EN GRANDE-BRETAGNE

FOOTBA

The state of the s

Man Comment

the state of the state of

- 11

31 41 20 1 3 3

\* 3.00 MAS

ALVESTION.

107.

N 7 1 4. 1 14. 2 24

em in the design

State of the second

TOMORIUS

9 - 1 5 5 - 1 - 1 5

Control of Page

Le chomage sere pour les élections législatives

LIRE PAGE 6



; Apárie, 3 DA; Marce, 3,50 dr.; Tunisis, 300 m; ; Ale-ridgne, 1,80 DM; Autriche, 15 ach.; Belgique, 28 fr.; Chiacta, 1,10 S; Côte d'Ivoire, 340 F GFA; Dansenerk, 5,50 Kr.; Espagne, 100 pes.; E.-U., 85 c.; G.-B., 50 b.; Grica, 65 dr.; Irlande, 80 p.; Italie, 1 200 l.; Libia, 350 P.; Libya, 0,350 ER; Incombourg, 27 f.; riferridge, 8,00 kr.; Pays-Bas, 1,75 fl.; Portugal, 80 acc.; Sánágel, 325 F GFA; Suide, 7,76 kr.; Suisse, 1,40 L.; Yaugoslavie, 65 d. Tarif des abandonaments pages 14. Tartf des abonner

5, RUE DES ITALIENS 75427 PARIS CEDEX 69 THE MONDPAR 650572 F C.C.P. 4207 - 23 PARIS Tél.: 246-72-23

### LA RELANCE DE L'ÉCONOMIE MONDIALE ET LES ÉCHANGES EST-OUEST

#### M. Mitterrand le S.M.I. et le franc

Si on s'en tient an plan des principes, on ne peut qu'appren-ver les terfines de la déclaration faite par le président de la Répu-blique aux participants de la conférence de l'O.C.D.E. qu'il recevait lundi soir à l'Elypée. M. François Mitterrand a raison de juger très dangereuse la situation d'un monde « à la merci d'une panique ou d'une mise en défant ». L'histoire économique et financière montre que l'expansion indéfinie du crédit débouche nécessairement sur un crise de déflation, à cause à la fois de l'impossibilité des débiteurs à faire face à leurs engagements et du refus des prêteurs de prendre de nouveaux risques.

C'est pour éviter un enchaîne-ment qui lui paraît fatal que le chef de l'Estat français propose la convocation d'un nouveau Bretton-Woods destiné à recréer les bases d'un nouveau systême monétaire international (S.M.L.) stable, en dehors duquel il serait vain d'espèrer « le salut » de l'économie mondiale. La référence à la conférence que fincent en juillet 1944, dans une finrent en juillet 1944, dans une petite locatité du New-Hampshire, les délégués des pays alliés — Pierre Mendès France y représentait le gouvernement provisoire de la République française — rélève l'aspect dramatique de l'appel présidentiel : il s'agissuit alors de neometraire du mointé, raragé par la guerre de mointé, perpetues des deux piliers sur les quels reposait l'ordre international metitué par les Alliés averdentaire et dont tions, y compris des nations communistes qui n'y partici-

paient pas directement, dépendait largement — le premier (le système monétaire des tains de change fixes) s'est effondré et le second, symbolisé par l'accord sur le libre échange (GATT), est menacé de rume sous les assants répétés du protectionnisme.

L'analyse est irréfutable et représente, soit dit en passant, un sérieux progrès de réflexion de la part d'un homme élu sous les couleurs du parti socialiste français. Ne va-t-il pas jusqu'à affirmer: «On l'a bien vu au leudemain de la seconde guerre lendemain de la seconde guerre 

à l'endroit de la maissante Répu-blique (édérale d'Allemagne, dont les dirigeants pensaient (evec raison) que la reconstruc-tion passait d'abord par l'insti-tution d'une mounaie stable. Cependant il ne suffit pas d'avoir une intuition juste pour apporter sa pierre à l'indispen-sable œuvre de consolidation ou de reconstitution d'un ordre in-ternational digne de ce nom. ternational digne de ce nom. L'absence d'un tel ordre est un alibi s'il sert de prétexte ou d'excuse pour les gouvernements incapables de balayer devant leur porte. Il y a un peu plus d'un au, l'Elysée cherchait déjà à obtenir au sommet de Ver-sailles, de piteuse mémoire, un accord international sur la stabilisation des mounaies. Huit jours après, le franc devait être dévalué en catastrophe. Il l'a été de nouveau en mars dernier. La stabilité monétaire internationale a pour premier fondement la capacité de chaque Etat à combattre l'inflation chez hii et à asseoir la solidité de sa propre mounaie sur des bases solides. En 1965, le général de Gaulle, dans une conférence de presse prophétique à manus égards, proposait de réformer le système monétaire de Bretton-Woods es suggérant le retour aux disciplines de l'étalon-or, auxquelles la France aurait été bien incapa-ble de se conformer. Cela réduisait beaucoup la portée de son

# leurs divergences

de l'O.C.D.E. a été l'occasion pour M. Mitterrand de rappeler, hadi

Au cours de leur première journée de travail, les ministres des pays mbres de l'O.C.D.E. out souligné les lieus d'interdépendance entre les nations industrialisées sans prendre pour autant l'engagement de modifier leurs politiques respectives.

l'après midi, leurs fravaux consacrés aux problèmes économiques et fi-panciers qui assaillent le monde industrialisé. Dans la matinée, M. Jacues Delors avait pris bien soin de limiter ses propos aux questions concernant PO.C.D.E. elle-même, autrement dit en évitant de donner la tnoindre précision sur la proposition faite la veille par M. François Mitterrand de convoquer une confé-rence internationale destinée à réformer le système monétaire internatio-

En termes vigoureux, le ministre français de l'économie, des finances

propositions dont la plus spectaculaire est la rémion d'« une conférence monétaire au plus hant niveau dans le cadre du F.M.L.», en vue de mettre sur pled un nouveau système monétaire international.

Les ministres des vingt-quatre PO.C.D.E., demandant que les ques-pays membres de PO.C.D.E. de-vaient conclure, mardi 10 mai dans ploi, les échanges internationaux, le niveau blevé des taux d'intérêt, soient abordées de façoo plus

> L'administration américaine o'a pas encore pris position sur la proposition du président de la République française. Cependant le porte-parole du département du Trésor a fait quelques commentaires très diplomatiques : le sommet de Williamsburg ne comportant pas d'ordre de jour prêcis, le président français pourre, a-t-il dit, s'entretenir de ses idées avec les autres chels d'Etat ou de gouvernement (Etats-Unis, Caia, Allemagne fidérale, Grande-

# Les pays de l'O.C.D.E. Le bilan des deux embargos s'efforcent d'atténuer contre l'U.R.S.S. est négatif constate une étude du Congrès américain

Les restrictions an commerce Est-Ouest sont loin de faire l'unani mité aux États-Unis, comme en témoigne une étude du Congrès, publiée le 9 mai. Ce document ne se contente pas de rapporter les différentes opinions du monde politique et des milieux d'affaires : il conteste les sanctions prises contre l'U.R.S.S., les jugeant peu efficaces et dommageables aux États-Unis enx-mêmes.

De notre correspondant.

Washington. - Un tel constat ne manque pas d'intérêt à la veille du sommet de Williamsborg. Mais le bureau de l'évaluation technologique du Congrès travaillait pour une autre échéance : le renouvellement de la loi sur les exportations (Export administration act) de 1979 qui doit intervenir avant le 30 septembre prochaîn. C'est en prévision de ce vote que des éléments de réflexion sont fournis aux sénateurs et aux représentants.

La loi de 1979 était déjà marquée par les désillusions de la détente. Elle ne se fondait plus, comme la législation précédente de 1969, sur l'idée que le commerce avec les pays communistes amène ces derniers à assouplir leur politique intérieure et lenr comportement à l'étranger. Depuis quatre ans, on cherchait plu-

bommes d'affaires appelleot la

confiance est opparemment revenue.

société américaine, aussi prompte à s'admirer qu'à se flageller, éprouve

soudainement le besoin de se voir

renvoyer par les médias une image

favorable d'elle-même. Les trois réseaux nationaux de télévision, qui

vivent en permanence, par l'intermé-

diaire des indices d'écoute, le doigt

sur le pouls de l'opinion, ne s'y sont pas trompés. Le virage a été pris

brutalement dans les derniers jours

de mars. D'un seul coup, les repor-tages, parfois larmoyants, consacrés aux files de chômeurs du Nord-Est

industriel ont fait place à des images

plus souriantes. Les réflexions amères sur la baisse de la producti-

rité américaine, la mauvaise qualité

(d'ailleurs réelle) des objets « made

in U.S.A. . et les foudroyants succès japonais paraissent soudain relever

d'un genre dépassé. Il est désormais

quelque peu » vieux jeu », aux yeux des responsables des programmes

des chaînes, de trop parler des échecs américains. La « success

story » traditionnelle est de nouveau

Il n'en faut pas plus pour que la

américaines

sanctionner, ou les empêcher de se

renforcer. Entre 1979 et 1983, divers éléments ont encouragé cette tendance : l'occupation de l'Afghanistan, la répression en Pologne, la prise de conscience de la puissance militaire soviétique et l'arrivée ao pouvoir de M. Ronald Reagan. Washington a done contrôlé davanpoussé ses alliés à l'imiter et décrété même deux embargos, l'uo sur les

destinés au gazoduc sibérien. Cette politique s'est heurtée aux réserves des capitales européennes, tout en soulevant des protestation aux Etats-Unis, car elle intervenait en plein ralentissement de l'activité économique, alors qu'on avait besoin

des marchés étrangers. ROBERT SOLÉ. (Lire la suite page 31.)

# L'amélioration de la sécurité routière

#### Réduire d'un tiers le nombre des tués

MM. Charles Fiterman, ministre des transports, et Max Gallo, porte-parole du gouvernement, devraient pré-senter, dans l'après-midi du mardi 10 mai, les nouvelles dispositions prévues dans le domaine de la sécurité routière et qui font l'objet de deux circulaires publiées dans le Journal officiel.

La première, du premier ministre, prévoit la mise en œuvre d'un proramme visant à réduire le nombre les victimes de la route, programme baptisé Réagir (Réagir par des enquêtes sur les accidents graves et par des initiatives pour y remédier). Son objectif est de réduire d'un tiera en cinq ans le nombre des tués sur la ronte (soit de quatre mille par an).

Uoe analyse systématique des accidents sera faite dans ebaque département, afin de définir une politique adaptée aux conditions locales de circulation, et d'assurer l'information du public.

(Lire la suite page 10.)

### DEUX ANS APRÈS

#### **Ambiance**

par PHILIPPE BOUCHER

la pluie tombe à seaux sur Paris, la foule rassemblée place de la Bastille scande un - On a gagné / - qui, pour aotre slogan fait florès, alors que tout ruisselle : • Mitterrand, du soleil! • A peine élu, le président désigné se voit réclamer des mira-cles, si ce o'est l'impossible.

Deux ans ont passé, qui ne sau-raient suffire à dresser un bilan. D'initant que, plus sage, plus léga-liste, ou plus prudent que M. Gis-card d'Estaing (ne) se donnaot (que) einq cents jours pour être jogé après son succès de 1974, M. Mitterrand avait soutessu que, mandaté pour sept ans, il bénéficiait d'une égale durée pour accomplir sa tâche, remplir ses promesses. A quoi on pourrait ajouter vraisemblable-

Au soir du 10 mai 1981, alors que de gauche - avec une - certoine idée de la France ».

> Mais, au bout de vingt-quatre mois, qui seront révolus le 24 mai, même si l'histoire retiendra plutôt la date du 10, l'idée de jugement naît naturellement. Ne serait-ce qu'en raison de l'immensité des engage mems contenus dans les ceot dix propositions du candidat Mitterrand, ainsi que par le fait de l'inten-sité du travail législatif. Parce que le pouvoir de gaoche a beaucoup œuvré (ou Parlement, certes, mais oussi au travers des décisions relevant de l'exécutif, au travers des actions propres au président de la République), il justifie qu'on s'interroge sur la nature, l'opportunité et l'effet de ce qui a été entrepris.

(Lire la suite page 2.)

#### ment la réconciliation du - peuple AU JOUR LE JOUR

Il serait faux de dire que les socialistes se désintéressent de l'anniversaire du 10 mai. Non, ils parlent, ils exposent, ils pro-

M. Poperen, dans une étude considentialle, mais remarquée, a eu de mâles propos sur la bonne manière de gouverner la nation. M. Jospin, à l'émission du . Grand Jury R.T.L .le Monde », a très bien dit ce

#### Solution

qu'il canviendrait de faire. M. Chevènement, dans ces colannes, explique clairement quel devrait être le . grand dessein - de la gauche.

Il faut maintenant aller plus loin. Il faut que ces hommes se réunissent pour fander un parti. socialiste par exemple, et que ce parti dirige la France.

BRUNO FRAPPAT.

#### HORVATH A TOURCOING

### Le rock froid de l'apocalypse

Au carnaval de Munich, Casimir promène son angoisse du vide. Il est chauffeur et vient d'être licencié. Crispé d'impuissance, il ressesse son échec, traîne à ses côtés sa petite amie, Caroline, toute pimpante et qui eimerait entendre parier d'eutre chose, s'amuser. On ast là pour ça, et puis elle, employée de bureau, n'a pas perdu sa place... Parée comme una poupée, elle a envie de plaire, d'exercer sa séduction toute neuve. Rien ne va plus entre elle et lui, mais ça ne fera pas les gros titres des journaux du cœur. On est chez les anonymes, pas chez les stars.

début de 1980, à titre tout à fait groise. Cesimir et Caroline date de exceptionnel, par le gouvernement 1932. Un en plus tard, il a'exitait. En 1938, il mourait foudroyé sous un arbre, à Paris, face au Théâtre Maripent les voitures produites par gny. Il ne s'est pas engagé dans un parti mais dans un type de théâtre qui dénonce un système social et le tourne en dérision. Lui-même définit

son style comme une synthèse de réalisme et d'ironie.

Casimir et Caroline est l'histoire simple d'une séparation et de deux ratages. Le jeune homme veut sauvegarder son intégrité et devient le protecteur d'Erna.

COLETTE GODARD.

(Lire la suite page 17.)

#### et du budget a dénoncé le caractère par trop académique des travaux de Bretagne, Italie, Japon). tot à contrôler les exportations vers ces pays pour les influencer, les (Lire la suite page 31.) Contradictions

d'incertainte. La reprinc et acomque profiff 1
M. Rengan — dant la côte de popularité, selon
Newsweek, est passée de 42 % à 47 % en denx
mois, et qui est visiblement tenté de se représenter
en 1984, — mois non à sa «doctrine», qui ne fait
plus guère rocette. Le redématrage, incontestable,
de l'activité s'accompagne d'un maintien du chônuige à un taux très élevé.

bale d'infinence, mettent leurs espoirs dans la camdidatare de M. Mondale, l'ancien vice-président de M. Carter: Dans une série de trois articles dont nous commençous aujourd'hai la publication, Dominique Dhombres décrit ces « contradictions améri-

#### I. – Reagan oui, le « reaganisme » non

New-York. - Tout le monde sem-ble, ces temps-ci, avoir chaussé les hineties de M. Paul Volcker, président de la Réserve fédérale, qui voit partout « fleurir les crocus » annonciateurs d'une reprise économique vigoureuse après la plus longue

De notre envoyé spécial DOMINIQUE DHOMBRES

bons. Le P.N.B. a augmenté à un. rythme annuel de 3,1 % au premier trimestre 1983 (à comparer avec une baisse de 1,1 % pendant le derriccession qu'ait connue le pays depuis la seconde guerre mondiale.
Tous les indices — sauf celui de Pemploi — deviennent franchement cette dunnée insaisissable que les

54 MILLIONS DE MINORITÉS THEODORE ZELDIN UN LIVRE ÉVÉNEMENT FAYARD

A la fin de 1981, l'usine Trim située dans la banlieue de Detroit. une filiale de Chrysler qui emploie sept cent neul personnes, est virtuel-lement condamnée à fermer ses portes. La maison mère est ellemême à cette époque au bord du gouffre et ne survit que grâce à la garantie financière accordée au allemand, fils de petite noblesse honexceptionnel, par le gouvernement fédéral. L'usine fabrique la totalité des sièges et des housses qui équi-

reusement exacte.

(Lire la suite page 5.)

# deux ans après

# Le défi à la gauche

II. - Pour l'indépendance nationale

résignation au gonflement du chôpar JEAN-PIERRE CHEVÈNEMENT(\*)

M. Jean-Pierre Chevène ancies ministre d'Etat, ministre de la recherche et de l'industrie, soulignait notamment (le Monde du 10 mai) que « les Français attendent de leur gou-vernement ambition, cohérence et fermeté », an service d'un « grand dessein » : « briser la lécadence, construire une République moderne, ressusciter une nation solidaire et entreprenante ». « Que le gouverne-ment commande, l'effort répondra à l'exigence! », indiquait-il. En ajortant, toutefois : « Encore faut-il pour cela que la France puisse se penser elle-même autrement qu'à la remor-

Dans un premier article,

Nul ne songera à nier les difficultés qui naissent pour l'économie française d'un environnement international hostile. Chacun sait qu'il a'y aura définitivement de - sortie de crise - qu'internationale.

Mais de là ne s'ensuit nullement qu'il n'y a d'autre perspective pour la France que d'en sortir un jour dans le sillage de l'Amérique. Sovons nous-mêmes! Nul ne peut nous nbliger à accepter sur le plan monétaire ou commercial des règles de jeu biaisées qui n'nnt abouti insou'ici qa'à réduire toujours plus notre marge de manœuvre.

Cessons d'idôlatrer des « contraintes - économiques dont la formulation mathématique ne saurait dissimuler la réalité politique.

Quand la résignation à l'ordre établi se pare des prestiges de la science économique, mieux vaudrait appeler par leur nom la soumission

Il est des obstacles inévitables. Saehons les affronter. Il n'est pas en notre pouvoir de suspendre la guerre économique qui nous est faite, mais il est en notre pouvoir de nous défendre. Il ne suffit pas de reconnaître le leadership des États-Unis pour fléchir ce que le ministre de l'économie et des finances appelle leur « insensibilité » à nos problèmes. La vérité est que les États-Unis nous ignoreat rbement et qu'ils continueront de le faire avec raison, si trop de Français continuent à se comporter Grecs sous l'Empire de Rome.

La France peut peser. Elle a'est pas aussi isolée qu'un examen superficiel de la coloration politique des gouvernements étrangers pourrait le faire supposer. Il n'est pas vrai que le choix pour notre pays soit entre la mise sous contrôle du F.M.1. et la

Certes la France doit impérativemeat supprimer son déficit enmmer-cial et réduire un endettement qui

tisse autour d'elle, jour après jour, les liens de la dépendance.

Mais si elle entend le faire par les moyens classiques de la déflation, le résultat sera long à se faire sentir (au moins deux ans selnn les prévisions les plus optimistes), et de surcroft aléatoire, dans une économie mondiale dépressive et un système manétaire complètement biaisé. Ruineuse pour l'industrie, désastreuse pour l'emploi, la polisique de déflation ne pourrait, au plan poliaque, qu'élargir le fossé entre le gouvernement et ses soutiens, sans pour autant recueillir l'appui de ses adversaires, au mienx eaclins pour les moins mai disposés - à lais-ser faire et à voir venir. Il n'échappe à personne d'ailleurs qu'il existe un lien logique entre le retour, à l'intérieur, à la politique glabale des grands équilibres - et la renonciation à agir véritablement sur les structures (Plan-nationalisations)? Et comment, à l'extérieur, l'alignement de la France sur le monétarisme ambiant, ne signifierait-il pas la renonciation aux deux orientations cardinales de notre politique étrangère : un aauvel équilibre Nord-Sud d'une part et l'avenement d'un véritable espace enrapéen d'antre part ?

#### Contre le néomalthusianisme

Le cheval socialiste ne peut pas gagner la course si, en plus des han-dicaps du socialisme, il se laisse Imposer ceux du libéralisme, Rien a'illustre mieux la ridicule hégémonie que les idéologues du libéralisme continuent d'exercer sur nos choix que le rituel de tant de discours, réduits à sacrifier au culte du libreéchange, à la religion du S.M.E. et au Graal de la neutralité budgétaire. Certes, ne méconnaissons pas l'utilité de faire mieux comprendre notre entreprise à des libéraux, doat j'aime à croire que certains sont cependant de la banaliser : nous y parviendrions toujours plus vite aux yeux de nos partisans qu'à ceux de nos adversaires. Suyans muspenser autrement, quelle que soit la

entendent enfermer notre entreprise dans les limites d'un réformisme décousu, sans perspectives et par conséquent sans lendemain. Pour maintenir la France dans un

système de parités fixes - abjectif uhartable - il faut, le président de la République l'a rappelé le 23 mars, avair préalablement réduit le différentiel d'inflation avec notre principal partenaire commercial, 'Allemagne.

Or je crains que la voie choisie, celle d'une décélération progressive de nos prix sur deux on trois ans (le différenciel sera encore de six points en 1983) - comme le choix d'une faible marge de dévaluation, qui n'a guère fait jusqu'à présent, à chaque ajustement monétaire, qu'annuler l'érosion de notre compétitivité, ae nous mette pas à l'abri de nouvelles secousses.

En ne dévaluant pas d'emblée en 1981 comme les Espagnols et les Suédois le sirent, la gauche française s'est privée du coup de fouet donné à l'industrie, à l'exportation comme pour la reconquête du marché intérieur. La décote d'environ 20 % qu'aurait sans doute provoquée une sortie du S.M.E. en 1981, trois minidévaluations en deux ans n'auront pas permis de l'éviter.

En matière de mannaie et de commerce, le dogme est toujours de trop. Le pragmatisme seul est de rigueur. Le choix d'une parité, de rester ou de sortir du S.M.E., e'est d'abord affaire de enup d'œil an niveau des gouvernants. Du plan dit de rigueur qui a été arrêté en mars dernier, il faudra faire le bilan. Ni trop tôt sans doute, mais ni trop tard non plus... Aussi bien un choix tech-nique ne règle jamais un problème économique. Si j'incline à penser que l'industrie française a besoin de temps pour se refaire, rien ne procè-dera jamais en définitive que de l'effort de production lui-même.

La vérité est qa'il a'y a pas d'autre solution aux problèmes que pous rencontrons que de libérer les forces productives, toutes les forces productives sans exceptina, qu'il s'agisse de la mise au travail des velles technologies. Pour rééquilibrer la balance commerciale, moderniser l'appareil praductif, et répondre aux besoins de consomma tian, il n'y a qu'un seul moyen : il faut produire plus et mieux. C'est là violence du « sens commun » as la priorité essentielle. Du relève-nom duquel les forces de l'argent ment de la production et de l'amèlio-

ration de la qualité industrielle dépend le niveau de l'emploi. Le néomalthusianisme à la mode, qui fait dépendre essentiellement la solution du problème de l'emploi du partage du travail considéré comme une denrée rare, ne peut que nous enfermer dans un équilibre de sousemploi. Parier sur la production, y compris à travers une parité réaliste du franc, implique bien évidemment qu'en privilégie le nivean de l'emploi par rapport à tous les antres objectifs y compris celui du pouvoir d'achat global. Que ceux qui voudront à toute force augmenter le leur traveillent pour cela d'avan-tage! Cet effort-là vaudra toujours mieux que les macérations da jeûne. A terme, scale une production croissante permettra de gager de nonvelles augmentations de ponvoir d'achat. De même n'y a-t-il pas, en dehors de la crossance, de solution aux problèmes des charges et de

l'autofinancement des entreprises. L'erreur serait de croire que le choix est entre la riguent et le laxisme. Le choix est entre un effort pour rien et un effort pour quelque chose. D'un côté la continence qui n'a jamais fait d'enfants, et de l'antre la restauration de la vieille règle, toujours vivace dans le subennscient collectif, qui proportionne le gain à l'effort, fût-ce au prix d'une exigence accrue.

L'indépendance comme la solidarité a un prix. Elle exige des sacri-fices. Qu'à partir de là s'imposent à titre proviscire quelques mesures techniques que les pays les plus libé-raux sont prêts à accepter, j'en témoigne, pour nous permettre de réduire un déficit commercial insupportable, cela a'effrayera que certains de nos compatriotes, toujours prompts à s'émonvoir des lors que le gouvernement prendrait les moyens de ses objectifs, bref commencerait de gouverner. « Productivisme!» « Protectionnisme! » J'entends déjà retentir le concert des imprécateurs dont le seul souci apparent semble être de multiplier sous nos pas les entraves. Etrange people que le notre où chacun semble plus sou-

L'équation de la réussite ne passe pas sculement par le choix d'une (\*) Maire de Belfort, ancien minis-

cieux de l'échec du voisin que de la

réussite, dès lors qu'elle serait com-

bonne politique économique sur laquelle j'aurai l'occasion de faire, en temps ntile, des propositions. Elle passe d'abord par l'affirmation d'une volonté nationale. Or qui devrait pouvoir le faire mieux que la

La cause de l'indépendance natio-nale portée par la droite ne le fut jamais que par la volonté de quel-ques individualités hors du commun, tant les pesanteurs de classe inclinaient en sens inverse.

Sans doute la ganche se heurtet-elle à l'intérieur aux classes tradi-

tionnellement dirigeantes. Sans donte la crise rédnit-elle caenre sa marge de maaœnvre. (Mais n'est-ce pas la fonction même de la crise ?)

Mais si le réflexe peut conduire à adopter un « profil bas » en politi-que étrangère, la réflexion devrait

Si tant est que la crise est un phénomène international, mieux vaudrait, pour en desserrer l'étreinte. mobiliser la base nationale la plus large. Comment d'ailleurs pourrait on dissocier les chances de la gauche du succès de la France ?

#### Une crise d'identité

Disons-le sans ambages: l'affirmation de l'indépendance nationale est anjourd'hui indissociable de la essite de notre projet.

Ayant vécu d'assez près en 1982 l'affaire des «sanctions», je sais combien défendre l'indépendance nationale est aujourd'hui une tâche ingrate : a'a-t-il pas falla en novembre dernier que François Mitterrand lui-même, en dernier ressort, déclare que la France a'était point partie à l'accord par lequel le président Rea-gan prétendait acheter la levée des sanctions > ? Certes, les obstacles ne manquent

pas sur notre chemin l

Jamais depuis la guerre de Cent Aus, notre peuple a'a traversé une si profonde crise d'identité. Notre langae, pour la première fois de l'histoire, est menacée de mort. L'Améde notre jeunesse faute qu'un grand dessein démocratique lui soit offert. Et pourtant la France, entre l'univers anglo-saxon et le bloc soviétique, aurait tant de choses à dire en se tournant vers la jeunesse du monde, qui est aussi son défi, je veux dire le tiers-monde !

Mais tout se passe comme si une bonne part de la gauche elle-même était prisonnière d'une vision du monde à la Marie-France Garaud, où le principal problème de l'huma-nité serait non pas celui du développement, e'est à dire pour l'heure, la faim, la maladie et l'analphabétisme auxquels sont rédnits des milliard d'hummes, mais la menace de l'hydre totalitaire sur les « démocraties finissantes . Vision courte, mais pas toujours innocente, des lors qu'elle réduit la ganche et la France

Alors que le maintien de nos relations avec Moscon, si divergentes que soient aos enuceptions sur l'organisation de la société, avait toujours constitué un utile contre-poids aux relations inégales qui nous étaient faites par ailleurs, selon une tradition ancienne de la diplomatie française, illustrée, il y a peu encore, par le général de Gaulle, d'énorme pressions s'exercent qui aboutiraiont, si elles réussissaient, à ce que la France laisse à d'autres, aux Etats-Unis en à l'Allemagne, le manapale des relations avec

Même ouverte sur le monde, notre nation est anjourd'hui de trop pour les lobbies qui comptent le plus dans notre pays.

Eh I Oui, la France fait encore peur. Et d'abord en France, à tous cenz qui attendent des milienz financiers internationaux qu'ils fournissent un rempart contre la mise en œuvre d'une politique claire et com-préhensible à la majorité de notre

Mais la France ne fait pas peur à tout le monde.

Qu'elle s'affirme et c'est un espace de liberté pour le tiersmonde, une chance pour la paix, une base solide pour le renouveau de l'Europe, en ne réduisant pas celle-ci aux rapports franco-allemands mais en jouant aussi la carte des antres pays. Ce sera le début d'un ébranlement salutaire, la voix de la raison se faisant à nouveau entendre, bref l'amorce d'une « sortie de crise ».

Le salut ne pent venir que d'un ressaisissement à la fois d'en haut et d'en bas. Il y a en France une majorité pour la réussite de la France.

Il est temps qa'elle puisse s'expri-

Si le président de la République possède naturellement cette autorité dont tont le reste doit découler, il faut que lui répondent dans le pays l'élan et le soutien actif de tous ceux qui veulent faire se lever et organiser le scul parti qui vaille : le parti

FIN

### **Ambiance**

(Suite de la première page.)

C'est si vrai que, récemment in-terrogé par la voie d'une question senateur sur une éventuelle modification du mandat présidentiel (sujet dent se préoccupaient déjà les seurs de l'actuel président), le premier ministre s'est saisi de cette occasion pour dresser un austère tableau comparatif des ceut dix propositions et de leur réalisa-

Sur six pages et demie, que public le Journal officiel des débats du Senat en date du 3 mars dernier, les services du premier ministre reprennent soixante-quatorze des cent dix proposizions pour présenter, en re gard des promesses, ce qui a été tenu. Ce qui reviendrait à dire, selon une analyse purement arithmétique mais excessivement indulgente. qu'un mandat qui n'a pas atteint le tiers de sa durée a mené à hien les deux tiers de son programme. On

◆ Turquie:

Chine:

◆ États-Unis :

risquerait, à ce petit jeu, d'en faire

icaner plus d'un. Ou peut plus légitimement se de-mander si les choix opérés doivent èccessairement être imputés à la seule idéologie dite de gauebe, ou bien s'il n'existe pas des nécessités politiques qui échappent aux préférences partisanes de ceux qui déci-

Lorsque M. Chirac, tout récemment, reconnaît que le vote des trente-neuf beures ou celui de la cinquième semaine de congés payés sont des - acquis irréversibles - (le Monde du 5 mai), ne convient-il pas du même coup qu'il est des choix poliuques qui ne sont pas des chaix

Ainsi n'est-il pas étannant que, face à une certaine indifférenciation politique des eboix, les critiques émises contre le gouvernement paraissent quelquefois être plus vives lorsqu'elles viennent de ganche que

DES SAOUDIENNES AUX SUÉDOISES TOUTES LES FEMMES

des harems au féminisme?

peut-on parler d'amour

la crise des valeurs.

107 articles écrits

larsque la draite s'en mêle. Les deçus du socialisme - ne sont pas forcément où nu le prétend.

A preuve, l'anecdote suivante: M. Jack Lang se plaignait, il n'y a pas si longtemps, que les grands pourfendeurs de la droite eusseat fait silence à peine celle-ci vainque. De fait, il y aurait eu pour eux une certaine logique à continner la tâche pour soutenir, de leurs écrits et de leurs paroles, ua ponvair qu'ils avaient pent-être contribué à élire. Alors que le ministre de la culture se désolait de ce que le contraire se produisit, son interlocuteur lui répliqua, ambigu: - Songez plutat à tous les articles que nous nous abs-tenons d'écrire! »

#### Les intellectuels

Cette attitude des intellectuels est

TERRE DES FEMMES

l'égard du pouvoir, qu'ils ne sont pas les seuls à éprouver et que l'on constate jusque chez les plus loyaux, les plus engagés parmi les hommes appelés aux affaires après le 10 mai. C'est aussi en ce sens qu'ils sont des hommes de gauehe véritables, parce que l'exercice du pouvoir se leur paraît pas découler de la nature des choses. En quoi ils se distinguent des hommes de droite, qui sont animés

de l'idée inverse.

Ainsi se déroule - et se déroulera le septennat: entre les mains d'une gauche pour qui, chez beau-coup, l'exercice du pouvoir suscite encore la méfiance, la crainte d'en trop user ou d'en mai user; sous les yeux d'une droite que chaque résultat électoral, ini filt-il manifestement contraire, renforce dans l'idée que la perte de ce pouvoir est illégi-time pour elle-même, pernicieux pour le pays, dramatique pour ses habitants.

Lorsque M= Veil, le dimanche 8 mai, à Auteure 2, s'inquiète, non sans hypocrisie, du maintien de la paix civile » qu'elle juge menacée, elle serait bien avisée de regarder de temps à autre du côté des siens. Lorsqa'un très grand écrivaia contemporain, qui ne s'est jamais mélé au débat politique mais qui est un maître en morale, estime, en un maître en moraie, csume, ca privé, que la droite mêne une « pro-pagande de parique » on voit com-bien il est difficile de ne pas se cuper de l'ambiance que cette

droite fait ou laisse régner. Bien sûr, on ne prouve pas une ambiance. Bien sûr, - Mitterrand Jous le camp l - ou - Allende on t'a eu. Mitterrand on t'aura ! », ne sont pas repris à leur compte par les dirigeants de la droite. Bien sûr, M. Claude Labbé, bien qu'il soit président du groupe R.P.R. à l'Assemblée, a'engage pas M. Chirac lorsqu'il affirme - pour la deuxième fois - que M. Mitterrand doit se démettre. Mais, dans ce cas, qui engage qui?

Pourquoi faut-il, si ce n'est pour nourrir une ambiance, qu'il ne soit pas une difficulté éprouvée par le gouvernement qui ne conduise l'opposition, ou des journaux qui prétendent soutenir la gauche, à s'interroger sur sa capacité à demeurer aux affaires? Comme si, en mai 1981, avaient été appelés des infirmes et des déficients mentaux

I e ministre de la défense est-il en conslit avec un chef d'état-major que l'ou se croit, à droite, autorisé à démentir les risques de putsch! Une nouvelle pièce de monnaie est-elle frappée que la disposition de la de-vise républicaine est source qu'on interroge le gouvernement sur sa pu-reté et sa sincérité en ce domaine. Ne disons rien de la sécurité, dont la gauche voudrait priver les Français; ni des libertés que la gauche n'aurait en tête que de réduire! Il y a cu, certes, le sinistre pas de clere des coutrôles d'identité. An moins a-t-il eu le mérite de se dérouler au grand jour. On sait ce qu'il en était auparavant, quand on rédigeait en grand secret « sécurité et liberté ».

#### S'emparer du pouvoir

Il est vrai, en revanche, que la majorité peut donner l'impression qu'elle ne s'est pas vraiment emperée du pouvoir, alors qu'elle en avait reçu le mandat. Il est vrai que la gauche trop souvent peut donner l'impression qu'elle a'a pas maîtrisé rexercice du pouvoir; qu'il demeure dans la nature de celui-ci des séquelles droitières que la gauche u'a pa su ou pas voulu éliminer: la toute-puissance administrative, par exemple, ou l'omniroteure du ministrative. exemple, ou l'omnipotence du minis-tère des finances et l'idéologie qu'il sécrète ue sont pas que des tartes à la crème poujadistes. Elles sont aussi des réalités contre lesquelles la gaache demeure faible. L'autogesion, credo d'une partie de la gau-che, est, hélas! assez bien réalisée dans les grands corps de l'administration, qui s'organisent et agissent en témoignant d'une relative indifférence à l'égard de ce qui est consi-déré comme aléas politiques. Les cffets peuvent on être graves.

Doit aussi être prise en compte la contradiction fondamentale entre un système constitutionnel bâti selon les desiderata de la droite, en tout cas modelé par elle durant vingttrois ans, et le fait que ce système se-rait aujourd'hui mis en mouvement per une idéologie qui en nie les postulats. La gauche se veut portenne de débats, de consultations réelles, de considération pour l'homme, da dialogues, de conflits le cas échéant, de auerelles (dans son sens noble)

évidemment. Le système constitutionnel est la négation de tout cela.

Si la droite ne se cache guère de prétendre, contre les urnes, que le pouvoir est sien, c'est aussi parce que l'organisation constitutionnelle est orientée à son profit, en favori-sant les valeurs qui sont les siennes. On pourrait dire que si ses revendications, par la voix de ses marges exrêmes, sont factionses, elles sont logiquement factiouses.

Au-delà des mesures sociales et même économiques que la droite au-rait peut-être du prendre si elle était demeurée en place, la majorité qui s'est dégagée le 10 mai attendait aussi une autre manière d'exercer le pouvoir et, sur ce terrain, il n'est pas contestable que pen a été fait.

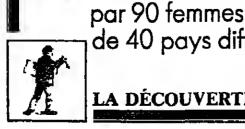
Ce a'est un secret pour personne que le président de la République est plus que jamais sollicité de rendre des avis sur des sujets souvent subalternes, et que ces avis sont, objectivement, autant de décisions; que, dès lors, la centralisation du pouvoir n'a pas reculé d'un pouce. Avec les risques que cela comporte pour celui qui est au sommet d'être mis en cause plus qu'il n'est souhaitable. Or, comme le disait Clemen-ceau, la popularité est faite pour être dépensée; oui, mais pas gaspil-

Certes, ou a en les lois Auroux sur le droit d'expression dans les entreprises, le projet sur la démocrati tion du secteur publie. Il s'agit là de bonnes ambitions mais qui se situent en dehors du ponvoir politique au sens où il est ici entendu.

Certes, M. Defferre a fait voter les lois que l'on sait sur la décentrali-sation. Il est encore tôt pour les ju-ger. On peut craindre déjà qa'elle n'ait disséminé, dans les cent un départements de la République, ces surcroîts de pouvoir, pourtant lé-gaux, qui n'existaient jusqu'alors qu'à Paris, au sommet de l'Etat.

En ce sens, la droite et le « peupla de gauche - pouvent apparaître comme ayant simultané son : la première en affirmant qu'on l'a dépossédée d'un pouvoir qui ne pouvait convenir qu'à elle-même ; le second en déplorant qu'on n'invente pas pour lui un pouvoir où il se reconnaisse mieux et, avec lui, peutêtre, la nation tout entière.

PHILIPPE BOUCHER.



de 40 pays différents. 79 F., 448 pages format de poche, relié. LA DÉCOUVERTE/MASPERO



Ango a ESCATOES DITARES The section of the section of

. . . . . 3:15.

Une étonnamic

GALLIM

# الناست

### **AFRIQUE**

# étranger

#### Mozambique

# M. Machel légitime son dialogue avec Pretoria par la volonté de « réduire la tension régionale »

Maputo. - « Lutter, lutter, parler, parler. ». Les dirigeants mozambicains auraient-ils médité ce vieux proverbe vietnamien? Au moment où il déclare une guerre totale aux « bandits armés » de la Résistance natinnale du Mnzam bique (R.N.M.), le régime de M. Semora Machel approfondit le dialogue avec leurs parrains d'Afrique du Sud.

Jeudi dernier 5 mai, Mozambicains et Sud-Africains se rencontraient au poste frontière de Komatipoort (le Monde daté 8-9 mai). D'un côté, M. Jacinto Veloso, ministre de la sécurité de Maputo et membre du bureau politique du Frelimo, de l'autre, M. « Pik » Botha, ebef de la diplomatie de Pretoria. Les deux hommes et leurs délégations s'étaient déjà retrouvé an même endroit le 17 décembre 1982. Selon Pretoria, trois rendez-vous avaient déjà eu lien en 1980 et 1981, dont le plus récent, le 11 décembre 1981, fnt rendu public.

De quels « problèmes d'intérêt commun » a-t-on parlé à Komatipoort? Sans donte a-t-on évoqué les moyens d'améliorer les « rapports de voisinage ». Des incidents frontaliers opposent périodiquement les deux pays. Le Mozambique dénonce les « concentrations de troupes » et les « infiltrations de saboteurs ». Le capitaine d'nn chalntier sudafricain, arraisonné dans les caux mozambicaines, vient d'être condamné à verser une lonrée amende. Un « agent secret », arrêté à la frontière, affirmait la semaine dernière, sur les écrans de la télévision à Maputo, avoir eu pour mission d'assassiner M. Macbel. Selon M. « Pik » Botha, l'homme ne serait en fait qu'un mystificateur an passé

A l'ordre dn jour des conversations de Komatipoort, ont aussi probablement figuré les divers aspects de l'interdépendance économique :

#### Angola

#### LE SORT DES OTAGES TCHÉCOSLOVAQUES DE L'UNITA

#### Trois enfants seraient morts

Lusaka (A.F.P.). – Trois enfants tebécoslovaques an moins sont morts lors de la marche forcée des otages tebécoslovaques et portugais capturés le 12 mars dernier par l'Union nationale pour l'Indépendance totale de l'Angola (UNITA, opposition armée au régime de Luanda), selon le Sunday Times du 8 mai, qui cite des sources diplomatiques. Ces enfants, agés de deux à trois ans, indique le soixante-quatre Tebécoslovaques (soixante-six, selon Prague) et vingt Portugais capturés dans la province

de Benguela.

Le second secrétaire de l'ambassade de Tchécoslovaquie en Zambie,
M. Antonin Chlum, cité par le Sunday Times, a en effet déclaré avoir

eu vent de plusieurs morts ». Il n'a
pu cependant donner ancune information tangible à ce sujet. L'ambassade a pu établir que vingt et un enfants, pour la plupart âgés de tout
juste trois ans, se trouvaient parmi
les otages tchécoslovaques détenus
par l'UNITA.

délimitations des zones de pêche, gestion du traffe portuaire et ferroviaire, utilisation de l'électricité du barrage de Cabora-Bassa. Mais l'important est ailleurs. On pourrait, schématiquement, résumer la négociation en six initiales : R.N.M.-A.N.C. D'un côté, la rébellion mozambicaine, de l'autre, le Congrès national africain, mouvement interdit en Afrique du Sud, qui mène la lutte contre le régime d'apartheid.

Les enjeux sont elairs: Pretoria « patronne » la R.N.M. et lai fournit un soutien logistique crucial, Maputo accueille et aide les opposants au « pouvoir pale ». Chaque capitale s'elforce d'obtenir à son égard la nentralité de l'autre. Jusqu'où peut aller un tel modus vivend? Là est toute la question. M. Machel a légitimé le dialogue avec l'ennemi par la nécessité d'« explorer toutes les voles pouvant conduire à la paix », la volonté de » réduire lo tension régionale » et le souci « d'isoler et de neutroliser » Pretoria.

#### Maputo demandeur

L'argument serait plus persuasif — et la négociation sans doute plus facile — si les mises étaient moins inégales. Or, au-delà du criant déséquilibre militaire, le Mozambique a beancoup moins à offrir à son puissant voisin que l'inverse. Il est le plus demandeur des deux. Pretoria souhaite voir l'A.N.C. neutralisée au Mozambique et obtenir la garantie que ce pays ne servira ni de » base de départ » ni de » sanctuaire » aux combattants nationalistes.

Mais l'Afrique du Sud sait pertinemment que le Mozambique, comme le Zimbabwe, n'abrite aucun camp d'entraînement militaire de l'A.N.C. Si le contraire était vrai, elle en aurait fait depuis longtemps un caus helli

un casus belli.

Entre cinq et cinquante réfugiés sud-africains arrivent, selon les mois, au Mozambique. La majorité d'entre eux sont actuellement originaires du Natal. Ils viennent le plus souvent du Lesotho par voie aérienne ou, plus rarement, traversent la frontière du Swaziland. Ils sont pris en charge soit par l'A.N.C. avec l'aide du gouvernement mozambicain, soit par le H.C.R. (Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés).

De notre envoyé spécial

ses de pêche, vaire et ferrol'électricité du sont enregistres auprès du H.C.R., qui prépare à leur intention un projet de développement rural. Les militants et sympathisants de l'A.N.C., quant à eux, ne restent pas au Mozambique. Ils se contentem d'y transiter avant de rejoindre la Zambie ou, surtout, l'Angola et la Tanzanie, où ils pourront recevoir une formation militaire.

Le gouvernement de Maputo a attribué des terres à l'A.N.C dans le nord du pays, près de Nampula. La SIDA, agence de coopération suédoise, est prête à y financer la construction d'une ferme économiquement viable, à l'exemple de celle qui fonetionne avec succès en Tanzanie. Il est probable que les Mozambicains contribueront à hâter la réalisation de ce projet, qui permettrait de » fixer » des militants de l'A.N.C. loin de la frontière sudafricaine. Pretoria ne peut espérer obtenir plus de son voisin, et ceux qui fuient l'apartbeid trouveront toujours un asile provisoire au Mozambique,

Le » lien » établi par Pretoria entre les aetivités de la R.N.M. et celles de l'A.N.C. n'est-il qu'un confortable prétexte ? C'est l'avis de M. Indres Naidoo, représentant adjoint de l'A.N.C. à Maputo. » Même si nous partions tous du pays, dit-il, les Sud-Africains continueraient de déstobiliser ce pays. « Il comprend que M. Maebel soit obligé de traiter avec le diable — « Il faut que le Mozambique survive » ajoute-t-il — mais il se dit persuadé qu'il n'en découlera rien de préjudiciable pour l'A.N.C.

On ne voit pas non plus, a priori, pourquoi Pretoria · làcherait » la R.N.M. Celle-ci apprècie sans doute fort peu la publicaté qui entoure les rencontres de Komatipoort. Pourrait-elle faire les frais d'un modus vivendi entre les deux voisins? On en doute, du moins dans l'immédiat. Après tout, Pretoria ne peut que se féliciter de la situation régionale. Par l'entremise de la R.N.M., les Sud-Africains mainulenment l'épée dans les reins du Mozambique. La rébellion n'est pas à même de l'emporter sur le terrain? Qu'import! Le renversement du régime mozambicain n'est pas le but visc.

Jusqu'à preuve du contraire, la stratégie de Pretoria répond toujours aux mêmes objectifs : maintenir ses voisins dans l'état de vassalité, né de la géographie et renforcé par les pesanteurs coloniales; démontrer au monde l'inéluctable échec d'une société multiraciale, surtout en régime socialiste (Zimbabwe, Mosambique); empêcher l'émergence d'un

que): empêcber l'émergence d'un sous-ensemble régional aspirant à réduire sa dépendance envers le géant sud-africain. En « dosant » son aide à le R.N.M., Pretoria peut à la fois manifester sa bonne volonte aux moindres frais, permettre au regime mozambicain de « souffler » un peu et lui arraeber, en échange, quelques concessions, sans cesser d'être maitresse du jeu.

Autant dire que Maputo se garde de toute provocation. Il y eut bien, en décembre, cette menace mozambicaine de » prendre des mesures exceptionnelles » — sous-entendu de faire appel aux troupes cubaines — si le régime se sentait en danger mortel. M. « Pik » Botha réagit aussitôt en précisant que son pays ne to-lérerait pas une telle bypothèse. L' « angolisation » dn Mozambique fournirait, en effet, à l'Afrique du Sud l'occasion rèvée d'y intervenir à sa guise, La menace resta sans lendemain, et nul ne croît, à Maputo, à l'arrivée d'un contingent cubain, sauf, bien sûr, si la situation militaire devenait désespérée pour le

L'« interdépendance économique » entre les deux voisins demeure prépondérante quoique nettement déséquilibrée au profit de Pretoria. L'Afrique du Sud reste le prineipal fournisseur du Mozambique. Environ quarante mille mozambicains travaillent dans les mines du Transvaal, auxquels s'ajoutent plusieurs milliers d'ouvriers agricoles clandestins, Pretoria continue de payer en or au Mozambique 60 % des salaires des mineurs. L'Afrique du Sud verse à son voisin — en salaires et droits de transit — 40 % de ses ressources en devises, M. Machel accueillerait volontiers dans son pays des investisseurs sud-africains.

Les relations bilatérales semblent, en tout cas, reposer sur des bases plus saines que par le passé. Ainsi, le général Malan, ministre sud-africain de la défense, a reconnu, en février, que son pays pourrait, à l'avenir, aider la R.N.M. Ce demi-aveu, certes a retardement et prononcé du bout des lèvres, marque tout de même, après des années de démenti catégorique, un début de franchise que l'on a su apprécier à Mapuro à sa juste

JEAN-PIERRE LANGELLIER.

#### **ASIE**

#### Corée du Sud

APRÈS LE DÉTOURNEMENT D'UN AVION CHINOIS

# Séoul accentue l'aspect « diplomatique » de ses conversations avec Pékin

Correspondance

Scoul. – Une question de présentation diplomatique a retardé jusqu'à ce mardi matin 10 mai à Scoul le dénouement de l'appareil civil chinois Trident sur la Corée du Sud et le rapatriement en Chine populaire de l'avion, ainsi que d'une centaine de passagers et membres d'équipage.

La délégation chinoise, qui se trouve à Séoul depuis samedi (la toute première à négocier officielle-ment avec la République de Corée, les deux pays n'ayant à ce jour au-cune relation diplomatique), soubaitait signer l'accord de rapatriement au nom du Bureau de l'aviation ci-vile, qu'elle représente, et non pas au titre de la République populaire qu'elle représente également.
 Cela aurait minimisé l'aspect » reconnaissance de facto » du régime de Sécul par les autorités de Pékin, au grand dam de leurs alliés nord-coréens. Au contraire, pour engager un peu plus la Chine sur cette voie, le gouvernement de Scoul insistait, non sans logique, pour que le docu-ment soit paraphé au nom de la République de Corée (Sud) et de la République populaire de Chine. C'est finalement, semble-t-il, la solution qui a été retenue, et les passagers de l'avion détourné ont pu s'en-

voler, mardi, pour Shanghai.

On sait que la Chine, après avoir réclamé l'extradition des pirates, a, d'autre part, accepté qu'ils soient détenus et jugés par la justice sud-coréenne. En retour, Séoul, signataire comme Pékin de l'accord international sur la piraterie aérienne, n'a pas cédé aux demandes des autorités de Taiwan qui souhaitaient accueillir triomphalement ces - combattants de lo liberté - bien que la Corée du Sud soit l'un des rares pays à entretenir encore des relations diplomatiques avec Taipeh. Bref, de part et d'autre, et au moins dans la forme, les deux parties ont fait preuve de la meilleure volonté

tions diplomatiques avec Taipeh.
Bref, de part et d'autre, et au moins dans la forme, les deux parties ont fait preuve de la meilleure volonté diplomatique.

Un second problème, sur lequel on est resté officiellement fort discret, a également été résolu. Il concernait six passagers chinois qui, affirme-t-on de sources informées.

avaient détruit leurs papiers d'iden-

tité avant l'atterrissage de l'apparcil

en Corée du Sud. Ces personnes,

contrairement aux autres passagers qui ont fait du tourisme et participé à des banquets aux frais du gouvernement Sud-Corèen, n'ont pas quint leurs chambres. Il s'agirait de hauts fonctionnaires chinois dont Pèkin se refusait à dévoiler les noms. Or, pour les formalités de rapatriement et pour celles de l'enquète, Séoul exige les noms de tous les passagers. Les Chinois se seraient engagés à les fournir.

#### Ne pas irriter Pyongyang

Cette affaire constitue un - don du ciel - pour les Sud-Coréens, qui s'efforcent depuis des années de normaliser leurs relations avec les pays communistes, et tout partieulièrement avec le Chine populaire

ment avec la Chine populaire C'est un premier pas spectaculaire. Il n'est pas certain cependant qu'il soit rapidement suivi de développements notables. En effet, si la Corée du Sud peut éventuellement se permettre d'aller à l'encontre des souhaits et des intérêts de Taiwan sans trop de dommages, il en va dif-feremment pour la Chine dans ses relations avec son allie nord-coréen. Pour des raisons idéologiques, géopolitiques et tenant à la rivalité sinosovietique, il est douteux que Pékin souhaite s'engager, procbainement et formellement, dans la voie du rapprochement avec Séoul. Le risque serait d'irriter et de repousser Pyongyang vers les Soviétiques, de modifier ainsi les équilibres fragiles qui caracterisent le statu quo tendu prévalant dans la peninsule corécnne depuis trente ans.

Néanmoins, compte tenu de l'interêt manifesté par les Chinois pour les Jeux olympiques de 1988 qui se tiendront à Séoul, et aussi de l'extension des échanges commerciaux indirects entre la Cbine et la Corée du Sud enregistrée au cours des dernières années, de prudents développements diplomatiques ne sont pas à exclure. La marge de manœuvre existe et après des années d'antagonisme et de dogmatisme, les indices d'un nouveau réalisme propre à dépasser l'état de guerre qui, techniquement, se prolonge entre Pékin et Séoul depuis le conflit coréen sont de plus en plus nombreux.

#### PROCHE-ORIENT

#### L'O.L.P. et l'U.R.S.S. condamnent le projet d'accord israélo-libanais

Le président syrien, M. Hascz El Assad, a regagné Damas lundi soir 9 mai au terme d'une « visite de travail » de près de vingt-quatre heures en Arabic Saoudite, au cours de laquelle il a rencontré à plusieurs reprises le roi Fahd. A l'issue des entretiens syro-saoudiens, M. Khaddam, ministre syrien des affaires étrangères, qui accompagnait le président Assad, a estimé qu'une » guerre pourrait éclater dans lo région, notamment en raison des menaces de concentration de troupes

Selon l'agence syrienne d'information, les entretiens Assad-Fahd ont « montré l'identité des points de vue des parties syrienne et saoudienne sur l'évaluation de la situation et des dangers qui découleraient du projet d'accord libano-israélien au cas où il serait ratifié ». La Syrie et l'Arabie Saoudite, a ajouté SANA, « se sont mises d'accord pour entreprendre des démarches séparèment et de concert, afin de remédier à la situation et d'aider le Liban frère à éviter les dangers que renfermerait l'approbation du projet d'accord dans

la formule imposée par Israël «.

Un commentaire de la radio officielle de Ryad, qui a affirmé que la l'accord israélo-libanais constitue la preuve que les Etots-Unis sont capables d'exercer des pressions sur Israèl dans l'intèrêt de la paix au Proche-Orient », semble cependant indiquer que l'Arabie Saoudite ne partage pas le point de vue de la Syrie, selon lequel le projet d'accord mis au point par M. Shaltz équivaut à un » contrat de soumission « aux intèrêts israéliens.

A Damas, le porte-parole du comité exécutif de l'O.L.P., M. Abdel Mohsen Abou Mayzar, a déclaré lundi que son organisation condamnait et rejetait le projet d'accord, élaboré, selon elle, « aux dépens de lo cause palestinienne ». Le responsable palestinien a invité tous les pays arabes à rejeter cet accord et « à tenir en échec toute mesure qui ignorerait les objectifs du peuple palestinien ».

A Moscou, l'agence officielle soviétique Tass a condamné également
le projet d'accord affirmant qu'il

canduirait pratiquement à lo
transformation du Liban en vassol
d'Israël, et éventuellement à so division. Selon Tass, la » prétendue
mission de médiation » de
M. Shuhz s'est « réduite pratiquement à une pression massive exercée
sur le Liban, victime de l'agression
israélienne ». L'agence soviétique a,
en particulier, accusé Israël de vouloir » former dans le Sud-Liban,

avec l'aide des Etats-Unis, une zone de sécurité où les militaristes commanderaient en y parroulilant ou en y créant des postes d'observation ». « Ce n'est pas un hasard si le cinéma de la conclusion d'un accord s'accompagne d'une escalade des préparatifs de guerre contre la Syrie. Israél menace ouvertement de frapper lo Syrie. Des menaces sont adressées également à la Jordanie. En d'autres termes, une nouvelle guerre se prépare tandis que l'on parle de paix du bout des levres. « A Beyroutb, quatre-vingt-sept

personnes - épouses et enfants de diplomates soviétiques - ont quitté la capitale libanaise lundi pour Moscou à bord d'un avion spécial de l'Aeroflot, alimentant les rumeurs sur une aggravation de la tension entre les troupes syriennes et israéliennes au Liban. Selon la radio des phalangistes, dont de nombreuses informations - précise l'agence Reuter - se sont révélées par la suise inexactes, le gouvernement soviétique a demandé à ses diplomates et à leurs familles en poste au Liban, en Syrie et en Jordanie de regagner Moscou dans les meilleurs délais. Pour toute explication, les Soviétiques en poste à Beyrouth ont fait savoir que l'année scolaire à l'école de l'ambassade était terminée.

Au Sud-Liban, les musulmans chiites ont participé lundi à de vio-lentes manifestations dans plusieurs villes et villages à la suite du meur-tre d'un étudiant libanais la semaine dernière par les forces israéliennes. Les soldats israéliens sont intervenus dans les villages du Zifta et de Srifa pour disperser les manifestauts. D'autre part, plus de einquante jeunes gens du village de Karaoun, dans l'ouest de la Bekaa, ont été arrètes lundi à l'aube par les soldats is-raéliens et emmenés dans le camp de détention d'Al-Ansar, Selon les correspondants libanais en poste dans la région, ces arrestations sont intervenues à la suite du refus opposè par les habitants du village à la création d'une « garde nationale », préconisée par les forces israéliennes qui contrôlent le secteur. - (A.F.P., A.P., Reuter, U.P.I.)

#### La marée noire dans le Golfe prend les proportions d'une catastrophe

La marée noira provoquée par le pétrole brut qui s'échappe, depuis plus de deux mois, du champ iranian de Nowrouz — à la suite d'un bombardement irakien — risqua fort d'etteindre des proportions catastrophiques pour les paye riverains du Golfe, si des mesures ne sont pas prises rapidement pour lutter contre la pollu-

Cheikh Salem Al Sabah Al Salem, ministre da le défensa du Koweit, lors de son passaga à Paris (la Monde du 7 mai), était dájà très préoccupé par le problàme: « Je viens d'apprendre, nous avait-il dit, que les incendies qui ravagesient deux puits se sont éteints, de sorte qu'une plus grande quantité de pérole se déverse dans le Golfe [anviron huit mille barile par jour]. La neppe de brut, qui s'étend dangereusement, est néfaste pour la faune et la flore. Déjà beaucoup de poissons sont morts, Demain la catastrophe frappara les hommes qui boivent de l'eau de mer traitée par les usines de dessalement.

# CORRESPONDANCE Abou Nidal, l'Irak et l'O.L.P.

A la suite de l'article « Abau Nidal, l'Irak et l'O.L.P. « (le Monde du 26 avril). M. Mohnmmed S. El Maschat, umbassadeur d'Irak ò Poris, nous a écrit une lettre dons laquelle il affirme que le fait qu'Abau Nidal ait accordé à des journalistes français de passage en Irak une interview ne signifie pas que le gouvernement irakien soutient l'action de ce dernier.

Depuis deux ans, ècrit M. Maschat. l'Irak a fait savoir qu'Abou Nidal ne dispose pas de facilités particulières d'action à partir du territoire irakien. Il dispose simplement d'un bureau dans notre pays, comme toutes les autres organisations palestiniennes. Cela n'implique, en aucun cas, que le gouvernement irakien approuve ou soutienne les méthodes ou les tactiques des organisations palestiniennes que l'Irak, comme tous les autres pays arabes, a le devoir d'accueillir. »

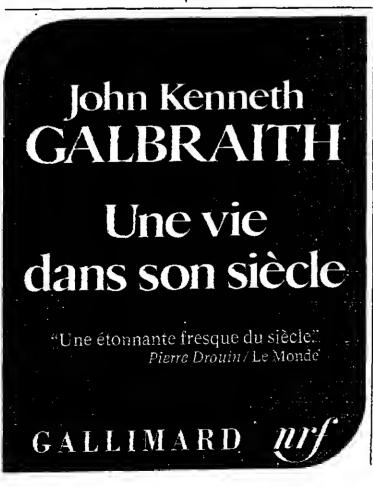
La guerre du Golfe, qui est à l'origine de ce drame écologique, est
également responsable de sa prolongation. Masquant leur intransigeance
derriàra des propositions faussement
conciliantes, Bagdad et Téhéran ont
rendu impossible jusqu'ici touta solution. En effet l'Iran sa déclare prêt à
colmeter les puits, à condition que
Bagdad garantisse qu'il n'attaquera
pas les équipes da secours; l'Irak répond que Téhéran doit accepter au
préalable un cassez-le-fau sous
contrôle international. En attendant,
il ne relàche pas son effort de guerre
et, lundi 9 mai, il a ettaqué troie navires iraniens près du champ de Now-

Goife se damandant si, en réelité, les deux belligérants ne e accommodent paa cyniquement de la situarion. Begdad espèrarait secratement, selon eux, que l'aggravation de la pollution incitera la Conseil de sécurité à intervenir pour imposer un errêt définitif des hostilités: Téhéran, an revancha, considérerait que cette marée noira, justa châtiment pour les pays riverains, coupables aux yeux de l'imam Khomeiny d'avoir apporté laur soutien au président Saddam Hussein, devrait les inciter à hâter la chute du chef de l'Etat irakien.

Les diplomates en poste dans le

L'émir du Knweit, Cheikh Al Sabah, avait edrasse, il y a une dizaine de jours, des appele eux chefs d'État des pays membres permanents du Conseil de sécunité pour attirer leur attention. M. Mitterrand lui a repondu par l'intermédiaire de M. Jean Bressot, ambassadaur de France, qui avait accompagne, à Pana, le ministre de la défense. Parallelement, les ministres des affaires étrangères du Conseil de coopération du Gulfe (Arabie Saoudita, Koweit, Bahrein, Qatar, Émirate arabes unis at Omen) ont tenu une réunion extraordinaire lundi à Manama pour tenter da trouver una solution. Mais ils n'ont d'autra choix que de continuer à déployer des trésors de diplomatie pour persuader Bagdad et Téhéran da coopérer. En realità, depuis le début, las États riversins se trouvent dans une situetion qui ressembla fort à un cercle vi-Cieux.

PAUL BALTA.



# A TRAVERS LE MONDE | AMÉRIQUES

#### Algérie

• LE BORNAGE DE LA FRON-TIERE TIERE ALGERO-MALIENNE. – Un accord de bornage de la frontière algéro-malienne, longue de 1 300 kilo-mètres, a été signé dimanebe 8 mai à Alger par les présidents Moussa Traore et Chadli Bendjedid. Depuis le début de l'année l'Algérie a conclu deux accords analogues avec le Niger et la Tunisie et acbève des négociations sur le même sujet avec la Mauri-tanie. – (AF.P.)

#### Ghana

 M. GUY PENNE, conseiller de M. Mitterrand pour les affaires africaines et malgaebes, après avoir sejourné successivement à Rabat, Dakar, Yamoussoukro et Lomé, était attendu, ce mardi 10 mai, à Accra, où il devait être reçu par le capitaine d'aviation Jerry Rawlings. M. Penne, ac-compagné de M. Jean-Christophe Mitterrand, a déclaré à Lomé qu'il avait tenu à s'entretenir avec les présidents Houphouët-Boigny et Eyadema, avant de rencontrer le ebef de l'État ghanéen. - (A.F.P., Reuter.)

#### Guinée

 L'ASSOCIATION DES FA-MILLES FRANÇAISES DE DISPARUS POLÍTIQUES EN GUINÉE (1), à l'occasion de la visite à Paris de M. Abdoulaye Touré, ministre guinéen des affaires étrangères, qui est reçu, ce mardi 10 mai an Quai d'Orsay, par M. Cheysson, ministre des relations extérieures, - rappelle que l'utile réconciliotion économique avec la Guinée ne saurait s'accompagner d'un recul des exigences de la France en matière de respect des droits de l'homme par Conakry . Les épouses françaises des disparus en Guinée, ajoute l'Association, attendent taujours que le gouver-nement, au minimum, réclame à lo Guinée les actes de décès des

(1) 6, rue Chimper, 67000 Stras-

exécutés sans jugement et ouvre une enquête sur l'évasion présumée de M. Barry.

#### Jordanie

 DEUX EXPLOSIONS provo quées par des engins de faible puissance ont soufflé, lundi 9 mai, à Amman, les vitres des bătiments abritant deux institutions américaines : l'American Life Insurance Company, située dans un immeuble de quarre étages non loin du centre-ville, et le bureau américain pour l'éducation et la formation au Proche-Orient, au rez-de-chaussée d'une villa dans le quartier résidentiel de Jebel-el-Lweibdeh. Il n'y a pas eu de victimes, et les dégâts sont relativement pen importants. Mais le fait que ces attentats aient été commis en Jordanie, où de telles actions sont devenues extrêmement rares ces dernières années, semble signifier que ce ne sont pas seulement les intérêts américains qui étaient visés. -(Corresp.)

#### Niger

■ LA GRÈVE DES COURS déelenchée il y a une semaine par les étudiants de l'université de Niamey (le Monde daté 8-9 mai) s'est poursuivie lundi 9 mai à l'université et dans les deux lycées de la capitale nigérienne et s'est étendue à plusieurs établis-sements de province, L'Union des étudiants de l'université de Niamey a lance un appel à observer · cinq jours de devil · à la suite de la mort d'uo étudiant interpelle sur le campus. L'Union réclame la libération de - centaines d'étudiants . qui seraient, selon elle, détenus dans une caserne proche de Niamey. La grève avait eommencé en solidarité avec les étudiants de l'Ecole superieure d'agronomic qui contestaient les modalités de leurs examens. A Dakar, les étudiants de l'Union des scolaires nigériens ont occupé, lundl, pendant près de dix heures, l'ambassade du Niger pour protester cootre la ression - de leurs camarades a Niamey. - (A.F.P.)

DEVANT LE CONSEIL DE SÉCURITÉ DES NATIONS UNIES

#### Le Nicaragua dénonce la « guerre non déclarée » des Etats-Unis contre son territoire

M= Kirkpatrick, ambassadeur des Etats-Unis aux Natious unies, a rejeté, laudi 9 mai, une proposition du Nicaragua tendant à l'ouverture d'entretiens immediats et inconditionnels » nvec Washington. M= Kirkpatrick a aftirmé qu'il s'agissait d'une tentative pour influencer le débat sur l'Amérique centrale ». De son côté, le représentant du Nicaragua a dénoncé la « guerre non déclarée des Etats-

Nations unies (New-York). - Le Conseil de sécurité des Nations unies s'est réuni lundi 9 mai à la demande du Nicaragua pour étudier ce que le représentant de Managua a appelé une - nouvelle étape de l'invasion de son pays par des forces contre-révolutionnaires somozistes opérant à partir du Honduras et financées et entrainées par l'actuelle administration américaine •.

Ces nouveaux débats font suite à ceux qui s'étaient déroulés dn 23 au 29 mars sans aboutir à une résolution. Il semble, cette fois, que Mana-gua pourrait tenter d'obtenir un vote dn Conseil. C'est peut-être la raison pour laquelle le ministre des affaires étrangères nicaraguayen, le Père Miguel d'Escoto, est venu, cette fois, à New-York défendre lui-même le point de vue de son gouverne-

Le Père d'Escoto a rappelé la genèse du litige grandissant qui oppose Managua à Washington, insistant sur les pertes en vies humaines et les dégâts que provoque l' • invasion somociste • au Nicaragua : plus de cinq cents morts depuis le début de 1983, dit-il, des millions de dollars de destructions qui touebent les équipements industriels, scolaires et sanitaires du pays. • Pour ne pas avoir été officiellement déclarée et être menée par des combattants qui, pour l'instant, n'oppartiennent pas à l'armée régulière américaine, la guerre de l'administration Reagan cantre le Nicaragua, a-t-il dit, n'en est pas moins réelle, »

· Une guerre, a souligné le ministre nicaraguayen, qui o été longuement décrite par tous les médias in-

TERRE DES FEMMES

De notre correspondante

ternationaux, y compris ceux des Etats-Unis, qui a été dénoncée par de nombreux élus américains et qui vient d'être reconnue par le prési-dent lui-même », a-t-il souligné, faisant allusion à l'entretien, assez confus, que M. Reagan a en, à la fio de la semaine dernière, avec quelques journalistes de la Maison Blan-

S'appuyant sur les informations publices par la grande presse, le Père d'Escoto a accusé les États-Unis de fournir le • cerveau • des attaques contre le Nicaragua, avec des spécialistes de la C.l.A. et des représentants du commandement sud de l'armée américaine, basée dans la zone du caual de Panama. Cet • Etat-major •, a-t-il dit, transmet ses informations aux officiers honduriens, qui les passent à l'ancienne garde somoziste, et le Père d'Escoto a évoqué le rôle de l'ambassadeur américato au Honduras, M. John Negroponte, • tristement célè-bre pour le rôle qu'il joua dans la guerre illégale, injuste, et égale-ment non déclarée, des États-Unis contre les peuples d'Indochine ».

Le ministre a demande une nou velle fois que le Conseil de sécurité charge le secrétaire général de l'O.N.U., M. Perez de Cuellar, d'une mission de bons offices, Mais il a souligné que toute solution à « la situation à laquelle le Nicaragua doit faire face • devra passer obliga-toirement par • le retrait Inconditionnel des forces envoyées dans le pays par les États-Unis », « lo cessotion des attaques lancées à partir du Honduras, le retrait perma des navires de guerre amèricains des eaux territorioles nicaraguovennes, lo cessotion du survoi du territoire national par des avions esplons et la sin de lo participation des services de renseignements amé-ricains au financement et à l'organisotion de plans ou d'actions hostiles au Nicaragua ».

#### Le débat dans l'opinion américaine

Le représentant du Honduras, M. Enrique Ortez Colindres, a ré-futé les allégations du Père d'Escoto et a assuré que les forces hondu-riennes se coolentaient de « protéger le territoire national ». Accusant Managua de scrvir de base d'opérations aux Cubains, il a indiqoé qu'il venzit de recevoir des informations scion icsquelles quatre DC-10 venaient encore de quitter la Libye pour « aller inonder l'Amérique centrale d'équipements militaires «.

L'ambassadeur des Etats-Unis, Mm Kirkpatrick, a ironisé: · C'est toujours une extraordinaire expérience d'entendre le représentan d'une dictature brutole citer la charte des Nations unies, les sondages d'opinion américains et même les gouvernants américains .. . Il y a un débat sur le point de savoir si

source, faire appel nux bons offices des pays du groupe de Contadora (Mexique, Venezuela, Panama Colombie). D'autre part, les Etats-Unis s'apprête-

Unis » contre son territoire, et il pourrait, de boune

raient à réduire presque complètement leurs impor-tations de sucre du Nicaragua pour faire pression sur le gouvernement sandiniste. Cette décision serait effective à partir du 1<sup>er</sup> octobre.

> les Etats-Unis doivent aider les per ples du Nicaragua et du Salvador à lutter contre les tentatives qui sont faites pour leur imposer une dictature tatalitaire ., a ponrsuivi M= Kirkpatrick dans l'une des ses premières allusions aux divisions de l'opinion américaine sur le sujet. • Il y a un débat pour savoir si les Etais-Unis doivent abandonner ces peuples qui se battent contre des forces équipées d'armes qui leur sont envoyées par une organisation terroriste internationale sans merci. Le débat continue... Quand il sera terminé, les Etats-Unis prendront leur décision d'une façon démocra-

tique et s'y tiendront. -

Selon des informations de bonne source, le Nicaragua aurait soumis ao groupe des non-alignés un projet de résolution relativement modéré qui s'appuierait essentiellement sur une misson de bons offices de M. Perez de Cuellar aidé du - groupe de Contadora », les quatre pays (Pa-nama, Venezuela, Colombie, Mexiqoe) qui ont déjà proposé en janvier leur médiation dans les conflits d'Amérique centrale. La résolution nicaraguayenne demanderait, sous ces auspices, l'ouverture de discussions bilatérales entre Managna et Tegucigalpa et l'ouverture d'un dialogue Managua-Washington.

NICOLE BERNHEIM.

#### Une des organisations antisandinistes aurait dix mille hommes en armes

New-York (A.F.P.). - Le Front démocratique nicaraguayen (oppo-sition au régime de Managua) compte dix mille bounnes en armes opérant an nord et au centre du Ni-caragua; a affirmé, lundi 9 mai, à New-York, M. Edgar Chamorro Coronel, membre du directoire du F.D.N.

M. Chamorro a déclaré qu'il ne

M. Chamorro a déclaré qu'il ne démentait pas l'aide américaine et l'entraînement fournis au F.D.N., tout en précisant qu'il ne lui appartenait pas d'en faire la révélation. Plusieurs autres pays soutiennent le F.D.N., a-t-il ajouté, mais ils ont demandé à ne pas être cités.

Il a également indiqué que six des sept responsables de l'étatmajor du F.D.N. qui dirigent les opérations militaires au Nicaragua appartiennent à l'ancienne garde nationale d'Anastasio Somoza. Par ailleurs, a ajouté M. Chamorro, les pertes du F.D.N. ne dépassent pas trois cents morts, alors que celles des sandinistes sont bien supérieures aux cinq cents morts reconns par Managua et seraient de trois mille.

Le F.D.N., a-t-il ajouté, espère

Le F.D.N., a-t-il ajouté, espère conclure, un accord formel avec l'Alliance révolutionnaire démocratique (ARDE), dirigée par les dis-sidents Eden Pastora et Alfonso Robelo, et qui opérerait à partir du Costa-Rica.

#### **États-Unis**

#### **PLUS DE 26 MILLIONS DE NOIRS EN 1980**

Washington (A.F.P.). - Les Noirs représentaient, en 1980, 11,7% de la population américaine, et leur nombre s'actroît plus rapi-dement que celui de l'ensemble des habitants des Etats-Unix, selon des chiffres rendus publics. laudi chiffres rendas publics. Intali

9 mal, par le bureau du recensement. En 1980, 26 495 000 Nobs
vivaient aux Etats-Unis, dont plus
de is moitié dans les Erats du Sud.
De 1970 à 1980, leur nombre a
augmenté de 17,3%, contre seniement 11,4% pour l'ensemble de la
population. Selou le bureau du
recensement, ce phénomène. s'explique par un taux de matalité plus élevé.

plus élevé.

La tendance des Noirs à quitter
les Exits du Sud s'est d'antre part
renversée durant la décennie 19701980 : 14 048 060 Noirs vivaient
en 1980 dans les Etats du Sud,
17,4% de plus que dix ans auparavant. Les Etats qui comptent le
plus de Noirs dans leur population
sont le Mississipi (35,2%), la
Caroline du Sud (30%), la Louisiane (29,4%), la Georgie (26,8%)
et l'Alabama (25,6%)-

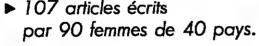
• Le gouvernement américain a annoncé, lundi 9 mai, sa décision d'expulser un diplomate afghan en poste à Washington à la suite de l'expulsion d'Afghanistan d'un diplomate américain. • Nous avons informé les autorités afghanes que lo présence oux Etats-Unis de M. Hewadmal, second secrétaire de 'ambassade d'Afghanistan, n'est plus acceptable et nous lui avons donné quarante-huit heures pour quitter le pays ., a déclaré un porteparole du département d'Etat, M. Alan Romberg. L'expulsion de M. Hewadmal a été décidée en représailles contre l'expulsion au cours du week-end dernier du second secrétaire de l'ambassade des Etats-Unis à Kaboul, M. Peter Graham, a précisé M. Romberg. - (A.F.P.)

 Des représentants radicoux argentles, chiliens et français réunis à Paris estiment que « le succès palitique de la démocratie en Amérique latine dépend en grande partie des résultats du diologue global Nord-Sud, dont la renégociation d'une dette extérieure, accablante pour les peuples du tiers-monde, constitue l'un des volets les plus importants . Selon MM. Bruno Baron-Renault, président de la commission des affaires étrangères du Mouvement des radicaux de gauche français, Hipolyto Irigoyen, ancien sénateur argentin résidant à Paris, membre de l'Union civique radicale, ct Alejandro Dorna, président du parti radical chilico en France, . le risque d'une guerre régionale en Amérique centrale est un danger majeur contre lequel doivent converger sans exclusivité toutes les forces démocratiques .. . Les conflits territoriaux comme ceux du canal de Beagle et des Malcuines, ont-ils ajouté, doivent être résolus par une voie pacifique et selon les par une voie pacijque et seion les principes qui régissent la commu-nauté internationale. Le conflit des Malouines, en particulier, doit être réglé par la négociation entre l'Ar-gentine et la Grande-Bretagne sur la base de la résolution 2065 de l'As-semblée générale des Nations semblée générale des Nations

# religion, emploi, maternité =

# Où en sont les femmes?

- ▶ Contraception, peu de nouveautés.
- ► Le port du voile,
- contrainte ou revendication ?
- ▶ Le divorce, une initiative de femme. ▶ 107 articles écrits





79 F., 448 pages format de poche, relié. LA DÉCOUVERTE/MASPERO

# II OU NON ... M

**66** Contrôle technique des constructions, contrôles réglementaires de sécurité, contrôles industriels, contrôles non destructifs. Vous connaissez? Ça se termine toujours par oui ou par non. Un point c'est tout.





Mais les hommes de CEP n'ont pas que ces deux mots à la bouche. Au-delà du oui ou du non, il vous informent et vous éclairent. Toujours prêts à vous apporter les suggestions appropriées, ces spécialistes savent vous faire profiter de leur expérience. Aux notions de qualité et de sécurité, ils donnent une autre dimension, celle de la communication, celle du dialogue. ">>

34, rue Rennequin, **75017 PARIS** Tél.: (1) 766.52.72 Télex: 290215 CEP PARIS



. ∵ಲ್⊽÷

1. 4. 1. 6.1

. . . . . . .

2 1 a 1 a 1 a

and a company of the second services.

1.000

100

10.4

40,000,000

2000

4 1. 2

....

17. 125

1717

11.70

contrac

14 to 15 or 15 マッシュ

12 200

ti z 🕏 🔻





# **AMÉRIQUES**

### Contradictions américaines

(Suite de la première page.)

Dans la panique générale, alors qu'il est fortement question de mettre en liquidation indiciaire le troisieme constructeur automobile américain, les commissaires aux comptes nommés par le nouveau président de Chrysler, M. Lee lacocca, adoptent de nouvelles méthodes de calcul. Chaque usine du groupe est désormais tenne de comparer ses coûts annuels de pro-duction avec la somme que représen-terait l'achat des mêmes produits à l'extérieur. Pour Trim, cet exercice se révèle désastreux. L'étude montre que Chrysler gagnerait 20 millions de dollars par an en fermant l'usine et en achetant ses sièges et ses housses à un sous-traitant indépendant, de préférence à l'étranger. Le sort de Trim semble scellé.

C'est alors que M. Joe Zappa intervient. Massif, les cheveux blancs, portant au doigt ane grosse chevalière ornée de diamants, M. Zappa est le type même du dirigeant syndical ouvrier de la vieille école. Sa première réaction, face à un journaliste français, est de le soupconner d'être communiste... Et puis, il accepte de parler : » Le plus grand danger actuellement pour nous, c'est que les trois grands (General Motors, Ford et Chrysler) ont de plus en plus recours à la sous-traitance à l'étranger. Jadis, on importait la main-d'œuvre : les Chinois pour la pose du chemin de fer transcontinental, les juifs pour la confection, les Polonais ou les Italiens comme moi pour l'industrie automobile. C'est ainsi que s'est batie l'économie de ce pays. Maintenant ce sont les produits eux-mêmes que l'on importe et la main-d'œuvre non syndiquée, mai payée, exploitée, reste sur place. »

#### Une usine pour un doffar

M. Zappa était en 1981 le président du «Local 212» du syndicat des travailleurs de l'antomobile (U.A.W.). Ce «local», qui fut jadis un des plus grands da pays puisqu'il regroupait 12 000 syndiqués venant de quatorze usines du groupe Chrysler, n'avait déjà plus que 4 000 membres. M. Zappa a vu. en quelques amées, former les deux chaînes de montage Hamtrack et Lynch Road de Chrysler, ainsi que la fonderie Huber et une partie de cat (et l'U.A.W. ne faillit pas à cette règle) essaie d'obtenir le maximum pour ses adhérents et u'a pas à se préoccuper de la survie éventuelle de l'entreprise. Cette fois-ci, quand il est question de fermer l'usine Trim, M. Zappa ne réagit pas selon les règles syndicales habituelles et décide de tenter autre chose. Il va voir la direction.

- J'ai mis cartes sur table avec Zappa, « explique M. Joe Teodosic, directeur de l'usine Trim, un selfmade man de quarante-trois ans qui a quitté sa Yougoslavie natale à l'age de vingt-quatre ans pour immi-grer aux États-Unis, où il a com-mencé par travailler à la chaîne chez Chrysler avant de gravir les échelons micrarchiques. - Ou bien ou reprenant de zéro tout le fonctionnement de Trim sur des bases nouvelles ou bien on fermais. •

Commence alors une collaboration entre les deux hommes pour tenter de convaincre à la fois la direction de Chrysler et le personnel de l'entreprise que l'usine peut sur-vivre au prix de concessions massives de part et d'autre. Un moment, la direction de Chrysler envisage de

« vendre » pour un dollar symbolique l'usine aux ouvriers. Cenx-ci, devenus propriétaires et rassemblés en coopérative, répondraient désormais librement anx appels d'offres de Chrysler pour la fourniture de sièges et de housses. Une délégation syndicale conduite par M. Zappa va visiter une ancienne usine de Gene-ral Motors, dans le New-Jersey, qui fonctionne selon ce système. La délégation revient accablée par ce qu'elle a vu : des ouvriers obligés de réduire considérablement enxmêmes leurs propres salaires et la perte totale de sécurité financière provoquée par la sortie du groupe General Motors.

Après d'innombrables péripéties et des palabres interminables qui durent des mois au sein des groupes de travail créés par le syndicat et la irection, une solution est trouvée. Les salaires sont maintenns, mais, pour redevenir compétitive, l'usine Trim doit réduire ses effectifs de 709 à 530 personnes. La phipart des emplois non directement hés à la production sont supprimés. De nouvelles mesures de productivité indi-viduelle sont fixées, supérieures en moyenne de 20 % aux précédentes. Il y aura désormais un contremaître pour trente ouvriers, au lieu d'un pour vingt et un. En outre, les inter-dits jadis imposés par le syndicat, et qui figuraient dans l'ancienne convention collective, n'ont plus cours. N'importe qui pent désormais débrancher une des machines à cou-dre, alors que jadis seul un électri-cien avait le droit de le faire, etc. De nombreux postes d'électriciens, de gardiens, d'inspecteurs, sont élininés. Ce « plan » est approuvé par 80 % du personnel en novembre 1982, quelques jours avant la date fixée par Chrysler pour la fer-

L'usine Trim a bénéficié depuis de la conjoncture plus favorable de l'industrie automobile. Le 1º mars, les normes de productivité exigées par Chrysler pour la poursuite de l'expérience ont été atteintes. L'usine fabrique anjourd'hui davantage de sièges et de housses que pré-cédemment (la demande ayant aug-menté) avec un personnel qui a été réduit de 25 %.

des rapports à l'intérieur de l'entreprise. Les salariés out accepté de travailler mieux, davantage et plus vite pour garder leur emploi. Et cela est peut-être arrivé précisément chez Chrysler parce que le personnel savait que le groupe tout entier était dans une mauvaise passe », disent que les ouvriers de Trim avalent jusqu'ici des sinècures et se tournaient les pouces (1) me font rire, conclut de son côté M. Zappa. On a supprimé proportionnellemen plus de postes de gestionnaires que d'ouvriers. Le management de Trim aussi a du accroître sa producti-

industrielle

L'idée d'une renaissance industrielle de l'Amérique, fondée sur l'amélioration de la productivité après des années de déclin et sur un meilleur contrôle de la qualité des produits, est dans l'air. A Indianaolis (Indiana), une entreprise qui fabrique des dynamos pour Chrysler a entamé un processus identique à celui de Trim. Dans une chaîne de montage de Ford, à Louisville (Kentucky), le taux des pièces défec-tueuses est passé en huit mois, à la suite d'une initiative quasi - japonaise » prise par un atelier, de une

La perte de compétitivité des industries américaines, vécuc comme une fatalité ces dix dernières années, en particulier face à la conentrence japonaise et enropéenne, fait place dans de nombreux secteurs à une nouvelle agressivité. L'industrie de la chaussure, par exemple, semblait bien avoir rendu son dernier soupir aux États-Unis. Les entreprises encore en activité étaient qualifiées de • canards morts » et non plus » boiteux » par les spécialistes boursiers. Le boom sur la chaussure de sport, lié à la vogue du tennis et du jogging, leur a donné une nouvelle vitalité et même des marchés à l'exportation. De nombreux pays étrangers en effet ne maîtrisent pas encore les techniques de production de ces chaussures très sophistiquées. La même remarque vant pour le textile.

Dans un livre à paraître prochainement (2), trois chercheurs de la Harvard Business School présentent ce qu'ils estiment être les causes de cette « renaissance ». Tout d'abord, les chess d'entreprise américains semblent avoir tiré quelques leçons du » modète » japonais. L'idée qu'il faut ne conserver que des stocks très minces pour immobiliser le moins possible le capital connaît une fortune spectaculaire. Les stocks ont été réduits dans des proportions allant de 40 à 90 % dans l'industrie automobile. Toute reprise de la demande se traduit immédiatement par un redémarrage brutal de la pro-duction.

D'autre part, de nombreux industriels ont massivement investi dans les technologies nouvelles. La robotisation croissante des « grands » de l'automobile et leur décision — avec un retard qui leur a coûté des mil-liards de dollars - de se lancer dans la production de voitures plus petites, plus maniables, avec le moteur à l'avant; en sont les signes les plus manifestes. La grosse voiture américaine, très suspendue, avec son moteur de 8 cylindres à l'arrière, a vécu. Même dans la sidérurgie, un secteur pourtant sinistré, les récentes innovations techniques ent à nouveau une avance aux producteurs américains.

(1) Featherhedding, mot à mot « lit pinmes ». Expression traditionnelle de plumes ». Expression unionación designant la pratique syndicale qui consiste à exiger la création ou le maintion de postes de travail superflus.

(2) Industrial Remaissance, ouvrage tif à parabre en mai chez Bar

Contrairement à une idée reçue, le renouveau économique des États-Unis n'a pas pour seule «locomotive » l'informatique et ses applica-tions. Certes, les industries traditionnelles ne retrouveront jamais leurs effectifs d'avant la récession, mais une reconversion en profondeur se dessine, qui est lourde

de périls pour les Européens. Le redémarrage de l'économie est ce que l'administration Reagan pou-vait espérer de mieux dans la perspective de l'élection présidentielle de 1984. Le parti républicain aurait été déchiré entre sa droite dogmatique et ses libéraux si la réce commencée en juillet 1981, s'était poursuivie jusqu'au début de la campagne électorale. M. Reagan aurait alors probablement hésité à se représenter. La fin apparente de la récession lui permet désormais tous les

#### Une médecine amère

Mais, paradoxalement, au mnment meme où Wall Street s'emballe, sembiant donner tardivement raisnn aux méthodes de l'actuelle administration, la doctrine ultra-libérale reagamienne ne fait plus recette. Les idéologues, qui avaient fourni en 1980 une armature intellectuelle an conservatisme un peu simpliste du candidat républicain et accrédité l'idée d'un nécessaire - dépérissement - du pouvoir fédéral, ne se manifestent plus

L'ampleur et la durée de la récession, le niveau atteint par le chô-mage, ont refroidi les esprits. La sortie du tunnel, dans ces conditions, est davantage perçue comme le réflexe naturel d'un corps sain soumis à un remêde trop brutal que comme le résultat d'un traitement équilibré et réfléchi. M. Roagan conserve toutes ses chances s'il se représente en 1984, mais ses idées en matière de fiscalité, d'aide sociale ou de réaménagement des rapports entre Washington et les Etats ont singulièrement perdu de leur pouvoir d'attraction.

DOMINIQUE DHOMBRES.

Prochain article:

**DES SYNDICATS** CONVALESCENTS



#### Copies Couleurs sur film ou sur papier photo qualité professionnel ETRAVE 38, av. Daumesnil Paris 12é 🛣 347-21

#### **PUBLICATION JUDICIAIRE**

#### **CONTREFAÇON DE LA MARQUE**



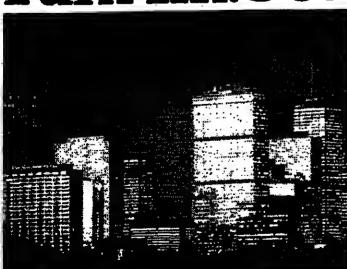
# DE LA SOCIÉTÉ CHANEL

per infraction constatée à compter de la signification du présent jugement ;
Condemne in solidure Meusieurs Gilbert Dermon, Bernard Chouraqui,
Madame Josiene Chouraqui, née Perez et la Société SeintHonoré-CORALE à payer à la Société CHANEL la somme de CINCULANTE MILLE FRANCS (50 000) à uver de dommages-imérèts, et la
somme de CRNO. MILLE FRANCS (5 000) en application de l'article 700 du
nouveau Code de procédure tivele ;
Ordonne la publication du prisent jugement dens trois journaux ou revues,
francès ou étrangers, su chour de la Société CHANEL et aux fras solidaires
des défendeurs, sans que le coût de pes publications puisse excéder la somme
totale de DO: HUIT MILLE FRANCS (18 000) ;
Descene l'Autorites provisions du prisent jeurgement du teut chof de l'interfér-

Débours les parties du surplus de leurs demandes plus amples ou commires ;



Pan Am. Seul quotidien Orly-Houston.



Départ Orly 13 h 00. Via le Worldport® Pan Am à New York. Arrivée à Houston 20 h 36. C'est une des 40 villes U.S. de Pan Am. Appelez votre agence de voyages ou Pan Am au 266.45.45.

Pan Am. L'Expérience Avion.



gue

#### Union soviétique

#### M. ANDROPOV PRÉSIDE LE CONSEIL NATIONAL **DE DÉFENSE**

Moscou (A.F.P., U.P.I.). -M. Youri Andropov, secrétaire géneral du parti communiste sovieti-que depuis le 12 novembre 1982, est aussi président du Conseil national de défense. Son prédécesseur Leonid Brejnev ne presida ce Conseil qu'après être devenu chef d'Etat, est-à-dire président du présidium du Soviet suprême : ce que M. An-dropov n'est pas, du moins pas en-

Cette révélation est contenue dans un article de circonstance du marechal Oustinny à l'occasinn de l'anniversaire du 8 mai 1945, paru lundi 9 mai dans la Pravda. Après avoir mentionne les deux titres de M. Andropov, le ministre soviétique de la désense lui rend un vibrant horamage: Youri Vladimirovitch jouit d'une estime et d'une autorité immenses auprès des combattants de l'armée et de lo marine . notamment pour avoir = pris une part di-recte o l'édification des forces armées saviétiques - durant toute la période de l'après-guerre, M. Andro-pov, dont le nom est mentinnné à six reprises dans l'article du ministre, a eté - un participant actif ou mouve-ment des partisans - durant la seconde guerre mondiale. Il était alors premier secrétaire du Komsomol pour la Carélie.

Le poste de chef de l'Etat est va-cant depuis la mort de Leonid Brejnev. Son titulaire pourrait être nommé lors de la prochaine session du Soviet suprème qui se tiendra après le plénum du comité central du parti consacré aux questions idéologiques, lequel est prévu pour le 14 juin.

#### Yougoslavie

#### LE RÉDACTEUR EN CHEF DU PLUS IMPORTANT QUOTI-DIEN EST AMENÉ A DONNER SA DÉMISSION

(De notre correspondont.)

Belgrade. - Au cours d'une houleuse réunion, lundi matin 9 mai, de la rédaction de Politika, le plus influent et le plus ancien des gnotichef, M. Dragoljub Traflovitch, a déclaré qu'il renonçait à ses finnetions parce que, a-t-il dit, - il avait perdu la confiance de lo direction politique de la République sédérée de Serbie pour des raisons qui ne lui avaient pas èté communiquées -. Sa décision ne surprend cependant pas, étant donné qu'au cours des trois nu quatre derniers mnis Politika a été la cible de nombreuses critiques des + forums + du parti et des autres organisations sociales pour déviationnisme de toutes sortes. Il lui a été reproché notamment de ne pas avoir réagi à la présentation d'une pièce de théatre exprimant les idées - grand-serbes = (le Monde du 19 décembre 1982).

D'autre part, on apprend de bonne source que les rédacteurs des chroniques culturelle et belgradoise nnt également présenté leur démis-sion : ils estiment que les critiques qui leur étaient adressées ces dernières semaines pour des raisons diverses étsient - sans fondement - et qu'elles les génaient dans l'accom-plissement normal de leur travail. Comme une réunion de rédacteurs n'est pas hahilitée selnn les règles en vigueur à accepter la démission de l'un de ses membres, nn ignore, pour le moment, quelles seront les réactions des autorités compétentes. Cet incident fait grand bruit dans les milieux journalistiques de la capitale

PAUL YANKOVITCH.

#### Pologne

#### LA LETTRE DES ANCIENS DIRIGEANTS SYNDICAUX

#### « Le bien de l'Etat socialiste peut uniquement se fonder sur un compromis équilibré »

et vitaux de lo nation et de l'Etat

est une nécessité absolue - l'Impé-

Pour le pluralisme

du sort de notre pays, nous estimons

nècessoire d'entreprendre des dé-

marches décidées visant à rétoblir

- - A faire entrer en vigueur

- - A faire libèrer toutes les

persannes emprisonnées pour leurs

activités syndicoles, pour des ac-

tions de protestation au en raison de

- A restituer leur emploi oux

personnes licenciees en raison de

leur activité syndicale ou de leur

soit signée en commun par les mili-

tants des principoux courants syn-

dicaux d'après août – outonomes,

de bronche, syndicat des ensel-

gnants polonais et Salidorité -

constitue la preuve que le mouve-

de conclure une entente sur les questions d'inièret sandamental

pour le monde du travail, la nation

Les signatures apposées sont les

sait intégralement un éditorial qu'il avait rédigé il y a vingt-deux ans, avec le même titre, où il s'apposait à

la tentative d'absorption, dans une

académie des sciences, des sociétés d'histoire et de langue turques

crètes dans les années 30 par Ata-

turk lui-même (le Monde du 8 fé-

vrier). Une nouvelle propositina de loi ayant remis la même tentative à

l'ordre du jour, le prestigieux juur-

naliste devait s'y opposer, se consi-

dérant comme un fidèle du kéma-

lisme. Or ladite proposition émanait du général Cahinkaya, commandant de l'aviation et membre du Conseil

national de sécurité, organe suprême

du pouvoir militaire, qui dirige la Turquie depuis le 12 septem-

La loi sur l'état de siège interdit le

recours devant la Cour de cassation

militaire. Seul le commandant de l'état de siège est habilité, s'il le juge nécessaire, à authriser les condamnés à se pourvoir en appel.

TERRE DES FEMMES

ment syndicol pluraliste est capable

Le fait que la présente lettre

oppartenance syndicale.

sans tarder le principe, inscrit dans

la situation, et notamment :

lo loi, du plurolisme syndical;

Guides par un souci profond

ratif du moment.

leurs opinions ;

Turquie

Le rédacteur en chef de « Cumhuriyet »

est condamné à près de trois mois de prison

De notre correspondant

Varsovic. - La presse polonaise a accorde un - comparable à celui qui est donné aux congrès du parti – an premier congrès du Mouvement patriotique de renaissance nationale (PRON), dont les travaux se sont achevés hundi

Cet effort de promotion politique a confirmé l'importance attachée par le ponvoir au développe-ment d'un mouvement an sein duquel le général Jaru-zelski souhaite canaliser l'aspiration démocratique de la population (le Monde du 10 mai).

L'entrée en vigueur de lo loi du 8 octobre 1982 sur les syndicats a détruit l'acquis plus que centenaire des divers courants du mouvement syndical de notre pays. Les nouvelles organisations syndicales mises en place actuellement ne rencontrent pas une large approbation sociale. La manière dont ogissent jusqu'à présent les organes exècuils révèle clairement un projet d'as-surer un monopole à des syndicats places sous lo tutelle de l'Etot employeur. Il y o là une tentotive d'entraver les dispositions de la loi garantissont le pluralisme syndicol, comme en témoigne notamment lo devolution hative faux nouveaux syndicats] des biens des syndicats

privès de leur existence légale. Les lois de l'évolution sociole, encore une sois consirmées par les événements des dernières années et des derniers mois, opportent lo preuve indubitable que tous les objectifs et notamment la transformation du niveau de conscience sociole - ne peuvent être atteints par des moyens administratifs. Dans la période d'après août, on a pu assister à des transformations progressives et profondes des apinions et des ottitudes de lo nation. Un changement qualitatif s'est produit, que les gouver-nants doivent admettre et prendre

» Ne pas prendre en compte cette volonté sociole ne peut être profitable ni au pouvoir ni à la société. Le bien de l'Etat socioliste peut uniquement se fonder sur un compromis équilibré tenant compte des Interets fondamentaux des différents groupes socioux. Le rétablis-sement des libertés syndicales est la réalisation de lo volonté d'entente nationale, et qui savoriserait suivantes:

Ankara. - M. Nadir Nadi, rédac-

teur en chef du quotidien progres-siste Cumhuriyet, a été, lundi 9 mai,

condamné à une peine de prison de

deux mois et vingt jours par le trihu-nal militaire d'Istanbul pour avoir

écrit, le 23 janvier, un éditorial de

nature à . encourager lo désobéis-

sance du public envers les lois . M. Nadi, âgé de soixante-quinze ans, fils du fondateur de ce journal

républicain en 1923, n'était pas pré-

sent à l'audience, étant hospitalisé à

la suite d'une opération d'un ulcère

Le tribunal militaire a condamné

à la même peine M. Okay Gonensin,

responsable de la rédaction. Cepen-

dant, la peine de ce dernier a été

commuée en vertu de la loi sur la

presse en une amende de 12000 li-

L'éditorial incrimine de M. Nadi

- qui se trouve au gouvernail du journal depuis 1945 - étais intitulé un - projet de loi bizorre -. Le dnyen de la presse turque reprodui-

TERRE DES FEMMES

vres turques (soit 420 F environ).

à l'estomac fin avril dernier.

Le congrès a désigné comme président de l'orgauisatian un écrivain cathalique de saixantetreize ans, M. Jan Dobraczynski, qui présidait auparavant le comité d'initiative du mouve

La lettre adressée vendredi 6 mai à la Diète par d'anciens dirigeants de Solidarité et des trois antres principales organisations syndicales créées après les accords de Gdansk (et dont une copie a été envoyée à l'épiscopat) commence, par ailleurs, à circuler à Varsovie. Nous en publions ci-dessous le texte.

la nécessaire impulsion de l'activité - Bogdan Flutowski, élu en nopour dépasser la crise qui mine lo Polagne. vembre 1981, coordonnateur (c'est-à-dire président) du groupe de tra-vail de la Confédération des - Une Pologne libérée des tensions et des incertitudes, économiquement stoble, est un otout de lo syndicats autonomes après avoir été élu en octobre 1980 président du Syndicat indépendant et autogéré sécurité et de lo paix en Europe. des travailleurs de l'informatique. C'est pour cela que l'unité d'action dans les problèmes fondamentoux

vembre 1981 membre du groupe de travail de la Confédération des syndicats autonomes après avoir été élu en mars 1981 président de la direction nationale du Syndicat indépendent dant et autogéré des employés des assurances sociales.

- Michal Zorawski, élu en no-vembre 1981 membre du groupe de travail de la Confédération des syndicats autonomes après avoir été élu en novembre 1980 président de la direction nationale du Syndicat indépendant et autogéré des travailleurs des coopératives laitières.

Albin Melcer, élu en cetobre 1980 secrétaire de la direction centrale du Syndicat indépendant et autogéré des travailleurs de l'industrie et des coopératives de construction (N.D.L.R. : affilié aux syndicats de hranche créés par le pouvoir pour remplacer le syndicat unique).

- Jan Simon, élu en janvier 1981 secrétaire de la direction centrale du Syndicat des métallurgistes (N.D.L.R.: syndicats de hranche). - Lech Wolesa, élu en octobre 1981 président du syndicat indépen-dant et autogéré Solidarité.

- Jacek Merkel, élu en octobre 1981 membre du présidium de la commission nationale du syndicat indépendant et autogéré Solidarité.

- Stonislaw Rusinek, élu en juin 1981 membra du présidium de la direction régionale varsovienne du syndicat indépendant et autogéré Solidarité.

- Antoni Lopato, élu en juin 1981 président de la direction centrale du Syndicat des enseignants Jan Trynkowski, élu en juin 1981 au conseil général du Syndicat des enseignants polonais.

#### Allemagne fédérale

#### L'affaire des faux carnets de Hitler GERD HEIDEMANN EST QUA-

#### LIFIÉ DE «FÉTICHISTE» DU NAZISME

Bonn (A.F.P.). - La plainte déposée par Stern contre son rédacteur Gerd Heidemann (nos dernières éditions du 10 mai) s'accompagne d'un commentaire l'accusant d'- ètre tombé dans les mains d'un escroc et de s'être en fin de compte enrichi de cette offaire ». Stern, qui perd 8 millions de marks, s'est engagé à rembourser au Sunday Times les 200 000 dollars versés pour la reproductinn des carnets de Hitler.

L'association des journalistes alle-

nands a, dans un communiqué, souligné « l'attitude irrespansable des rédacteurs impliqués dans cette of-faire, qui ont manqué à tous les devoirs de la déontalogie journalisti-que vis-à-vis de l'opinian publique ». L'association ajoute que, plus que tout, autre, la presse ouest-allemande a le devoir de » ne pas mettre en valeur les fantômes

Enfin, le magazine Bunte, concus rent du Stern, dénonce en Heide-mann un • fétichiste de Hitler, et cite à preuve une lettre à Klaus Altmann-Barbie datée d'août 1981. Heidemann y demande des conseils pour cacher différents objets ayant appartenu à Hitler, dont de drapeau qui fut porté lors du putsch du 9 no-

· M. Diether Stolze, ancien journaliste économique à l'hebdoma-daire Die Zeii, a démissionné, le lundi 9 mai, du poste de porte-perole du gnuvernement nuest-allemand qu'il occupait depuis la formation du premier gouvernement Kohl. Le chancelier a indiqué qu'il avait ac-cueilli cette décisinn avec grand regret ., qu'il aurait volontiers poursuivi une « colloboration particulièrement amicale et fructueuse : avec Diether Stolze, mais qu'il respectait les raisons personnelles à l'origine de ce départ. M. Peter Boenisch, ancien rédacteur un chef des journaux Bild, Bild am Sonntog et Die Welt, lui succédera à la tête du service de presse du gouvernement fédéral.

#### Grande-Bretagne

#### Le chômage sera au centre de la campagne pour les élections législatives du 9 juin

De notre correspondant

Londres. - En décidant de disondre la Chambre des communes et d'appeler les Britanniques aux urnes les le 9 juin prochain. M= Thatcher est certainement ailée à l'encontre de ses convictions profondes qui la saient à attendre le terme de la législature. Rien ne l'obligezit à pro-voquer des élections anticipées, un an avant l'échéance, alors qu'elle disposait toujonrs de la même confortable majorité qu'en 1979. Mais la dissolution des Com-

munes est une prérogative du premier ministre qui u'exige aucune condition particulière. Mª Thatcher a cédé aux pressions de ses plus proches conseillers. Réunies dimanche aux Chequers autour du premier mis travailleurs de l'informatique.

— Bogdan Stelmach, élu en no- surnommées les « Sept Magnifiques - et moquées par M. Denis Healey, leader adjoint du parti travailliste, comme - les sept nains de Blanche Neige -, ont fait valoir qun des élections rapprochées étaient de-venues inévitables.

En refusant depuis des semaines de prendre position sur la date de la consultation, Mer Thatcher a commis une erreur tactique : elle a laissé se développer les spéculations et monter la fièvre électorale. En maintenant l'incertitude, la Dame de Fer donnait une impression d'indécision qui muisait à son image de fermeté et de détermination, et ébranlait la - démarche décidée dont elle a fait sa devise.

Il est de bonne guerre que l'opposition travailliste l'accuse d' oppor-tunisme ». Mais M. Thatcher a déjà dépondu : que dirait-on d'un général qui ne choisit pas le meilleur moment pour jeter ses troupes dans la bataille? Les sondages donnent une avance de sept à onze points aux conservateurs sur les travaillistes. Une campagne rédnite au minimu laisse peu de chances à ces derniers de refaire leur handicap alors que l'alliance entre les suciauxdémocrates et les libéraux est encore loin de pouvoir « briser le moule » de la politique britannique, comme elle le proposait.

ques, les arguments en faveur d'élections en juin ne manquent pas : mis à part quelques projets controversés, le Parlement a rempli le programme

présenté par le gouvernement au dé-but de la législature ; la reprise économique qui s'amorce, avec un taux d'inflation au-dessous de 5 % pour la première fois depuis quinze ans. sera peut-être plus évidente cet automne, mais elle sera de toute façon trop faible pour avoir des conséquences visibles sur le niveau du chômage; enfin la crainte d'une arrivée au pouvoir d'un gouvernement travailliste freine depuis des mois des pro-jets d'investissements étrangers, notamment japnnais, Grande-Bretagne; il est temps que cesse l'incertitude.

#### Poursuivre la € révolution conservatrice »

Avec la politique de défense et le déploiement des missiles de croisière qui pourraient bien, comme lors des élections allemandes de mars dernier, se révéler finalement une controverse de second rang, les 3 250 000 demandeurs d'emploi seront au centre de la bataille électorale. Les travaillistes s'apprétent à en faire porter l'entière responsabilité au gouvernement conservateur et à promettre une politique de relance créatrice d'emplois.

La parade est déjà au point. Nnn sans raison, M= Thatcher expliquera que le chômage est la conséquence du . mal anglais ., que sa politique a justement eu pour hut de 'extirper pour redniner à la Grande-Bretagne sa place sur le marché mondial et permettre la création d'emplois nouveaux et solides. Anssi va-t-elle demander aux électeurs un mandat sans équivoque pour aller plus loin sur la voie de la · révolution conservatrice ».

Elle est convaincee que cette révolution silenciense correspond aux aspirations profondes de ses concitoyens. C'est un pari. Si elle le perd. les conservateurs ne le lui pardonneront pas. Mais elle en a gagné tellement au cours de sa carrière politique - et l'année dernière encore que la possibilité de l'échec ne doit même pas l'effleurer.

DANIEL VERNET.

# **DIPLOMATIE**

#### EN MARGE DE LA RÉUNION DE L'O.C.D.E

#### « Le dîner américain » serait élargi pour discuter les questions monétaires

reçu ce mardi matin 10 mai M. George Shultz. Le secrétaire d'Etat, après sa mission au Proche-Orient, dirige à Paris la délégation américaine à la conférence ministérielle de l'O.C.D.E. M. Shultz a d'autre part invité pour un dîner franco-américain, ce mardi soir, son collègue français M. Cheysson.

Le sort du dîner organisé par le secrétaire américain au Trésor, M. Donald Regan, et qui a provoqué une controverse franco-américaine (le Monde du 2 mai), était ce mardi matin incertain. Conçu par les Américains pour discuter des problèmes commerciaux particulièrement liti-gieux entre les ministres des fides set du commerce extérieur des sept États occidentaux qui parti-ciperont au sommet de Williams-burg, ce diner était considéré par les Français comme une tentative de di-vision des Européens. M. Delors et M. Cresson ont donc refusé l'invitation. L'Allemagne fédérale doit être représentée par un fonctionnaire (M= Helga Steeg) ; le Japon aussi.

Cependant, après les propositions de M. Mitterrand lundi soir, M. Regan estimerait que les questions monétaires ne penvent être ignorées. Aussi a-t-il jugé bon de changer le caractère de cette réunion en invitant les représentants de pays a mon-naie forte comme la Suisse et sans doute aussi les Pays-Bas. Dans ces



Le président de la République a conditions, toute participation fran-eçu ce mardi matin 10 mai caise est-elle exclun? Mardi matin, la question était posée

De leur côté, MM. Cheysson et Shultz ant déjà participé lundi, en marge de la réunion de l'O.C.D.E., à une conversation à quatre consacrée au Proche-Orient avec les ministres des deux autres pays qui participent à la force multinationale d'interposi-tion à Beyrouth : M. Colombo (Ita-lie) et M. Pym (Grande-Bretagne). M. Cheysson, qui s'est d'autre part entretenu mardi avec le secrétaire d'État du Vatican, Mgr Casaroli, ainsi qu'avec son collègue japonais, M. Abe, devait recevoir mercredi à déjeuner le ministre des affaires étrangères d'Australie, M. Hayden.

#### Un contrôle scientifique indépendant en Polynésie

Le premier ministre uéo-zélandais, M. Robert Muldoon, a été reçu pour sa part lundi après-midi par Mitterrand. En quittant l'Ely-sée, M. Müldoon a jugé le président de la République • très compréhen-

La conversation a notamment porté sur les exportations de beurre néo-zélandais (aux termes d'un accord spécial) vers la Communauté nne, sur les essais nucléaires français dans le Pacifique et sur la Nouvelle-Calédonie. Selon M. Muldoon, M. Mitterrand a accepté • un contrôle scientifique indépendant » sur les sites nucléaires de Polynésie. Ce serait béaucoup plus utile que l'assurance qu'il n'y a pas de dan-ger, a commenté M. Muldoon. Cela constitue une concession importante par rapport au passé. - Toujours solan le premier ministre néazélandais, M. Mitterrand a dit que l'indépendance de la Nauvelle-Calédonie « serait naturellement possible », mais que dans cette éventualité » il y aurait une majorité de la population, ceux qui ne sont pas canaques, qui dirigerait le

MAURICE DELARUE.

■ 107 articles écrits par 90 femmes de 40 pays différents Des statistiques sur 165 pays 11 cartes, 87 biagraphies ▶ Plus de 1 000 adresses 79 F., 448 pages format de poche, relié. LA DÉCOUVERTE/MASPERO

La première encyclopédie

de poche sur

la situation des femmes

dans le monde



Le pouvoi

est une politie qui est à l'or Le Monde

:30gre

 $z_{2,m_{2n_3}}$ 

••• LE MONDE - Mercredi 11 mai 1983 - Page 7

# politique

#### LE DEUXIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ÉLECTION DE M. MITTERRAND

#### Le pouvoir et la rue

un pouvoir de gauche éprouve toujours des difficultés à maîtriser les mouvements contestataires qui s'expriment dans la rue. La nécessité de faire respecter l'autorité de l'Etat tend, en effet, à empiéter sur le champ des libertés ou la philosophie politique de la gauche trouve son

Confronté aux mouvements da rue, la gouvernement de M. Pierre Mauroy élabore peu à peu une stratégle à base de pragitisme qui s'apparente à une défense élastique, c'est-à-dire adaptée aux adversaires.

Les extrémistes de droite qui depuia quelques semeinas s'emploient à provoquer une vague de violences contre la e coalition socialo-communiste » qu'ils exèctent révent-ils d'un février 1934, comme le dis le premier secrétaire du P.S., M. Lionel Jospin, dimanche soir 6 mai, devant le e Grand Jury R.T.L.-le Monde » ? Assurément oui. Les militants du Parti des forces nouvelles, qui se montrent les plus e actifs », attendaient depuis deux ans l'occasion de passer à l'attaque. Ils n'avaient pas caché leurs intentions.

Sensiblement rajeunie, après l'insuccès de la tentative de candidature de M. Pascal Gauchon à l'élection présidantielle de mai 1981, la nouvelle équipe dirigeante de cette formation avait fixé sa stratégie dans le premier numéro d'une sêrie de Cahiers nationalistes présenté à la presse en juillet 1982. On pouvait y fira : e Le moment est vanu de donner à notre action de nouvelles perspectives dans le cadre d'un processus révolutionnaire contre l'ensemble du sys-tème (...) L'action politique doit se porter partout. Notamment au lycée, à l'université, à la caseme, dans l'entreprise. Chaque événement, chaque fait, doit servir à susciter l'agitation, à faire mon-ter la tension, à réveiller les torpeurs, créer une dynamique révo-lutionnaire en saisissant tous les prétextes (...) Notre action politique permanente; l'agitation, la contestation, le combat dans la rue, améneront de nouveaux mili-tants et demain les conditions seront réunies pour l'émergence d'une autre politique s'appuyant sur le parti du paupla de

view au Matin de Paris du 9 mai, M. Herzog a affirmé que l'excès de

consommation est, en réalité, un

« excès de gâchis «. « Dans les cent trois dépensés, pour cent produits, a

délaré M. Herzog, Il y a bien plus de trois points de frais financiers,

fonds d'épargne salariaux, mais constitués, de façon contractuelle,

par des agmentations de pouvoir

d'achat et, ea outre, consacrés uni-

M. Herzog a expliqué qu'on ne peut réduire l'endettement extérieur

et le déficit de la balance des paie-

le consommation ». Il faat aa contraire, 2-t-il dit, poursuivre plus efficacement un effort de

relance de lo production en cher-

ehant à rééquilibrer les relations

sions de leur entreprise, en particu-

lier lorsqu'il s'agit d'une entreprise

industrielle ou d'une banque natio-

e person i la primi

de 1934 trouve quelque fondement. Mais sur ce point seulement. Car les membres du P.F.N. principaux partis d'opposition conservent leurs distances à leur égard. Ces extrémistes là, identifiés pour la plupart, seront traités per le gouvernement avec une sévérité d'autant plus grande que les manifestations secto-nelles peuvent leur fournir des

:Les mouvements catégoriels préoccupent beaucoup plus le gouvernement. Pour le premier ministre, les manifestations corporatistes évoquent, un peu, par la forme « giratoire » que prend le mouvement de contestation, le souvenir des conflits sociaux du seulement, car, à l'époque, la situation sociale était autrement reprend pas à son compte la thèse du c chef d'orchestre clandestin > que soutenait alors la président du conseil, Paul Ramadier. Il estime que chacun des conflits pourra être désamorcé à force de petience et de négociation, à condition d'éviter que

Le chef du gouvernement par tage l'analyse de M. Jospin, qui souligne la nécessité de faire les inquiétudes e légitimes », en refusant toute attitude de blocege e pour lea problèmas niels » et e sans mettre tout le monde dans le même sac ». Les institutions protègent le pouvoir contre la houle, si forte soitelle, et cette stratégie peut réussir si la situation économique générale s'améliore.

C'est bien parce qu'ils savent que la position du gouvernement n'est pas aussi branlante qu'il paraît que certains partis de l'opposition relancent leur offensive sur le terrain institutionnel en utilisant de nouveau le mauvais argument - mauvais au regard de la légalité républicaine - selon lequel il y aurait distor-sion entre le pays légal et le pays réel. Que le secrétaire général du parti républicain, M. Léotard, et le président du Front national, M. Le Pen, interviennent le même jour pour réclamer la dissolution de l'Assemblée nationale traduit

#### M. Gallo souligne l'existence d'un « consensus » | M. Le Pen : il faut rendre la parole au pays réel sur les principales réformes engagées

Se référant au sondage de la Sofres sur « les Français et l'Etat ». publié dans le numéro de l'Expansion du 6 mai (le Monde daté 8-9 mai), M. Max Gallo, secrétaire d'Etat, porte-parole du gouverne-ment, a souligné, lundi après-midi 9 mai, que · les principales réformes engagées depuis deux ans par le gouvernement, non seulement sont acceptées, mais rassemblent un très large courant d'opinion, majo ritaire dans le pays . Il y a consensus sur les grandes réformes engagées, a-i-il déclaré, et, après deux ans de travail, le gouverne ment peut considérer les chiffres publiés [par ce sondage] avec sérénité. . . Alors, quand on entend certains leaders de l'opposition parler de balayage de tout ce qui a été fait, a ajouté M. Gallo, on se demande avec quels Français ils feraient

Le secrétaire d'Etat a fait remettre à la presse une note de sept pages

#### M. Delanoë: ni facilité ni suivisme

Dans un entretica publié le 10 mai par P.S. aujourd'hui (bulle-tin quotidien da P.S.), M. Bertrand Delanoë, porte-parole, déclare notamment : - Notre parti est un corps vivant. Il o donc la capacité et le besoin d'analyser, de juger et d'agir. Ce qui serait risqué, c'est que, dans son analyse, le P.S. évacue les difficultés de la erise que le gouverne-ment, lui, est bien obligé d'intégrer dans ses décisions quotidiennes. Proposer, oui ! juger l'oul, mais pas à côté des difficultés, pas sans les

. D'autre part, le parti socialiste a non seulement le devoir, mais aussi lo volonté de soutenir ce gouvernement qui est le sien. So pratil'exécutif ne peuvent qu'être conditionnés par ces réalités. Aussi, sans minimiser les inquiétudes des co- crédible sur notre gestion, mais marades qui, sur le terrain, se heur- aussi gagner lo bataille d'idées.

rappelant les principaux résultats positifs de l'action gouvernementale depuis l'arrivée de la gauche au pouvoir dans le domaine économique et social.

M. Gallo a estimé, d'autre part, que le succès de M. Louis Le Pensec, ancien ministre de la mer, à l'élection législative partielle de la huitième circonscription du Finis-tère constitue • un sondage granl'électorat, dans cette circonscription, avait compris que la rigueur et l'effort sont nécessoires . a déclaré le secrétaire d'Etat.

Interrogé sur le point de vue exprimé dans le Monde par M. Jeaa-Pierre Chevenemeat, ancien ministre de la recherche et de l'industrie, le porte-parole du gouvernemeat a estimé qu'il s'agit là du jeu normal de lo vie dans un parti démocratique qui prépare son

tent aux insatisfactions, aux impatiences, nous devons nous garder de deux dangers : la facilité ou le sui-

. (...) Nos valeurs - ie dirais. ou risque de paraitre démodé, . humaines - - ont-elles progressé dans la conscience collective aujourd'hui? Je reconnais que cette avancée est particulièrement difficile dans une période de crise qui favorise une idéologie du repli sur soi, de la peur, de l'égoïsme. Raison de plus, parce que nous sommes so-cialistes, pour mener ce combat-là. Nous avons une certaine idée de l'homme, qu'on nous entende! Nous avons des convictions, que cela se voit l'Et si, on arrivait à faire comque, son comportement vis-à-vis de prendre aux Français que ce n'est pas notre réussite qui est en cause, mais la leur l Pour cela, il faut être

M. Jean-Marie Le Pen, président du Front national, a expliqué, lundi 9 mai, les raisons pour lesquelles le conseil national de son parti, reuni samedi 7 mai, réclame la dissolution de l'Assemblée nationale. Il a notamment déclare : · Le socialisme se heurte aux faits économiques, qui ne se laissent pas convaincre par les sirènes marxistes. Il se heurte aussi aux réactions des milieux socio-professiannels les plus divers. Cette diversité montre la distorsion fondamentale qui existe entre pays rèel et pays lègal. Le système représentatif à la base de nos institutions doit certes être respecté, mais quand on se prétend démocrate, on ne dait jamais oublier que c'est le peuple qui est souverain. (...)

· Vouloir continuer à faire des réformes révolutionnaires alors que l'opinion publique a fait savoir qu'elle refusait cette transformation de la société, c'est prendre le risque de cette distorsion (...)

. Pour éviter le pire et préserver la paix civile, il faut rendre la parole au pays. - M. Le Pen sou-haite que soit adopté [avant la dissolution de l'Assemblée qu'il réclame! un nouveau mode de scrutin proportionnel qui permette de changer des élections-résignation en

Ea outre, M. Le Pen affirme qu'il soutient les légitimes aspirations qui s'expriment d travers les manifestations de ees derniers jours, sans pour outont opprouver les désordres ». Il a niè avec force toute participation du Front national aux incidents de rue et dénoncé l'utilisation de - policiers en civil qui participent aux provocations . 11 se demande aussi si le gouvernement ne cherche pas à - créer un certain fosse entre certaines catégories sociales et les policiers pour contraindre ces derniers à se réfugier dans le ghetto gouvernes

• M. François Léotord, secré-taire général du P.R., dans une interview à l'Est républicain (daté mardi 10 mail, affirme notamment que l'opposition ae - jouera pas l'aventure contre la démocratie . Selon lui. « les solutions politiques ne se trouvent pas dans la rue - (...). IL ajoute : - On ne peut pas complètement exclure que le désordre s'êtende et que les violences dégénérent. Sans remettre en cause sa lègitimité, on dait exiger du pouvoir une issue politique et non pas policière. Deux réponses sont à sa disposition ; la dissolution [de l'Assemblée nationale] et le rê-



74, rue de la Fédération 75015 Paris 273 25 25

18, av. du Général-Leclerc 54000 Nancy 336 76 27

# Edouard Sablier Histoire secrète duterrorisme international "Oui, en vérité, un ouvrage fondamental, à

lire et à relire. Un ouvrage à recommander, comme livre de chevet, aux dirigeants du monde occidental. Si toutefois, notre avenir, et le leur, les intéresse encore."

JACQUES GUILLEME-BRULON "LE FIGARO".

"Un document à ne pas manquer." "LE NOUVEL ECONOMISTE

"Le terrorisme international, s'il n'est pas de la responsabilité directe du gouvernement soviétique, ne pourrait exister sans lui. C'est ce que demontre Edouard Sablier dans son dernier livre." BERTRAND GALIMARD FLAVIGNY "L'ECONOMIE"

Bien informe, lucide, s'efforcant de bien distinguer le mythe de la réalité..." "LES ECHOS"

"Le dossier d'Edouard Sablier est lumineux, EUGENE MORDACQUE "LA VOIX DU NORD"

PLON

#### une volonté d'enfoncer ce vieux La démarche subversive du P.F.N. ne comporte donc aucune ambiguité, et sur ce point le ALAIN ROLLAT. LES PROPOSITIONS ÉCONOMIQUES DU P.C.F. C'est une politique de relance qui est à l'ordre du jour déclare M. Herzog M. Herzog estime nécessaire que M. Philippe Herzog, membre da bureau politique du parti commi-aiste, a présenté à la presse, lundi 9 mai, les conclusions da femula de déconnecter les taux d'atterêt français du marché international et que les banques françaises réduisent leurs opérations en dollars. Il s'est - forum - sur - les luttes pour la relance de l'économie et l'emploi «, organisé, le 7 mai, par le mensuel économique du P.C.F., Economie et prononcé pour un rééquilibrage des relations commerciales ea Europe et pour une coopération, au sein du S.M.E., coutre la • domination du politique, et par l'Humonité. M. Herzog a souligné que, selon les communistes, « e'est une politique de relance qui est à l'ordre du En matière industrielle, les communistes s'inquiètent du . flou . des Récusant la action de - sur contrats de plan proposés par les groupes nationalisés, et ils jugent inacceptables les suppressions consommotion ., reprise par M. Edmond Maire dans son inter-

de prélèvements au profit des patri-moines privés, d'exportations de capitaux - Aussi les communistes sont-ils favorables à la création de Il faut prendre appui sur le mar-ehé intérieur, a expliqué M. Herzog. M. Paal Boccara, membre du comité central du P.C.F., a déclaré que le - dogme - selon lequel - il faut exporter davantage = est = une folle = « Comment tous les pays, a-t-il demandé, pourraient-ils exporquement à la recherche et à la quali-fication (non à l'investissement). ter plus qu'importer? - Soulignant que le crédit à l'exportation, - e'est du déficit de la balance des paiements ., M. Boccara a expliqué que certains marchés conclus à l'étran-ger sont plus coûteux qu'avantageux pour la collectivité nationale. mems - par le biais d'une baisse de extérieures et à coopèrer autre-ment. Le surcroît d'efficacité dépend, suivant le P.C.F., de l'inter-vention des salariés dans les déci-

d'emploi envisagées, en particulier dans la sidérurgie. M. Herzog a sou-

ligné, d'autre part, que « le vrai pro-

blème » étant le « gachis de res-sources « entraîné par la gestion capitaliste, « financer l'investisse-ment ne peut tenir lieu de politique

financière efficace ».

PRÉCISION. - Dans le compte rendu du « schéma de contribution « présenté aux responsables da « cou-rant Mitterrand » du P.S., en vue du congrès d'octobre, nous avons omis de mentionner (dans le Monde du 10 mai) que l'un des rédacteurs de ce texte est M. Jean Pronteau, membre du secrétariat national du P.S.

ANS/CONTRECALQUES COPIES GRAND ET TRES GRAND FORMAT - AGRANDISSEMENT REDUCTION ETRAVE 38, av. Daumesnil PARIS 12° \_ 🕿 347.21.32



21, rue Théophraste Renaudot 75015 Paris - Tél.: (1) 533.13.02

DEFLATION A LA FRANÇAISE

L'IDENTIFICATION D'UNE DROITE

par Philippe Boucher,

Françoise Gaspard, Pierre-André Taguieff

ET LES ARTICLES DE

LE NUMERO 25 F

Abonnements

52, rue de Bourgogne 75007 PARIS

Antoine Sanguinetti,

Gérard Vallaud...

S'AFFRONTENT

Gérard Mendel...

Lilly Marcou,

DOSSIER :

# L'Assemblée nationale adopte le nouveau statut des fonctionnaires de l'État

L'Assemblée nationale, le lundi 9 mai, a adopté, en première lecture, le projet de loi portant « disposi-tions statutaires relatives à la fonction publique de PEtat », par 329 voix (P.S. et P.C.) contre 155 (R.P.R. et U.D.F.). Ce texte constitue le titre II du futur statut général de la fonction publique, dont le

titre I, concernant les droits et obligations des fonctionnaires, avait été voté, dans les mêmes conditions le 4 mai. Le titre III, le plus nouveau, concernant la fonction publique des collectivités locales, viendra en discussion evant la fin de cette session parlementaire (le Monde du 28 avril 1983).

Moderniser le estatut Thoreze. evenir sur « les lois scélérates » de la V., auraient pu passionner une As-semblée où les fonctionnaires sont si nombreux! S'il n'en a rien été, c'est que l'essentiel, l'esprit du nouveau texte, avait été débattu, et adopté, avec le vote dn projet sur les droits et obligations des fonctionnaires qui s'applique tant à ceux dépendant de l'État qu'à ceux dépendant des col-lectivités locales.

M. Ducolone (P.C., Hautsde-Seine), rapporteur de la commission des lois, a certes qualifié ce projet de - novateur sur de nombreux points ., alors que ses principales dispositions ne sont que la reprise de dispositions législatives que le gou-vernement a fait approuver depuis deux ans : égalité d'accés pour hommes et femmes dans la fonction publique, troisième voie d'accès à l'ENA, congés de formation syndicale, possibilité de temps partiel pour les fonctionnaires, nouvelle définition du - service fait - en cas de grève. Mais ce texte intègre aussi le projet de loi sur la suppression de auxiliariat qui n'est pas encore définitivement voté; c'est là une curieuse procédure parlementaire puisqu'elle oblige à modifier un

texte au fur et à mesure qu'un autre

projet est amendé.

Pour autant, si la majorité s'est félicitée de cette nouvelle rédaction du statut de la fooetion publique d'Etat, elle a parfois regretté qu'elle n'aille pas toujours aussi loin qu'elle l'aurait souhaité. Ainsi, M. Ducoloné a déploré que tous les textes limitant le droit de grève des fonctionnaires o'aient pas été revus. Il a cité en exemple le statut des contrôleurs de la navigation aérienne; mais M. Le Pors, secrétaire d'Etat à la fonction publique et aux reformes administratives, a annoncé que le ministre des transports préparait une réforme de ce texte.

M. Renard (P.C., Aisne) aurait voulu que les agents de l'A.N.P.E. soient concernés par ce projet; M. Le Pors a reconnu qu'il parta-geait ce souhait, mais il a rappelé que le premier ministre avait arbitré en faveur de la thèse opposée du mi-nistre de l'emploi. Enfin, M. Metzin-ger (P.S., Moselle), rapportenr. pour avis, de la commission des af-faires sociales, a souhaité que soient créés dans la fonction publique des « conseils de service » semblables aux « conseils d'ateliers » institués dans le secteur public.

Pour l'oppposition, le débat sur le titre II a ressemblé à celui sur le titre I. Le R.P.R., par la voix de M. Lauriol (R.P.R., Yvelynes) a

cherché à amender ce texte, lui repprochant plus de points précis, comme les listes complémentaires de reçus au concours, ou la troisième lité générale, même s'il refuse la po-litique de la fonction publique qui le sous-tend.

Le porte-parole de l'U.D.F., M. Ligot (app. U.D.F., Maine-et-Loire), a été plus brutal dans ses critiques, cherchant par ses amendements à faire disparaître des pans cotiers du projet : réformes laxistes et coûteuses .. e gestion corporatiste », « intérêts des fonc-tionnaires au détriment du bon fonctionnement du service public », « fonction publique à lo fois militante et paralysée - ont été ses principales remarques.

M. Le Pors n'a pu que se féliciter de cette situation : • La droite qui est contre le changement est aussi contre ce projet. La majorité, en revanche, y voit un texte de grande portée, qui permet une avancée démocratique considérable. »

Le débat sur le statut de la fonction publique territoriale, qui est plus novateur, devrait ête plus

THIERRY BRÉHIER.

Les apports du nouveau texte

Ont la qualité de fonctionnaires de l'État les personnes e nommées dans un emploi parmanent à temps complet et titutarisées dans un grade de la his-rarchie des administrations centrales de l'État, des services extérieurs en dépendant ou des établiasaments publica de l'État » (article premier du pro-jet). C'est-à-dire que, contrairement à ce qui est prévu pour les collectivités locales, les emplois de fonctionnaires de l'État sont forcément des emplois à temps complet, mas ceux-ci peuvent être occupés per des fonction-naires travaillant à temps partiel.

e « La participation des fonctionnaires » s'exerce au sein du Conseil supérieur de la fonction publique de l'État, des commissions administratives pari-taires, des comités techniques paritaires et, ce qui est une nouveauté par rapport au statut de 1959, des comités d'hygiène et de sécurité (articla 9). M. Le Pors expliquent qu'il ne faut pas e multiplier les élections », l'amendement du R.P.R. prévoyant l'élection de délégués au Conseil sumérieur au suffrage universel direct et à la proportionnelle est repoussé. Ils seront, comme ceux des comités techniques, désignés par les syndicats, dont le nombre de sièges dépendra des résultats des élections paritaires, assure le secrétaire d'État. Les pouvoirs de ces trois organismes sont précisés et étendus. Contre l'avis du gouvernement, l'Assemblée décide que des comités d'hygiène et de sé-curité locaux ou spécieux pour-ront être créés « de plein droit à la demande des comités pari-

taires concernés >. Une commission mixte paridu Conseil supérieur de la fonction publique de l'État et de celui de la fonction publique territo-riale, sera consultée sur les problèmes concernant ces deux entités at contrôlara las dispositions relatives à la mobi-lité entre l'une et l'autre.

· L'institution d'une liste complémentaire aux reçus à un concours administratif est confirmée, par l'article 15, pour faire face aux vacances entre deux concours. La promotion interne, organisée par l'article 23, distingue dorénavant l'examen professionnel de la procédure du choix. De plus, l'article 24 supprime les limites d'âge pour l'accès des handicapés à la fonction publigribunal de

The state of the s

• La position de emise à disposition », qui n'avait jusqu'ici pas de base légale, est institu-tionnalisée par le nouveau texte. Elle peut avoir lieu auprès d'une autre administration ou d'un or-ganisme d'intérêt général. La commission des lois fait adopter un amendement prévoyant que position font l'objet d'un rapport annuel au comité technique pariest précisé, par un amendement de M. Jean-Pierre Michel (P.S., Haute-Saone), qu'il peut avoir lieu auprès de parlementaires ; les fonctionnaires des collectivités locales peuvent aussi être détachés dans la fonction publique de l'État. Un congé parental est créé ; il est de droit pour la

père comme pour la mère. Le reclassement des fonctionnaires reconnus inaptes à l'exercice de leurs fonctions est rendu possible, par ce nouveau texte, dans des emplois d'un au-

tions est modifiée par l'article 58, qui distingue l'avertissement et le blâme, la radiation du tableau d'avancement, l'abaissement d'échelon et le déplacement d'office, la rétrogradation et la suspension pour une pé-riode de six mois à deux ans, la

 Les agents des directions dénartementales de l'équipement, rémunérés sur des crédits de matériel, sont assimilés à des auxiliaires de la fonction publique pour faciliter leur titularisation.

USA - ANGLETERRE (1) 544.62.20 SEJOURS EN FAMILLE / JEUNES 12 A 18 ANS COURS ET ACTIVITÉS

STAGES INTENSIFS / ADULTES / TOUTE L'ANNÉE ☐ SÉJOURS EN FAMILLE/TOUTE L'ANNÉE/SUMMER CAMPS / UNE ANNÉE SCOLAIRE / JEUNES 12 A 18 ANS ■ STAGES INTENSIFS ADULTES UNIVERSITÉ / CIRCUITS

Cochez la ou les brochures souhaitées et retournez avec nom et adresse

U.S.A. NEW-YORK 2850 FAR

AIRCOM SETI, 25, rue La Boétie, 75008 PARIS. 268-15-70

TELEX PARTAGÉ



**TOUTE LA ZONE FRANC,** TRANQUILLE!

Les vacances en zone franc, c'est tranquille! Tranquille parce que vous ne touchez pas à votre allocation devises, quelle que soit la durée de

Tranquille parce que Air France-Vacances vous y emméne à des prix pour tout le monde. Tranquille parce que Air France-Vacances vous assure le transport aérien sur des lignes régulières. Prix du transport aérien aller-retour :

LA GUADELOUPE:...... 3975 F LA MARTINIQUE:............ 3975 F BASTIA: ...... 930 F NICE: ...... 820 F

Vous pouvez réserver, dès l'achat de votre billet d'avion, une chambre en demi-pension pour le nombre de jours que vous desirez. Cette possibilité vous est proposée sur de nombreuses destinations soleil où la vie n'est pes chère et où vous n'aurez pas à dépenser toute votre allocation devis

Air France-Vacances + hotel, facile! Exemple: + séjour d'une sermaine en hôtel, en 1/2 pension 755 F

+ séjour d'une semaine en hôtel, en 1/2 pension 1225 F dont 980 F en devises

+ séjour de 3 lours en hôtel, en 1/2 pension

AIR FRANCE-VACA

DES PRIX POUR TOUT LE MONDE



Le Monde

# société

••• LE MONDE - Mercredi 11 mai 1983 - Page 9

#### **JUSTICE**

#### L'AFFAIRE DES ENTENTES PÉTROLIÈRES

### Le tribunal de Marseille décide de continuer les débats

Marseille. — Il n'y a pas eu de surprise. La sixième chambre correctionnelle du tribunal de Marseille devant laquelle avait été plaidée, les 3 et 4 mai, l'irrecevabilité des poursuites judiciaires intentées aux trente-neuf pétroliers prévants d'ententes illicites et d'entrave à la liberté des enchères a décidé hardi 9 mai de la commence avec l'entrée en scène de M. Roger Bodourian, le distributeur marseilleite en la commence avec l'entrée en scène de la commence avec l'entrée en scèn liberté des enchères, a décidé hundi 9 mai de joindre l'incident au fond. Les débats vont donc prendre leur cours normal, et ce n'est qu'après

Il n'est pas faché du tout, M. Bodourian, que son propre procès se trouve imbriqué dans celui des en-tentes pétrolières. Il sait que, pour lui, c'est la meilleure façon de bénélicier d'une publicité que son cas particulier, examiné plus tard, n'aurait sans doute pas connue. La justice aussi trouve son compte dans cette situation en plaçant pratiquement sur le même banc un accusa-teur auquel elle a à demander quelques comptes et ceux par lai accusés. Du côté des pétroliers, en tout cas de leurs défenseurs, c'est aussi une bonne chose que de voir mis à nu, éventuellement mis à mai, celui qui entend se poser en victime

symbolique et expiatoire. C'est un personnge, ce petit bon-boume de quarante-deux ans, brun, trapu, agile dans le geste comme un Scapin, disert à n'en plus finir, toujours parfaitement conscient d'avoir, en 1971, jeté un bon pavé dans la mare pétrolière. Evidenment, il est ssi prévenu. La faillite de la SAGIP, dont il rend scules responsa-bles les grandes compagnies pétro-lières qui, dit-il, le tenaient pour un trublion dans sa façon de baisser les prix au point de décider de ne plus l'approvisionner a peut-être d'autres causes. C'est ce que devait dire la cour d'appel d'Aix-en-Provence en

lais qui fut à son origine. Car, si M. Bodourian n'est pas inculpé, lui, d'ententes illicites, il l'est de banqueronte et d'abus de biens sociaux. La

question est de savoir si la déconfiture de sa société — la SAGIP — ent pour seule cause ce « racket des pétroliers » qu'il dénonça à grandi fracas ou si elle ne fut pas, au moias pour par-tie, le résultat d'une gestion personnelle défi-ciente. Ce « petit » qui dénonça les « gros » cet il tout blanc ? A cette question ? » déià est-il tout blanc? A cette question, il a déjà

#### L'accusateur épinglé

De notre envoyé spécial

1977 : « Les manæuvres délic-tueuses que la SAGIP impute à ses fournisseurs de carburant se sont exercées non sur une entreprise florissante et en pleine expansion, comme elle l'a prétendu, mais sur une société connaissant de graves difficultés financières, gérée dans des conditions défectueuses et dont les dirigeants effectuaient habituel-lement des prélèvements considéra-bles sur les fonds sociaux.

Anjourd'hui, le dossier pénal fait état d'nbus de biens sociaux tels que des achats de voitures personnelles, des attributions de mensualités excessives, d'exercices déficitaires pré-sentés comme bénéficiaires, de livraisons gratuites de fuel à la famille ou à des entreprises dans les-quelles cette famille avait des intérêts. Il relève encore les délits de comptabilité incomplète on irrégu-lière, un non-dépôt de bilan alors que la société se trouvait en état de cessation de paiement.

Devant cette énumération, M. Bodourian est sans émotion. Cogérant c'est tous les jours que nous étions en assemblée générale. Croissant et baguette

La situation déficitaire de 1970 ? Nous l'ignorions; nous ne l'avons apprise qu'en 1972, à la lumière d'un redressement fiscal «; les livraisons gracieuses de fuel à la famille? « Monsieur le président, je vois difficilement un boulanger payer le croissant et la hoquette payer le croissant et la baguette qu'il mange chaque jour. Ces livraisons gratuites, ca correspond exac-tement à ça, un croissant et une ba-

Pour lui, l'important, c'est la réalité de la situatioa dans sa profession en 1970. Il explique que, jusqu'à cette époque, les pétroliers s'étaieat montrés favorables aux revendeurs. Tout un réseau avait été ainsi mis en place avec des contrats de longue durée qui venaieat à expiration en 1970. Du coup, ces reveadeurs devenaient libres et eberchaient ailleurs des fournisseurs, comme la SAGIP, pour s'équiper à nouveau car les grandes sociétés exigealent, à l'expi-ration des contrats, la restitution du matériel, cuves et camions-citernes. « Or justement, monsieur le prési-dent, comme les grandes sociétés n'avaient plus besoin de ces reven-deurs, elles ne voulaient pas qu'ils trouvent d'autres fournisseurs. Il

fallait que nous disparaissions. »
Selon lui, la SAGIP était une société saine, et « si les syndics dési-gnés après la liquidation judiciaire

de la SAGIP avec son frère et son beau-frère, présents à ses côtés, il explique que tous les trois étaient d'abord des commerçants : « On travaillait dix, douze, quinze heures par jour, alors, monsieur le prési-dent, on ne peut pas parler d'assem-blées générales non tenues, puisque

serait pas la ».

avocat de l'une des compagnies par-ties civiles, contre M. Bodourian, fait état d'une démarche de celui-ci auprès de ces mêmes grandes com-pagnies qu'il avait dénoncées. Il s'agit d'une conversation téléphonique que les pétroliers n'ant pas man-qué d'enregistrer. M. Bodourian proposait tout simplement de renoncer a son rôle de justicier pour peu que chacune des huit principales compa-gnies lui fournisse 15 000 tonnes par an avec une ristourne de l F par hectolitre. Après quoi, il se char-geait d'orieater l'affaire vers la chancellerie pour une bonne solu-

avaient réclamé les créances au lieu

de parler d'actif sans valeur, on n'en

Vailà pourtant que Me Rebuffat,

· Effectivement, dit-il, j'ai eu une conversation avec le directeur de la conversation avec le directeur de la Shell. A cette époque, les compagnies cherchaient à se rapprocher de nous pour voir dans quelles conditions on pourrait arrêter cette affaire qui avait suffisamment fait de mai à taut le monde. Alors, oul, j'ai dit que, pour réparer tout ce mai, il faudrait me livrer 15 000 tonnes par an avec cette ristaurne qui est siman avec cette ristaurne qui est simplement un usage dans la profession. Mais ce n'est pas moi qui leur sion. Mais ce n'est pas moi qui teur ai dit que je pourrais arranger l'af-faire à la chancellerie. Vous me voyez, moi, insolvable comme on le dit, débarquer Place Vendame?

Il sera encore égratigné avec l'accusation rappelée que porta coatre lui un de ses clients avec lequel il eut quelques démêlés et qui s'en fut ra-conter à l'admlaistration des douanes que M. Bodourian avait ex-porté 3 millions de francs en Italie. Une affaire qui pourtant, selon lui, n'eut jamais de suite.

Du côté des pétroliers, on o'était assurément pas faché d'assister à cette pose de banderilles. Oa y prit même un plaisir extrême, au point d'oublier pour l'instant que, dès ce mardi 10 mai, ce serait à son tour de connaître la sellette.

JEAN-MARC THÉOLLEYRE.

#### MÉDECINE

#### LA MANIFESTATION DES ETUDIANTS EN PHARMACIE

#### « Que Mauroy signe et on arrête!»

sionnels de la santé se suivent et se ressemblent. Les étudiants en pharmacie qui ont manifesté la 9 mai à Paris ont les mêmes blouses blanches, les mêmes slogans et les mêmes colères que las étudiants an médecine. Comme eux il brocardent le ministre de l'éducation nationala et ses conseillers techniques, jouent avec les symboles de leur profession et a'inquiètent de laur ave-

Pour leur première manifestation nationale, ils sont, des 14 heures, plus de cinq mille venus de vingt-quatre facultés de France à battre la pavé de la place du Palais-Royal. Un parcours d'échauffement autour du jardin des Tuilenes et on franchit la Seine sur le pont du Carrousel. De l'énergie, on en a revendre. Il en faudra pour chanter at danser tout au long du parcours via la rue des Saints-Pères et la rua de Babylone jusqu'aux Invalides, qu'une autre manifestation -

cella des enseignants agricoles - obligera à contourner sur leur flane ouest. Un parcours qui avait été négocié rue après rua avec la préfecture de police, mais un parcours qui décevra tout la monde: « Rendez-vous compte, pour les provincieux, c'est frustrant, ils n'auront même pas vu de Parisiens 1 ».

L'arrêt de la grève ? Il tient, semble-t-il, à peu da chose. Nos revendications, souligne un responsable, ne sont vraiment pas très importantes pour le gouvernement : le paiement de nos stages hospitaliers - ce qui nous garantit un encadrement - et des assurances sur la période transitoire. Que Mauroy signe un

seille. - Le 9 mai à Marseille,

400 étudiants en pharmacie ont ef-

fectué un sit-in devant la mairie.

Une délégation a été reçue par

M. Jean-Victor Cordonnier, premier

adjoint, à qui les étudiants aot remis

Dans la rue, les futurs profes-onnels de la santé se suivent et tre grève cessera ».

Sur l'esplanade des Invalides. on organise à la hâta un meeting. Symbole vivant sorti du caducee, mascotte de la faculté de Tours, un magnifique boa est montré à la foulc. c Regardez. Depuis des mois, voilà ce que l'on cherche à nous faire avaler! » Applaudissements. Debout sur un banc, la président de l'Association natiode France tente de galvaniser ses troupes sur la thèma connu de le « concertation-bidon ». Il n'a au-

#### Confraternité

Cedant à l'insistance da quelques étudiants da province, les responsables donnent leur accord pour tenter una occupation du ministère de la santé voisin. Les plus téméraires se heurteront néanmoins à deux cordons de gendarmes mobiles à l'angla des avenues de Ségur at Duquesne, Toute colère a disparu et c'est à peine si l'on ose lancer quelques boules puantes dans les pieds des hommes en uniforme. La fêta est finia. On en retira un echange antendu sur le parcours dans une officine all était entré en trombe un groupe d'étudiants pour soigner l'un d'entre eux pris d'une violente quinte da toux. Confraternité oblige, la pharmacienne décide de ne pas faire payer son flacon de sirop, c Après tout, on est avec vous la c Pourquoi ne pas la faire savoir ? a. lui demande-t-on. a Nous agirons bientôt car maintenant c'est műr, assure-t-ella, mais nous le ferons de notre côté, avec Soliderité médicale .»

JEAN-YVES NAU.

Sit-in devant la mairie de Mar-ille. – Le 9 mai à Marseille, pales revendications.

Un cortège s'est ensuite formé jusqu'à la Canebière, où les étudiants se sont séparés, sans incident, devant de nombreuses forces de po-

#### M. HECTOR ARISTY SERA INDEMNISÉ dent de Fiat Argentine, son ami

Après la plaidoirie de Ma Pierre-André Renaud et les conclusions de M. Henri Dontenwille, avocat général, les trois membres de la Commislocaux de la Cour de cassation sous la présidence de M. Maurice Bruneau ont décidé qu'une somme de 50 000 F devait être allouée à M. Hector Aristy, en réparation du préjudice subi par cet ancien ambassadeur de Saint-Domingne à l'UNESCO et à la C.E.E., aujourd'hui âgé de cinquante ans. Il avait été détena dn 16 juin au 12 septembre 1977 dans l'affaire de l'eulèvement de M. Luchino Revelli-Beaumont, avant de beneficier d'un non-lien le 17 septembre 1977.

Revenu précipitamment de l'elfanger ea France deux après l'enlèvement, le 13 avril 1977, de M. Revelli-Beaumont, directeur général de Fiat France, ancien prési-

 L'Association professionnelle des magistrats (droite) a déclaré le est jugée irrecevable. - La commis-6 mai que le garde des sceaux - menace gravement le principe de la neutralité de la magistrature » par les déclarations qu'il a faites à l'Assemblée nationale le 5 mai, en réponse aux déclarations de M. Jean Foyer, ancien ministre de la justice, sur la nécessité de « nettoyer la chancellerie - quand l'opposition re-viendra aux affaires. L'A.P.M. - observe que le garde des sceaux a cru bon, de manière véhémente, de diviréférer, dans l'exercice de ses foncjudiciaires, menaçant cinsi grave-ment le principe de neutralité de la

M. Aristy avait pris part activement aux négociations difficiles entre la famille de l'otage, la direction de la société Fiat et les ravisseurs. C'est trois semaines avant l'aboutissement de ces négociations (la libération de M. Revelli-Beaumont le 11 juillet contre versement d'une rançon de 2 millions de dollars) que M. Aristy fut incarceré sous les inculpations d'arrestation illégale et séquestration de personne. Au bout d'un mois, M. Charles Franceschi, premier juge d'instruction chargé du dossier, avait décidé de lui accorder la liberté. Mais la chambre d'accusation de la cour d'appel infirma cette ordounance du magistrat instructeur dans un arrêt du 28 juillet 1977, prolongeant ainsi la détention préven tive de l'inculpé qui n'avait jamais cessé de protester de son innocence.

sion enropéeane des droits de l'homme a rejeté lundi 9 mai la requête de Pierre de Varga, le princi-pal condamné dans l'affaire de Broglie. Il espérait obtenir nne condamnation de la France pour violation de la convention européenne des droits de l'homme (le Monde du

bon, de manière véhémente, de divi-ser, une fois de plus, la magistra-ture selon un clivage politique. Le ministre de la justice persiste à se 6 mai), la 16 chambre correctiontions, au concept de gauche et droite nelle de Paris a infligé, le 9 mai, aux sept jeunes prévenus des peines d'emprisonnement nvec sursis de



# LES GRANDS MAGASINS IOUR DE L'ASCENSION

BAZAR DE L'HOTEL DE VILLE **BON MARCHE** 

GALERIES LAFAYETTE MAGASINS REUNIS **PRINTEMPS** 

SAMARITAINE TROIS QUARTIERS MADELIOS

#### ANTOINE PRIORÉ EST MORT

Antoine Prioré est décéde le 9 mai au centre hospitalier de Bordeaux où il était depuis trois semaines dans le coma. Invenieur d'une machine qui portait son nom, il avait été à l'origine de vives polémiques dans les communautés médicale et scientifique.

[Né à Trieste le 10 avril 1912, Antoine Prioré sert vers la fin de la seco guerre mondiale dans la marine ita-lienne comme opérateur radar. Fait pri-sonnier par les Allemands, il s'évade et gagne le maquis. Passionné de bricogagne le maquis. Passionné de brico-lage, il met au point en 1957 un appareil doté, selon lui, d'une action thérapeutidote, seion ini, d'une action tierapennique sur les lésions cancérenses. La « machine de Prioré », génératrice de champs électromagnétiques, fait l'objet en 1956 d'une vive controverse dans la communauté médicale et scientifique. En 1971, M. Pierre Aigrain, délégué général à la recherche scientifique débloque un crédit de 3,5 millions de francs pour financer la construction d'une nonpour financer la construction d'une nou-velle - machine ». En dépit de toutes les bonnes volontés et de plusieurs préjugés favorables, aucune véritable confirmation des effets thérapeutiques de cet ap pareil n'a jamais été apportée.]

### Circulation

#### RÉDUIRE D'UN TIERS LE NOMBRE DES TUÉS DE LA ROUTE

(Suite de la première page.)

A cet effet, seront constitutés, à l'échelon local, des « commissions d'enquête » composées de volontaires intéressés par les problèmes routiers (policiers, médecins, aménagents, fonctionnaires des services techniques, membres d'associations diverses), qui recevront le titre d'« inspecteur départemental de la sécurité routière ».

L'analyse administrative et technique de chaque necident « mortel ou susceptible de l'être », qu'ils étadiront parallèlement à l'enquête judiciaire, sera transmise, à l'échelon départemental, à un « collège technique « groupant l'ensemble des inspecteurs dn département, sous l'aud'élaborer des propositions d'amélio-

La seconde circulaire est adressée par le ministre des transports aux commissaires de la République. Elle annonce la mise en place d'une - politique cantractuelle « dite « objectif-10 % » qui prévoit le ver-sement, par l'Etat, de dotations firiales importantes (départements et villes de plus de cinquante mille ha-bitants) qui s'engagent à réduire de 10% en un an le nombre des accidents corporels relevés sur leur terri-

L'offensive du gouvernement en faveur de la sécurité routière, amorcée par le conseil interministériel du 13 juillet 1982, va aussi se développer sur le terrain de l'information. Sur le toème - Mieux vivre la route . , il entend favoriser, entre les pouvoirs publics et les usagers, un dialogue susceptible d'amener ces derniers à un sens plus marqué de leurs responsabilités et à une modification de leur comportement au vo-

Avec l'aide des moyens d'infor-mation, deux types d'actions de sensibilisation vont être abordées :

- l'une pour les - temps forts -, par exemple les départs en vacances. Bison fûté » sera plus sollicité que jamais pour fournir des « informa-tians de service, incitatrices et concrètes -, telles que les prévisions de trafie et les conditions de circulation; premières applications pendant la semaine de Pentecôte et les vacances d'été:

- l'autre action aura un caractère permanent et cherchera, par le débat entre toutes les parties intéressées, à élaborer un véritable « code



Le Monde REALISE CHAQUE SEMAINE **UNE SÉLECTION** HEBDOMADAIRE

résidant à l'étranger Exemplaires spècimen sur demande

# **EDUCATION**

#### LES RÉSULTATS DES ÉLECTIONS AU CNESER

#### Les organisations de gauche sont majoritaires sauf chez les professeurs

Le ministère de l'éducation nationale vient de rendre publics les résultats des élections des représentants des établissements d'enseignement supérieur nu Conseil national de l'enseignement sur rieur et de la recherche (CNESER), qui ont eu lieu le 27 avril. Les actuels représents gnants et des étudiants avaient été élus en mars 1979, et leurs mandats arrivent donc à expiration. Assemblée administrative placée sous la présidence du ministre de l'éducation nationale, le CNE-SER est appelé à « donner des aris préalables à toute décision gouvernementale on ministérielle »

Un décret de 1971, modifié en 1978, a fixé la composition du CNESER à quatre-vingt-dix membres. Les universités sont représentées par einquante-quatre personnes, élues par les membres des conseils. Les autres établissements publics relevant de ministère de l'éducation nationale ont droit à six sièges, enfin trente personnalités sont nommées par le ministre pour représenter les · grands intérêts nationaux . Les représentants des universités

sont élus par les membres des conseils d'université, par catégories, · sur listes nationales avec répartition proportionnelle sans pana-chage ni vote préférentiel. Les conscils d'université désignent 18 professeurs ou maitres de conférence, 13 enseignants et chereheurs des collèges B et C, 1 membre des personnels du corps scientifique des bibliotbèques, 17 étudiants et 5 membres des personnels administratifs, techniques ouvriers et de

En 1979, quatre listes étaient en présence dans les premiers collèges. L'Association universitaire pour l'entente et la liberté (AUPEL) avait obtenn 5 sièges, l'Union natio-nale interuniversitaire (UNI) 6. le Syndicat national de l'enscignement supérieur (SNE-Sup-FEN) 6, et le Syndicat général de l'éducation nationale (SGEN-C.F.D.T.) 1. Cettn année les listes soumises au choix des professeurs membres des conseils d'université étaient plus nombreuses

La Fèdèration nationale des syndicats autonomes de l'enseignement torité du commissaire de la supérient et de la recberebe

**SPORTS** 

dans les domaines de l'enseignement supérieur. Les principales sensibilités de la communauté universitaire qui se présentaient aux suffrages des enseignants out favorisé une représentation des profes seurs différente de celle de 1979. Dans la catégorie des maîtres assistants et assistants, les élus membres des syndicats de gauche demeurent majoritaires, alors que, dans la catégorie des professeurs, les syndicats autonomes confirment leur représenta-tivité. Dans la catégorie des étudiants, les syndicats de ganche obtiennent plus de 70 % des suffrages ex-

(F.N.S.A.E.R.) présentait cette année des candidats, alors qu'elle ne l'avait pas fait en 1979. Une nouvelle liste, dénommée Promotion et défense de l'enseignement supérieur et de la recherche, indépendante des syndicats nationaux, comportait des personnelités qui ont été membres du SNE-Sup, comme M. Pierre Merlin, ancien président de l'université de Paris-VIII, et des enseigants proches du groupe créé par M. Laurent Sebwartz (le Monde du 26 janvier) pour « défen-dre la qualité de la science francaise .. comme M. Alain Touraine. Sur les 18 sièges à pourvoir dans la eatégorie des professeurs, la F.N.S.A.E.R. en obtient 5, le SNE-Sup. 4; l'UNI, 3; l'AUPEL, 3; Promotion et défense, 2 et le

S.G.E.N., 1. Dans la catégorie des autres enseignants, chercheurs et personnels assimilés, les 13 sièges se répartis-sent de la manière suivante : SNE-Sup (plus de 50 % des voix), 7; S.G.E.N., 3; Syndicat autonome, 1; UNI, 1; AUPEL, 1.

Les étudiants membres desconseils d'université avaient à se prononcer entre 8 listes pour élire leurs 17 représentants. L'UNEF indépendante et démocratique (animée par des trotskistes et des socialistes), qui ne se présentait pas en 1979 obtient 6 sièges. L'UNEF-Solidarité étudiante (proche du parti commu-niste) en conserve 5 sur les 10 qu'elle détenait depuis 1979, l'UNI (1), première organisation des ém-diants de l'opposition, perd 1 siège (2 au lieu de 3 en 1979). Une liste indépendante » recueille 1 siège. La Confédération nationale des étudiants de France (CNEF, qui re-

groupe des associations corporatives) obtient l siège, ainsi que Pour un syndicalisme autogestion-(P.S.A., proche de la C.F.D.T.).

Enfin le Collectif des étudiants libéraux de France (CELF, proche des Jeunes Giscardiens) avec 5 % des voix bénéficie d'un élu au

An total, les différents mouvements étudiants proches de l'opposition, qui animent la « coordination nationale contre le projet Savary ».
à l'origine des manifestations des dernières semaines ne recueille, que peu de suffrages (20 %) alors que les syndicats d'étudiants de gauche en obtiennent 70 %.

Chez les enseignants, les syndicats proches de la majorité sont les plus représentés dans la catégorie des maîtres assistants et assistants. En revanche, dans la catégorie des professeurs, les syndicats anto-nomes, avec près de 29 % des suf-frages exprimés, confirment leur représentativité. La perte de deux aièges par le SNE-Snp pent s'expli-quer par le désir des enseignants, généralement proches de ce syndicat, de manifester leur opposition aux propositions avancées par le SNE-Sup nu sujet des carrières aniversitaires. Ces professeurs ont sans doute apporté leurs suffrages à la liste Promotion et Défense, qui recueille 12,51 % des voix.

(1) L'UNI, qui avait reçu le sou-tient du R.P.R. faisait figurer sur sa liste cinq anciens rectours nommés per M. Valery Giscard d'Estaing.

#### LA JOURNÉE D'ACTION DANS LES LYCÉES ET COLLÈGES

#### « Reconstruire l'école cassée par la droite »

C.F.D.T. (le Monde du 10. mai). Cette journée a été marquée par des arrêts de travail et des manisfestations. Le ministère de l'éducation nationale a recensé sur la totalité des académies 29,74 % de grévistes parmi les personnels enseignants. Ces syndicats rappellent que le type d'action et donc l'éventuel recours à la grève relevaient du choix de cha-

Quatre manifestations étaient, d'nutre part, organisées à Paris. Celles des syndicats de la FEN a réuni plus de trois mille personnes. Toutes bannières rassemblées, les adhérents du Syndicat national des enseignants de sneond degré (SNES), du Syndicat national des instituteurs et professeurs de collège (SNI-P.E.G.C.) et des deux syndicats de l'éducation physique (le SNEP et le SNEEPS) ont défilé pendant deux heures de la Bastilla à a run du Louvre. Un cortège frileux sous les paraphuies, quelques slogans lancés et repris de manière sporadi-que et qui ne remettent pas en cause le gouvernement ; « Vaincre l'èchec

Des enseignants des lyofes et des collèges étaient appelés, lundi 9 mai, à une journée nationale d'action par cassée par la droite «. Les revendides syndicats de la FEN et de la cations s'organisent autour d'une gnement », « Reconstruire l'école cassée par la droite «. Les revendications s'organisent autour d'une exigence prioritaire : donner tous les moyens à l'éducation.

En fin d'après-midi, quatre mille personnes ont répondu au Comité pour l'appel aux laïques (animé par le parti communiste internationa-listes). Partis de la gare Montpar-nasse, les manifestants sont allés à proximité de l'Assemblée nationale, où ils prometaient repondus aux proximité de l'Assemblée nationale, où ils comptaient remettre aux groupes parlementaires de gauche des « cahters de défense de l'école et de l'instruction ». Il scandaient : « Non à la rentrée géchts de Delors-Savary » et « L'école publique est en danger, cessez, cessez l'austérite .

Deax nutres rassemblements out en lieu le même jour : l'un sur l'initiative des sections parisiennes du Syndicat général de l'éducation na-tionale (SGEN-C.F.D.T.); l'autre, organisé par le Syndicat national de l'enseignement technique agricole public (SNETAP-FEN) qui avait pour objectif de demander « l'intégration de l'enseignement agricole à l'éducation nationale ».

#### Le CIEL publie un manifeste « pour la liberté de l'enseignement »

Le Comité des intellectuels pour l'Europe des libertés (CIEL) public un manifeste pour la liberté de l'enseignement dont voici quelques ex-

. Toute personne a droit mix libertés de pensée, de conscience et de religion. Cette évidence formelle doit être une réalité vécue. Elle passe notamment par la liberté de l'enseignement. (...) Cette liberté n'a de sens et de chance qu'appuyée sur le pluralisme. (...) Or le pluralisme en matière scolaire serait : étouffe si les diverses écoles - cir. tholiques, protestantes ou juives; confessionnelles ou non - se trouvaient contraintes à cette alternative : disparaître faute de moyens ou se laisser absorber dans un ser-

vice public unifié, (...) · En dehors de toute considération partisane, nous alertons les parties intéressées et l'opinion pu-blique sur la gravité du problème et de ses enjeux. (...)

En posant comme axiome que les fonds publics dotvent aller à l'école publique, le gouvernement énonce une règle qui condanne, l'existence même de l'enseignement prive. (...)

. L'unification des enseignements. n'est pas le moyen d'assurer la paix scolaire, tout au contraire. Ce ne sont pas les responsables de l'école privée qui ont raliumé cette que-relle mais une minorité intransigeante qui ne représente pas la ma-jorité de la population française et

· Visite à Paris de M. Caspar

Weinberger. - Le secrétaire améri-cain à la défense, M. Caspar Wein-

berger, est en visite à Paris jusqu'au 12 mai. Il doit rencontrer les minis-

tres français et saoudien de la

défense. La nature de ces entretiens

n'a pas été précisée officiellement

par le Pentagone, mais de source informée, on indique que les discus-sions entre M. Weinberger et le

ministre secucien entrent dans le cadre de la création, l'an dernier, d'un comité de coordination mili-

taire américano-saoudien.

DÉFENSE

qui réinterprète l'œuvre du Jules Ferry pour en faire un exemple de dogmatisme. (...)

» A mauvais projet, fausses justi-fications; mais puisque cette erreur majeure est encore évitable, évitans-

. Parmi les deux cents premiers signa-taires figurent notamment MM. et M. Fernando Arrabel, Alexandre As-truc, Jean-Claude Casanova, Michel Crozier, Sophie Desmares Maurice Crozier, Sophie Desmarers, Maurice Draos, Georges Duby, Jecques Ellul, Françoise Fahian, Jean Fornstië, Jean Guitton, Annie Kriegel, Emmanuel Kri-vine, Emmannel Le Roy Ladurie, Clande Levi-Straust, le cardinal Henri de Lubse, Philippe Nemo, Léon Polis-kov, Evelyne Sullerot, Philippe Tesson, Lino Ventura.

. \* CIEL, 30, rue Saint-Dominique,

#### REPORT D'EXAMENS PARTIELS DANS PLUSIEURS U.E.R. DE DROIT

Dans plusieurs unités d'enseigne-ment et de recherche (U.E.R.) à dominante juridique et économique, les conseils ont décidé de reporter de quelques jours, voire de quelques semaines, les examens partiels. Ces dispositions tiennent compte du mouvement de protestation contre le projet de réforme de l'enseignement supérieur, qui a perturbé des cours.

A Nice, le conseil a proposé un décalage d'une semaine mais, nous indique notre correspondant, cette décision n'exclut pas un report plus lointain, en septembre par exemple, si les épreuves ne pouvaient avoir lieu normalement. A l'université de Paris-II (Assas), le conseil a adopté lors de sa déance du 6 mai le prin-cipe de différer les partiels de quinze jours. Ils auront lieu le 24 mai. A Aix-en-Provence, le conseil devait se réunir mardi 10 mai, prédédant de vingt-quatre heures celui de Montpellier.

Verma.

.XiE

 $\dots = \tau_{-}$ 

tond

C4: 34

Richard

 $D_{\mathrm{trail}}$  .

Parks and

 $\mathcal{A}_{\xi_{1},\xi_{2}\chi_{2}}$ 

47.5(c)

 $t \approx \tau_{\rm c}$ 

Tinge.

 $(a,b)_{1\leq k\leq n}$ 

Added to the

Street Land

Separate

15.

Burney .

Sation.

O the start

C : UT - 277

The second

 L'épreuve de grammaire mo-derne de l'agrégation de lettres mo-dernes a été reportée par le ministère de l'éducation nationale an endi 26 mai. A Bordeaux, en effet, e 6 mai dernier, les sujets nvaient disparu; le texte a dû être dicté de Paris par téléphone, ce qui a retardé le début de l'épreuve de plus d'une heure. Les candidats ont refusé de composer dans ces conditions, et l'épreuve a di être annulée pour

#### VOILE

Après la victoire record dans le tour du monde en solitaire

#### Le retour à la vie normale de Philippe Jeantot

Quel conseil donneriez-vous à quelqu'un qui voudrait faire la course autour du monde en soli-taire ? - Faites-là l », répondit Philippe Jeantot du tac au tac. Cheveux dorés par les embruns et taint hâlé, regard clair rieur, moustache tombante lui donoant un petit eir gaulois, rase de frais. nisatta d'un blanc immaculé, le solitaire le plus entouré da Newport aurait ou sortir tout droit d'une page publicitaire de maga-zine. Une heure plus plus tôt, lundi 9 mai, à 7 heures 11 minutes du matin, il venzit pourtant d'en terminer en vainqueur avec la plus longue course à la voite en solitaire : 27 500 milles, quatre étapes et 159 jours 2 heures et 26 minutes de navigation à travers les mers les plus difficiles du

Salué à Brenton Tower, le phare nu large de Newport, par côtes américains et par quelques vedettes de journelistes et d'accompagnateure du Crédit agricole, commanditaire du bateau, Jeantot, qui aurait tant aimé arriver la veille, jour de son trente et unième anniversaire, avait connu una darnière nuit d'attente, éprouvante pour les nerfs. Avançant à moins de 4 nœuds, dans un brouillard à couper au couteau, il avait, dira-t-il en plaisantant, ou envia de « remettre le cap au sud. vers Rio », faisant allusion à

TENNIS. - Les deux espoirs francais Guy Forget, champion du monde junior, et Loic Courteau ont été élimines sechement le 9 mai au premier tour du tournoi de Hambourg (250 000 dollars) sur terre battue. Le premier a été sorti par l'Allemand de l'Ouest par l'Espagnol Aguilera (6-2, 6-3).

Le numéra un français Yannick Noah, qui doit disputer ce tour-not, s'est vu infliger 6 000 dol-

De notre envoyé spécial l'aventure de Bernard Moitessier qui suscita sa vocation (la Monde

du 10 mai).

S'il n'n pas éprouvà toutes les sensations vecues per son ainé, Jeantot a découvart qualque chose de totalement étranger à Moitessier: e l'exaltation de la course ». Un dédoublement permanent de personnalité entre le moi qui incita à la prudence et celui qui pousse aux risques pour eller toujours plus vite. Ainsi s'est-il fait quelques frayeurs: « Quand je naviguais entre les icabergs du Pacifique, au sud des ∢ Cinquan-tièmes rugissants », c'est le seul moment où j'aurais aimé être ail-

#### « Parler aux albatros »

Quand son bateau n'est cou-ché de 120 degrés dans la nuit du 28 janvier, le laissant évanoui avec l'arcade sourcilière ouverte, il e connu des instants de découcompris les vents qui auraient du souffier de l'ouest et non de l'est. l'obligeant einsi à tirer intermina blement des bords au fieu de naviguer sous spi. Aujourd'hui ces pe-tites contrariétés ajoutent un peu de sel à cette aventure et il nyoue êtra € déjà un peu triste qu'elle soit terminée ».

Sans doute mettra-t-il un long moment pour se réadapter à une

#### D'un sport à l'autre

lars, au total, d'amendes par le superviseur de la Coupe du monde des nations de Dusseldors pour ne pas s'être présenté. Noah, qui a invoqué des maux d'estomac pour justisier son absence, risque en outre une suspension de vingt et un jours qui ne remettrait pas en cause sa participation à Roland-Garros. Enfin, sa prime d'engagement pour Düsseldorf, qui était de 14 000 dollars, a été

vie normale. Huit mois et demi de vie à bord d'un monocoque avec cinq ou six heures de sommeil par jour, par tranches toujours inférieures à une heure, bouleversem les rythmes biologiques. Jeantot se sent pourtant en plaine forme « On arrive sans doute beaucoup moins fatigue après une course autour du monde, où il faut de l'endurance et de la résistance, ou aores une Transatiantique, que est devenue un sprint prolongé. »

Les impératifs de le course ne l'ont pas empêché de bénéficier de quelques moments de loisirs : « Je n'ai pas lu, dit-il, j'ai écouté de la musique (de Brassens eux Pink Floyd), j'ai même commencé à écrire un livre sur mon aventure. Mais ce que je préférais, c'était rester deux ou trois heures à regarder la mer, à parler aux albetros. A quelques milles de distance, même au grand large, la mer est toulours différente. >

Son evenir? Jeantot n'a pas eu le temps de l'envisager, fêté par ses amis autour d'un gâteau d'anniversaire, sollicité par les médias français ou américains venus en nombre. Il rencontrara plus tard ses commanditaires. Almerait-il rejoindre le milieu des skippers professionnels ? « Pour-quoi pas ? ». La filière des grands navigateurs français s'est sans doute enrichia d'une nouvelle unité à Newport.

GÉRARD ALBOUY.

TENNIS DE TABLE - En s'imposant encore en simple messieurs avec Guo Yuehua, en sim-ple dames avec Cao Yanhua et en double mixte avec Guo Yue-hua et Ni Xialian, l'équipe de Chine a remporté au total six des sept titres mis en jeu aux championnats du monde de tennis de table, qui se sont achevés le 9 mai à Tokyo. Seul le double messieurs, gagné par les Yougoslaves Surbek et Kalinic, a échappé aux Chinois, qui ont enlevé dix-neuf des vingthuit médailles en compétition.

#### La rencontre entre MM. Wein-berger et Hernu aura probablement lieu mercredi on jeudi. – (A.F.P.) l'ensemble des candidats.

# Invitation

Parsons School of Design

at the American College in Paris

aux étudiants et futurs étudiants des écoles d'art le 21 mai de 12 à 17 heures

Nous invitous les étadiants d'art et de design à présenter leurs travaux à l'occasion d'une rencontre pour une éventuelle admission à Parsons ou dans d'autres écoles d'art et de design des États-Unis.

Établie à New-York et à Los Angeles, la Parsons School of Design est ane des principales universités des arts plastiques aux U.S.A. Aujourd'hui à Paris, des cours permettant l'obtention du diplôme supérieur de « Bachelor of Fine Arts - en peinture, illustration, architecture intérieure et photographie sont maintenant offerts en collaboration avec l'American College in Paris. Les étudiants ont ainsi la possibilité de commencer leurs études à Paris et de les continuer à New-York ou à Los Angeles. Connaissance approfondie de langue anglaise exigée.

Rendez-vous pour présentation des porte-folios à l'American College, 31, avenue Besquet, 75007 Paris Pour information, appeler le Bureau des admissions : 555.91.73







# Les 190 de Mercedes. Une Nouvelle Dimension de la Technologie.

190E injection. 122 ch DIN (90 kW). 195 km/h\*. De 0 à 100 km/h en 10,5". 6,4 l aux 100\*.

Véritables défis technologiques, les nouvelles Mercedes 190 et 190E échappent à toute comparaison.

Dès l'extérieur, elles révèlent une personnalité jeune, un tempérament sportif : lignes fluides, silhouette racée, excellent coefficient d'aérodynamisme (cx: 0,33).

Technologie de pointe et performances sur la route: jamais des voitures de cette catégorie ne sont allées aussi loin.

#### Une technologie éprouvée.

Les moteurs 4 cylindres bénéficient d'un couple élevé, de reprises nerveuses et d'une consommation extrêmement basse, aboutissement de plusieurs années d'essais.

À noter, à titre d'exemple, l'interruption de l'alimentation d'essence dès le relâchement de l'accélération.

Ou encore, l'injection à la fois mécanique et électronique qui optimise le rendement. Les 190E sont les premières voitures de tourisme à bénéficier de ce système.

#### Une technologie d'avant-garde.

Autre exclusivité, la suspension révolutionnaire. Le guidage de chaque roue à l'arrière s'effectue par l'intermédiaire de cinq bras indépendants.

D'une technologie d'avant-garde, cette solution confère aux 190 une tenue de route et un confort exceptionnels.

#### Une technologie de la sécurité.

Volonté technologique aussi : la sécurité sur les 190. Grâce aux mesures adoptées, elle est absolument identique à celle des autres berlines Mercedes.

Exemplaire, le système ABS antiblocage des roues, disponible en option. Innovation encore, la direction à démultiplication variable. Elle assure une excellente maniabilité sur route, une précision de conduite rarement atteinte.

# La technologie Mercedes : une nouvelle classe automobile.

Très éloignées des voitures conventionnelles, conçues sans compromis, les 190 sont, faut-il le rappeler, avant tout des Mercedes. Elles possèdent un confort, un silence intérieur qui, depuis toujours, ont été l'apanage de la marque.

Les 190 marqueront de leur empreinte les années 80. En associant autant de qualités, autant d'innovations, elles créent une nouvelle classe automobile. Soyez en juge. Essayez les.

#### \* sur circuit

\* Mercedes 190E BV4 - consommation normes UTAC: 6,4 l à 90 km/h - 8,3 l à 120 km/h -10,3 l en parcours urbain.

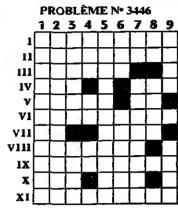
Mercedes-Benz Financement: un financement personnalisé. Crédit, location, location avec promesse de vente.



Mercedes-Benz

### INFORMATIONS « SERVICES »

#### MOTS CROISÉS — | MÉTÉOROLOGIE



**HORIZONTALEMENT** 

1. Porteuse de pains. - II. Protections surnaturelles. - III. Apprend donc ou essaie de faire apprendre. -IV. Eut donc une attitude plus chevaline que obevaleresque. Une balle qui se travaille. - V. Boule de neige. Lettre grecque. - VI. On lui conseille pour son bien de prendre la porte. - VII. Personnel, On la termine biee repu ou bien vidé. --VIII. Ne manque donc pas d'un certain fondant. - IX. Une période où qui dort ne dine pas. - X. Suffixe. Ne manque pas d'intensité dans cer-tains cas. - XI. Permet de liquider les fins de série.

#### VERTICALEMENT

1. Un commerce où l'oe a toumet en pièces dans le but de bien l'arranger, - 3. Genre d'écureuli d'Asie. On y a recours pour nous donner le moyen. - 4. Oe lui fait faire un tour avaet de partir. Article étranger. Queue de pie. – 5. Telle une formation qui excelle dans la variété. - 6, Participe passé. Fait quelque peu souffrir quand il a bien travaillé. - 7. Note. Elle dirige au-debors et porte la culotte à la maison. - 8. Personnel. Est dooc réscrve ou exalte. - 9. Passe donc à l'attaque. Perdue pour Vronski et gagnée pour Tolstol.

#### Solotion du problème nº 3445

Horizontalement

1. Virtuoses. – II. Ecuelle. – III. Tot. Tente. – IV. In. Ur. Sûr. – V. Lestage. – VI. Vamp. – VII. Epilées. – VIII. Ubu. Ointe. – IX. Sur. Lotir. - X. El. Net. Ti. -XI. Savates.

Verticalement l. Vėtilleuses. – 2. icone. Buta. -Rut. Sueur. - 4. Té. Ut. Na. -

5. Ultraviolet. - 6. Olc. Gallote. -

7. Sensément. - 8. Tu. Petit.

9. Stère, Série.

GUY BROUTY.

#### JOURNAL OFFICIEL

Sont publies au Journal officiel des lundi 9 et mardi 10 mai :

- · Modifiant le décret du 10 octobre 1981 relatif au régime des élèves des écoles techniques normales ;
- · Portant modification du statut du Théatre national de l'Odéon. UN ARRÈTÉ
- · Relatif aux coeditions d'applieation du règlement C.E.E. du conseil des Communautés du 28 mars 1983 fixant pour 1983 certaines mesures de conservation et de gestion des ressources de pêche applicables aux navires battant pavillon de l'Espagne. DES CIRCULAIRES
- Relative à la sécurité routière (mise en œuvre du programme REAGIR);
- Du 20 avril 1983 relatives á l'action des collectivités territoriales et des collectivités locales en matière de sécurité routière (mesures d'incitation).

#### PARIS EN VISITES

**JEUDI 12 MAI** L'Opera ., II heures, entrée,

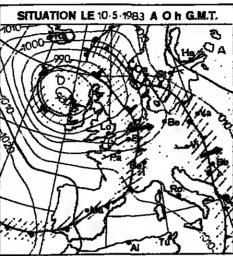
M= Raguencau.

- La montagne Sainte-Geneviève -15 beures, métro Cardinal-Lemoine, M= Imbert (Connaissance d'ici et d'ail-

» La Mosquée », 15 heures, place du Puits-de-l'Ermite, M Ferrand. Vieux Montmartre », 15 houres, mêtro Lamarck-Caulaincourt (Résur-rection du passé).

BREF -

LES TRAINS SUPPLÉMENTAIRES DE L'ASCENSION. - La S.N.C.F. annonce que sept cent troia traina, dont soixante-sept supplementaires, seront affectes au transport de quatre cent milla voyageurs les 11 et 12 mai, à l'occasion des fâtes de l'Ascension. La S.N.C.F. indiqua, par aillours, la mise en service de sept cent nouf trains, dont quatre-vingt-trois supplemantaires, pour les retours des 15



1000 1005. 1010 -■ Brouillard ~ Verglas dans la region Front froid ///// Pluie = Brouillard Front chaud

DÉBUT DE MATINÉE

PRÉVISIONS POUR LE 11 5

 $\sim$  Verglas \* Neige

quasi stationnaire

Évolution probable du temps en France entre le mardi 10 mai à 0 beure et le mercredi 11 mai à misuit. Une dépression ceetrée au voisinage de l'Irlande dirige sur le pays un flux de

sud-ouest avec mardi de l'air très insta-ble, mercredi le pasage d'une perturba-Mercredi, le matin, le temps sera nusgeux des Pyrénées-Orientales aux Alpes. Ailleurs, il sera ensoleillé. Mais les nuages d'une nouvelle perturbation

envabiront les régions proches de l'Atlantique, y apportant des pluies à partir de la mi-journée. Ce temps pertubé concernera pro-gressivement tout le pays, à l'exceptinn du sud-est et de l'Alsace-Lorraine où les éclaircies resteront belles. En fin de journée, des orages éclateront des Pyré-nées au Massif Central, tandis que le ciel commencera à se dégager sur la

Bretagne et le Cotentin. Les températures minimales seront Les températures minimales seront de l'ordre de 11 à 13 degrés en Méditerranée, 6 à 9 près des côtes atlantiques, 4 à 6 ailleurs. Quant aux maximales, elles dépasseront 20 degrés dans les régions ensoleillées du Nord-Est et du Sud-Est. Allieurs elles seront de 15 à 18 degrés. Prévision pour jeudi 12, vendredi 13 et semedi 14 mai. et samedi 14 mai.

La dépression d'irlande demeure quasi stationnaire et détermine tonjours sur l'Europe occidentale ue flux de sud-ouest doux et instable. On note des ondées orageuses locales mais aussi de longues périodes ensoleillées.

i. une perturbation record of venerous, une perturbation in caractère nettement orageux. Les orages se développeront surtout dans le Sud-Est, les Cévennes, les Alpes. Les températures maximales seront de 18 à 24 degrés du nord au sud. Sur la moitié ouest, il fera assez beau, malgré des menaces d'ondées l'après-midi et le soir. Maximum de 17 à 20 degrés.

Samedi, une nouvelle perturbation orageuse envahirs les régions atlantiques, la Bretagne, la Normandie et les Pays de la Loire. Il fera relativement assez beau ailleurs malgré des nuages d'instabilité. Peu de changement dans les températures maximales.

La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était à Paris, le 10 mai, à 8 beures, de 1 004,8 millibars, soit 753,7 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 9 mai ; le second le minimum de la nuit du 9 mai au

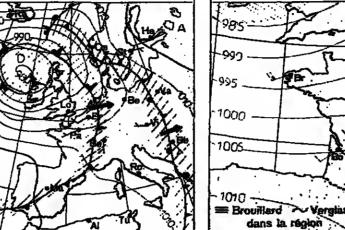
Ajaccio, 19 et 10 degrès: Biarritz, 15 et 10; Bordeaux, 16 et 9; Bourges, 16 et 8; Brest, 13 et 5; Caen, 14 et 1; Cherbourg, 13 et 6; Clermont-Ferrand, 17 et 7; Dijon, 16 et 9; Grenoble, 17 et 10; Lille, 16 et 4; Lyon, 18 et 8; Marseille-Marignane, 21 et 11; Nancy, 17 et 8; Nantes, 15 et 6; Nice-Côte d'Azur, 20 et 12; Paris-Le Bourget, 15



LES LUNETTES muzt de

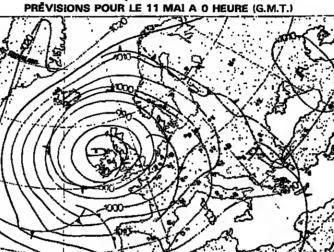
MEYROWITZ OPTICIEN

L'AUTRE FAÇON DE VOIR 5 RUE DE CASTIGLIONE 75001 PARIS TEL.261.40.67



Averses

Occlusion



et 5; Pau, 15 et 10; Perpignan, 22 et 13; Rennes, 16 et 5; Strasbourg, 17 et 10; Tours, 15 ct 7; Toulouse, 18 et 10; Poiete-à-Pitre, 31 et 26.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 22 et 10 degrés : Amsterdam, 15 et 5 : Athènes, 21 et 17 : Berlin, 17 et 8 : Bonn, 17 et 7: Bruxelles, 16 et 5; Le Caire, 30 et 24; îles Canaries, 22 et 17; Copenhague, 11 et 7; Dakar, 26 et 21; Djerba, 22 et 18; Geneve, 17

ct 20; Londres, 14 et 5; Luxembourg, 15 ct 5; Madrid, 22 et 11; Moscou, 14 et 6; Nairobi, 26 et 18; New-York, 13 et 8; Palma-de-Majorque, 24 et 14; Rome, 21 et 8; Stockbolm, 16 et 8; Tozeur, 31 et 19; Tunis, 22 et 11.

> (Document établi avec le support technique spécial

#### -MODE-

### L'onde japonaise

marquée du vêtement japonais, c'est son côté anveloppant, en lignes croisées, succédané du klmono dans la traditionnel, à l'inverse du surtaillá, euperposé et carré comme las estampes de guarriara quand II s'agit da l'avant-garde. Les coloris utilisés par ces derniers sont volontairement d'una neutralité incolore comme les vâtements da travail. Fluides, parfois lourds, laissant la corps libra, ila ne posent pas de problèmes de ratouches. Tout laisse à penser que ce style va trouver des résonances chez les créateurs parisiena, en ondes de choc successives. Dira qua noua allons toutes noua habitler an violenta anti-occidentaux, non I... Mais au-delà des détails trop agressifs, des déchirures de belles matières, il resta qua la mode atructurée et ajustée va devoir assimiler certaines da ces

Les attirances entre le Jepon et la France sur la pian de la mode na datent paa d'aujourd'hui. Dejà, su cours des années 60, Pierre Cardin rentre de Tokyo, séduit par la vitalité des grands magaaina. Kenzo révolutionne la coupe des tricots et les harmonies da couleurs. Plua tard, Hanae Mori charme lea Parisiennes avec ses robes de diner d'une merveilleuse simplicité. Kaneai Yamamoto amarrit comme une cabine spetiala dans un énorme chahut électronique, avec ses adaptations da costumes des provinces du Nord, bières de couleur sur des chaussettes blanches. Ancien élàva de l'école Bunka, Issey Miyaka a plusieura cordes à eon arc, avec une note sculpturala, qu'il inter-prata en ce moment à Tokyo, une exposition Body Works (trsvaux du corps).

Les Japonais de Paris ont pignon sur rue dana tous lee quar-

Kenzo, le pionnier, joue des mouvements croisés, un nen kimono, an chemisiers da soia, lin ou coton, coordonnés aux jupes à plis at pan drapé, pantsions etroits, robes-housses et tuniques da tricots.

Tokio Kumagaï arrive à Paris. gagnant d'un concours organisé par Air France. Il davient l'assistant de Jean-Charles de Castal-

bajac, puie travailla seul, entre l'Italie et la France, avant de lancer an 1980 sa gamme da chaussures-tableaux, peintes à la main, à dessina tachistes, voire rapranant des thémes et des coulaurs des maîtres contemporaine (du 36 au 41, de 600 à 1 300 F). Ses vētementa, minces at fluides coulent sur la corps,

avec des fentes et des découper, des ourlets en pointes de mouchoir at d'autres racherches dans le dépouillement. Chez Victoira, les modèles de Yuki Torii, jeuna femme à formation traditionnelle, reprennent en

kimonos, daux-pièces et combinaisons, les dessina des cerfsvolants multicolores en chintz ou Raī Kawabuko, de Comme

dan garçona, se défend de vouloir c casser le baraque », mais alle ne craint pas le scandale. Tout est en demi-teintes, chez alla, de noirs, écrus at blancs. En face, Yohji Yamamoto est

l'homma qui ranouvella la brode-ria englaisa par des découpes en damier, soulignées d'un plastique en guise de broderie, qu'il taille en vestes carrées, noires, écrues, blanches at kaki, aux contours vagues. Il aima les jupes lourdes. sous le mollet, à grands plis, les fines lanières de tissua tricotés en t-shirts at les pantalons

Avanua Victor-Hugo, Kimijima se specialise dans les robes habillées et du soir, an belles soies françaises ou japonaises. Le style est international avec de jolies robes pour la mére da la mariée, chemisiers blousant légèrement sur des jupes à ampleur

NATHALIE MONT-SERVAN, Adresses:

Hanne Mori, 17-19, avenue Montaigne.
Comme des garçons, 42, rue Etlenne-Marcel

Kenzo, 3, place des Victoires. Yohji Yamamoto, 47, rue Kansai Yamamoto, 83, rue du Faubourg-Saint-Denis.

Kimijima, 81, evenue Victor-Issey Miyake, 1176, rue du Bac, 52, rue Croix-des-Petits-Champs; 75, fanbourg Saint-Honoré.

Victoire, 12, place des Vic-toires; 38, rue François-I".

CARNET

- Alain Bekudot a la donleur de faire part de décès de sa mère, M= Marie-Louise BEKUDOT, nec Prevost. Les obsèques oet en lieu dans la plus stricte intimité au Mas-d'Azil (Ariège)

Cet avis tient lien de faire-part. Institut français du Royaume-Uni. Queensberry Place. Londres S.W. 7.

- Mª France Caremoli à El-Kala Algérie, M<sup>ss.</sup> et M. J. Benay, professeur d'uni-versité, Williamsville, New-York, et

M= Françoise Benedetti et sa famille à Ajaccio,
M= et M. Jacques Benedetti, avoca à Ajaccio, et leur famille,
Le général et M= Legendre et leur
famille à Dijon,
Les familles Benedetti, Caremoli,

Protin, Franceschi, Ucciani, parentes et alliées, attiess, font part du décès, à l'âge de quatre-vingt-treize ans, à El-Kala, le 26 avril 1983, munie des sacrements de l'Eglise,

M= veuve Michel CAREMOLI, née Marie-Antoinette Benedetti, et rappellent à votre souvenir se sœu Mir Jadith-Marie BENEDETTL décédée à El-Kala le 3 mai 1975.

- M. et M= Yves Lambert et leurs enfants. M. et M= Gérard Lambert.

et leurs fils, M. et M. Bernard Pigeletet leurs enfants, M. et Ma Lucien Simon,

on la douleur de faire part du décès de

M= André LAMBERT,

née Yvonne Simon.

survenu le 8 mai 1983. 11 mai, à 16 houres, au cimetière pari-siee de Paetin, où l'on se réunira (34 division, 11 ligne).

Ni flears ni couronnes.

- Alix Méritan. son epouse, Lucile Mariotte-Méritan,

Corine, Claude et Oriane Mariotte, ses petits-enfants. Emilien Flores-Mariotte,

son arriere-petit-fils, Madeleine Richaud, "" sa belle-sœur,

es nevoux et mèces, parents et alliés, et ont la douleur de faire part du décès de

#### Marius MÉRITAN.

directeur de collège honoraire, survene le 3 mai 1983. L'inhumation a cu licu dans la plus stricte intimité à Lamanon (Bouches-du-Rhône), où il a rejoint son fils Claude, décèdé le 30 juillet 1958. 131, avenue de Mazargues, Marseille-8.

11, square Sainte-Crnix-de-la-Bretonnerie, Paris-4.

# Le Monde

Service des Abounements 5, rue des Italiens 75427 PARIS CEDEX 09 C.C.P. Paris 4207-23 ABONNEMENTS 3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE 341 F 554 F 767 F 980 F TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE 601 F 1 074 F 1 547 F 2 020 F

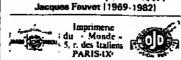
ETRANGER L - BELGIQUE-LUXEMBOURG 381 F -634 F 887 F 1 140 F

IL - SUISSE, TUNISIE 454 F 779 F I 195 F 1 430 F Par voie sérience Tarif sur demande. Les abonnés qui paient par chèque postal (trois volets) voudront baen joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaioes ou plus) ; nos aboanés soni invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ. Joindre la dernière bande d'envoi à

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les nous propres en capitales d'imprimerie.

Udué par la S.A.R.L. le Monde Gérant : Andre Laurens, directour de la publication Anciens directeurs : : : Hubert Bouve-Mery (1944-1969)



Reproduction Interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration.

Commission partiaire des journaux et publications, n. 57 437 ISSN 0395 2037.

- M= Lucien Salahi, son épouse, M. et M= Lucien Salahi, M. et M= Marc Salahi,

ses enfants, Nicolas et Mathieu, es petits-file Et toute la famille,

ont la douleur de faire part du décès de M. Lucien SALAHI, chevalier de l'ordre national du Mérite directeur technique des Ets Castelvins, à Thinis (94), survenn le 6 mai 1983, dans sa

ante-troisième am Les obsèques seront célébrées le mer-credi 11 mai 1983, à 16 heures, en l'église Notre-Dame de Bonne-Nouvelle. 25, rue de la Lune, Paris-2.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Noisy-le-Grand (93). 7, rue de Tracy, 75002 Paris - La famille et les amis de

#### Marc STOCKMAN

ont la douleur de faire part de son décès. quarante-six ans, en son atelier de pein-

44, rue du Colonel-Chépy, 02270 Couvren. Les obsèques ont eu lieu le samedi 7 mai à Couvron.

#### . Remerciements

- Très touchée des marques de sympathic qui lui ont été témoignées, et dans l'impossibilité de rémercier indivi-duellement toutes les personnes qui se sont associées à sa peine par leur pré-tendant de la contraction de la contraction de la description de la contraction de la c ou leurs messages, lors du décès

#### Dominique-J. GEAHCHAN,

sa famille prie de trouver ici l'expression

 Le président de centre régional pour l'enfance et l'adolescence inadap-tée de Basse-Normandie, les administra-teers, le directeur du C.R.E.A.L., les cadres, personnels et élèves des centres de formation du C.R.E.A.L., remercient tontes les personnes qui ont tenu à mani-fester leur sympathie lors des obsèques

Yamick LANGLADE, directeur de l'école d'éducateurs d'Hérouville.

#### **Anniversaires**

Pour le quatrième anniversaire du

#### doctem Paul STROUZER.

une pensee est deminate a sont restés qui l'ont comu, aimé et sont restés fidèles à son souvenir.

#### Soutenances de thèses

#### DOCTORAT D'ÉTAT - Ueiversité de Paris-V (René-

Descertes), vcedredi 13 mai, a 14 beures, amphitheatre Durkheim, M. Gabriel Laegouet: • lenovation pédagogique et égalité des chances. -— Université de Paris-IV (Sorbonne), samedi 14 mai, á 14 beures, amphithéatre Cauchy, Mme Aneie Molinie-Bertrand : » La population du royaume de Castille d'après le recensement de 1591 »

- Université de Paris-IV (Sorbonne), samedi 14 mai, à 14 heures, amphithéâtre Milne-Edwards, M. André Encrève: » Protestants français au milieu de dix-ecuvième siècle; les réformes de 1848 à 1870. » - Ueiversité de Peris-IV (Sor-

bonne), samedi 14 mai, à 14 beures, salle Louis-Liard, M. José Muracciole:

La marine consulaire et impériale: les budgets annuels et leur répartition mensuelle dans les ports (première partie); la vie des ports (deuxième partie).

- Université de Paris-l (Panthéon-Sorbone), samedi 14 mais 14 beures. - Université de Paris-l (Panthéon-Sorbonne), samedi 14 mai, 14 heures, salle Louis-Liard (Sorbome), M. Pierre Di Meglio: « Tertiaire et espece: les mutations du système commercial ee France de 1963 à 1973. »

ROBLOT S. A. 522-27-22

> SCHILZ SELLIER

2 14

\*\*\*\*\*\*

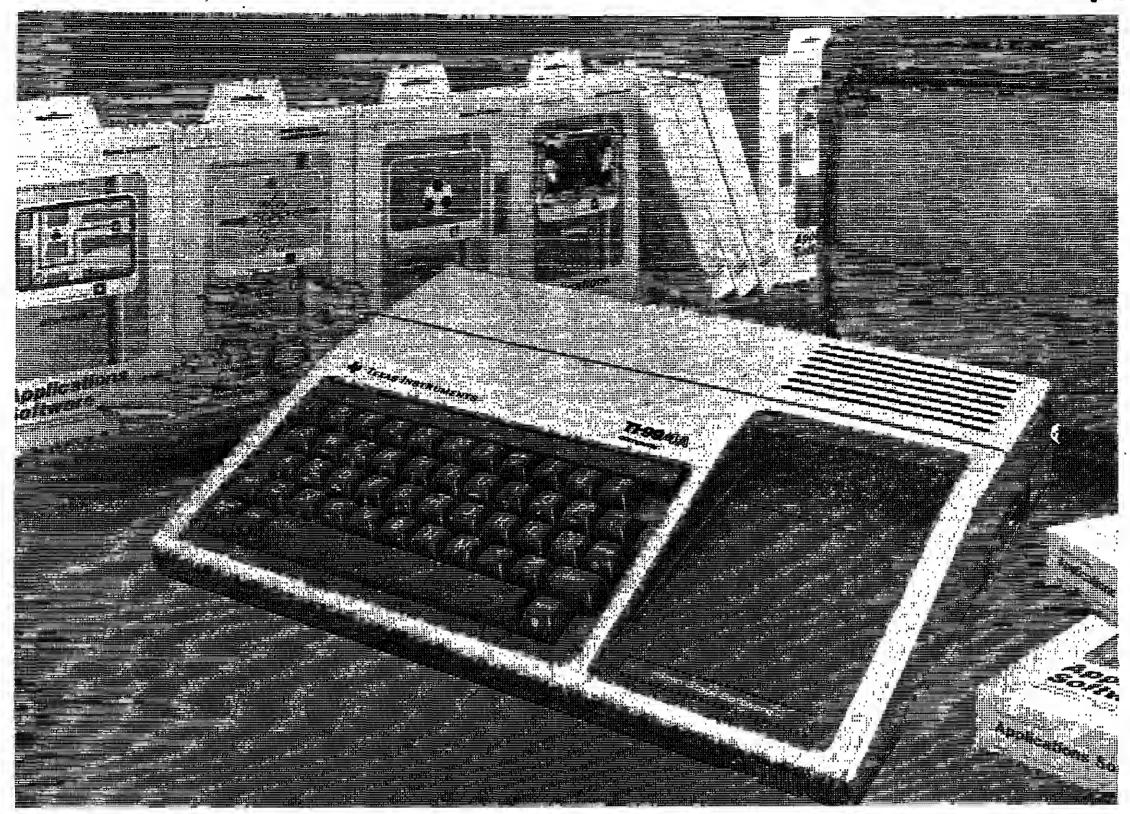
ORGANISATION D'OBSÈQUES

Sacs exclusits Bijoux sport - Foulards Gants - Porte-Documents BAGAGES DE QUALITÉ CABEAUX D'ENTREPRISES

. ET Son partum BALZANES TROIS 30, RUE CAUMARTIN Tél. 266,46,48

RUE CAUMARTIN





# L'Ordinateur Familial T199/4A 2500 F. Clés en main.

Apprendre l'informatique c'est facile: l'Ordinateur Familial TI-99/4 A est prêt à dialoguer sur pratiquement tout. Éducation, gestion, loisirs... il existe actuellement près d'une centaine de programmes tout faits.

#### EN DÉMONSTRATION CHEZ:

PARIS ET RÉGION PARISIENNE. Paris 1" C.A.B. 71-73 rue St-Honoré - FNAC-Forum 1 rue Pierre Lescot - VIDED-SHOP 50 rue de Richelieu - Paris 4º R.H.V.-Rivoli 52 rue de Rivoli - Paris 5º LA RÈGLE A CALCUL 87 bd Si-Germain - MAUBERT ELECTRONIC 49 bd Si-Germain - NASA 97 rua Monge - Paris 6" DURIEZ 37 DO 31-DEFIRENCE - RANGE MORROGRESSON TO BE ASSESSED TO BE AND ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED TO BE ASSESSED. THE ASSESSED TO BE ASSES Houssmann - Paris 10° COMPUTERLAND 135 be Voltage - HLEL INFORMATIQUE 66 be Magenta - Paris 11° J.C.S. 4 bd Vokawe - Paris T3" - P.L.T.B. 11 rue du Chevaleret - Paris 14° NASA 88 av. du Marne - Paris 15° COMPUTERIAND Cure cost Beaugrenette 16 me Linois – ILLEL INFORMATIQUE 143 av. Fáto: Faore – JAN-CAR 55-5T ax. de la Moza-Picquet - J.C.S. 35 me de la Croix-Nover, - L.T.A. 8 rue de l'Arrivée - OCTET 1 ax. de la Porte de la Pianne - Paris 18" FUTUR 53 av. de la Grande-Armée - Pap. A. LAMARTINE 118 rue de la Portee - Paris 17" Lib. de PARIS 7 pl. Clicby - NASA 46 av. de la Grande-Armée Paris 18" PJ.T.B. 105 rue Marcole: - 77 Contompris P.E.B. 17-19 cue du Marcole: - Mefun Pup. J. AMYOT 22 rue Paul Doumer -Pentanik-Combenit DECLOCKEZ Care cial Possanit 2000 - Torcy CONTINENT - Villars-en-Bibre CARRIE-FCUR - 78 La Chesony 8.H.V. Perly 2 Cue cial Parly 2 - Mantes-la-Jolie TORNENX 47 rue Nationale et 4-8 rue de Colmor — Poissy BEAUFILS 15 av. du Cep — Velizy VIII. PRINTEMPS — VELIZY 2 Care cial Válizy 2 — SAMARITAINE-Vélizy 2 — Versatilles MICRORAMI 17 av. de St-Cloud — RUAT 26 et 69 av. de St-Cloud — 91 Arpaijos LEMONNIER 9 rue Guinchard — Balfancourt SOFIDAR 38 av. de Boulle — Branoy L.P.G. 9 rue de la République – Douardan LAUGEL 32 rue de Chartres – Evry N.G. Evry 2 Cire cial Evry 2 - Pale REAUREAL 102 rue de Paris - Ris-Orangis BRASSEUR 30 rue de Grigoy - 92 Asnières NASA 96 rue des Bourguignons - La Défense FUTURE ÉLECTRONIQUE Care cial 4 Temps - Nanteure CYBERLO6 1 rue Silvy - 93 Noisy-le-Grand CHAIGNE 2 av. Aristide-Briand - Rosmy-s/Bois SAMARITAINE Rosmy 2 - Villemomble R. JARRETY 38 av. Durebon – 94 Chemevières METRO – Fentenay-s/Bois ROBIN 12T rue Dalayraz – L'Hay-los-Roses CONTINENT – E.L.S. 1T av. Hemi-Bathusse – Jennville BEHUE 13 rue de Paris - Negest-s/Marne Lit. de la Granda Rue 105 Granda Rue - Vitry-sur-Seina METRO. - POUZOL 9 rue de l'Abbé Derry - 95 Ermont LECUT 2 que de Statingrad - Montigny-les-Cormeilles CONTINENT - PRO-VINCE. 01 Bearg-en-Bressa G.M.C. DOMICA 60 rue Charles Robin - 02 Laon BRUNETAUX 38 rue St-Jean - St-Quentiu COGNET 21 me Victor Basch - Soissons SOS SOISSONS 13 me de la Mayanne - 03 Mondins Liù Classique A JOLY & FUS en hom de la me d'Alber et 1 me Denis Papin - 04 Oigne Jean St-CARO PL Gal de Gaulle - 05 Gap DAMAGNIER 3 PL Jeon Marcellin - DURANCE REPROGRAPHIE 4 av. Jean Jaurès - Q6 Antibes C1U9 DE L'IMAGE Galarie marchande Carrefour - TELE-BOUTET 7 av. Robert Solead -Cannes CINE PHOTO COLOR 18 rue d'Anables - SORBONNE PAPETERIE 7 rue des Belges - Nice CLUS DE L'IMAGE Cua cal THL 15 bit Gal Delàno - FNAC 30 av. Jean Médecia - DFFSHORE-DOMICA 272 bis av. de la Calciumus - SDRBONNE INFORMATIQUE 40 rus Groffredo - St-Laurent-da-Var COMPUTERLANO av. Léon Bérnages - NOUVELLES GALERIES CAP 3000 - 08 Charleville - DUCHER-RIMBAUO 12-14 rus Thiers - OS Foix JEUCRE 30 ree Delcasse - SURRE 29 rue Delcasse - 10 Post-Sta-Marie - EPPE Z.L rue Marc Verdier – Troyes MICHOPOLIS 28 ree Paillot de Montabert – 11 Cercessonne BREITHAUPT CARIVEN 3T rue Countejaire – CITEX fire de Nathonne PK 51 – 12 Queuzaville VIDEO 2000 - DOMICA 47 ree Cayrade - Millay TREMOLET B pl. do Mandarous - Rodez J. NOYE 18 Pl. de la Crié - LOISIRS 20 rue Neova - MAL SON DU LIVRE passage des Marcos - SUBERIM Bel Air - 13 Abr-en-Provence ALLOVON 35 cours Mira-Dezu - FANFAN 10 Pl. de l'Hôrel-de-Ville - SOPROGA OOMICA Résid. les Facultés ev. de l'Europe - Arles LU-DO 27 rue de la République – Anhagne AUCHAN Les Milles – STEPHANE Cue cial Euromarché – Marseil-le 1º FNAC Cue cal Bousse – MAUPETIT 142 La Canebière – NOUVELLES GALERIES Cue cial Bourse – Marsoide 6° CALCULS ACTUELS 49 rue de Paradis - COMPUTERLANO 1 av. de Commine - O.N.S. L'ORDINA-TEUR 3 rue Lafoa - MARSEILLE PAPETERIE 86 rue de Rome - Martigues AUCHAN. Vitroiles - STEPHANE

The state of the s

Galeria marchande Carrefour - 14 Cann COMPUTERLAND 12 rue St-Pierre - LOISELET 16 rue St-Laurent -Casa Côte de Nacre - CONTINENT - Condé-s/Noireau LOISELET 5 que SI-Pierre - Mondeville CONTI-MENT - 16 Aurilia: OELPRAT 33 rue des Forgerons et 15 rue des Frères - MALROUX MAZEL 4 pt. du Pelais -St-Flour NEZDT 18 rue du Collège - 18 Angoulêtre LHOMME 188 route de Bordeaux - T7 La Rochelle HOBBY SHOP 19 rue St-Yon - ST-MARTIN 15-1T rue St-Yon - Saintes SALIBA 26 av. Gambetta - 18 Bour-HUBBY STUP 19 THE SY-TOR - 31-MARTHN 19-11 THE SY-TOR - SAME ALEA ZO AV. GARAGER 19-12 BOUR-ges AU GRAND MEAULNES PL Cujas - DACTYL BUREAU II nue de la Hañe - Vierzen PROUSIEAU 21 rue de la République - 20 Ajaccio AMPART CARLI Tov. Severini - Sagone INFO Es Minness - 21 Dijon INFO-CAL-DUNICA 58 rue Mange - NOUVELLES GALERIES - 25 Besançon CAMPONOVO 50 Grande rue -Monthéliard OIMAB 31-35 pl. Oenfert-Rocheresu - 28 Boarg-les-Valence ECA-DUNICA 22 quai Thermanos, Valence CRUSSOL 10 bd Gi-de-Geusle - 27 Evroux DROUHET 34 rue de Dr Oursel - 28 Chartres Joen LEGUE 10 rue Noël Bellay - 29 Brest Lib. JEAN JAURÉS 1TO rue Jean-Jaurès - RADIO SELL Cire Cel Raffye et 156 rue Jean-Jaurès - Quimper LA BOUTIQUE INFORMATIQUE Con Cial Rallys - 30 Nimes BAILLE PAPETERIE 40 bd Victor-Hugo - CIB INFORMATIQUE 10 rue de la Trésorerie - DOMICA-NÎMES 134 rue d'Avignon - 31 Toulouse CASTELA 20 pl. du Capitole. COPELEC 320 av Fortant - FNAC1 bis promenade des Capitooles - Lift. PRIVAT 14 rue des Arts - Lift. SOUBIRION 9 rue Kennedy - NOUVELLES GALERIES B rue Lapeyrousse - O.C.B. 44 rue Rémuser - UNISSON 65 rue Alsace Lorraine - Toulouse Fenouillet CASINO - 33 Bordeaux BOUTISOFT B rue Labande - CIESO 3 rue de la Concorde - DEVALLIER B rue Vital Carles -METRO – NOLIVELLES GALERIES 40 rue Ste-Catherine – Bordeaux-le-Lac AUCHAN – 8 ordeaux Meria-dek – AUCHAN, MICRO LOISIRS Cire Cial Menadek – La Réole BUROMAT 9 rue A. Caduc – Soulec Jacques BARRE 42 rue de la Plage – 34 Montpolitier SAURAMPS 2 rue St Gushlem – Valtergues C.E.B.E.A. RN 113 - 35 Fougères MARY 10 eu. Gal-de-Gaulle et 12 bd Jean-Jaurès – Rennas PASSE TEMPS 48 bd dela Liberté - X-MATIC 161 av. Gal-Patton - 37 Tours BOUTIN 36 rue Marceau - Pap. MARLET 23 rue de Bordeaux -38 Bourgoin Jaffieu MAJOLIRE 44 rue de la Liberta - Grenoble 00M ALPES 45 av. Alsace-Lorraine -FNAC 3 Grand-Place - NOUVELLES GALERIES Grand-Place - NOUVELLES GALERIES PL Granatte - UNIC IDESS 8 rue Ampère — 41 8 lais PILETAN 3 rue du Commerce — Vendême Pt. DENIS 20 et 58 av. Gérard Yvon – 42 Rosame MAGNET 31 rue Charles-de-Goulle — 61-Etienne CONTINENT — OETROIS 36 rue Miche-let — FOREZ INFORMATIOUE-DOMICA 46 rue Gambetta. 44 Nantes — DECRE POINT MICRO rue Pitre Che-vallier. GRASLON 6 ter rue Ouche de Versailles. Lib. BEAUFRETON 24 passage Pomeraye St. Herblain — MI-CROMANIE Cira Cial le silion de Bratagne, B av. des Thébaudières - St-Nazaire MAISON PRESSE 71 rue Jean-Jaurès - 45 Montargia SAURET 46 rue Dorés - Otivet AUCHAN - Orléans A.M.C. 13 rue des Minimes - INFORMATIOUE 45, 1 roe des Minimes - St-Jean-la-Rualle AUCHAN - St-Jaan-la-Blanc TALLANOIER 98 roure de Sandillon - 47 Agen Lib. DES ÉCOLES THOMAS 10 rue des Cornières - MARTIN DELBERT 85 tot de la République - Marmanda MANEYROL 33 rue de la Libération - 49 Angers M.B. BROUNLET 30 bd Carnox - SELPEL 26 rue St-Julien - Cholet CHOLET INFORMATIONE 22 rue du Puns de TAir - M.B. BROUILLET I noe St-Elor - Saumer M.B. BROUILLET 47 rue Beaurepaire - 50 Charbourg CON-TINENT - ST Épernay Pap. NOUVELLES II rue Gel-Lacierc - Roims COUTANT-CLEMENCEAU 3 ter av 6. Clemenceeu, GUERLIN-MARTIN 82 pl. Droues d'Erlon, L'ORGANIGRAMME 16 rue Émite-Zola - Reiros Cormentreud CORA - Sézanne SEZANNE-PRESSE 8 rue P. Doumer - 52 St-Dizier Lib. CENTRALE AIGLE 15 тия Gambatta - 53 Leval M.I.L. 1 rue St-André - 54 Longwy MICRO-EST 18 rue Gal-Pershing - Nancy ELEC 3, 23 rue St-Dizier. ROUSSEAU 2 rue St-Dizier - Nancy-Outremont CORA - 55 Bar-le-Duc ALTHUS-SER 74 bit La Rochelle - 58 Lamester FOCAL Cire Cail Rallye route d'Hennebons - Lerient LA BOUGUINE-RIE 7 rue du Port - L'ORBINATEUR 56, 11 quai des Indes - Pontivy GILLES BLAYO 24 bis rue Albert de Mun et 39 rue Nationale - Vanges L'ORDINATEUR 56, 38 rue de la Pau - 57 Metz FNAC Cue Craf St-Jacques. OBBO Z.1. Mord Worppy - 58 Cosne Cours-s/Loire O. ROBIN 6 rue du Commerce - 59 Denain LOZE BER-TRANO 42 rue Trurieux et 126 rue de Villers - Douai MAMMOUTH. — PROTECPHONIE 9 rue St Jacques - Doukerque MAJUSCULE pl. Jean-Bart - Grande Synthe AUCHAN - Haubeurdin-Englis AUCHAN - Lit-

te CATRY 3B rue Fautherbe, FNAC 9 rue du Gal-de-Gaulle, FURET OU NORD 15 pl. Gal-de-Gaulle ~ Roncq AU-CHAN - Tourcoing LAMARTINE 20 pl. de la République - Valenciennes MERCHET MICROMESA 38 rue Famars - BD Beauvais LA BOUTIOUE INFORMATIOUE 43 rue Carnor - Lib. DELBECO TO rue Gamberta. DUENEUTTE 5 rue du Dr Gérard - ROBERT LEODUX 5 hd de l'Assaur - Creil OUENEUTTE 22 rue de la Réputhque - 61 Alencon Lib. Gie de l'ORNE 13 rue du Bercail - 82 Arras MEGA BOYAVAL 1-5 rue Pasteur - Boulogne-s/Mer DUMINY 54 (se Victor-Hugo Noyelles 6 odault – AUCHAN – St-Omer MAMMDUTH – 63 Clermont-Ferrand OOMICA 53 bd Bonnabaud — FNAC Cite Joude. NEYRIAL 3 bd Desau. NOUVELLES GA-LERIES - 64 Bayonne ARPAJOU DRGANISATION 12 pl. de le Cathedrale - Pau ADOUR BUREAU 106 bd Tourasse — BOSSER1 ORGANISATION 5 bis rue du 18° R.L. - EUROMARCHÉ, Lib. LAFON 3 rue Henri IV. -SOGEC 6 pl. Gramoni – 65 Torbes S.E.B. 26 Cours Gamberta – 66 Perpignan M.A.B. 2 pl. de le Catalogne – 6T Strasbourg AUCHAM. DDM ALSACE 5 iue des Freies. GEMIN! INFORMATIQUE 47 Grande rus. FNAC pl Kléber, MICRO CENTER Cue Cial pl des Hattes - 68 Colmar COPA, FNAC I Grande rue, INFOGEST 7 rue des Écoles, SADIMO 6 rue des Fleurs - Miclhouse FNAC I pl Franklin - St-Louis FNAC 12 av. du Gal-de-Gaulle -Wittenheim CORA - 69 Bron NOUVELLES GALERIES - Lyon DDM 63 passage de l'Arque et 274 rue de Crèqui. FNAC 62 rue de la République - GALERIES LAFAYETTE Che Cial le Part-Oieu - JELMOLI Cire Cial la Part-Oieu - Lib. DECITRE 6 pl Bellecoui - Pap. MAISONNEUVE 10-12 rus Grolèe - St-Priest AUCHAN - Vitletranche-s/Saône Lib. des Écoles - DEVELAY 6D que Nationale et 986 que Netionale - Villeurbanne Mi-RO INFORMATIQUE pl. des Buers - 71 Macon ORGA BURO 66 rue Sigorgne RENAUDIER 23 rue Sigorgne -TZ La Mans Galerie du Livre - DOUCET 66 av du Gel-de-Gaulle MC BUREAUTIQUE 38 av de la Repu - 73 Albertville AMIS 7 av Parisot-la-Bosse - Chambéry GARIN I ne Dr Verner - T4 Annacy DDMEN-JOZ 3 rue des Gieres, FNAC 18 rue Sommeiller – Annemasso DOMENJOZ 15 rue Adnen Ligue – Thonem-les-Bains BIRMAN 7 rue des Ans – 78 Le Havro L'ORDINATEUR 20 rue Jules Lecesne – Rouen SCRIPTA 27 rue Jeanne-d'Arc - Yveto\* DELAMARE 36 le Mail 6 rue des Victoires - BO Abbeville DUCLERO 33 pl. de 27 (Usasander val. – 1944). Hårel de-Ville – Amiens ROBERT LEDOUX 5 (us des Tiois Caitouz – 81 Albi MICROMATIC 4 (ne du Di Camboulve – Gaillac CAMPS 10-12 (us. Jean-Jaurès – 82 Montauban BUROTEC 13 pl. Franklin-Roosevah. EUROMARCHÉ ~ 83 Oraguignen TANDY 1 rue N.-O. du Peuple ~ Toukon BONNAUO 7 bd de Stresbourg er 2 rue A. Guidi CHARLEMAGNE 50 bd de Suesbourg PHOTO LIBERTE 3 pl. de la Liberté ~ Toulon-la-Valette PRINTEMPS 2000 Cire Ciel Grand-Var - 84 Apt DUMAS 61 rue des Marchands - Avignon AMBLARO 10-14 portail Mathéron, ORDINASUE Le Goliath 2 av de la Synagogue - Avignon-le-Pontet AUCHAN - 85 La Roche-s/Yun SUD LOIRE INFORMATIQUE 34 bd Iraio - 86 Chêtellerault AUX CLASSIQUES 117 rue Bourbon - Poitiers INFORMATIC SERVICES 14 bd Chaeseigne - Poitiers Chessenouil J.F ELECTRONI-QUE Z.I. RN 10 rue du Commerce - 81 Limoges BARADAT 5 pl. Fournier. RUDE & Cie Cire Cal de Corgnac -87 Aoxerre OUFLOUX 11 a 15 rue de la Orapena - Sons ECRIVAIN MODERNE 23 rue du Plai d'Étain - 90 Belfort FNAC 6 rue des Capucines

Et en verue par correspondance à LA RECOUTE et dans ses magasons chez GRUNEAU Z.I. de la Ctor. Martre





# festival de Cannes

### COMPÉTITION

Il s'agit enfin de cinéma. Les sections parallèles roulent tambour battant. La sélection officielle, qui n'est pas tout à fait venue à bout des faiblesses techniques, a cependant pris son vrai départ

avec le film hongrois de Zsolt Kezdi-Kovacs,

et se permet une farce

signée Monty Python.

plaidant aucune cause, ni celle de

ses héros, ni celle de la société, il se

contente de filmer la marche du des-

tin. Et si, parfois, il nous paraît un peu sec, un peu gris, c'est que, hors de ce feu dont brûlent ses « récidi-

vistes », tout est sécheresse et gri-

Et pourtant l'émotion naît. Lente-

ment, sourdement, avant d'éclater

comme un fruit mur dans les der-nières scènes du film. Juli est tom-

bée de nouveau eoceinte. Et, cette

fois, c'est en prison qu'elle accou-

che. Du moins se voit-elle accorder

une liberatinn provisoire ponr s'occuper de son bébé. Les voici

donc, elle et Georges, avec ım an de répit, de bonheur devant eux. Un an,

Pour incarner ces marginaux de

l'amour que jamais le désespoir n'atteint, qui inlassablement tissent et retissent la toile de leur passion,

Kezdi-Kovacs a fait appel à Lilli Monori et Miklos B. Szekely. Visage

rond, eheveux noirs, traits rudes de

paysanne, la première semble litté-ralement possédée par son person-

nage. Son partenaire est plus sobre

mais non moins attachant. Dans le

rôle de la mère que hante l'idée de sa responsabilité et quo guette la

presque une éternité...

saille dans l'univers qu'il peint.

### L'INDIFFÉRENCE **DE LA PASSION**

A l'infini. la plaine hongroise. Comme une plaque de neige, le e troupeau d'oies. Et puis le noir d'un enterrement. Sans raison apparente le mari de Juli vient de se pendre. Juli est ouvrière agricole. Enceinte, elle se fuit avorter. Quelque temps plus tard, elle rencoutre Georges, un garcon du village qui a passé de longues années à la ville. Coup de foudre, coup de sang, le jour même de cette rencontre, Juli devient la maîtresse de Georges. Elle ignore alors (et Georges l'ignore également) que son amant est son demi-frère.

remords, avec une sorte d'obstination tranquille, d'indifférence an scandale qu'ils provoquent, ils s'installent dans leur » pêcbé » et, comme le dit Juli » assument leur inceste ». Ils s'aiment, voilà tout. Ils fnrment bloc. Un bloc d'amour contre lequel les parents, les repré-sentants de l'ordre, les médecins et

les juges s'acharneront en vain. Le récit s'inspire, paraît-il, d'un feit divers authentique. Et c'est comme un fait divers, une « tranche de vie », que Kezdi-Kovacs le met en scène. Le regard qu'il pose sur les personnages est celui d'un abserva-

#### « Les Récidivistes », de Zsolt Kezdi-Kovacs

C'est une singulière bistoire d'amour que raconte le Hongrois Zsolt Kezdi-Kovacs dans les Récidivistes. Singulière par la malédiction qui pèse sur elle, mais plus encore par la manière dont la vivent les pra-

Juli et Georges sont des êtres simples qu'unit une lourde, une irrésistible sensualité. Nul romantisme chez eux et nulle perversité. An début, quand ils apprennent leur consan-guinité, ils décident de ne plus se voir. Mais leur passion est la plus forte. Alnrs, sans bonte et sans

teur attentif mais distant, dont le seul rôle est de relater objective-mont les événements. Quand la mère de Juli, affolée à l'idée que sa fille attend un enfant de Georges, la dénonce an policier du village, quand le couple maudit cherche refuge à la ville, quand Georges est condamné à six mois de prison pour inceste (Juli bénéficie d'un sursis) et que, plus tard, ayant retrouvé Juli et son fils, il entreprend de leur construire une maison, jamais Kezdi-Kovacs ne cherche à nous indigner ou à nous attendrir. Ne

folie, Mari Torocsik est admirable. JEAN DE BARONCELLI,

# Un bel inceste, et des gags

Ils se sont emparés des chevaliers de la Table ronde. Ils sont remontés aux origines du christianisme. Quel mythe ces Britanniques déchainés allaient-ils à présent dévaster? Eh bien! après Monty Python-Sacré Graal, après la Vie de Bryan, voici le Sens de la vie (The Meaning of Life). De la naissance au paradis,

l'existence contemporaine tout ce que vous avez toujours voulu savoir

Les poissons. Pense-t-on suffisam-

La vieille Angleterre, évidem-

ment, est le terrain essentiel des

ravages. Les dizaines d'enfants d'un

pauvre travailleur catholique enton-

nent un bymne au sperme, on chante

n'importe quoi dans les églises, un

professeur d'éducation sexuelle

sans oser l'imaginer.

tions, et les officiers de la guerre contre les Zoulous se désintéresseot des soldats pour rechercher la jambe d'un des leurs.

Jets de vomissures d'un énorme goinfre qui finira par exploser, foie sanguinolem retiré au nom de la transplantation d'organes vivants,

snnne, rois mages munis d'un

caddy : on a mis en scène de toutes

les façons possibles un vrai festival

Présentée dans la sélection officielle, hors concours et une seule fois, Equateur est une œuvre qu'oo ne pouvait mettre en compétition, mais qui mérite ce coup de chapeau special. L'histoire se passe eo Afrique, dans les années 50 et rappelle Hécate : passioo dévorante et inquiète d'un jeune romactique naif cnlonialisme. La comparaison s'arrête là, puisque Équateur res-pecte l'atmosphère du roman de Simenon dont il est tiré, et l'esthétique de Serge Gainsbourg est plus

simple que celle de Daniel Schmid. Gainsbourg décrit le microcosme blanc à l'écart du monde noir ; pourtant, e'est le racisme même, à travers l'assassinat d'un Nnir, qui fait baseuler le destin des Blanes. Francis Huster et Barbara Sukowa (impressinnants) s'aiment sous le voilo blane des moustiquaires, s'affrontent dans la chaleur et finalement . l'Afrique burdel de merde .. comme on disait alors, a raison de leur amour, car il est

moins endurci qu'elle. Parfnis, Gainsbourg réussit des prodiges pour la bande-son (sur un voyage en pirogue, notamment); parfois, il laisse les acteurs secondaires déraper sur des dialogues standardisés. Mais tel qu'il est, un peu raté, avec son faux suspense et son rythme approximatif. Equateur est un film particulièrement sympa-CLAIRE DEVARRIEUX.

ment aux poissons? Ce film leur rend hommage, et une merveille ise A cette vitesse-là, bien súr, ce séquence dans un aquarium ( « Bonn'est pas de la caricature, mais un jour, quoi de neuf. rien .) introduit le monde qui va être présenté à l'envers pnnr mieux révéler

de sketches.

« Monty Python-le Sens de la vie », de T. Jones

« Equateur », de Serge Gainsbourg

délire, une démesure qui oublie trop souvent son but et n'a de fin qu'ellemême. Les Monty Python unt litté-ralement un talent fou, et l'un aimerait que tout le fim soit à la hauteur du « complément de programme ». Des scribouillards chenus se révoltent, piratent les multinatinnales, à bord de leur immeuble transformé en vaisseau volant. C'est magnifique, et, au moins, le sens est clair.

#### DEMAIN

- Merry Christmas, Mr Laurence, de Nagisha Oshima (Grande-Bretagne, Japon).
- **OUINZAINE**
- Miss Lionely Hearts, de Michael Dinner (Etats-Unis). • Dead-End Street, de Yaky Yosha (Israēl).
- PERSPECTIVES
- · Un jeu brutal.
- UN CERTAIN REGARD
- La Marioamette, d'André Téchiné (France). Can She Bake a Cherrypie ?, dc Henry Jaglan (Etats-Unis).

Jean Charles s.a.

# Agfa-Gevaert fait chanter les couleurs de l'image.

Prise de son magnétique, reproduction sonore optique, enregistrement synchrone du son et de l'image, avec Agfa-Gevaert, c'est à tous les stades une mise en relief de l'image. Image aux couleurs d'une grande stabilité, reconnue comme telle depuis fort longtemps par les professionnels du monde entier, qui choisissent aussi Agfa-Gevaert pour leurs copies cinéma 35 et 16 mm. Et pour leurs copies vidéo.

AGFA-GEVAERT 🐠

Division des Communications Audiovisuelle: BP 3O1 925O6 Rueil Malmason Cedex

### QUINZAINE

### « Les Démons dans le jardin », de M. Gutierrez-Aragon

### « Bolwieser », de R.-W. Fassbinder

« Les Trois Couronnes du matelot »,

Ne au Chili en 1941. Raoul Ruiz a tourné une vingtaine de films dans

Raoul Ruiz est, vraiment, un créateur inspiré, un inventeur de formes,

son pays natul, jusqu'n son exil, en 1974. Depuis, il en n réalisé autant.

sinon plus, en France et aux quatre coins de l'Europe. Les Cahiers du cinéma l'ont consacre par un numéro spécial paru au mois de mars dernier.

et la présentation des Trois Couronnes du matelot dans la section Perspec-tives du cinéma français vient de faire sensation. Ce film a été coproduit par l'INA (avec lequel Ruiz travaille souvent) et Antenne 2.

La Quinzaine des réalisateurs qui a été ouverte triomphalement, dimanche soir, par le film anglais Local hero, de Bill Forsyth, a trouvé très vite sa vitesse de croisière grâce à deux mėlodromes sociaux transposés avec soin par des cinéastes qui ont su bien cerner leur objectif.

Nnns avons déjà signalé les Démons dans le jardin de Manuel Gutierrez-Aragon à l'occasion du Festival de Saint-Sébastien en sep-tembre 1982. Écrit comme un roman, même s'il s'agit d'un scénario original, le film de Gutierrez-Aragon tisse des liens complexes et symboliques à l'intérieur d'une famille au lendemain de la seconde guerre mondiale. La mère, Gloria, tient une épicerie, le fils aîné, Oscar, se marie, le cadet, Juan, courtise Angela, nièce de Gloria.

de Raoul Ruiz

PERSPECTIVES

Un soir, dans une ville noyée de brouillard, un étudiant vient de com-

mettre un meurtre, il rencontre un

de trois couronnes suédoises. Le

matelot raconte son bistoire à l'étu-

diant, en échange do cet argent,

mais on n'est pas sûr qu'elle soit

vraie ni que ce soit toujours lui le narrateur. Comme Orson Welles

dont il reprend certains procédés

techniques (profondeur de champ, grand angle, décors plafonnés) pour

les otiliser en citations, selon son

propre imaginaire, Raoul Ruiz a le

goût des « histoires immortelles »,

des fables exprimant des vérités

éternelles. Mais il emboîte les uns

dans les autres des éléments de

Ruiz se réfère aux contes mari-

times de Stevenson mais on peut.

aussi bien, évoquer le vaissean des

morts de Traven, romancier auquel

on prêta une personnalité mythique.

Lebyrintbe mental, galerie de

miroirs déformants, ce film on les

comédiens Jean-Bernard Guillard,

Philippe Deplanche, Nedège Clair,

Lisa Lyon, etc., apparaissent comme les figures béraldiques de la destinée bumaine, est d'une richesse cinéma-

Producteur, anteur, réalisateur et

interprête omniprésent de Diogène, Mare Jolivet s'est lancé à corps

perdu dans l'aventure d'un long

métrage à très petit budget, impro-

tographique jamais vue.

omme qui se dit matelot et a besoin

Angela donne naissance après le départ de Juan, à Juanito, enfant bâtard de Juan, que va élever la

Dix ans ont passé. Le mens s'est installé progressivement. Jua-nito, fragile, simule la maladie et se laisse choyer. Juan, censé faire partie de la suite de Franco, est en realité nn petit employé misérable. L'intrigue se complique encore de la liaison de Juan, secrètement revenn à la maison, avec Anna, la femme d'Oscar. Juanito découvre petit à petit la réalité de l'ordre morai et social. Manuel Gutierrez-Aragon avoue parler pour sa génération, il vécut enfant l'époque décrite dans le film, il aurait pu être Juanito. Un personnage pourtant domine le récit celui d'Angela, dnnt Angela Molina trace un portrait saisissant. Ce film, très important dans l'histoire du cinéma espagnol, fut cou-

récits éclatés et, que l'on ait ou non

la tête métaphysique, il n'y a plus

la caméra tourne et chancelle sous

des votites baroques, à des ports et

des villes exotiques, aux rues inquié-

tantes et aux bordels magiques, à un

bateau peuplé de morts-vivants dont

le capitaine brode au canevas une

visé au tournage. Il est na jeune

homme, employé dans une agence de publicité qui, à force de se pren-

dre pour Diogène dans ses cauche-

mars, va essayer de changer sa vie, à la manière du philosophe grec. Ce thème a inspiré une suite de sket-ches volontairement désordonnés, le

plus souvent bumoristiques et

mêmes burlesques, où le comédien

se laisse aller au seul plaisir de jouer. Marc Jolivet a filme, aussi,

quelques belles scènes d'errance

poétique et un hommage à l'amour, personnifié par Sylvie Kœchlin.

Pour cet essai un peu trop narcis-

siste, Perspectives était une pre-

tapisserio-rebus.

Un labyrinthe mental

ronné par la critique internationale à Saint-Sébastien. S'il n'innove pas dans la technique, il nous offre un constat d'une force peu commune.

Bolwieser, tourné par Rainer-Werner Fassbinder ponr la télévision en 1976, adopte un régistre très théâtral pour stigmatiser l'ordre petit-bourgeois, même s'il s'agit à l'origine d'un roman. Bolwieser, chef de gare d'une petite ville bavaroise, auréolé de tout le prestige qui s'attache à sa profession vers 1930 – les nazis sont déjà là – partage sa couebe avec nne beauté capiteuse. Heini. Mais Heini le trompe an su de tout le monde avec l'aubergiste, Merkl. Pour reconquérir sa femme, Bolwieser entame un procès en dif-famation où il dénonce ce qu'il prétend être des ragots. Mal lui en coutera. Il se retrouve seul en prison pour parjure, et Heini qu'il adore le quitte définitivement.

Très typé - les acteurs masculins jonent maquillés enmme des femmes - Bolwieser confirme l'importance du théâtre dans la vie de Fassbinder, qui retrouve par moments la tradition d'un expressionnisme discret venu du muet. Cet exercice de virtuosité ne fera pas oublier, sur des sujets voisins deux œuvres majeures du cinéaste : le Rôti de Satan tourné pratiquement à la même date mais cette fois pour le cinéma, et surtout le feuilleton télévisé qu'il tira en 1979 de Berlin Alexanderplatz d'Alfred Döblin. Tout le mal de la nation allemande, répète Fassbinder, est inscrit comme viscéralement, dans cette petite bourgeoisie dont la corruption défie

LOUIS MARCORELLES,

#### qu'à se laisser emporter par les voix qui parlent et les images. Leur composition, en noir et blanc très contrastés, ou en couleurs souvent traités par des filtres (travail prodi-LE P.S. gieux de Sacha Vierny), ouvre les portes d'un fantastique visuel qui agit comme un envoltement. On passe d'une sorte de boîte de nuit où ET LE CINÉMA

M. Didier Motchane, secrétaire national à l'action culturelle du parti socialiste, a donné, kudi 9 mai, une conférence de presse dans un grand hêtel causois où il semble prendre ses distances vis-à-vis de la politique officielle du gouvernement en matière de

su recomme une volonte de change-ment il déplore, que la réforme qui avait pourtant l'appui d'une boune partie de la profession ne soit pas intégralement entrée dans les faits : «Cartnines des intentions movatrices ont été détournées par le pouvoir administratif et corpora-tif. • M. Motchaue a exprimé les plus UL. M. Motchaue a exprimé les plus grands doutes sur l'efficacité de l'institut de financament du ciatima et des industries culturelles, ainsi que sur l'activité de l'Agence pour le développement du ciatima régional «qui devrair faire entendre une autre voix que ceile de la seule Fédération nationale des cinémas français».

B a noté, ca guise de conclusion un phénomène qui va pour lui a contrario de la hausse tant proclami, de la fré-quentation : le fait que, «pour la pre-mière fois depuis quiuxe aus, in fré-quentation des salles A et C marque

JACQUES SICLIER.

#### VIBEKKE LOEKKEBERG **Jeux interdits**

Un village norvégien pris entre le vert des montagnes et le bieu de l'océen. La guerre vient de finir. Les grands bateaux américains entrent calmement dans le port avec des dollars, des cigarettes, des marins, une langue qui apparaît comme celle de l'évasion. Le reflux de l'armée allemande laisse à nu les blessures d'une population meurtrie.

Le père de la petite Kamille a gagné de l'argent en faisant du marché noir avec l'ennemi. Il apprend l'anglais sur des « soixante-dix-huit tours » car il rêve de partir cu Canada avec sa maîtresse. Maniè de l'en empêcher, sa femme cache l'argent, et les billets finalement deviennent un enjeu, un symbole dont la petite fille ressent l'importance. Elle sait où ils sont, mais ella ne dit rien. Elle réagit comme un animal attentif, flaire, opprend à écouter en ella les échos des tensions qui l'entourent. Elle découvre que ses parents ne sont pas des dieux infailfibles, et c'est par l'intermédiaire de la trahison qu'elle découvre la sexualité. Elle se sent trahie per son père, recherche une complicité rassurante chez son petit

Ce genre de situation, toujours pénible à endurer. l'est d'autant plus dans ca village où chacun vit sous le regard des autres et dans ce moment de économique. Les enfants subissent de façon aigué le déséquilibre ambient. Par besoin de comprendre, ils reproduisent ce qu'ils voient des comportements adultes avec la violence sans frein de l'innocence. Ils essaieront de s'évader, ils seront arrachés l'un à l'autre. Swen est envoyé dans un orphelinat. Ils feront l'apprentissage du désespoir. Les vrais histoires d'enfants son toujours cruelles.

Vibekke Loekkeberg a tourné ces Jeux interdits dans le village de son enfance, mais se défend d'avoir fait une ceuvre autobiographique. Pourtent. son récit fouille avec trop da précision et de force impudique les réactions enfantines pour n'être pes tiré d'elle-même. En fait, elle a voulu écleirer un

oment crucial de l'histoire de son pays : « il ne s'agit pas d'un film strictement politique, il s'agit de montrer un bouleversement. Les suites de la guerre ont entraîné en Norvège une évolution radicale, culturelle autant que politique. Beaucoup de gens se sont sentis perdus, déracinés, d'où les rêves d'évasion. Pour renouer avec ce momer le rupture, je devais faire appel è des souvenirs, s rattacher à leur origine. A la fin de la guerre, j'ava s deux ans, ce n'est pas mon histoire. J'ai reconstitué une atmo sphère que j'ai subie. »

Vibekke Loekkeberg a écrit le scénario de la Trahison, et elle joue le rôle de la mère. Dans le film, son visage apparaît osseux, crispé. Dans la réalité, il est fragile, lisse, plus rêveur que tourmenté. « Depuis que j'ai tourné ce film, dit-elle, je ne suis plus angoissée quand je pense à mon enfance. C'était une sorte d'exorcisme. Et c'était très dur de jouer ma propre mère avec cette enfant qui me raprésentait, d'autant plus que ma fille réelle avait alors cinq ans et, comme je n'avaie personne pour la garder, je l'emmenais aur le plateau. >

Dur, mais Vibekke Loekkeberg est une lutteuse tout à fait capable de se battre pour faire ce qu'elle veut, c'est-à-dire du cinéma, rien d'autre. Elle a commence par les arts plastiques, qui lui ont révélé sa passion des images. Pour gagner sa vie, elle c été mannequin (elle est grande et très mince), puis elle est entrée dans un cours d'art dramatique. Comme an Norvège, le théâtre est plus développé que la cinema, c'était une manière d'entrer dans la métier. e Je suis sûre, dit-elle, que j'ai perdu des années parce que je suis une femme. > Elle s'est obtinée, elle a gegné la partie, éblouie d'être è Cannes. « Je ne sais pas ce qui en résultera. Pour l'instant, je n'y pense pas. L'important c'est la film, faire un film, c'est-à-dire pouvoir donner quelque chose de soi. »

COLETTE GODARD.





terms for a management of the second

THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF

was a second

After the second section of the

and the second second

The Section 1

Market Control

\$ property and the second

27.0

big weiger the father. I be mee been

Sec.

A ...

"VVALLE ...

#### L'impossible récréation de Dieu

Le spectacle audiovisuel de Pierre Seghers et Pierre Henry, consacré à « Victor Hugo visionnaire », au Théâtre musical de Paris, nous a laissé une impresion mitigée. L'éloquence de ces vingt-sept textes choisis dans des recueils différents. dits par François Maistre, ample et sarcastique, Michaël Lonsdale, disloquant les alexandrins pour mieux en remâcher la substance, et Jean-Noël Sissia, dans un ton de sobre Comédie-Française, semblait tom-ber dans le vide. L'attention avait du mal à se fixer sur ces poèmes et elle était distraite de surcroît par les projections fascinantes des peintures et dessins du poète, de Dürer, Rembrandt, Piranèse, Prassinos et bien d'eutres.

Sans doute était-ce une fausse bonne idée de faire appel à Pierre Henry pour la musique : il lui était bien impossible de recréer le courant de son fantastique Dieu, où il avait tout dit, tout donné, branché sur le souffle d'un poème unique de dix mille vers hugoliens. Il était voué ici à l'illustration, parfois quasi littérale (piano pour « la nature, cet immense clavier -, hemissement de chevaux, etc.). Certaines atmosphères sont certes saisissantes, mais sans avoir le caractère de nécessité qui frappe dans ses œuvres personnelles, toujours puissamment uni-

On note cependant ici la recherche curieuse d'une « instrumentation » électro-acoustique qui se rapproche beaucoup des sonorités de l'orchestre elessique : des « barpes », de l'« orgue », du « piano », une « symphonie de cordes », quasi brahmsiennes. Imitation, emprunts, analogies, ce o'est peut-être que le jeu d'un soir pour une soirée plus poétique que musicale, mais pourquoi pes, qui sait ? L'amorce d'une nouvelle orienta

tion. JACQUES LONCHAMPT.

事 3 1 5 1 5 1 5 1

a service agree of

E Le pisniste Marc-Bernard Rache s battu un record d'endurance en jouant pendant vingt-quatre beures consécu-tives dans le hall de la foire comtoise de Besançou — et en queue de pie avec ça. Installé à son clavier le samedi 7 mai à 17 heures il ne s'est arrêté que le lendomain à la même beure. « Pas fatigué du d'avoir aiusi meltipile par quatre le pré-cédent record — six heures et dix mi-nutes d'affilée — établé au Festival d'Aviguou, il y à deux aus.

Nul ne précisant quelles œuvres Il a interprétées ni s'il s'agit d'un record français ou mondial, on s'en est référé, en vain, au livre des records : aucun marathon exceptionnel enregistré au cha-pitre piano. Une organiste auguste ré-sista 86 heures de raug en 1975... A l'orgue électrique quelqu'un a tenu 144 beures. Avec ou sans pause sandwi-

### Festival de percussions à Strasbourg De A à Z, en passant par le marimba de Keiko Abe

A comme « anklung » (cloche eo bambou accordée), ou «sopeau» (instrument evec lequel on imite le chant des oiseaux). B comme « balafon », « batterie », « bongo », « bouteille ». C comme « cloche », » conga », « coquillage », « crécelle», «crotale», «cuica». F comme «fouet». G comme « gong », « grelot », « grosae caisse »... Sans oublier T comme « tambour » - on ira ainsi jusqu'à Z, done jusqu'à « zarb »...

Et, justement, il fallait aller jusqu'à Strasbourg, le vendredi 6 mai écouter Chemirani : car sous ses dix doigts virtuoses le zarb n'est plus seulement un minuscule tambour de bois aux allures archirustiques, hyper-modestes. Dès qu'il commence, cet Iranien (accompagné ou non au tar ou au sitar) dès qu'il s'y met, Chemirani, des forêts cotières de sons commeocent à bruisser. Très doucement, très im-perceptiblement croit-on d'abord, et une heure plus tard, de variations en improvisations sur le thème, de cavalcades immobiles en visions fugaces, de répits de silence en surprises d'images promptes è se briser. Comme si toutes les couleurs de l'orchestre respiraient sous la peau qu'il caresse, frappe, ou effleure inexora-blement : des climats se composent, des paysages se succèdent et les rèves déferient. Chemirani est le

Il y a eu lui, mais il y eut eussi, à Strasbourg, Martio Saint-Pierre, l'Argentin solitaire dont le bongo sait dessiner les fils qui unissent l'Amérique latine à toute la tradi-tion de l'Afrique. Il y a eu le Suisse Pierre Fevre, et eussi — c'était le 30 evril — le duo implecable Dave Friedmann - Daniel Humair (côté jazz). Et bien sûr se sont fait entendre, tour à tour- en solos ou en groupe - les douze musiciens de l'Association Alsace-Percussions dont la réputation d'exigence o'est plus à faire depuis des années que Jean Batigne l'anime. En un mot grâce précisément en niveau même d'Alsace-Percussions qui en e élabore la programmation – le Festival de percussions organisé par la Maison des arts et loisirs de Strasbourg est de premier ordre : la vingtaine d'artistes ou de groupes invités reflète à peu de chose près le pano-rama des tendances intéressantes. do groupe Bidon K usant comme son nom l'indique d'amas de filts et autres couscoussières mélangés aux

at Le pianiste Marc Veltser, qui de-vait donner un concert le mardi 10 mai au Théâtre des Champs-Elysées, avec l'orchestre de Cologne dirigé par Pierre Derranx, ac pourra l'assurer, en raison d'une foulure d'un doigt. Il sera rem-placé par le jeune Américain David Li-vely.

POCHE MONTPARNASSE Loc. 548.92.97

mise en scène : JEAN-CLAUDE AMYL

« ... On marche. On écoute Duras comme on écoute Piaf. »

a ... Deux acteurs fascinents, Jean-Marc Bory et Martine Pascal. »

« ... il faut courir au Théâtre de Poche. »

THEATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES MARDI 17 MAI - 20H30 100° ANNIVERSAIRE DE LA MORT DE WAGNER jean-pierre wallez, direction ortrun wenkel; contralto HAENDEL - WAGNER

INDE . MAROC . REUNION MADAGASCAR . USA MAURICE • GHANA **COMORES • IRAK** PAKISTAN TVR ARMENIE MAISON DES **CULTURES DU MONDE** • THEATRE DE L'ALLIANCE Programmes 544.72.30 Reservation 544.41.42

maracas plus orthodoxes (au nom de l'hétéroelite fait maison) jusqu'aux recherches époustouflantes du Cercle, ce trio sans faille que les fidèles de l'Ensemble musique vivante connaissent bien : Willy Coquillat. Jean-Pierre Drouet et Gaston Sylvestre interprètent les 10 et 11 mai des œuvres de Kagel et Globokar. Leur complicité, leurs sens du mouvement juste, de la mi-mique accordée n'est plus à décrire.

Ce qu'il faut faire savoir, en revanche, c'est que la Japonaise Keiko Abe est repartie dans son pays en ayant donné un seul récital. Sa visite à Strasbourg était la première en France, et il n'y a donc eu sucun organisateur à Paris ou ailleurs pour se rendre compte que cette soliste du marimba (1), jouant sur un instru-

ment hors norme descendant bien en dessous des octaves traditionnels, aurait pu être présentée ailleurs.

Au Japon, où tous les compositeurs contemporains écrivent pour elle, Keiko Abe fait un malheur avec ses variations sur des thèmes de Ravel ou de Debussy, ou ses impro-visations jazz. Aux Etats-Unis elle a été accueillie à Carnegie Hall entre autres. Chez nous, un seul soir en

MATHILDE LA BARDONNIE.

★ Jusqu'au t5 mai, Maison des arts et loisirs, et Théâtre jeune public.

(1) Le marimba est une sorte de xy-lophone originaire d'Amérique centrale. Celui dont joue Keiko Abe – quasiment géant – est un prototype expérimenta fabriqué à sa demande chez Yamaha.

#### DANSE

L'OPÉRA DE PÉKIN AU PALAIS DES CONGRÈS

#### Rien de figé

Depuis sa dernière appari-tion, voici trois ans, l'Opéra de Pékin a élargi son programme et propose des drames lyriques, des pièces mythologiques et des comédies de mœurs.

Dès l'ouvarture da rideau, la beauté des costumes, le subtilitá des maquillages e'imposent. Les jeux da scène, véritables chorégraphies dont les mouvements rythmiques sont ponctués vigoureusement par l'orchestre, n'ont rien à voir, par exem-ple, avec la lenteur et le hiératisme du no japonais c'est gai, pittoresqua, très animé. La répertoire est varié at les formes, quoique anciennes, n'ont rien de figé. Cartaines pièces reposent sur l'improvisation, comme la Croisée des chemins avec son combat dans le noir (évoqué en pleine lumièra un peu à la facon de le commedia dell arta), tandis que la Rivière d'automne suggère, sans décors ni machinerie, le traversée mouvementée d'une rivière sur une barque.

Le théâtre chinois est la résultat d'une synthèse : les artistes sont à la fois chanteurs et danseurs ; celé donne une grande aisance, cela rend naturalle l'utilisation d'une gestuelle très codée. Spécialisés dens un type d'emploi qu'ila poussent jusqu'à la perfection au long d'un epprentissage d'une dizaine d'années, ces seurs offrent un spectacla total, mélanga de tragique et da comique : le mime, les jongleries, les acrobaties, créent une sorte d'anchantement. Da combata an cascades, de cabrioles en sauts périlleux, ils a'enroulent dana les plia de vastes étendards comma des « surfers » dans una vague.

Tous les symboles, toutes les intrigues ne sont peut-être pas percep-tibles à un public occidental, mais, pour reprendre l'axpression de Claudel, « c'est ce qu'on ne comprend pas qui est le plus beau ».

Il ne faudra pea manquer le dramatique Séparation du roi et de la favorite, ni la Mouchoir parfumé, adap-tation plus récenta d'un opéra du Sichuan, ni le Serpent blanc et surtout Troubles dans le royaume du ciel. l'histoire du roi des singes, illustration d'une culture millénaira.

MARCELLE MICHEL. ★ Palais des congrès, 20 b 3D, quatre programmes différents.

"Une fille comme Elle, qui va à droite, à gauche, tu ferais mieux de croiser au large".

Celui qui dit ça, c'est mon frère. Il est con comme un verre à dents!



#### **THÉATRE**

#### Horvath à Tourcoing

(Suite de la première page.)

La joune fille, qui rêve de promotion sociale, eprès avoir pensé séduira le patron, tombe dans les bras de l'employé. L'écriture serrée d'Horvath ouvre des portes sur des seconds plans très tourmentés. Il décrit des existences empêchées, par l'effet d'un lengage contraint. Ses personnages parient, mais ils n'ont paa « les mots pour dira » .

A Casimir, privé de travail, donc l'identité, ne restent plus que la fureur et l'injure pour na pas sombrar dans le noir du ailence. Quant à Caroline, son vocabulaire est aussi toc qu'una copia-Santiar da Seint-

L'adaptation de Patrick Demerin adhère sana faille à la mise an scène de Hans Pater Cloos. Il transpose la pièce dans un tempa d'aujourd'hui, tel qu'il pourrait être vu en l'en 2083. Des drameturges auraient rassemblé les « images specifiques » de la sous-bourgeoisie fin de siècle, sans plus de précision. A cent ans de distance, les nuences disparaissent. on s'attache au plus marquant ; couleurs fluo, fibres artificialles, look disco, candeur et sex appeal canaille, ettitudes outrées selon les codes da 'exhibitionnisme publicitaira... Le superbe décor de Jean Haas est une architectura harmonieuse de pannaaux métellisés sur lesquels tout glisse, la lumière, les larmes. Des surfaces lisses, incorrupóbles, sans mémoire, « L'horreur de la perfection inhu-maine », disait Hans Peter Cloos (le Monde du 2B avril).

Les adolescents déboussolés exposent fièvreusement leur seule richesse : la fraîcheur éphémère da eur peau. Ils imitent des idoles dont lis ne reçoivent d'ailleurs que les contrefacons, Figures plates propulsées par une force invisible, ils se déplacent comme les personneges des jeux vidéo, non pas, dirait-on, sur un sol ferme, mals sur le musique dense, incessanta (da Peter Ludwig) qui bourre leur cerveau de mélodie légénérées, rythme laur pensée, Leurs volx sont artificielles, un jour viendra où la communication, à force d'annuler les distances aura fait oublier les tonatités humaines de la voix. Leurs mots sont exactement ceux que l'on entend dans les boîtes flippers : cacophonie déchemée de formules pompeuses, de banalités, déchirées par des balbutiements tragiques comme le cri rauque d'un muet. Ainsi sont les enfants brail-

lards, roublerds et blousés du rock. La « sans futur » da cette jeuchez Hans Petar Cloos un málanga équivoque de colère at da compassion. Mais evec lui il ne faut pas attendre le pathétique. Il cerne la cibla, frappe précia et dur jusqu'à ca que ça craque. Au sens propre il choque, comme Horvath e choqué en mattant à nu les racines du mel, en ridiculisant les grandes paroles qui sarvent de couverture. Il y e des situetions franchement drôles, des scènes comiques dans la pièce, et on rit beaucoup à le représentation. Un rire qui cisaille l'oppression, seul moyen da manifester sa fratamité avec lea personnages. Après tout, on est dans le même bain.

Hens Pater Cloos pourrait réduire sans dommaga les formes noires qui passent, moitié marchands de glace, moitié flics. Meis après Susn, d'Achtembusch, Purgetoire é Ingolstadt,

de Marialuise Flesisse, Casimir er Caroline est son spectacle le plus abouti. D'sbord parce que la construction haurtée de Horvath lui convient et qu'il n'éprouve pas le besoin da désarticuler le récit comme il l'avait fait dans Ingolstadt. Surtout parce que, pour la premièrs fois en France, il travailla à l'intérieur d'une structure – le Centre dramatiqua du Nord - organisée pour la création, avec les moyens nécessaires et une troupa. Las comádians se sont adaptés à lui : Marief Guttier (Caroline) comme d'habituda, absolument authentique et vivanta, une merveille. Véronique Choquet (Erns), fille blassée qui ne sait pas sourire. Jean-Yves Berthelot, Casimir enfant nerveux, Jacques Bonneffé, Marc Chikly, Gil Legay, Michel Raskine, plus Kathlen Dalzant et Daisy Amias, les putes insolentes, rigolotes

La grande force du spectacle est sa cohésion, qui le mêne dens un mouvament puissant au final. Tablesu da familla rescapée d'une apocatypse blancha, bande d'éclopés qui chanta intarminablamant sur una gamme montante en boucle. « Ca va de mieux en mieux »...

COLETTE GODARD.

\* Tourcoing. Idéal-Cinéma.

#### **DEUX NOUVEAUX PENSIONNAIRES** A LA COMÉDIE-FRANÇAISE

Hubert Gignoux et Meurice Garel ont signé, le lundi 9 mai, leur contrat de pensionnaire de la Comédie-Française. Les deux ecteurs feront leur première apparition evec les comédiens-français au Festival d'Avignon dans Marie Stuart,

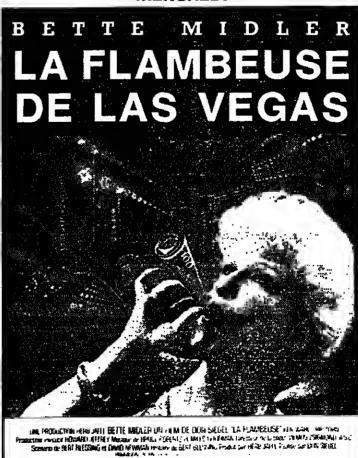
[Hubert Gignoux, parailèlement à ses activités de comédien, a fondé la Comédie de l'Ouest, en 1949, et animé, pendant plus de dix ans, la Comédie de Est à Strasbourg, devenue Théâtre na-

Maurice Garrel, père du cinéaste Philippe Garrel, a derrière lui une carrière de près de quarante ans au théâtre. Deout 1983, il a joué avec les comédiens français Tripiyque, de Max Frisch à l'Odéon à Paris. Au cinéma, on l'a vu dans plus de trente films.]

■ « L'Honoré », prix annuel destiné à récompenser un graphiste pour l'en-semble de son œuvre, vient d'être dé-cerné à Philippe Druillet par un jury composé notamment de J.-C. Averty, F. Billetdoux et B. Pivot. L'auteur des Six royages de Loue Sloane (qui mar-qua le début de sa brillante carrière), de Vuzz. d'Ulm le fou, de l'affiche pour la Guerre du feu, recevra, comme les précédents Honorés (Desclozenux, Topor, André François) une tonne de papier et exposera ses œuvres délirantes à Mecanorma Graphic Center, à Paris, fin

o L'Académie des beaux-arts a décerné son grand prix d'architecture pour 1983, d'une valeur de 45 000 F, à Philippe Leblanc, de l'U.P.A. de Bor-deaux. Le deuxième prix (20 000 F1 est allé à Éric Jaffre, de l'U.P.A. de Paris; alle à Eric Jattre, de l'U.P.A. de Paris; le troisième prix (10 000 Fl à Jean-François Fallou, de l'École spéciale d'architecture. Le programme portait sur « le Parlement d'une démocratie de cinq millions d'habitants à Beyrouth ». Les projets sont exposés 27. quai de Conti, à Paris, jusqu'an 14 mai.

MERCREDI-



# **SPECTACLES**

### théâtre

#### LES SPECTACLES NOUVEAUX

LES TROYENNES - Grand hall Moustergaell (296-04-06), 20 h 30. UN ASCENSEUR A LA MER - La-cernaire (544-57-34), 18 h 30. LES DIX PETITS NEGRES - Tris-ten Bermard (522-08-40), 21 b. L'ORESTE D'EURIPIDE - Croissy 20-29), 20 h 45.

DESCRIPTION D'UN COMBAT Bustille (357-42-14), 20 h 30. LE REVIZOR - Malakoff Thélitre 71 (605-43-45), 21 b.

Les salles subventionnées et municipales

OPÉRA (742-57-50), 20 h 30 : Roméo et Juliette. SALLE FAVART (296-06-11), 19 h 30 : la Belle Hélène.

COMÉDIE-FRANÇAISE (296-10-20), 20 h 30 ; le Médecin volant,

CHAILLOT (727-81-15), Grand Theatre: relache; Grand fayer, 18 h 30 : le Corps à refaire; Théstre Gémier, 20 h 30 : Hippolyte. ODEON (325-70-32), relache.

PETIT ODÉON (325-70-32), 18 h 30 : les Sahles mouvants. T.E.P. (797-96-06), 20 h 30 : Eren-

PETTT T.E.P. : relache. THÉATRE DE LA VILLE (274-23-771, 19 h 30 : Ballet de l'Opéra

#### Les autres salles

A DEJAZET (887-97-34), 18 h 30: 1m-AMERICAN CENTER (321-42-20),

21 h : One Night Stand. ANTOINE (208-77-71), 20 h 30 : Comp de ARTS-HEBERTOT (387-23-23), 21 h :

Outrage aux bonnes mours. ATELIER (606-49-24), 21 h: le Neveu de BOUFFES DU NORD (239-34-50), 20 h 30 ; la Cerisale.

CARTOUCHERIE, (374-24-08), 20 h 30: Histoires de famille: Tempéte (328-36-36) 1: 20 h 30: la Papesse; II: 21 h: CENTRE CULTUREL DU XVIP (227-CINQ DIAMANTS (580-18-62), 21 h.:

CTTÉ INTERNATIONALE (589-38-69), COMEDIE CAUMARTIN (742-43-41),

**CALENDRIER** 

**DES ADMINISTRATEURS** 

DE CONCERTS

Salson parisierme 1983

**KUENTZ** 

J.-M. GAMARD

CONCERT WAGNER

**Orchestre National** 

de l'Opéra

OR DU RHIN

Dir.: Siegfried

KURZ

Sol : E. RANDOVA

S. HIMSGERN

Le 17: 2 Cros pour viole

ÉGLISE

à 21 h.

Loc. : Libr.

Prélat. 17. r. Petit-l

Rens. : 563-74-80

THÉATRE

MATIONAL

DE L'OPÉRA

THÉATRE

DE PARIS Semedi 15 la « Sous les

kustres» le 14 mai

Rons. : 280-09-80 (p.e. Mond Musique)

SALLE

GAVEAU

Lundi 18 Mardi 17

à 20 h 30

THÉATRE

RER Nog

Mercredi 18 Jeadi 19

ST-SÉVERN

COMEDIE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

COMÉDIE ITALIENNE (321-22-22), 20 h 30 : Noblesse et bourgeoisie. COMÉDIE DE PARIS (281-00-11), 18 h 30 : Si Guitry m'était chamé. ÉDOUARD-VII (742-57-49), 21 h :

ELDORADO (208-45-42), 20 h 30 : AzaB EPICERIE (272-23-41), 18 h 30: le ESCALIER D'OR (523-15-10), 22 h :

ESPACE-MARAIS (271-10-19), 20 h 30: FONTAINE (874-74-40), 20 h 15 ; Vive les femmes ; II. 22 h : S. Joly. GAITE-MONTPARNASSE (322-16-18).

20 h 30 : Des jours et des mi GALERIE 55 (326-63-51), 21 h : Play it-GYMNASE (246-79-79), 21 h : Guy

HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : la Cantatrice chauve; 20 h 30 : la Leçon; 21 h 30 : Théâtre d'ombres. JARDIN D'HIVER (255-74-40), 21 h : JEUNE THEATRE NATIONAL (271-

51-00), 21 h : Crépuscule, LA BRUYÈRE (874-76-99), 21 h : Mort LUCERNAIRE (544-57-34) L 20 h 30 :

Tonik Blues; 22 h 15: Archéologie; IL. 18 h 30: Fragments. — Petite salle, 18 h 30: Om-Saad. MATHURINS (265-90-00), 20 h 45 : l'Avantage d'être constant. MARIGNY, Saile Gabriel (225-20-74), 21 h: l'Education de Rita.

MICHEL (265-35-02), 21 h 15 ; On dinera MICHODIÈRE (742-95-22), 20 h 30 ; le

MONTPARNASSE (320-89-90), 21 h R. Devos : Petit Montparmasse, 21 h 15 : NOUVEAUTÉS (770-52-76), 20 h 30 :

EUVRE (874-42-52), 20 h 30 : Sarah ou le Cri de la langouste.
PALAIS DES GLACES (607-49-93) Pe-

ite salle, 20 h 45 : la Nai PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h 45 : la Fille sur la banquette arrière.
PLAISANCE (320-00-06), 20 h 30 :

PLAISANCE (320-00-06), 20 h 30 : l'Homme qui rit (dern.). POCHE (548-92-97), 21 h : Vera Baxter. RANELAGH (288-64-44), 20 h 30 : Mais ne te promène donc pas toute nue. SAINT-GEORGES (878-63-47), 20 h 45 : Six heures plus tard. STUDIO DES CHAMPS-ELYSEES (723-35-10), 20 h 45 : le Fauteuil à bas-

20 h : Et aos amours : 21 h 30 : les Burlin-

#### PIANO\*\*\* THÉATRE DES CHAMPS ÉLYSÉES 3 récitals, à 20 h 30

**BISHOP** BERG - BEETHOVEN - BRAHMS

Jeudi 19 mai

Lundi 30 mai, mercredî 1° juin

POLLINI BEETHOVEN « Variation Diabelli » SCHOENBERG « Op. 23 et 33 »

Lundi 20 juin **ASHKENAZY** 

BEETHOVEN - CHOPIN Location ouverte 723-47-77 \_



S. JERUSALEN NOUVEL ORCHESTRE PUBLHARMGNUSSE Dir.: Jerzy SEMKOW GNDATION MENURIN S. Bishop-Kovacevich, TRIO ARSIS MOZART (Hautbois, clarinette basson) RETHOVEN - MARTINU

SAISON LYRIGHE M. CONSTANT - A. CLOSTRES THÉATRE DES CHAM ÉLYSÉES Somedi BOITO : Mefistofele 4 CONCERTS 8. Soviera, N. Giànceley S. Sendiar B. Pucchieli N. Jentins, C. Sini Chours et Maltrise de Radio France MONTEL GOC. PAR ENEMANDE SCHUBERT Semedi 14 mai 20 houres **MELOS** QUARTETT Dir\_: Nello SANTI

Le 17 : Le Treite Le 18 : Le Jesse Fifte et la Mort DAVID LIVELY **CHOPIN Alexis** WEISSENBERG

DES CHAMPS-ÉLYSÉES Mardi 31 mai à 20 h 30 PAVILLON MOZART

REQUIEM Symphonie Haffner PHILHARMONIA HUNGARICA Loc. : CCAN Chavers des Universités (p.e. Werner MARRINER MARRINER

MESIQUE DE CHAMBRE M. DROBINSKY. A. RABINOVITCH MAGNARD-DEBUSSY RACHMANINOV

**SAISON LYRIQUE** Grand Auditorium Vendredi 20 mai 20 heures WEBER : OBERON M. Barsche, R.-L. Mara S. Migoghassian, A. Reece R. Engert, W.Mora Changes de Radio France NOTA, ORCH, PHILEARMONE

dir.: Uwe MOND loc. : RADIO FRANCE, salles et agences

l'ensemble des programmes ou des salles «LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES» 281-26-28 +

(de 11 heures à 21 heures,

Pour tous renseignements concernant

sauf les dimanches et jours fériés)

Mardi 10 mai

TH. DE DIX HEURES (606-07-48), 20 h 30 : Si Marilyn, 20 h 30 : St Marilyn.

THÉATRE D'EDGAR (322-11-02).

20 h 15 : les Babas cadres ; 22 h, Nous on fait où on nous dit de faire.

THEATRE DU LYS (327-88-61).

20 h 30 : Toul avec Tm Do, si tu poux ;

22 h 15 : le Monte-plats.

THÉATRE 18 (226-47-47), 22 h : Fissure

THEATRE PRÉSENT (203-02-55),

20 h 30: l'Opéra de quat'sous.

THÉATRE DU ROND-POENT (256-70-80). — Grande Salle, 20 h 30: l'Amante anglaise. — Petite salle, 20 h 30: les Exilés. VARIETÉS (233-09-92), 20 h 30 : l'Eti-

#### Les cafés-théâtres

AU BEC FIN (296-29-35) 20 h 30 ; Tohu-Bahut ; 22 h ; le Président, BEAUBOURGEOIS (272-08-51) 19 h 30:

Touchez pas au frichti.

BLANCS-MANTEAUX (887-15-84) L.
20 h 15: Areuh = MC2; 21 h 30: les
Dēmones Loulou; 22 h 30: les Sacrés
Monstres. — II. 21 h 30: Qui a tué
Betty Grandt?; 22 h 30; Version originale.

CAFÉ D'EDGAR (322-11-02) L 18 h 30 Laissez chanter les clowns; 20 h 15: Tions, voilà deux boudins; 21 h 30: Mangeuses d'hommes; 22 h 30: L'amour, e'est comme su halean blanc, IL 20 h 15: Les blaireaux sont fatigués ; 21 h 30 : De le fantaisie dans l'orangeade : 22 h 30 : Ya encore une ombe dans le bercean du gamin,

CAFÉ DE LA GARE (278-52-51) 20 h 15. M. Lagueyrie; 22 h 15, Tragédie an ra-LE FANAL (233-91-17) 20 h : Attendons

la fanfare; 21 h 15; l'Amant.

LA GACEURE (367-62-45) 20 h 30; Ce n'est pas si grave une femme; 22 h; Pa-LES LUCIOLES (526-51-64) 19 h 30 : Si

j'aurais su ; 20 h 45 : Mieux vaut star que jamais ; 22 h 15 : A. Gould. LE PETIT CASINO (278-36-50) 21 h : Essayez, c'est, pas sorcière; 22 h 30 : Guide des couvenances 1919.

POINT-VIRGULE (278-67-03) 20 h 15: Tranches de vie; 21 h 30: Elle voit des SENTIER DES HALDES (236-37-27)

20 h 15 : Ou est pas des pigcons; 21 h 30 : A poil SPLENDID SAINT-MARTIN (208-21-93) 20 h 30 : Le monde est petit, les Pygmées aussi ; 22 h : M. Sergent. LE TINTAMARRE (887-33-82), 20 h 15 :

Phèdre; 21 h 30 : Apocalypse Na; 22 h 30 : Triboulet. THÉATRE DE DIX HEURES (606-07-48) 18 h 30 : Les voyages d'Yvonne Tethenf ; 21 h 30 : J'ai peur chéri ; 22 h 30 : Romeliette et Julot.
VIEULLE GRILLE (707-60-93) 20 h 30 :
M. Musseau ; 22 h : Festival G. Coute.

#### Les chansonniers

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-THÉATRE DES DEUX ANES (606-10-26), 21 h: A vos ronds... Fisc.

#### La danse

CLS.P. (343-19-01), 20 h 45 : C. Louvel. FORUM DES HALLES (297-53-47), 21 h: M. Vossen. TH. 18 (226-47-47), 20 h : P. Doussaint, H. Diasnas.

#### Les opérettes

RENAISSANCE (208-21-75), 20 h 30 : le

#### Le music-hall

BOBINO (322-74-84), 20 h 30 : Mama CASINO DE PARIS (285-00-39)

CHAPITEAU DES CLOWNS, 21 h : COMÉDIE DE PARIS (281-00-11) 22 h : DÉCHARGEURS (236-00-02) 21 h 45 :

GYMNASE (246-79-79), voir Théiltres. ESPACE CARDIN (266-17-30) 20 h 30 : V. Munnariz. LUCERNAIRE (544-57-34) 22 h 30 : MARIGNY (256-04-41) 21 h : Thierry le OLYMPIA (742-25-49) 21 h : Les Compe-

MOGADOR (285-45-30) 20 h 30 : Dun PALAIS DES CONGRÈS (758-13-03) 20 h 30 : Opéra de Pékin. PALAIS DES GLACES (607-49-93) 20 h 30 : A. To THÉATRE DU JARDIN (745-23-72) 20 h 45 : J. Douai. TROTTOIRS DE BUENOS-AIRES (260-44-41) 21 h 30 : Trio sur canapé.

#### Les concerts

CENTRE MANDAPA, 20 h 45 : Larrandart-Molinaro (Brouwer, Piaz-zola, Nobre...). MUSEE CARNAVALET, 20 h : Orchestre de chambre B. Thomas CENTRE BOSENDORFER, 20 h 30 :

Cl. Maillols, Cl. Bernard, C. Tsan (Brahms, Boieldieu, Schubert). ÉGLISE SUÉDOISE, 20 h 30 : Chœur

CATHÉDRALE AMÉRICAINE, 21 h; CENTRE CULTUREL CANADIEN, 12 h 30; J. Trottier (Bach, Schubert, De-

EGLISE SAINT-ROCH, 21 h : Chœur du Marais, Chœur F. Poulenc, Ensemble vo-eal J.-P. Lore, Petits chanteurs de Notre-Dame-de-la-Jole, Orchestre français d'oratorio, dir. J.-P. Lore (Massenet). SALLE PLEYEL, 20 h 30 : Orchestre na-tional de la B.R.T. (Moussorgsky, Sabe-lius, Tcharkowsky).

THÉATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES, 20 h 30 : Orchestre Colonne, dir. : P. Dervaux (Found, Rachmaninov, Strause).

vaux (Fouad, Rachmaniaov, Strauss).

LUCERNAIRE, 19 h 45: P. Harpaille
(Fauré, Debusy, Ravel); 21 h: C. Hemer (Bech, Chopin, Duliapiccola).

RADIO-FRANCE, Anditoriam 106,
18 h 30: Ensemble de l'Itinéraire (Monnet, Lefebvre, Rebel).

SALLE GAVEAU, 20 h 30: Ensemble orchestral de Paris, dir. : Cl. Berdon (Bes-thoven, Hindemith).

EGLISE DE LA MADELEINE, Orchestre des Concerts Lamouroux, dir. : J.-Cl. Bersede, Chorale E. Brasseur (Mozart). AMERICAN CENTER, 21 h : H. Lovick,

PORTE DE LA SUISSE, 20 h 30 : Germ (Jagodic). SALLE CONTOT, 20 h 30 : G. Glatigny (Schumann, Debussy, Franck).

ALLIANCE, 20 h : Agerous Ensemble;
21 h : Mouair Bachir.

#### Jazz, pop, rock, folk

CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-65-05), 21 h 30 : J. Lacroix Quiatet.
CHAPITEAU PARC DE LA VILLETTE (241-18-99), 21 h : B. Lavilliers. CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24), 22 h 30 : Ba-Cha.

DUNOIS (584-72-00), 20 h 30: FORUM (297-53-39), 21 h: W. Breuker Kollertief. HOT CLUB DE FRANCE, 21 h:

NEW MORNING (523-51-41), 20 h: Bande à Badault. PETIT JOURNAL (326-28-59), 21 h 30: PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 h: SLOW CLUB (233-84-30), 21 h 30:

SUNSET (261-46-60), 23 h : Jazz Fank. En région parisienne

AUBERVILLIERS, Th. do la Commune (833-16-16) 20 h 30 : la Pean dure. CORREIL-ESSONNES, CAC P.-Naruda, (089-00-72), 20 h 45 : R. Raimondi (Bel-lini, Ibert, Gounod...). CRÉTEIL, Maison des arts A.-Mairs (899-94-50), 20 h 30 : J. Guidoni.

GENNEVILLIERS, Tachtre (793-26-30). 20 h 30 : Don Juan et Fanst. MAISONS-ALFORT, Théâtre Claude-Debussy (375-72-58), 21 h : Panvre France. SARTROUVILLE, Thestre (914-23-77),

21 h : la Belle au bois dormant.

TRAPPES, Gresier à Sel (062-84-38)
20 h 30 : le Boruf sur le toit. LE VESINET, CAL (976-32-75) 21 h : k VITRY, Théâtre J. Vilar (680-85-20) 21 h;

# cinéma

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treixe aux, (\*\*) aux moins de dix-huit aux.

#### La Cinémathèque

CHAILLOT (794-24-24) 15 h, la Forêt de l'adien, de R. Habib: 19 h. Flarilège de la Qainzaine des rèalisateurs 1969-1982 : le Facteur, de D. Merjoui ; 21 h, les Dupes, de T. Salah.

BEAUBOURG (278-35-57)

#### Les exclusivités

L'AFRICAIN (Fr.) : Ambassade, 8 (359-AMÉRIQUE INTERDITE (A. v.f.) (\*\*): Rio Opèra, 2: (742-82-54).

ATOMIC CAFÉ (A., v.o.): Movies, 1\* (260-43-99); Saint-Sèverin, 5\* (354-50-91); Marbeuf, 8\* (225-18-45); Olympic Entrepů, 14\* (542-67-42). LES AVENTURES DE PANDA (Jap., v.f.) : Templiers, 3\* (272-94-56). LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.f.) : Trois Haussmann, 9- (770-47-55).

LA BALANCE (Fr.): George V. 8 (562-41-46); Maxéville, 9 (770-72-86); Montparnasse Pathé, 14 (320-12-06). BANZAI (Fr.): Berlitz, 2\* (742-60-33); Richelieu, 2\* (233-56-70); Marignan, 8\* (359-92-82); Nation, 12\* (343-04-67); Montparnasse Pathé, 14\* (320-12-06). LA BELLE CAPTIVE (Fr.) : Chany Ecoles, 5 (354-20-12).

LA BELLE DE SAIGON (A., v.o.) : Bomaparte, 6º (326-12-12).

BERLIN HARLEM (All, v.o.) (\*\*): Ma-BEYROUTH LA RENCONTRE (Lib., v.o.): Cinoche St-Germain (H. sp.), 6 (633-10-82). BLADE RUNNER (A., v.f.) (\*): Opéra Night, 2\* (296-62-56); Paris Loisirs Bowling, 18\* (606-64-98).

BRISBY ET LE SECRET DE NIMH (A., v.f.): Saint-Ambroise, 11° (700-89-16): Cinoche St-Germain (H. sp.), 6° (633-10-82). (633-10-82).

LE CHOIX DE SOPHIE (A., v.o.) : Ciné
Beaubourg, 3\* (271-52-36) ; U.G.C.

E CHORN DE SOPTHE (A., v.o.): Cinè Beaubourg, 3\* (271-52-36); U.G.C. Odéon, 6\* (325-71-68); U.G.C. Rotonde, 6\* (633-08-22); U.G.C. Champs-Elysées, 8\* (359-12-15); 14-Juillet Beauille, 11\* (357-90-81); 14-Juillet Beaugranelle, 15\* (575-79-79) - V.f.: U.G.C. Montparnasse, 6\* (544-14-27); U.G.C. Boulevarda, 9\* (246-66-44); Magic Convention, 15\* (828-20-64).

Convention, 15 (828-20-64).

CIRCULEZ Y A RIEN A VOIR (Fr.):
Gaumont Hallet, 1\* (297-49-70); Berlitz, 2\* (742-60-33); Richellen, 2\* (23356-70); Hannefenille, 6\* (633-79-38);
Ambassado, 8\* (359-19-08); U.G.C.
Gare de Lyon, 12\* (343-01-59); Fanvette, 13\* (331-60-74); Mistral, 14\* (539-52-43); Montparnasse Pathé, 14\* (320-12-06); Gaumont Convention, 15\* (322-42-27); Victor Hugo, 16\* (72749-75); Wepler-Pathé, 18\* (522-46-01);
Gaumont Gambetta, 20\* (636-10-96). CLEMENTINE TANGO (Fr.) : Cinoche,

6º (633-10-82).
COUP DE FOUDRE (Fr.) : Gan COUP DE FOUDER (Fr.): Gammont Halles, 1= (297-49-70); Saim-Germain Shidio, 5: (633-63-20); Danton, 6: (329-42-62); Marignan, 8: (359-92-82); Saim-Lazare Pasquier, 8: (359-92-82); Français, 9: (770-33-88); Nation, 12- (343-04-67); Fanvette, 13: (331-56-86); Gaument Snd, 14: (327-84-50); Gaumont Convention, 15: (828-42-27); Bienventh Moutparnesse, 15: (544-25-02); Paramount Maillot, 17: (758-24-24); Clichy Pathé, 18: (522-46-01); Gaumont Gambetra, 20: (636-20-96).

Gammont Gambetts, 20° (636-20-96).

DANS LA VILLE BLANCHE (Snia.):
U.G.C. Opérs, 2° (261-50-32); Ciné
Beaubourg, 3° (271-52-36); 14-Juillet
Racine, 6° (326-19-68); 14-Juillet Parmasse, 6° (326-58-00); Biarritz, 8° (72369-23); 14-Juillet Bestille, 11° (35790-81); 14-Juillet Beaugreneile, 15°
(575-79-79).

DE MAO A BACCART (A. 10) DE MAO A MOZART (A., v.o.) ; Saint-Ambroise, 11 (700-89-16).

Ambrose, 11 (700-89-16).

DAR L/INVINCIBLE (A., v.o); Forum, 1= (297-53-74); Danton, 6 (329-42-62); Ermitage, 8 (359-15-71), ~

V.f.; Rez., 2 (236-83-93); U.O.C., Montparnasse, 6 (544-14-27); Français, 9 (770-33-88); Gare de Lyon, 12 (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13 (336-23-44); Mistral, 14 (539-52-43); Magle, 15 (828-20-64); Murat, 16 (651-99-75); Pathé Clichy, 18 (522-46-01).

46-01).

DARK CRYSTAL (A., v.o.): Movies, 1\*
(260-43-99); Paramount Odéon, 6\*
(325-59-83); Paramount City, 8\* (56245-76), v.f.: Paramount Opéra, 2\* (74256-31); Paramount Montparnasse, 14\*
(329-90-10); Toucelles, 20\* (364-51-98). LE DEMON DANS L'ILE (Fr.) (\*\*) ;

LE DERNIER COMBAT (Fr.) : Gau-mont Halles, 1º (297-49-70) ; Colisée, 8º (359-29-46); Parnassiems, 14 (329-83-11).

LES DERNIERS MONSTRES (IL. v.b.): Forum, 1° (27-35-74); Quintene, 5° (633-79-38); Le Paris, 8° (359-53-99); Permessiens, 14° (329-83-11). – V.f.: Impérial, 2° (742-72-52); Richeu, 2° (233-56-70); Mistral, 14° (539-52-43); Montparnos, 14° (327-52-37. LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA

ES DIEUX SONT TOMBES SUR LA TÈTE (Bost.-A., v.o.): Qaintette, 5º (633-79-38): George-V, 8º (562-41-46); Marignan, 8º (359-92-82). - V.f.: Maxéville, 9º (770-72-86): Français, 9º (770-33-88); Athéna, 12º (343-00-65); U.G.C. Gobelius, 13º (336-23-44); Montparnos, 14º (327-52-37); Gaumont Convention, 15º (828-42-27): Pathé Clicky, 18º (524-46-01).

DIVA (Fr.): Panthéon, 5 (354-15-04); Marbeaf, 8 (225-18-45); Palace Croix-Nivert, 15 (374-95-04).

ÉDITH ET MARCEL (Fr.) : Forum, 1= DITH ET MARCEL (Fr.): Forum, 1= (297-53-74); Rex. 2= (236-83-93); Paramount Odéon, 6= (325-59-83); Paramount Elysées, 3= (720-76-23); Paramount Bastille, 12= (343-79-17); Paramount Galaxie, 13= (580-18-03); Paramount Orléans, 14= (540-45-91); Paramount Montparnasse, 14= (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15= (579,33-00); Paramount 16= (288-62-24) (579-33-00); Passy, 16 (288-62-34). EFFRACTION (Fr.) (\*) : Paramount City, 8: (562-45-76).

E.I. L'EXTRA-TERRESTRE (A., v.f.): Trois Haussmana, 94 (770-47-55): Grand Pavois, 15 (554-46-85). FANNY ET ALEXANDRE (Suéd., v.o.): Pagode, 7 (705-12-15); Olympic Balzac, 8 (561-10-60); Saint-André des Arts III, 6 (326-80-25); Olympic Entrepôt, 14 (542-67-42).

LA FEMME DE CAUCHEMAR (AIL, v.o.) (\*\*): Marais, 4\* (278-47-86). FUCKING CITY (All., v.o.) (\*\*): Ma-rais, 4 (278-47-86). GAUJIN (Bre., v.o.): Olympic Lexembourg, 6 (633-97-77); Denfert, 14 (321-41-01).

GANDHI (Bris., v.o.): Gaumont Halles, 1= (297-49-70): Chury Palace, 5- (354-07-76); Hantefeuille, 6- (633-79-38); Gaumont Champs-Elysões, 8- (359-04-67); Parnassiens, 14- (320-30-19) V.f.: Richoliou; 14- (233-56-70); Fran-çais, 14- (770-33-88); Gaumont Sud, 14cais, 14 (770-33-88); Gammont Sud, 14 (327-84-50); Miramar, 14 (320-89-52); Clichy Parké, 18 (522-46-01); Gammont Gambetta, 20 (636-10-96).

IDENTIFICATION D'UNE FEMME (It., v.o.): Epée de Bois, 5: (337-57-47). L'IMPERATIF (All, v.o.) : Lucernaire, 6 (544-57-34).

L'INDIC (Fr.): U.G.C. Opéra, 6º (261-50-32); Biarritz, 8º (723-69-23); Para-mount Montparnasse, 14º (329-90-10); Magic, 15º (828-20-64). HTINÉRAIRE BES (Fr.): U.G.C. Mar-beuf, 8 (225-18-45).

PAI ÉPOUSÉ UNE OMBRE (Fr.): Ambassade, 6 (359-19-08); Lumière, 9 (246-49-07); Montparmasse Pathé, 14 (320-12-06).

MAYA L'ABEILLE (Antr., v.f.) : Saint-Ambroise, 11° (700-89-16). LE MONDE SELON GARP (A., v.o.):
Gammont Halles, 1= (297-49-70); Quinlette, 5= (633-79-38); Ambessade, 8=
(359-19-08); Paranssions, 14= (320-

MORTELLE RANDONNÉE (Fr.) U.G.C. Opera, 2 (261-50-32); U.G.C. Danton, 6 (329-42-62); U.G.C. Montparnasse, 6 (544-14-27); Biarritz, 8 parnasse, 6° (723-69-23).

#### **LES FILMS NOUVEAUX**

DERRIÈRE LA PORTE (\*), files italien de Liliana Cavani, v.o. : Ciné-Beaubourg, 3º (271-52-36) ; U.G.C-Danton, 6º (329-42-62) ; Biarritz, 8º Danton, 6 (329-42-62); Biarritz, 8(723-69-23); Parmassiens, 14 (22983-11); v.f.; Rez, 2- (236-83-93);
U.G.C.-Boulevards, 9- (246-66-44);
U.G.C.-Gare de Lyon, 12- (34301-59); Magio-Convention, 15(328-20-64); Morat, 16- (65199-75); Images, 18- (522-47-94).
DIALOGUE DE ROME, film francais de Marguerite Duras : Olympic-Luxembourg, & (633-97-77); Olympic, 14 (542-67-42).

L'ÉVENTREUR DE NEW-YORK (\*\*) film américain de Lucio Fulci, v.o.: U.G.C.-Ermitage, 8 (359-15-71); v.f.: U.G.C.-Rotonde, 6 (633-08-22); U.G.C.-Bonlevards, 9 (246-66-44); Maxéville, 9 (770-72-86); U.O.C.-Gare de Lyon, 12 (343-01-59); Convention Suint-(343-01-59); Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00); Clicby-Pathé, 18 (522-46-01); Secrétan, 19 (241-77-99).

. ---

WIGIER

Les Citation Co.

APA. 5 COME

HELDON, SHOWER

PP-HIST PRO

56 BUSSON

C. ORVIE SOOM

MAPY THE MARY

LA FILLE DE TRIESTE, film italien de Pascale Festa Campanile, v.o.: Paramount-Odéen, 6 (325-59-83); Paramount-Mercury. 8 (562-75-90); v.f.; Paramount-Mariyang, 2 (296-80-40); Paramount-Mariyang, 9 (742-56-31); Paramount-Bastifle 12 (343-79-17); Paramount-Galaxie, 13 (589-18-03); Paramount-Mourne roses, 14 (229 Paramount-Montparnasse, 14 (329 90-10): Convention Saint-Charles 90-10); Convention Saint-Charles, 15' (579-33-00); Paramaunt-Maillot, 17' (758-24-24); Paramount-Montmartre, 18' (606-34-25).

34-25).

J'AURAI TA PEAU, (\*) film américain de Richard T. Heffron; v.o.;

Forum, 1= (297-53-74); Quintette, 5= (633-79-38); Ambassade, 8= (359-19-08); v.f.; Berfür, 2= (742-60-33); Bretague, 6= (222-57-97); Maxéville, 9= (770-72-86); Athéna, 12= (343-00-65); Fauvetta, 13= (331-56-86); Mistral, 14= (539-52-43); Images, 13= (522-47-94).

LES SEPT SALOPARDS (\*) film italien de Bruno Fontana, v.f.; italien de Bruno Fontana, v.f.: Concordia, 10° (208-32-05); Saint-Antoine (307-55-22), Cigale, 18° (606-11-75).

(606-11-75).

ZIG ZAG STORY, film français de Patrick Schulmann: Gaamont-Halles, 1= (297-49-70); Richelien, 2= (233-56-70); Hautofenille, 6= (633-79-38); Marignan, 8= (359-92-82); George-V, 8= (562-41-46); Saint-Lazaro-Pasquier, 8= (387-35-43); Français, 9= (770-33-88); Nation, 12= (343-04-67); Fauvette, 13= (331-60-74); Gaumons-Sed, 14= (327-84-50); Montparnesse-Pathe, 14= (320-12-06); Parnassiens, 14= (329-83-11); Gaumont-Convention, 15= (828-42-27); Mayfair, 16= (525-(329-83-11); Gaumont-Convention, 15- (828-42-27); Mayfair, 16- (525-27-06); Paramount-Maillot, 17-(758-24-24); Wepler-Pathé, 18-(522-46-01).

MERCREDI-





OFFICIER ET GENTLEMAN (A. v.o.): Marbouf, & (225-18-45) - V.f.; Trois Hamssmann, 9 (770-47-55).

L'CEIL DU TIGRE : ROCKY III (A, v.f.) : Gaité Bonlevard, 2 (233-67-06). PAULINE A LA PLACE (Pt.): Studio Cujas, 5: (354-89-22); Paramount Odéon, 6: (325-59-83); Olympic Balzac, 8: (351-10-60); Miramar, 14: (320-90, (320-90); Miramar, 14: (320-

48 HEURES (A., v.o.): Ciné Beanbourg, 3º (271-52-36); Studio Alpha, 5º (354-39-47); Paramouni Odéon, 6º (325-59-83); Ermitage, 8º (359-15-71); Pu-blicis Elysées, 8º (720-76-23). V.f.; Rex. 2º (236-83-93); Paramount Maria 50003 Lyses, 9 (236-8-33); Paramount Mari-vaux, 2 (236-80-40); U.G.C. Opéra, 2 (742-56-31); Paramount Eastille, 12-(343-79-17); Paramount Galaxie, 13-(580-18-03); Paramount Gobelins, 13-(707-190); Paramount Gobelins, 13-(707-12-28); Paramount Montparname, 17 (707-12-28); Paramount Montparname, 14 (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00); Paramount Maillot, 17 (758-24-24); Paramount Orleans, 14 (540-45-91); Paramount Montmartre, 18 (606-34-25); Secrétan,

RAMBO (A., v.o.) (\*): Studio des Ursulines, 5\* (354-39-19): Normandie, 8\* (359-41-18). — V.f.: Arcades, 2\* (233-54-58); Rotonde, 6\* (633-08-22).

REVIENS JIMMY DEAN, REVIENS (A., va): Saint-Germain Välage, 5-(633-63-20), SANDY (Pr.): Berlitz, 2 (742-60-33); Cluny Palace, 5 (354-07-76); Mari-gnan, 8 (359-92-82); Maxéville, 8 (770-72-56); Montparnos, 14 (327-

SARAH (Fr.); U.G.C. Opéra, 2º (261-50-32); Ciné Beaubourg, 3º (271-52-36); U.O.C. Montparasse, 6º (544-14-27); U.G.C. Odéon, 6º (325-71-08); 14-27); U.G.C. Odeon, & (325-71-08); Normandie, B\* (359-41-18); U.G.C. Roulevards, \$\( 246-56-44\) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12\* (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13\* (336-23-44); Parnassiens (3), 14\* (320-30-19); 14-fmillet Beau-grenelle, 15\* (575-79-79); Murat, 16\* (651-99-75).

A CUVELS

SUPERVIXENS (A., v.o.) (\*\*): Bohe à Films (H. sp.), 17\* (622-44-21). SURPRISE PARTY (Fr.): Berlitz, 2-(742-60-33); Marignan, 8-(359-92-82); Miramar, 14-(320-89-52).

THE VERDICT (A., v.A.); Ciné Beau-bourg, 3\* (271-52-36); Cluny Ecolea, 5-(354-20-12); Biarritz, 8\* (723-69-23).

TÉNÉBRES (lt., v.o.) (\*\*\*): Publicis Saint-Germain, 6 (222-72-80); Para-mount City, 8 (562-45-76); Monta Carlo, 8 (225-09-83). – V.I.: U.G.C. Carlo, & (22-19-83). — V.I.: U.G.C., Opéra, 2 (261-50-32); Paramount Marivaux, 2 (296-80-40); Max Linder, 9 (770-40-04); Paramount Opéra, 9 (742-56-31); Paramount Galaxie, 13 (580-18-03); Paramount Montparasses, 14 (329-90-10); Paramount Montmartre, 18 (606-34-25); Secrétan, 19 (241-77-99).

TES FOU JERRY (A., va.): Quintette, 5 (633-79-38); Calisée, 8 (359-29-46), V.f.: Hollywood Boolevard, 9 (770-10-41); Lumière, 9 (246-49-07); Fauvette, 13 (331-56-86); Gammont Sud, 14 (327-84-50); Montpurnos, 14 (327-52-37); Images, 18 (522-47-94). TOOTSIE (A., v.o.): Studio de la Harpe, \$' (634-25-52); U.G.C. Odéon, 6' (325-71-08): Gaumont Ambassade, \$' (359-19-08); Blarritz, \$' (723-69-23); 14. Juillet Beaugrenelle, 15' (575-79-79). – V.f.: U.G.C. Opéra, 2' (261-50-32); Bretagne, 6' (222-57-97); U.G.C. Boule-vards, 9' (246-66-44).

LA TRAVIATA (1t., v.a.); Vendôme, 2-(742-97-52); U.G.C. Odém, 6- (325-71-08); Colinée, 2- (359-29-46).

TRON (A., v.f.) : Napoléon, 17º (380-41-46).

TYGRA, LA GLACE ET LE FEU (A. v.f.): Impérial Pathé, > (742-72-52); Parmastiens, 14 (329-83-11). LA ULTIMA CENA (Cab.) : Epéc de-Bois, 5 (337-57-47).

UN DIMANCHE DE FLIC (Fr.) : Normandie, 8: (359-41-18). LE VENT (Mal., v.o.) : Gaité Boulevard

2 (233-67-06): Si-André-des-Arts, 6 (326-48-18); Olympic Balrac, 8 (561-10-60); 14-Juillet Bastille, 16 (357-90-81); Olympic Entrepot, 14 (542-67-42) VICTOR, VICTORIA (A., v.a.) : St-Michel, 5 (326-79-17) ; Elysées-Lincoln, 8 (359-36-14) ; Grand Pavois, 16 (554-

46-85. - V.f.: Capri, 2 (508-(1-69). 46-85. ~ V.f.: Capri, 2' (508-(1-69).

LA VIE EST UN ROMAN (Fr.): Forum, 1" (297-53-74): Impérial, 2" (742-72-52); St-Germain Hucherte, 5" (633-63-20): Pagode, 7" (705-12-15): Marignan, 8' (359-92-82); Elyaées Lincoln, 8" (359-36-14); St-Lazzre Pasquier, 8' (359-36-14); Nation, 12" (243-04-67); Mistral, 14" (539-52-43); Paranssiens, 14" (329-83-11); P.L.M. St-Jacquez, 14" (589-68-42); 14-Juillet Beaugrenelle, 15" (575-79-79); Bienvende Montparname, 15" (544-46-01); Pathé Clichy, 18" (522-46-01).

A-T-IL ENFIN UN PILOTE DANS L'AVION? (A., v.o.): Saint-Michel, 5-(326-79-17); Publicis Matignon, 8-(359-31-97) - V.f.: Paramount Marivant, 2 (296-80-40); Paramount Opera, 2 (742-56-31); Paramount Montpar-nesse, 14 (329-90-10),

#### Les grandes reprises

AGUIRRE LA COLÈRE DE DIEU (All., v.o.) : 14-Juillet-Parnasse, 6 (326-58-00).

ALLEMAGNE MERE BLAFARDE (All., v.o.) : Marais, 4 (278-47-86). AMARCORD (IL, v.f.) ; Péniche-des-Arts, 16 (527-77-55), L'AMÉRIQUE EN FOLIE (A., v.f.) : Ar-

cades, 2ª (233-54-58). LES ARISTOCHATS (A., v.f.) : Napoléon, 17 (380-41-46). AU-DELA DU REEL (A., v.f.) : Péniche-dus-Arts, 16 (527-77-55).

LA BANDE A BONNOT (Pr.) : Movies, LA BETE (Fr.) (\*\*) : Arcades, 2 (233-

CABARET (A., v.a.) : Noctembules, 5 DREP END (Ang.): Espace Gaité, 14
(327-95-94).

DELIVRANCE (A., v.f.) '(\*): Opéra' SHANGHAI EXPRESS (A., v.o.): André Bazin, 13 (337-74-39).

LE DÉMON S'ÉVEILLE LA NUIT (A., v.o.) : Action Lalayette, 9 (878-80-50). EASY RIDER (A., v.f.) (\*) : Capri, 2 (508-11-69).

EMMANUELLE (Fr.) (\*\*) ; Paramount City, 8 (562-45-76). L'ÉPOUVANTAIL (A., v.o.): Opéra Night, 2 (296-62-56). ERASERHEAD (A., v.o.) ; Escurial, 134

(707-28-04). MATTHIEU (Ital., vo.): Olympic Luxembourg, 6 (633-97-77). ÉVANGILE

LES FANTOMES DU CHAPELIER (Fr.): Rialto, 13: (607-87-61). FRANKENSTEIN JR (A., v.f.) : Opera Night, 2 (296-62-56).
GLISSEMENTS PROGRESSIFS DU FLASIR (Fr.) (\*\*): Denfert, 14 (321-41-01).

Halles, 4 (278-34-15). HELLZAPOPPIN (A. v.o.): Champo, 5-(354-51-60): Rialto, 19- (607-87-61). L'HOMME DE FER (Pol., v.o.): Mar-

benf, 8 (225-18-45). L'ILE SUR LE TOST DU MONDE (A., ITINERAIRE BIS (Fr.) ; Marbeuf, 8 (225-18-45).

JEREMIAH JOHNSON (A., v.f.) : Opéra Night, 2 (296-62-56). JESUS DE NAZARETH (IL, v.f.) : (1= partie), (2= partie), Grand Pavois, 15= (554-46-85).

JE T'AIME JE T'AIME (Fr.) Course-carpe, 5 (325-78-37). LE LAURÉAT (A., v.o.) : Quartier Latin, 5 (326-84-25). LENNY (A. v.o.) : Élypées Lincoln, 8° (359-36-14) ; Parnessions (3), 14' (329-

MACADAM COW BOY (A., v.o.) : Suido Médicia, 5 (633-25-97). MAD MAX II (A., v.o.) : Paris Loisirs Rowling, 18 (606-64-98).

MEPHISTO (A., va.) ; Lucernaire, 6 (544-57-34). MIDNIGHT EXPRESS (A., v.f.) (\*\*) : Capri, 2\* (508-11-69). MOURIR A TRENTE ANS (fr) : Saint-Ambroise, 11. (700-89-16).

LE MYSTERE PICASSO (Fr.) : 14-Juillet-Parnasse, & (326-58-00). LA NUTT DE L'IGUANE (A. v.o.); Ac-tion Christine, 6 (325-47-46); Mac Ma-hon, 17 (380-24-81).

PHANTOM OF THE PARADISE (A. v.a.) (\*) Cinoche, 6 (633-10-82). LE PIGEON (11., v.o.): Studio Logos, 5-(354-47-62); Acacias, 17- (764-97-83). PINOCCHIO (A., v.f.): La Royale, 8-(265-82-66); U.G.C. Gobelius, 13- (336-23-44).

QUAND LA VILLE DORT (A., VA.)
Action Lafayette, 9 (878-80-50). LES RUELLES DU MALHEUR (A., v.o.): Action Christine, 6 (325-47-46). SATYRICON (IL, v.o.) (\*) : Champo, 5 SOIS RICHE ET TAIS-TOI (A. VA.

Studio de la Harpe, Sr (634-25-52); George V, 8r (562-41-46); THE MAPU CAGE (A., va.) : Epéc de bois, 5 (337-57-47). THE ROSE (A., v.o.) : Kinopenorama, 15

TROIS CAMARADES (A., v.o.): Olympic Saint-Germain, 6 (222-87-23). LE VIOLENT (A., v.o.): Action Christine Bis, 6 (325-47-46). VIVRE SA VIE (Fr.) : Studio Bertrand, 7

VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER (A., v.A.) : Calypso, 17 (380-30-11). VOYAGE AU CENTRE DE LA TERRE (A., v.o.): Escurial Panorama, 13\* (707-28-04).

#### Les festivals

SHAKESPEARE PAR LES RUSSES
(v.a.):Cosmos, & (344-28-80):Othello.
BLISTER KEATON: Marais, & (278-47-86): le Mécano de la « Général ».
MARX BROTHERS (v.a.): Action-Ecoles, & (325-72-07): les Morx an grand magestin.
A. HITCHCOCK (v.a.): Action Rive Gauche, 5« (354-47-62): M' and M\* Smith.

ORSON WELLES (v.a.) : Action Christine, 6 (325-47-46) : Citizen Kane. DUSTIN HOFFMAN (v.o.): Bolte à Films, 1<sup>th</sup> (622-44-211. T.Ls., 18 h 20; Agatha; t.Ls., 20 h 20: John and Mary; t.Ls., 22 h 15: Alfredo, Alfredo.

FESTIVAL DU FILM D'HUMOUR (v.o.) : Studio de l'Étoile, 17 (380-42-05), en alternance : les Producteurs ; Transamerica express; Un rabbin an Far-

PANORAMA DU JEUNE CINEMA FRANÇAIS: Studio 43, 7º (770-63-40). 20 h 30. WAJDA (v.o.): Calypso, 17 (380-30-11), 16 h 30: la Croisede mandite; 18 h 30: la Chef d'orchestre; 20 h 30: l'Homme

AUTOBIOGRAPHIE DE L'ALLEMA-GNE (v.o.); Olympic, 1# (542-67-42).

ESCURIAL: 13 (707-28-04). T.1j., 16 h; la Nuit américaine; 18 h; Un tramway nommé Désir (v.o.); 20 h; le Dernier Métro; 22 h 30; les Missies.

IEUNE THÉÂTRE NATIONAL

du 13 avril au 28 mai . **CRÉPUSCULE** drame en 2 soirs lean-Marie Patte SALLE DU JTN

13, rue des Lions St-Paul - Paris 45

LE SHERIF EST EN PRISON (A. v.f.): ALAIN TANNER: Républic-Cinéma, 11º LE MARIAGE DE MARIA BRAUN (805-51-33), Relour d'Afrique. PLACE AU CINEMASCOPE (v.a.): Ac-

tion La Fayette, 9 (878-80-50). Du haut de la terrasse. COMEDIES DE PRINTEMPS (v.o.) : Saint-André des Arts, 6 (326-48-18). 14 h : la Party : 16 h et 18 h : Drame de la jalousie : 20 h : Tombe les filles et taistoi; 22 h, 24 h: les Nouveaux Monstres.

#### Les séances spéciales

AMERICAN GIGOLO (A. v.o.) : Châtelet-Vietoria, 1º (508-94-14), AU-DELA DU RÉEL (\*) (A., vA), Châtelet-Victoria, 1= (508-94-14], 20 heures.

BRITANNIA HOSPITAL (Ang., v.o.), Châtelet-Victoria, 1" (508-94-14), 20 h 15. CLÉMENTINE TANGO (Fr.): Rivoli-Beaubourg, 4 (272-63-32), 20 h 15. DE MAO A MOZART (A., v.A.): Saint-Ambraise, 13 (700-89-16) 18 h.

LE DERNIER METRO (Fr.): Escurial, 13\* (707-28-04), 20 h.

L'EMPIRE DES SENS (Jap., v.o.) (°°):
Templiers, 3° (272-94-56), 22 h 15.

LA FÉLINE (A., v.o.) (°): OlympicLuxembourg, 6° (633-97-77), 24 h.

L'HOMME ATLANTIQUE (Fr.)
Olympique-Luxembourg, 6° (633-97-77),
24 h.

(All., v.o.): Rivoli-Beaubourg, 3\* (272-63-32), 22 h 15.

SPECTACLES

MÉDÉE (lt., v.o.) ; Saint-Ambroise, 119 (700-89-16), 21 h 45. LES MISFITS (A., v.o.), Escurial, 134 (707-28-04), 22 h 30. MOI CHRISTIANE F. (°) IAIL, v.o.) : Templiers, 3° 1272-94-56), L.L.j. 22 h.

NIMITZ, RETOUR VERS L'ENFER (A., v.o.) Châtelet-Victoria, 1º (508-94-14), 18 b.

LA NUIT AMERICAINE (Fr.), Escurial, 13t (707-28-04), 16 b. ORANGE MECANIQUE (\*\*) (A., v.o.1 : Studio Galande, 5 (354-72-71),

PANIQUE A NEDDLE PARK (\*\*) (A., v.a.): Studio Galande, 5\* (354-72-711, 18 h 15. PASSION (Fr.): Olympic, 14 (542-67-42), 18 h en sem. PROFESSION REPORTER (It. v.o.): Otympic, 14: (542-67-42), 18 h en sem.

PROVIDENCE (Angl., v.o.): Templiers, 3' (272-94-56), Ll.j., 20 b. THE LAST PICTURE SHOW (A., v.o.): St-André-des-Arts, 6' (326-48-18) 24 b 48-18), 24 b.

THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW (A., v.o.) (\*): Studio Galande, 5\* (354-72-71), 22 is 40. UN TRAMWAY NOMMÉ DÉSIR (A., v.o.): Escurial, 13\* (707-28-04), 18 h.

# Garnier • Antoine Vitez

THEATRE.

Théâtre Gémier

CONCERT

NATIONAL Relâche dimanche soir et lundi. Du 27 avril au 15 mai à 20 h 30. Dimanche 15 h.

#### PALAIS GARNIER - VENDREDI 13 MAI - 20H

SOLISTES

V. DIETSCHY, H. GARETTI, E. RANDOVA, A. RINGART, E. SAUROVA, J. TAILLON, R. CORAZZA, J. DICKIE, M. HÖLLE,

S. NIMSGERN, S. JERUSALEM, M. RINTZLER, M. SALMINEN,

H. WELKER. **DIRECTION MUSICALE** 

SIEGFRIED KURZ .

WAGNER ORCHESTRE NATIONAL DE L'OPERA DAS RHEINGOLD

(L'OR DU RHIN)

PRIX DES PLACES: 35 A 400 F - RENSEIGNEMENTS: 742.57.50

# OFFICIERS MINISTÉRIELS ET VENTES PAR ADJUDICATION

Vente sur surenchère Palais de Justice de Pontoise (95), le 19 mai 1983 à 14 h

SARCELLES (95), PROPRIÉTÉ MISE A PRIX : 280.500 F.

S'adresser Mª MALHERBE AVOCAT - Téléphene 032-18-11
22, rue Coutellerie à Cargy-Pontoise Cedex, Mª BUISSON Avocat à Pontoise
Tél.: 632-31-62, SCPA Avocats PETIT MALAVOY à Pontoise. Tél.: 632-20-77.

Vente sur saisie au Pal. Just. PONTOISE (95). 26 Mai, 14 heure

PAVILLON à Fosses (95) — M. à Px : 120.000 F

34. SQUARE DU ROUSSILLON comprenant rez-de-ch. entrée ga-

rage, cellier, atelier - 1" étage: séjour, cuis., salle commune, w.c. 2" étage: 4 chambres, s.-de-bus - Com. 25.000 F (ch. cert. Eque).

Rena.: Me BUISSON Av. - T. 032-31-62

129, AVENUE DE LA DIVISION-LECLERC, ancien

Vte s/sais. Pal. Just. Poutoise (95) 19 Mai 1983 à 14 heures

Maison d'Habitation Belloy-en-France (95) 5, place du Souvenir cuis., saile à manger, ch., s. d'eau, WC JARDIN 1 a 33 ca

M. APX. 50 000 F Consign. 25 000 F - chèque (cert. Éque) Rens. 1 Poutoise (95)

Tel.: 032-31-62. 29, rue Pierre-Butin

Me BUISSON, Avocat

Vtc s/surench, 10° Pal Jusz, BOBIGNY MARDI 17 MAI 1983, à 13 h 30

APPART 2 poes princ. 5" ét. LA PLAINE-ST-DENIS (93) 164/166, av. du Pt-Wilson

M. à P. 34 100 F S'adr. M" BETHOUT et LEOPOLD-COUTURIER, avocats, Paris, 14, ruc d'Anjou. M" DRIGUEZ, avocat, Paris, 6, r. St-Philippe-du-Roule. A tous avocats pr tribx Grande Instance PARIS, BOBIGNY, CRÉTEIL, NANTERRE. Ser lieux pour visiter

Venue sur surenchère du 1/10-, au Palais de Justice de PARIS le JEUDI'26 MAI 1983, à 14 h - EN UN LOT UNE PROPRIÉTÉ à CHAMPIGNY-SUR-MARNE (94) M. à P.: 330.000 F - S'adresser M Claire ROBERTI

Vte s/liquid, biens Pal. Just. Pontoise (95), place-Flamel, 2 JUIN 1983
PPté à St-PRIX (95) - M. à Px 200 000 F
71, rue Colonel-Fabien. Cee 470 m². Consign. 25 000 F.

Rens. M° BUISSON Avocat à Poutoise (95), 29, rue P.-Butin.
Téléphone: 032-31-62.

Vente Palais Justice CRÉTEIL Vente Palais Justice CRETEIL.

le JEUDI 26 MAI 1983, 3 9 h 30

SUR-MARNE (94) 77, rue des MARTYRS de CHATEAUBRIAND

compt: s sol, GARAGE. Chanfferie. CAVE. W.C. R.-de-ch.: Hall d'entrée.
Living. Cuisine. 1 chambre. S. de bus. W.-C. Étage: 3 chambres. Salle de bains.

Cabinet de toilette. W.-C. Lingerie. JARDIN. M. APX: 190.000 F - s'adresser Me ABADIE Avocat Paris (7e), 17, rue de l'Université. Tél.261-22-18 avant 17 h.

> Vente sur saisie immobilière au Paleis de Justice de CRÉTEIL le Jendi 19 Mai 1983 à 9 heures 30 - En deux lots

AU PERREUX-SUR-MARNE (94)

1" Lot - TERRAIN superf. 871 m<sup>2</sup> environ - 173, 175, rue du Maréchal-Joffre MISE A PRIX : 300.000 F

2º Lot - UNE PROPRIÉTÉ 166 bis, avenue du 8-Mai-1945

comportant une Maison d'habitation édifiée sur un TERRAIN de 1.217 m² environ Rez-do-chaussée : 3 pièces, cuis., w.-c. ; l' ét. : 3 ch. avec 2 salles d'eau ; 2 ét. : 3 pièces avec grenier ; sous-sol : buanderie, cellier, cave, chaufferie, dèbarras. MISE A PRIX: 800 000 F S'ad. pr is rens. à la S.C.P., SCHMIDT, DAVID, DUFFOUR, avocats à PARIS-17. 76, avenue de Wagram Tél.: 763-14-13. Sur les lieux pour visiter.

avocat à PARIS-17 - 5, rue Margueritte - Tél.: 227-11-36.

29, ruc P. Butin à Pontoise (95), SCP. JF. BOIRON et MJ. BOIRON Avocats - 41, av. Kléber à Paris-16= - Tél.: 704-30-06. Vte Pal. Justice Versailles (78), 3, p. A.-Mignot, 25 Mai, 10 h. Pavillon à Nezel (78). M. à Px : 110.000 F

PAVILLON d'un ETAGE. 5 P. Ppales s/TERRAIN 344 m2, occupé Reus SCP. d'Avts J. SILLARD et AUTRES.T. 950-02-99 79 bis, boulevard de la Reine à VERSAILLES (78)

Vente s/saisic immobilière - Palais Justice PARIS - Jeudi 26 Mai 1983, 14 b. PARIS 7e - 3, place Vauban

1) APPART.

R-de-ch.: 4 pièces sur la place : cuisine, entrée, couloir, débarras, vestibule. Entresol : 2 pièces.

2) APPART.

R-de-ch.: 5/jardin : entrée, 2 pièces sur jardin, cuisine sur cour, s. de bains et débarras, vestibule.

M. à P.: 1) 200.000 F - 2) 200.000 F S'adr. M. A. FABRE Tel.: 261-15-95, M. R. DAHAN, avocat Paris (8) 2, av. Hoche, Tél.: 227-05-27. A tous avocats près tribunaux grande instance de PARIS, BOBIGNY, CRÉTEIL et NANTERRE.

Vente sur surenchère du dixième après saisie immobilière au Palais de Justice de Paris, le JEUDI 19 MAI 1983 à 14 h

#### ONZE APPARTEMENTS

4 locaux commerciaux, une pièce, un dépôt et 12 caves DANS L'IMMEUBLE SIS A PARIS 20e 65, rue de Pixérécourt et 25, rue du Sofeil MISE A PRIX: 336 600 FRANCS

S'adresser:
1. - Maître Jacques Talon, avocat à Paris 1°, 20, quai de la Mégisserie Téléphone: 236.59.25.
2. - Maître Yves Touraille, avocat à Paris 9°, 48, rue de Clichy - Télé: 874.45.85.
3. - A tous avocats postulants près les Tribunaux de Grande Instance de Paris Bobigny, Nanterre et Créteil.

Vte s/sais. Pal. Justice Pontoise (95) 19 Mai - 14 heures Pav. D'HABITATION

à MENUCOURT (95) La Pièce d'Alçon 5 Pièces Principales et Gara

M. A PX 50 000 F Consign. 25 000 F (ch. cert. Bque) Rens. Me Buisson, Avocat 032-31-62-29, r. P.-Batin, Pontoise (95)

Vente s/saisie immob. Palais de Justice Bobigny, Mardi 24 Mai 1983, à 13 h 30

**UNE PROPRIETE** à TREMBLAY-LÈS-GONESSE (95)

M. à P.: 85 000 F S'adr. Mª BETHOUT et LEOPOLD-COUTURIER, avocais ass., 14, r. d'An-jou, Paris (84), 265-92-75. Ts Avoc. pr. Trib. Gde Inst. Paris, Bohigny. Nan-terre, Creteil. S/lx pr vis.

42, avenue Cuvier comp. Pav. d'hah., jd. Cont. sol 399 m

compr. 2 p. princ. au 1 détage et cave A AUBERVILLIERS (93) 44, rue Crévecœur MISE A PRIX: 30.000 FRANCS S'adr. Mª BETHOUT et LEOPOLD-

POUR CETTE RUBRIQUE, S'ADRESSER

Vente s/sais, immob. Palais de Justice Bobigny, mardi 24 mai 1983 à 13 h 30

**UN LOGEMENT** 

7, rue Ste-Anne 75001 PARIS 261.51.52

261.51.52

COUTURIER, avocais ass., 14, rue d'Anjou, PARIS (%), tél. 265-92-75. Tous avoc. près Trih. Grande Instance de Paris, Bohigny, Nanterre, Creteil. Sur les lieux pour visiter. Vic Pal. Evry (91) 24 mai - 14 h. APPART. 2 Pieces à SAVIGNY-

SUR/ORGE (91) M à Px 50 000 F S'ad. SCP Ellul-Grimal-Nouvellon

ROUZIES Avocats T. 077-96-10 3, r. Village à Evry (91) s/pl. pour vis.

Vente au Palais de Justice de MEAUX (77) le 19 Mai 1983 à 10 heures PROPTÉ A LAGNY-S/MARNE (77) - 9 a 40 ce M. à P.: 300.000 F 85, rue Jean-Mermoz. Rens. Mr NORET, avocat Meaux (77) - Tél. 434-00-27.

> Service des Domaines Adjudication le mercredi 1º jain 1983, à 15 h, Chambre de Commerce et d'Industrie des Landes, 293, avenue du Maréchal-Foch à MONT-de-MARSAN. **ENSEMBLE IMMOBILIER DE 77 LOGEMENTS BISCARROSSE-BOURG**

LIBRES 10 km de Biscarrosse-Plage et 5 km du lac de Sanguinet et de Cazaux.

LOT UNIQUE comprenant:

- suite de 6 bâtiments collectifs édifiés en bande, élevés le plus souvent de 3 niveaux sur rez-de-chaussée, subdivisés en 2 lagements F2,

bloc séparé de 2 étages sur rez-de-chaussée de 2 Logements F2 et Equipements : eau courante, gaz, électricité, chauffage central collectif

par le sol au fuel.

Ensemble terrain attenant : dégagements, parkings, trottoirs, plantations, Cad. AN nº 127 à 130 et 540 - I ha 24 a 55 ca.

MISE A PRIX 4 000 000 F RENSEIGNEMENTS: Direction des Services Fiscaux des Landes. Domaines: Hûtel des Impôts. 12, avenue de Dagas – BP. 399 40012 MONT-DE-MARSAN CEDEX – Tel. (581 75-66-55.

#### EN INSTALLANT LE C.N.C.A.

#### Le premier ministre invite le service public à « gagner la bataille de l'audiovisuel »

ministre, accompagné de MM. Georges Fillioud, secré-taire d'État aux techniques de in communication, et Jack Lang, ministre délégué à la culture, a installé, lundi 9 mai, le nouveau conseil national de la communication audiovisuelle (C.N.C.A.).

Cct organisme, surte de pariement - du système audiovisuel français a élu ensuite M. Lucien Sfez, professeur à l'aniversité de Paris-IX-Dauphine, è sa présidence, par 26 voix sur 41 votants.

Dans one allocation, le premier ministre a insisté sur le rôle du service public dans « le défi industriel et culturel » qui est lancé par le développement des moyens de commu nication et a invité les sociétés publiques à « gagner la bataille de l'au-

M. Mauroy a estimé notamment que la création de la Haute Autorité de la communication audiovisuelle (dont les membres étaient présents) était - un progrès dans la voie de la démocratie ». Le nouveau conseil national (1) « prolonge la démar-

che engagée » et « doit devenir un lieu important de réflexion et de preposition ...

Pourtant, ce rôle éminent que doit joner la nouvelle institution a été éclipsé par l'exhortation du premier ministre à l'adresse des sociétés pu-bliques du système audiovisuel français. Pour M. Mauroy, à la période dn monopole » va succéder une période de concurrence qui permettra à d'autres de diffuser des sons et des images à l'Intérieur comme l'extérieur . Pour y faire face, le service publie devra réaliser - un ajustement plus précis des ressources et des dépenses ». - le pro-mier ministre reprend les propos tenus par M. Georges Fillioud à Cannes ( le Monde, du 26 avril) mais aussi - ne pas adapter une attitude frileuse ..

Et M. Mauroy de préciser : « Le malthusianisme, face à cette situa-tion (le pénurie d'images et une demande croissante des usagers), serais la pire des attitudes. Les réflexes corporatistes face au déve-lappement des techniques seralent également une erreur ». Pour que le • rôle central - du service public soit teau, • il ne doit pas hésiter à faire preuve d'imagination et de dètermination (...). Il convient de bouleverser des habitudes, de remettre en cause des situations ac-

quises, de favoriser des change

Le premier ministre a d'autre part confirmé la • priorité • donnée à la création et à la production d'images. Mais il s'est placé en retrait de l'objectif de 300 millions de francs supplémentaires dans le budget de 1984, annoncé par le secrétariat d'État aux techniques de la commu-nication (le Monde du 7 mai), indiquant que cette priorité . doit respecter absolument le cadre de notre politique budgétaire ...

[Né le 27 avril 1937 à Tunis, M. Lucien Sfez est agrégé de droit public et de sciences politiques. Il a fait sa carrière à Lille et à Paris (Université de Paris-IX-Dauphine). Il a été durant quelque temps directeur de cabinet de M. Edmond Hervé, ministre de la santé dans le premier gouvernement Mauroy. M. Sfez a écrit plusieurs ouvrages et est directeur de la collection - La politique de la collection - La éclatée a un Presses universitaies de France. Le Monde Dimanche avail pu-blié une interview de M. Sfez le 24 mai

(1) Le C.N.C.A. comprend cinquanto-six membres, dont quaranto-neul ont déjà été nommés (le Monde du 23 mars) ; les sept autres sont les reprè sentants des comités régionaux de la communication audiovisuelle non en core créés; une disposition transitoire permet tontefois au conseil de sièger.

# RADIO-TÉLÉVISION

#### Mardi 10 mai

#### PREMIÈRE CHAINE: TF 1



20 h 35 Café-théâtre : Qui a tué Betty Grant ?, de P.Renwick. Avec P. Renwick et Arthur de Penguern. Réal. J. Rutman. tail 3. Rutman. Un commissaire de police aux prises avec un tueur pro-fessionnel : un duel-polar cocasse très blen interprété.

#### En raison du succes JACQUES DOUAL prolonge jusqu'au 11 juin THEATRE DU JARDIN Jardin d'Acclimatation - M° Sablons

Le nouveau magazine de sciences et science-fiction des frères Bogdanoff. 22 h 40 Journal.

#### **DEUXIÈME CHAINE: A2**

20 h 35 Film: Fentôme d'amour. de Dino Risi (1980), avec R. Schneider, M. Mas-troianni, E.M. Meineke, W. Preiss, M. Kroecher. Envoiuante obsession d'un famôme, désir fou de voir revivre un être cher et perdu. Dino Risi imprègne la réalité quotidienne d'une atmosphère surnaturelle, et deux in-terprètes admirables font croire au fantastique.

22 h 25 Mardi cinéma.

Avec Richard Berry et Roger Carel. 23 h 30 Journal.

#### TROISIÈME CHAINE: FR 3

20 h 35 Film: Le Caporal épinglé.
Film français de J. Renoir (1962), avec J.-P. Cassel,
C. Brasseur, C. Rich, J. Carmet (N. redif.).
Très différent de la Grande illusion, cet avant-dernier
film de Renoir, le meilleur de sa vieillesse, exalte encore la liberté, tout en recréant l'atmosphère d'une époque noire où l'idéologie nazie brisait les véritables valeurs humaines.

22 h 15 Journal.

22 h 33 Une minute pour une image, d'Agads Varda.

22 h 35 Prélude à la nuit.

• Oraison •, de H. Sauguet, par J.-M. Londeix (saxo) et Ch. Robert (orgue).

22 h 50 Journal. Spécial Foot.

#### FRANCE-CULTURE

h. Dialogues france-portugais: l'échec du 24 avril, une tentative d'explication, avec M. de Lourdes Pintas-22 h 30, Neits magnétiques, en direct de Cannes.

#### FRANCE-MUSIQUE

19 h 10 Journal.

21 h 55 Journal.

22 h 15 Téléfilm : Beauté.

23 h 10 Prélude à la noit.

FRANCE-CULTURE

8 h 50, Échec an hasard.

12 h 5, Agora.

20 h.)

12 h 45, Panorama.

7 h 2, Matinales : le pays kabyle.

11 h 2, La musique prend la parele.

9 b 7, Matinée des sciences et des techniques. 10 b 45. Le livre, ouverture sur la vie : enfants — poésic — écriture, après le Salon du livre.

19 h 15 Émissions régionales.

19 h 50 Dessin animé : Tintin. Les jeux.

h, Concert (en direct de l'Anditorium Ravel de la SA-CEM): « Khvai Xuat », de Xenakis, Sonate pour piano de Koring, Violon Control de Kessler avec E. Chojnacka, clavecin, M. Levinas, piano, K. Kessler, violon
 b 45, Fréquence de mit: têtes coupées; à 23 h 35, Jazz-cinh: la bande à Badault.

Douze personnages différents joués et chantés par Bri-gitte Pillot : un spectacle créé par le Centre dramatique

23 h : 8 Une minute pour une image, d'Agnès Varda

« Scènes d'enfants opus 15 » de R. Schumann, par J.-Y. Thibaudet au piano.

Les chemins de la connaissance : voir lundi.

#### UNE ÉTUDE DU C.F.P.J.

### Comment écrire pour les vidéolecteurs

L'écran vidéo - récepteur de télévision ou autre - est désormais le support d'informations écrites. Ainsi le magazine ANTIOPE, le matin, est à la disposition de tous ; les expé-riences de télématique (la plus connuc est celle de Vélizy) se multilicnt : l'annuaire électronique va se diffuser rapidement. Après les lecteurs, les auditeurs, les téléspecta-teurs, voici une autre race de destinataires de l'Information : les vidénlecteurs. Comment se comportent-ils devant les - pages-écran - du télétexte ou du vidéotex (1)? Y a-t-il, nu faut-il une écriture spécifique pour la télématique? La première étude sur ce sujet vient d'être réalisée par le Centre de formation et de perfectionnement des journalistes (2), sous la conduite de MM. Louis Guéry et Christian David : cette enquête a été financée par la direction générale des télé-

Mille deux cents personnes environ ont participé aux treize tests éla-borés par le C.F.P.J. : cinq cents journalistes et sept cents nonournalistes, stagiaires du Ceotre. Ces tests permettaient de choisir entre différentes formes d'écriture télématique (mise en page, composi-tion graphique, forme de titres, etc.) et d'apprécier quelles formes d'écri ture étaient les micux mémorisées.

La conclusion la plus surprenante est que le vidéolecteur présère et mémorise mieux les textes composés en majuscules, alors que le lecteur d'un journal lit plus faeilement les textes composés en minuscules. On n'en a pas tenu compte pour les quarante-cinq mille pages-écran de Vélizy... Deuxième ennelusion majeure : le vidéolecteur se porte naturellement vers les mises en page les plus simples, l'apport de couleurs, de clignotants... ne conduisent souvent qu'à embrouiller la lecture ct danc à une moindre mémorisation des messages.

Uo autre résultat intéressant de cette étude est que l'on peut établir une - mémorisation moyenne - pour ehaque page-ecran (de l'ardre de 60% pour l'ensemble du texte), et que celle-ci est stable lorsque le texte court sur plusieurs pages suc-cessives. Si le texte est donc suffisamment accrocheur pour que le vidéolecteur ait le désir de poursuivrc sa lceture, sa disposition co écrans successifs n'est pas un handi-

#### Le rôle des journalistes

En revanche, les auteurs do rap port estiment que - l'écran T.V. demanche une écriture spécifique, c'est-à-dire la réécriture de textes (...) afin de les adapter aux contraintes du support. - Or les tests étaient des reprises d'articles de journaux ou de dépêches d'agence. Tout un travail reste à faire si l'on veut mettre au point une écriture véritablement adaptée à ce nouveau média.

M. Louis Guéry, en conclusion de l'étude, rappelle les « atouts » du vidéotex : la possibilité de sélectionner les informations, l'interactivité entre celles qui sont mises en

mémnire et le vidéolecteur, la possihilité d'actualiser en permanence... Mais quel type de nouvelles va-t-on diffuser par ce canal? Quel style lcur doonera-t-on? Par quels moyens techniques facilitera-t-on les recherches des usagers? Des questions parmi d'autres, doot la réalisa-tion à Vélizy du Journal électroni-que français (JEF) a déjà permis de prendre conscience (3). Si le télétexte ou le vidéotex sont des supports de choix pour l'information de type - service -, ils ne sont pas limités à cello-ci. Les journalistes sauront-ils dénasser leurs réflexes de crainte à l'égard d'no nouvel outil? C'est ce que souhaite en tout cas M. Guery: - Je suis persuade qu'ils ant leur rôle à jouer dans la construction de ce nouveau type d'information, écrit-il, que ce rôle

peut être déterminant pour le succès du média naissant, et qu'ils n'ont pas à s'effacer devant les techniciens et informaticiens (4). . Pour M. Christian David, le jeuoc journaliste qui a mené l'étude, « l'informa tion doit maintenant prendre la place de l'informatique ».

écran de télévision. Vidéotex : texte émis par cable sur un écran, avec possi-bilité d'utiliser le mode conversationnel (2) C.F.P.J. : 33, rue du Louvre, 75002 Paris. Tél. : 508-86-71.

(3) Lire le Monde Dimanche du octobre 1982 : - Un quotidien sur

ccran -. (4) Le C.F.P.J. commence dès ce

rintemps des sessions de formation.

#### Prévu d'ici à 1990

#### Un satellite de télévision au service de l'idée européenne

L'Europe aura-t-elle sa chaîne de tèlévision? Oui, prévoit l'Union européenne de radiodiffusion (U.E.R.), dont les assises ont réuni, c 22 avril, à Cannes, cent vingt délégués. Grâce à cette nouvelle chaîne, les nations membres devraient recevoir, d'ici à 1990, le même programme de télévision.

L'idée européenne stagne. Les médias - écrits et audiovisuels des divers pays ne la font guère avancer. C'est le constat général des participants an colloque . Des médias pour l'Europe», organisé le 5 mai par l'université de Paris-I et l'Association des cercles curopéens. Les débats ont porté sur les trois facteurs responsables de cette information insuffisante sur l'Europe. Les professionnels d'abord : l'Europe n'est pas assez connue des journalistes malgre les efforts du Centre international de formation des journalistes, créé à Paris en 1973.

Deuxième pierre d'achoppement : le public lui-meme se montre peu intèressé par l'actualité des pays voi-sins, pas plus que par celle de la Communauté. Si hien que l'information sur l'Europe, réputée « non por-teuse », est la première à être élimi-née lors de la sélection des sujets traités par les médias. Pour sa part, M. Olivier de Rinequesen, rédacteur en ehef adjoint d'Europe 1, a concède que les • institutions euro-péennes • étaient bien • barbantes •. mais qu'on pouvait intéresser les Français en leur parlant de la vie quotidienne des Européens; qu'il fallait - rendre les Européens présents les uns aux nutres .

En outre, les moyens d'information sont actuellement enfermés dans les frontières nationales. Mais les futurs satellites de télévision directe vont les déborder. Donc toucher un public plus vaste, pour le-quel l'information • européenne •, espere-t-on, s'imposera plus facile-

M. Georges Fillioud, secrétaire d'État chargé des techniques de la communication, a conclu le colloque dans cette perspective : la • révolu-tion audiovisuelle • doit favoriser la construction de l'Europe. A condition de savoir l'utiliser, de la mettre an service de la culture européenne et d'éviter toute - dallasisation -(seion le mot d'un intervenant) des

· A France-Soir, M. Jean Mamert, maître des requêtes au Conseil d'Etat, a été nommé directeur délégué. Cette nomination a été renduc officielle au cours d'une réunion extraordinaire du comité d'entreprise, présidée par M. Jacques Hersant, P.-D.G. M. Jean Mamert avait été 'chargé par la direction de l'entre-prise d'une mission d'étude sur l'avenir du quotidien de la rue Réaumur. Les délégués syndicaux ont en outre obteou confirmation de la volonté des dirigeants de France-soir de faire du supplément France-Soir mngazine une publication antonome. Une assemblée générale du personnel était convoquée ce mardi

# **CE BRUIT**

L'actualité est remplie de drames engendrés par le bruit, cause importante d'agressivité. Grâce aux progrès de l'as-tronautique, le filtre E.A.R. qui protège sans isoler, a été mis au point aux U.S.A. Travail ou sommeil, sa polyva-lence est remarquable : et parce qu'il at-ténue les nuisances sonores, il permet les conversations en milieu bruyant. Protection efficace du conduit auditif pour la

EN PHARMACIE ou 273-30-34

### Mercredi 11 mai

#### PREMIÈRE CHAINE: TF1

11 h 35 Vision plus. 12 h HF 12 (info.).

12 h 30 Atout occur.

Journal.

13 h 35 Un métier pour demain.

13 h 50 Spécial Camargue.

Cette émission regroupe les traditionnels « Mercre-dis-moi-tout » et « Les pieds au mur ». Les rendezvous habituels seront entrecoupés de reportages camar

Jack Spot.

18 h 25 Le village dans les nuages. 18 h 50 Histoire d'en rire.

19 h 5 Météorologie.

19 h 40 S'il vous plaît. 19 h 53 Tirage de la loterie.

20 h Journal.

20 h 30 Tirage du loto.

20 h 35 Les mercredis de l'information : Derrière

h 35 Les mercredis de l'information: Derrière les murs: Les exclus de la raison. Pas d'hésitation, c'est TF l qu'il faut regarder ce soir, pour son formidable témolgnage sur la vie quotidienne d'un grand hôpital psychiatrique, celui du Vinotier à Bron, (près de Lyon). Henri Chambon et l'équipe des e Mercredis de l'information = out passé un mois à regarder, à écouter, filmer. Si le document est parfois dur, à la limite du soutenable, il n'est jamais voyeur ni compleisent.

21 h 40 Concert : Yehudi Menuhin. Sexuor en si bémol, opus 18 - de Brahms, violons: Yehudi Menuhin, Leland Chen; ahos: Carla Maria Rodrigues, Jagdish Midry; violoncelles: Susan Monhs, Douglas Boyes.

22 h 40 Balle de match. Magazine mensuel du tennis. 23 h 10 Journal.

#### **DEUXIÈME CHAINE: A 2**

10 h 30 ANTIOPE

12 h Journal (et à 12 h 45). 12 h 10 Jeu: L'académie des neuf. Journal (et à 12 h 45).

13 h 30 Stade 2 midi.

13 h 50 Série : La vie des autres. 14 h 5 Les carnets de l'aventure.

Aventure à Blean -, de J.-P. Jans

14 h 30 Dessins animes. 15 h 5 Récré A 2.

17 h 10 Platine 45.

Avec le groupe Indochine, Brooks, U.2., Christophe, Jarreau, Journey.

17 h 45 Terre des bêtes.

18 h 30 C'est la vie.

18 h 50 Jeu: Des chiffres et des lettres. 19 h 15 Emissions régionales.

19 h 40 Journal.

20 h 10 Football: Finale de la coupe d'Europe. Real Madrid contre Aberdeen (Écosse). 22 h 10 Magazine : Les jours de notre vie : Le pso-

russes.
De D. Thibault, réal. B. d'Abrigeon.
Les signes, les localisations d'une maladie de la peau,
une maladie non contagieuse mais insupportable. Avec les professeurs Escande, Hewitt, Amor... Journal

#### TROISIÈME CHAINE : FR 3

En direct de l'Assemblée 1B h 20 A.N.P.E. : Séquence emploi.

18 h 25 Pour les jeunes.

18 h 55 Tribune libre.

Confédération nationale des sociétés de protection de

TRIBUNES ET DÉBATS

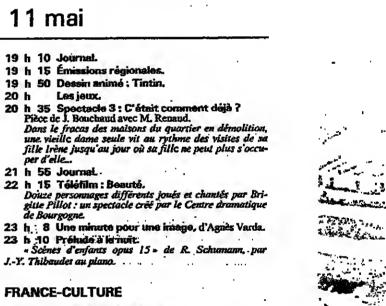
#### MARDI 10 MAI

M Mireille Segrétain, conseiller technique au mioistère des droits de la femme, et M. Patrick Bartement, président de l'Association conseil en

publicité (A.C.P.) participent à l'émission Point chaud sur le thême - loi anti-sexiste », à 19 h 15 sur 92 Radio, 92,8 MHz Nanterre,

TIRAGES DIAPOS EN 13×18 OU 18×24 RECADRAGE CORRECTIONS





13 h 30, Libre parcours : Variétés. (Et à 17 h 32 et

14 h 5, Un livre, des volx : . Les frelons », de P. Handke. 14 h 47. L'école des parents et des éducateurs : comment aider nos cafants à trouver leur personnalité. 15 b 2, Les après-midi de France-Culture : Itinéraires retroavés, à 15 b 35, nature autrefois, nature aujourd'hui; à 16 h, seience à l'infinitif; à 17 h, raisons d'être.

18 h 30, Fenilleton : Portrait de femme.

19 h 30, La science en marche : de la commaissance à la puissance ou la triple mission du Musée du parc de la Vil-iette.

FRANCE-MUSIQUE

19 h 25, Jazzà l'anciespe,

6 h 2, Musiques pittoresques et légères. 6 h 30, Musiques du mutin : Œuvres de Beethoven, Stra-vinski, Vivaldi.

7 h 5, Concert : « Quintette en la majeur de Dvorak par le Quintette de Varsovie.

7 h 45, Le journal de musique 8 h 10, Concert : œuvres de Berlioz, Paganini, par l'Or-chestre national de France, dir. Z. Macal.

22 h 30, Nuits unguétiques, en direct de Cannes.

9 b 5, D'une oreille l'autre. Avis de recherche.

12 h 35, Jazz: le blues urbain. Opérette : œuvres d'Offenback 13 L

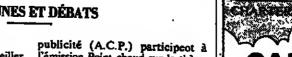
13 h 30, Jennes solistes : œuvres de Gaillard, Telemann, elma y Salaverde, par M. Minkowski, basson baroque, et

M. Chappuis, clavecin.

14 h 4, Microcosmos. 17 h 5, L'histoire de la musique.

18 h 30, Studio-Concert (en direct du studio 106) : œnvres de Schubert, Brahms avec P. Badura-Skoda, piano. 19 h 35, L'Impréva.

20 à 30, Concert (en direct du grand auditorium de Radio-France): Symphonie nº 29, Concerto pour piano et or-chestre, Symphonie nº 36, de Mozart, par le Nouvel Or-chestre philharmonique de Radio-France, dir. J. Semkov. 22 h 30 , Fréquence de unit.









# Si vous croyez encore que Londres-Gatwick est un petit terrain flanqué de deux ou trois hangars, nos pilotes le voient autrement.



Londres-Gatwick: quatrième aéroport international dans le monde.

Vu d'en haut, Londres-Gatwick ressemble à un grand aéroport international.

Au sol, il confirme largement cette impression.

On y trouve des bars, des restaurants, des banques, des magasins, des boutiques horstaxe... tout ce que vous offre un aéroport international.

Et plus encore : une gare ferroviaire à l'intérieur même de l'aérogare. Une gare d'où un train part tous les quarts d'heure pour vous conduire, dans les meilleures conditions et en 38 petites minutes, à Victoria Station, au cœur de Londres (c'est d'ailleurs à Victoria Station que vous pourrez enregistrer vos bagages lors de votre retour).

British Caledonian vous permet de passer une journée complète dans la capitale britannique en vous proposant le premier vol du matin au départ de Paris-CDG 1 et le dernier vol du soir au départ de Gatwick.

		i	1	1				
PARIS (CD6. 1)	0800	1000	1200	1500	1730	1750	2000	2200
LONDRES (Gatwick)	0755	0955	1155	1455	1725	1745	1955	2155
					<u> </u>	Γ		
			ı	~~		ALLOT !	DUIDT	
Fréquence	оиот	QUOT Sauf DIM	QUOT	QUOT sauf SAM	SAM	QUOT Sauf SAM	DUOT sauf SAM	OIM

Ces vols Paris-Londres sont programmés de façon à assurer une correspondance pratique avec nos liaisons vers l'Amérique du Nord, l'Amérique du Sud, l'Afrique, le Moyen-Orient et l'Extrême-Orient. Londres-Gatwick vous offre également plus de 20 liaisons directes en Grande-Bretagne et en Irlande.

Rien d'étonnant à ce qu'une association de journalistes britanniques spécialisés ait récemment désigné Gatwick comme le " meilleur aéroport international du monde."

Jugez par vous-même. Demandez à votre Agent de Voyages de réserver votre place sur un vol British Caledonian.

Nous n'oublions jamais que vous avez le choix.

British Caledonian

NADA

OFFRES D'EMPLOI 77.00 91.32
DEMANDES O'EMPLOI 22.80 27.04
IMMOBILIER 52.00 61.67
AUTOMOBILES 52.00 81.67
AGENOA 52.00 61.87
PROP. COMM. CAPITAUX 151.80 180.03

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES OFFRES D'EMPLOI DEMANDES D'EMPLOI ..... 15,42 39,85 



emplois internationaux (et departements d'Outre Mer)

emplois internationaux (et departements d'Outre Mer)

emplois internationaux (et départements d'Outre Mer)



# Direction des affaires internationales chargé de mission

Da formation supérieure en talécommunications, vous maîtrisez parfaitement l'anglais et avez au moins dix années d'expérience d'Ingénieur Commercial. Avec l'appui des Services spécialisés du Groupe - tant dans le domaina des fournitures de systèmes que des transferts de technologie - vous serez chargé d'établir des projets et de négocier des contrats. Votre fonction vous aménera à établir des contacts aux niveaux les plus élevés des Administrations et Industries étrangères.

La prise en charge de la promotion des affaires vous conduira ulterieurement vers la DIRECTION d'activités dans certains pays européens, notamment en GRANDE BRETAGNE.

Merci de faire parvenir votre CV + prétentions accompagnés d'une lettre manuscrite à Mr Minette, Service du Personnel - 33, rue Emeriau - 75725 PARIS CEDEX 15.



### Direction de filiales Afrique-Moyen-Orient 200-300.000 Fnets d'impôts

Nous sommes un important groupe français (près de 3 milllards de F. de C.A.), en forte croissance, présent sur tous les continents. Notre développement remarquable en Afrique et au Moyen-Orient, en particulier, nous conduit à renforcer nos structures de direction, et à rechercher des responsables pour certains pays de ces zones d'activité ainsi qua des cadres plus jeunes mais à potentiel élevé. Bien entendu vous avez effectué des études supérieures, de type indes écoles commerciales, parlez couramment l'anglais, et êtes rodés au fonctionnement de structures décentralisées, à autonomie très large. Nous porterons davantage d'attention à vos qualités «d'entrepreneur», qu'au secteur d'activité dont vous êtes issu. Nous vous offrirons de larges perspectives d'évolution dans un contexte porteur ou la mobilité est de mise. Nous saurons vous proposer des conditions matérielles motivantes, liées à la qualité de votre expé-

Merci d'adresser votre candidature sous réf. 69605 à CONTESSE Publicité 20, avenue de l'Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.



260,000 F. NETS D'IMPOTS ARABIE SAOUDITE

Nous sommes un très important groupe français, en forte croissance, présent sur tous les continents. Notre dynamisme nous conduit en Arabie Saoudite, à développer un segment de marché complémentaire à ceux qui nous pernettent aujourd'hui, d'y détenir une position de leader

Après un lancament des plus prometteurs, notre Directeur recherche, dès maintenant, son successeur, de façon à se consacrer à l'extension de cette gamme de produits à d'autres pays. Il s'agit done, dans un premier temps, de l'assister dans le création et la mise en place d'unités régionales, avant de prendre, è très court terme, la responsabilité complète de cette activité

Nous recherchons donc un jeune diplômé d'études supérieures, de type ESC, ENSIAA, etc... ayant une expérience d'au moins trois ans, tournée vers l'export, dans le secteur de la boulangerie et de la distribution elimentaire, ou du commerce de détail, ou du Fast Food.

L'anglais courant est indispensable. Les perspectives sont très larges au sein d'un groupe en plain essor.

Merci d'adresser votre candidature sous référence 69607 à CONTESSE PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS CEDEX 01 qui trensmettre.

#### **ECLAIR PRESTIL INDUSTRIES DIRECTEUR USINE-ROUEN**

Dans cet établissement le plus important du Groupe (850 personnes) nous fa-briquons la célèbre «FERMETURE ECLAIR».

Les techniques utilisées dans cette usine sont multiples et en évolution constante (moulage, fonderie, teinture...).

Nous développons la fabrication de nos propres machines et, la productivité est

Nos moyens matériels et humains sont de sérieux atouts sur un marché très concurrentiel: notre plan d'investissement est ambitieux.

Le FUTUR DIRECTEUR de notre usine est de FDRMATIDN GRANDES ECOLES ;une experience acquise dans un poste de direction opérationnel dans la métallurgie ou le textile nous interesseralt plus particullèrement. Il participera très activement à la restructuration et au développement d'un

groupe aux activités diversifiées; cecl est de nature à permettre une évolution de carrière motivante. Toute candidature sera traitée confidentiellement. Ecrivez sous référence

83.055M en envoyant CV, photo et prétentions à

CAPIC 18 Rue Volney, 75002 Paris

UN CENTRE DE MANAGEMENT EN FRANCE

#### **SON DIRECTEUR**

- CE CENTRE EST CARACTÉRISÉ PAR:

   la diversité de ses activités: formation première, formation continue, recherche

   la rapidité de sa croissance,
   un environnement technologique,
  - une perspective internationale

PROFIL SOUHAITÉ:

- expérience de l'industrie, du conseil et/ou de la formation supérieure en management,

- capacité à animer une équipe de professeursconsultants de haut niveau;

Poste à pourvoir en septembre 1983.

Euvoyer curr. vitae détaillé à: Michel LAURAINE, C.F.C. du C.E.S.A. - 1, rue de la Libération, 78350 JOUY-EN-JOSAS.

CONSTRUCTEUR
BIENS D'EQUIPEMENTS
SPECIFIQUES PARIS

20 ans de références premier plan : Automobile, aéronautique (airbus), spatial (ariane), nucléaire etc...

### DIRECTION COMMERCIALE

Ingénieur mécanicien ou HEC-ESC ou équivalent

Expérience réussie dans les fonctions de gestion technico-com-merciale et négociations haut

MISSION: développement de nos acquis at know-how an moyens et chaînes de production novateurs, per-

Bras droit du PDG, s'identifiera à celui-ci dans la Direction Générale. Ecrire avec C.V. et prétentions à No 69912 à Madame DELAVALLEE 40, rue Vauvenargues 75018 Paris.

TIMAC MANAGEMENT INTERNATIONAL B.V. Nous cherchons pour l'étranger

#### DIRECTEUR GÉNÉRAL

USINE DE PLACAGE, AFRIQUE QUEST Responsable d'exploitation de forêt et de l'usine. Négociation de contrats haut niveau Perspectives intéressantes.

Adr. c.v. et photo à F. Van Vlaanderen, TIMAC manage ment International S.V., Zandpad 29, 3631 NL Nieuwers-luis, Pays-Bas. Tél. 2943-1132, Télex 15337 Stass NL.

> SOCIÉTÉ O'IMPORTATION **OE PRODUITS OE CONSOMMATION** SITUEE A PARIS recherche son

#### DIRECTEUR COMMERCIAL

pour seconder le dirigeant, chargé d'acheter à l'étranger et de vendre.

- Formation commerciale superieure souhaitée
- Anglais courant, déplacements fréquents Experience minimum 4 ans dans un poste similaire

Merci d'adresser C.V. + photo + prétentions sous reference n° 36372 à DES'S 140, rue de Courcelles 75017 PARIS qui transmettra.



recherche pour diverses austrons (dont certaines à durée limitée) :

- INGÉNIEURS MÉCANIQUE ON ÉLECTRICITÉ ayant nce concrète de l'estimation de petits projets industriels;
- ORGANISATEURS BANCAIRES ayant expérience significative dans
- INGÉNIEUR DOCUMENTALISTE ayant expérience de la mise en place de systèmes documentaires informatisés (espagnol exigé);

INGÉNIEUR AGRO-ÉCONOMISTE eyant expérience en P.V.D. de

EXPERT EN DÉVELOPPEMENT RURAL ayant expérience conduite de projets en Afrique.

AVANTAGES: life à l'expatriation.

Adresser lettre manuscrite, prétentions, C.V. à : J.-C. DOBOL, Société SODI, 94, rue Lauriston, 751 16 PARIS.

#### **NATIONS UNIES - NEW-YORK** TRADUCTEURS-RÉDACTEURS DE LANGUE FRANÇAISE TRAVAILLANT A PARTIR DE L'ANGLAIS ET DE L'ARABE

29 juillet 1983 en vue de pourvoir des postes vacants dans la division de traduction du secrétariat de l'ONU à New-York et ultérieurement dans d'autres lieux d'affectation.

L'engagement initial pouvant mener à une nomination à tirre définitif, l'Organisation tient à recruter des candidats qui entendent rester à son service de façon durable.

LES CANDIDATS DOIVENT:

- 1. Avoir le FRANÇAIS comme langue principale (par langue principale il faut entendre la langue dans laquelle le candidat se considère comme le plus
- 2. Avoir une parfaite maîtrise du FRANÇAIS et une excellente connaissance de l'ANGLAIS et de l'ARABE. L'expérience de la traduction sera un avantage.
- Etre titulaires soit d'un diplôme délivré par une école de traduction soit d'une licence ou d'un diplôme de niveau égal dans un des domaines suivants : droit, informatique, statistique, aéronautique ou astronautique ingénierie, délivrés par une université ou un établissement équivalent, où le FRANÇAIS est la langue d'enseignement.

Le traitement de début brut est de \$ 24.233 par au plus une indemuité de poste d'un montant minimum net de \$ 7.634 par an avec indemnités pour charges de famille.

Pour obtenir les formules de demande d'admission à l'examen ainsi que des textes d'épreuves d'examens antérieurs, prière d'écrire en joignant une envaloppe pour imprimés format minimum  $32 \text{ cm} \times 23 \text{ cm}$ , evec vos nom et adresse à :

Section de Recrutement du Secrétariat (Traducteurs de langue française)
Service du Personnel
Burean 247
Office des Nations Unies à Genève Palais des Nations 1211 GENEVE 10

#### AU CAMEROUN, UN IMMEUBLE ET UN HOTEL A CONSTRUIRE.

Le contrat est signé : reste à suivre les appels d'offres, les marches, l'exécution des travaux et la coordination du chantier (1 immeuble d'habitation, 1 hôtel de 150 chambres). Et c'est à vous qu'en revient la charge si vous connaissez bien l'ensemble des problèmes immobiliers. Connaissances que vous zuriez pû acquerir à un poste d'architecte, de promoteur, de conducteur de travaux ou de métreur-venificateur. Il faudra vous mon-trer particulièrement rignureux et vigilant compte tenu de la large autonomic dont vous disposerez. Durée des travaux : 2 ans. Mais vous pourriez rester plus longtemps si, grâce à votre dynamisme commercial dont nous ne doutons pas, vous décrothiez sur place d'autres affaires. En tout état de cause, et compte tenu de notre appartenance à une multinationale nous appartenance à une multinationale nous aurons certainement d'autres opportunités à vous proposer au terme de cette mission, en France ou à l'étranger. Vos structures d'accueil : villa, vniture de fonction, bref, tous les avantages liés à l'expa-

triation sans oublier une rémunération nette d'impôt. Envoyer CV, prétentions, numéro de téléphone en précisant la référence 660 M à notre Conseil ELYANE MONJAUX - 17, rue de Turbigo - 75002 PARIS.

#### emplois internationaux

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs uppels d'offres d'emplois.

OUN IN PORT FINANCII R. P.

- BUSINESS AF



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

Le DIRECTEUR de la région NORMANDE

D'UN IMPORTANT ORGANISME FINANCIER NATIONAL PRIVE

- de l'organisation administrative.
- de la mise en place et du suivi de la planification,
- du développement des applications informatiques,
- de l'administration et de la gestion du personnel. Il doit avoir dans les domaines finances, gestion, adminis-
- tration une formation supérieure et une expérience réussie. Il doit être rompu aux méthodes de gestion des groupes de l'animation et de management.

Les bureaux de la délégation régionale sont à : ROUEN. Envoyer CV, lettre manuscrite, photo et prétentions sous Nº 846B à PARFRANCE ANNONCES — 4, rue Robert Estienne — 75008 PARIS - qui transmettra



INSTITUT MERIEUX

Pour renforcer notre développement international, axé sur l'immunologie, nous cherchons pour notre direction Europe, à Lyon :

### un responsable de zone

Pour une zone géographique en Europe, il est responsable, Produit et Ventes, pour l'ensemble de nos produits. Il élabore une stratégie de développement par pays, la met en application, initie et contrôle des actions spécifiques : études cliniques, enregistrement...

Pharmacien, licencié ès Sciences ou de formation commerciale, 30 ans minimum, il est par exemple aufourd'hui Chef de Produit dans l'industrie pharmaceutique. Il connaît l'anglais, si possible l'allemand et voyage 20 à 30% de son temps.

Nous vous remercions de bien vouloir adresser votre dossier de vandidature à Jeanne FAIVRE d'ARCIER, sous la réf. 292-4/LM.

jacques tixier s.a.

tec en Loire-Atlantique.

44020 NANTES CEDEX.

with good communication skills European-based member compan

7 rue de logelbach. 75017 paris

Téléphonie, notre Unité de Production est implan-

A la suite d'une promotion interne, notre Directeur

Financier recherche son responsable comprable. Ce

poste convient à un jeune diptômé ESCA toption

finance) ou DECS justifiaut d'une première expé-

rience en comptabilité et contrôle de gestion. Nous

apprécierons les connaissances eo comptabilité

bilités et qui peut offrir à un candidat de valeur des

Nous vous remercions de bien vouloir adresser votre candidature à ootre Conseil, André PLESSY, qui vous garantit la plus entière discretion - sous référence 6190/M - CAPFOR - B.P. 846 - \$44020 NANTES CEDEX.

CAPFOR

PARE - MONTHS LIFE - LION - NANTES - BREST - MONTH (UN

PIMS - BUSINESS ANALYST

company.

- Effective communication skills.

emploir internationaux

(et departements d'Outre Mer)

analytique et l'expérience en milieu industriet. C'est un poste qui implique des prises de responsa-

possibilités de promotion au sein du Groupe.



- membre de syntec

Responsable comptabilité le Crédit d'équipement des PME Filiale d'un des plus gros Groupes Français de la

a pour vocation de financer le développement des en treprises.

Il recherche pour sa délégation régionale **ILE DE FRANCE EST** 

### dėlėguės commerciaux diplomés

SUP de CO. MAITRISE SCIENCES ECO,... à orientation financière.

Après formation, dans le cadre de notre acovité. ils pou moot développer leur apritude aux contacts commerciaux et acquerir une compétence, aussi bien dans l'analyse financière des entreprises que dans l'appréciation du risque dans le domaine du

Envoyer C.V., photo, prétentions à : Mr L'AMOUILLE Directeur Régional CEPME 430 la Courtine Moot d'Est 93160 NOtSY LE GRAND

The STRATEGIC PLANNING INSTITUTE is a U.S. based, ooo profit organisation housing the PIMS programme, 8 widely-respected ongoing project centring on empirical research into the determinants of business success. The London office of SPI is expanding its service staff, and teeks a technically oriented, experienced person with good communication skills to work with some of our

#### SOCIETE SIDERURGIQUE ET METALLURGIQUE EST DE LA FRANCE recherche pour son Département METALLURGIE ET QUALITE The ideal requirements for this position are: years in marketing, planning, or management accounting in a medium/large jeune ingénieur

grande école - Ability to structure presentations of complex Second European language (preferably

Knowledge of economics, statistics, and connaissances dans domaines élaboration, transformation, emploi des aciers. Willingness to travel. Le poste à pourvoir, de caractère technique, entraîne contacts avec clientèle. The position offers:

Challenging work, with clear prospects for advancement, in a small - apolitical - office, Langues étrangères indispensables (Angiais-Ailemand) with a salary and benefits competitive with

Adresser candidature avec C.V. sous ref. 69811 à CONTESSE those offered by large companies. Forward C.V., in strictest confidence, to nº 8.220 « ie Monde - Pub., Service Annonces Classées. 5, rue des Italiens, 75009 PARIS. Publicité 20, av. Opera 75040 PARIS Cedex 01, qui tr.

### Une nouvelle façon de faire l'ordonnancement en Rhône Alpes

Votre formation d'ingénieur et votre expérience professionnelle vous font souhaiter une fonction ordonnancement qui couvre effectivement la totalité du circuit matières ; depuis l'arrivée de la commande, les études, la production jusqu'à l'expédition. Vous dominez les problèmes «classiques» de la fonction et souhaitez élargir votre domaine d'inter-face avec les technico-commerciaux, les méthodes, les prix de revient, etc...

Nous fabriquons des machines complexes (sous-ensembles spécifiques, pièces élémentaires standards) dont le plus grand nombre destiné à l'exportation. Vous devez innover, introduire des méthodes de gestion moderne, décentraliser l'informatique, etc. Avec votre collègue des méthodes, vous devez faire passer les ateliers à des techniques avancées.

Après 7 à 8 ans de professionnalisme, c'est donc l'opportunité intéressante de développer votre carrière avec, dès le départ, un traitement de l'ordre de 250 - 280 000 F. Votre réussite devrait vous permettre d'évoluer rapidement dans une affaire de I 000 personnes. Votre première lettre aux conseils de SIRCA sous la référence 344 924M.



64. rue La Boétie - 75008 PARIS

### Des méthodes aux méthodologies ou encore des gammes à l'organisation

Ingénieur de formation mécanicien, vous avez commencé par le service méthodes parce que cela correspond bien à vos goûts. Maintenant, vous avez dépassé le stade de la pièce élémentaire, de la modif ou de la gamme d'usinage. Votre direction générale attend de vous des nouvelles implantations, des préconisations judicieuses d'investissements, des choix astucieux d'informatique, une participation constructive au dialogue social, etc... Tout en continuant à animer votre service de préparateurs et d'outilleurs...

Vous pouvez maintenant imprimer votre marque dans une société qui se donne les moyens de changer d'âge industrie! Nous produisons en moyenne série des machines complexes qui requièrent des usinages et des montages de qualité. Mais surtout, vous mettrez en place de nouveaux outils d'informatique, des nouvelles procédures, des nouvelles machines CN. Vous simplifierez, normaliserez en interface avec le BE et ferez adopter des nouvelles techniques d'automatisme, et d'électronique,

C'est donc le type même de problèmes dans lesquels le chef du service méthodes ne passe pas inaperçu... et ne reste pas toute sa vie. A vous de nous rejoindre aux confins de la Bourgogne. Merci de votre première lettre aux conseils de SIRCA sous référence 344 923M.



pour la rentrée sco-laire 1983 :

64, rue La Boétie - 75008 PARIS

MEMBRE DE SYNTEC

# Novatrice dans les idées Rigoureuse dans la gestion Constante dans le développement

1450 personnes associées à PPG, leader américain de la peinture dans le monde, nous continuons à nous développer malgré la conjoncture economique actuelle. Notre usine de VALENCIENNES

à la suite de promotions internes recherche pour completer sa jeune equipe un

### Responsable **Administration Production**

Sous la responsabilité du directeur d'usine, vous elaborerez et suivrez la tealisation du plan de production, vous assumerez la coordination des activités approvisionnements, gestion des stocks et Vous personnaliserez cette fonction par des propositions d'investissement et d'organisation nou-

velles. C'est pourquoi nous demandons, outre une formation d'ingenieur, une premiere expérience d'encadrement en usine. Merci d'adresser C.V., lettre manuscrite el salaire actuel à .



Catherine HELIOT - Pentures CORONA Service du Personnel - B.P. 377

59307 VALENCIENNES

BANQUE IMMOBILIERE FILIALE BANQUE BRITANNIQUE Recherche pour son agence DE LILLE

#### RESPONSABLE COMMERCIAL (E) CREDITS PROMOTEURS

Vous ovsz une première expérieoce réussie dans l'octivité commerciale bancoire du crédit logement.
Vous ovez 30-35 ans
Vous souhaitsz développer voire carrière dans uns banque dynomique qui offre de réelles perspectives d'ovenir.

Adresser C.V.. lettre manuscrile, photo et rémunération actuelle a nº 3242 PUBLIFOP 29 rue Glaus 75009 PARIS qui transmenta

#### SOCIÉTÉ D'EXPERTISE-COMPTABLE D'IMPLANTATION NATIONALE

RECRUTE

**EXPERTS-COMPTABLES DIPLOMÉS ET FINALISTES** 

Fonctions proposees :

Chef de bureau.

· Chef de groupe

PARIS-LYON-GRENOBLE TOULON-MONTAUBAN-PÉRIGUEUX

Adresser C.V., photo, prétentions et délais de disponibilité sous références T 40.260 M, Régie-Presse, 85 bis, rue Régumur, PARIS-2°.

ORGANISME D'EXPANSION

# Secrétaire général

à JEUNE DIPLOME O'ETUDES SUPERIEURES (H.E.C.-ESSEC-E S.C.A.E., Maitrise de Sciences Economiquas du équivalent) ayant qualques années da pratique en entreprise industriaite du commerciale.

Pour détails telépnonez au (8) 335.42.63 ou écrire sous référance P.340 au Cabinat Claude BLIQUE B.P. 3097 - \$4013 NANCY Cedex

> **ORGANISME** FORMATION PERMANENTE SUD-OUEST

(Institut promotion commerciale) recherche

#### ANIMATEUR **DE FORMATION**

Expérience formation adultes (programmes - Methodes pedagogiques -Animation - Suivi de stages entre-

Si possible experience entreorise. Bonne formation génerale (niveau BTS - IUT ou ASSIMILÉ!

Adresser lettre manuscrite. Curriculum Vilae el prélentions sous rél. 60528 M a : BLEU Publicite - 17, rue du Dr Lebel 94307 VINCENNES CEDEX - Q T

DEMANOES O'EMPLOI ..... 22.80 52.00 52.00 61.67 . . . . . . . . . . . . . . . . PROP. COMM. CAPITAUX .... 151.80

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES 43,40 DEMANDES D'EMPLO! ..... 13,00 IMMOBILIER ..... 33,60 

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

#### **JOUVEINAL**

GROUPE FRANÇAIS DE SOCIÉTÉS CHIMIQUES ET PHARMACEUTI-QUES en tres forte expansion recherche pour ses établissements de pro-duction situés à ANGERS et dans sa périphèrie (2 usines existantes et

### chef du personnel

Rattache hierarchiquement ou Directeur des Opératians industrielles, et en relation etroite avec la Direction du Personnel implantée ou siège de la Societé à Presnes (auprès de laquelle il suivra une période de formation) il sera charge de mettre en place dans les usines la fonction Personnel tant sur le plan administratif que sur celui de la gestion des hommes recrutement, formation, participatian aux problèmes d'organisation de travail, relations sociales, expression des salaries...

Ce poste conviendrait à un CADRE DE FORMATION SUPÉRIEURE (GESTION au DROIT) 35 ans minimum. s'étant spécialisé dans la fonc-tian personnel et l'ayant exercée plusieurs années dans le domaine de la PRODUCTION, intéresse par la perspective d'une création de poste dans une société en fort développement.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 2639 M à préciser sur l'enveloppe -

10, rue de la Paix · 75002 Paris.

### chef du service paye

130000 +

Une importante Société de DISTRIBUTION DE MATÉRIEL BUREAUTI-QUE, filiale d'un groupe industriel français, C.A. 300 MF, effectif: 600 personnes dont 200 VRP, recherche pour sa DIRECTION DU PERSONNEL située dans la proche banlieue de Paris, UN CADRE pour assumer la responsabilité de SON SERVICE PAYE INFORMATISÉE.

Son rôle sera de réorganiser et d'animer ce service de 4 personnes, chargé d'établir les solaires des différentes catégories de personnel, et d'assurer les tâches administratives et sociales qui s'y rapportent. Il travaillera en liaison étroite avec les SERVICES INFORMATIQUES ET COMPTABLES

Ce poste conviendrait à un(e) candidat(e) ayant 30 ans minimum, une FORMATION SUPÉRIEURE EN GESTION, une bonne expérience de la paye informatisée — si possible des VRP — et de la législation sociale corres pondante. Il peut donner accès à des responsabilités plus élargies ru sein de la Direction du Personnel de la Société.

Les dossiers de condidatures - sous réf. 2660 M à préciser sur l'envelop seront traités confidentiellement par

GROUPE BANCAIRE PARIS &c recherche pour ses SICOMI

#### JEUNE DIPLOME

LE.P. Paris, Ecoles de Commerce, Maitrise de Sciences Economiques

prospection, étude, mise en place et suivi d'opérations de crédit-bail immobilier. Envoyer C.V., prétentions et photo à No 26562 COFAP 40, rue de Chabrol 75010 PARIS, qui transmettra.

INSTITUT FRANÇAIS DE L'ÉNERGIE DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT

#### LE RESPONSABLE FORMATION THERMIQUE INDUSTRIELLE

Ingénieur 45-60 ans, ayent bonnes connaissances des chaudières, des brûleurs et de la combustion. Qualités d'organisation et aisance dans les contacts avec les responsables formation des entreprises.

Adresser C.V., photo et prétentions à 1.F.E. 3. rue Henri-Heine, 75018 PARIS



#### emplois régionaux



**PUBLICIS** 

#### RESPONSABLE GESTION COMPTABLE ET FINANCIERE

PUBLICIS CONSEIL est leader de son marché, première agence de France, tant par le chiffre d'affaires que par le qualité de sa production. Son développement régional la conduit à renforcer la structure de sa filiale sur l'Est et à rechercher un responsable de la gestion comptable et financière.

Il a plusieurs missions:

• prendre en charge l'ensemble de la comptabilité de cette filiale. bilan, paye, déclarations fiscales et sociales, consolidation des comptes et reporting,

• assurer la gestion de trésorerie et les relations avec les banques.

• préparer les budgets et en assurer le contrôle,

• mettre en place une informatique de gestion.

Sur un plan général, il devra mettre en oeuvre des outils efficaces de management et

Agé de 26 ans minimum, it a une formation type ESC avec option finance comptabilité ou un niveau DECS. Il a acquis une expérience minimum de deux ans en cabinet ou dans un groupe décentralisé. Il est de préférence rôde à l'utilisation de l'informatique.

Merci d'adresser lettre de candidature. CV complet, photo et rémunération actuelle

**EGOR PROMOTION** 

63 THE DEPORTMENT OF THE PROPERTY OF THE PROPE

Commune de Sellegarde-sur-Valserin (Am) 12,000 habitants Chargé de mission. Affaires économiques, Expension, Industrielisation. auprès d'une commune de 10.000 à 20.000 palvicents

commerce. Sens des relations humaines, ronnaissances géné-Bonnes compassances générales. Forte motivation.

Grade d'Attaché communal : titularisation après concours.

Candidatures + C.V. et copies
contrinées conformes des diplômes è adresser
à M. le Maire de

01200 Bellegarde-sur-Valserine.

Importanie Industrie batiment à Strasbourg

JEUNE CADRE COMMERCIAL export ou Similaire
Disposant d'une expérience
de l'exportation de 1 à 2 ans,
parlant bien l'anglois

— l'aliemand ou l'ospagnol

- des marchés d'Europe de
- Missions ponctu

le monde entier.

- Voiture de tonction type R9 Larges possibilités o'ave —
- trice de la DG. Adr. CV dét. ss réf. 1007 à SELETEC Consoil 67009 STRASBOURG CEDEX

Centre d'Handicapés recrute une infirmière O.E. ou Psy. à parier de juin 1883. S'edr.: HOME NATHALIE 27240 Gottville par Damville. Tél.: (18-32) 32-85-90

nportante industrie en expansion Produits Modernes pour le

**JEUNE CADRE EXPORT** ESCE - ESC + formation export ou similaire

Disposani d'une premiere experience de l'exportation de 3 à 5 ans, parlant bien l'anglais + une seconde lan gue (espagnol ou italien, ou allemand).

 Développement et gestion de marchés d'exportation. Missions panctuelles dans e monde entier. Voiture de fonction type RS Larges possibilités d'avenir lices à la volonte exportatrice de la DG.

Adr. CV det. ss ref B à **SELETEC Conseil 57009 STRASBOURG CEDEX** 

Hospitalier de TOURS RECRUTE RESPONSABLE DES ETUDES

(Équivalence : Ingéneur en chef des Centres Hopitaliers Régionaux at Syndicate interhospitaliers et plue de 3 000 lists devant assurer la fonctionnement du Centre régione d'informatique hospitalière et organiser l'assistance au développement informatique des Hôpiteux de la région Centre.

région venue.

Conditions:

— Etre titulaire d'un diplôme d'ingémeur :

— Justiner de plus de cang
ans d'expérience professionnells dans un emploi d'encadrement, d'organisation d'euce
et d'exploitation dans le secteur informatique.

Sales parte de candidature svec

Faire acta de condidature svec C.V. à M. le Directeur général du Centre hospitalier régional de TOURS, 2. bd Tonnellé. 37044 TOURS CEDEN.

BANQUE IMMOBILIERE FILIALE BANQUE BRITANNIQUE

Recherche pour son agence DE ROUEN

ATTACHE (E) COMMERCIAL (E) CREDIT LOGEMENT

CLASSE IV OU V Bonne formation de base. Prémière expérience de la vente indispensable jexpérience commerciale bancaire appréciéej.

Adresser C.V., lettre manuscrite, photo et rémunération actuelle à n° 3241 PUBLIFOP 29 rue Bieue 75009 PARIS qui transmettra

SOCIETE DES ACIERS FINS DE L'EST S.A.F.E. HAGONDANGE recherche

#### ingénieur informaticien

CHEF DE PROJET

Le candidat retenu aura 3 à 4 ans d'expérience. Il assurera, sous l'autorité du Responsable des Études, la conduite de projets importants, assiste d'une equipe d'analystes-programmeurs.

Situation intéressante Logement de fonction assuré

Adresser candidature avec CV à 5.A.F.E. D.P.R.S. - B.P. 38 57301 HAGONDANGE CEDEX

CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE

Pour un de nos secteurs en plein développement,

#### LES GUICHETS AUTOMATIQUES BANCAIRES

nous recherchons des

### **INGENIEURS LOGICIELS**

débutants ou première expérience

pour participer à la realisation des services nouveaux offerts au public et développer les connexions aux reseaux informatiques (Transpac...).

Nous offrons des perspectives d'avenir à tout candidat ayant une formation Grande Ecole et/ou une bonne expérience de langage évolue sur micro-processeurs.

Ce poste est a pourvoir en Banlieue Parisienne Sud (à 20' en RER du Chatelet). Merci d'adresser rapidement votre candidature complete (lettre manuscrite, C.V. et pretentions) sous reference 11663 M, à mentionner sur l'enveloppe, à

l'Agence AFFLUENTS 49, avenue Trudaine 75009 PARIS - qui transmettra.

# jeune ingénieur électronicien... ... souhaitant encadrer 20 techniciens

Nous sommes une société française fabriquant et distribuant une large gamme de matériel électronique pour professionnels. Nos effectifs (850 personnes), comme notre chiffre d'affaires (650 MF en 1982), poursuivent chaque année leur progressi

Dans ce cadre, nous envisageons anjourd'hui de crècr et de confier à un jeune ingénieur électronicien, un poste de chef de groupe technique.

En relation étroite, avec le directeur du service après vente d'une part, et avec nos départements commerciaux d'autre part, cet ingénieur aura pour mission d'organiser, d'animer, de coutrôler et de gêrer les interventions de maintenance d'une équipe de 20 techniciens, spécialisés sur les systèmes informatiques de gestion et

L'acquis d'une première expérience professionnelle ainsi que la connaissance des interfaces IEEE seraient, dans le cadre du développement de nos activités, des atouts supplémentaires. Licu de travail : SEVRES (92)

adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence L.M./345 à Mile GAROND TEKELEC AIRTRONIC - Cité des Bruyères - 1, roe Carle-Vernet - 92310 SEVRES.

TEKELEC / ARTRONIC

#### UNE EXPERIENCE DE TERRAIN . AU SERVICE DES ETUDES DE MAINTENABILITE POUR UN CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE

### Animateur d'une équipe d'ingénieurs et de techniciens

o participer à l'évaluation des terminaux et des périphériques en liaison avec le Bureau d'Etudes et le marketing : mesure des coûts de diagnostie, de réparation, de pièces détachées et, éventuellement,

o organiser, réaliser la mesure de la maintenabilité de ces produits. Eventuellement, définir les outils nécessaires aux opérations de diagnostic : bancs de tests, processeurs de maintenance,...

e experience de la maintenance de produits similaires alliée à de solides connaissances techniques.

e expérience de l'animation d'une petite équipe.

Les candidats à ce poste sont invités à adresser leur dossier de candidature sous référence 4437M à l'agence DESSEIN - 69 rue de Provence - 75009 Paris, qui transmettra.



Constructeu whicules sp

OFFRES DEA

RESPON

CHEFO

Analyste

EUNE CAD COMMERCIA

GAS!

#### constructeur de véhicules spéciaux à Paris

RECHERCHE

#### RESPONSABLE **KPEDITIONS** L'EXPORTATION

Le poste requiert des connaissances en réglementation : dédouanement - remises documentaires - marchandises dangereuses — sécurité des transports. La connaissance de la langue anglaise propre à cette activité est impérative. Le titulaire aura autorité sur un groupe de 4 employées. Le candidat doit pouvoir justifler d'une expérience réussie dans cette

Merci d'adresser CV, photo et prétentions en précisant le Nº 8463 à PARFRANCE ANNONCES - 4, rue Robert Estienne - 75008 PARIS - gul transmettra

L'un des tout premiers groupes sur le plan mondial fabriquant des composants électroniques,

EXPERIMENTE

charge, dans une équipe de cinq personnes, de l'audit de l'ensemble

De formation supérieure, le candidat retenn justifiera de plusieurs amest d'expérience appropriée, acquise soit au sein d'un cabinet d'audit ou d'organisation, soit en milieu industriel, et fera preuve de connaissances approfondies tant en comptabilité et finances qu'en gestion opérationnelle. Il parlers couramment l'anglais.

Nous offrons des missions variees d'audit de hant niveau dans des sociétés réparties sur toute la France; une rémunération attractive en relation avec l'experience et le potentiel des candidats, et des possibilités d'évolution de carrière importantes tant en France qu'à l'étranger pour celui qui saura saisir les opportunités.

Envoyer CV, photo et prétentions s/ref. 70101 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui tr.

ENTREPRISE DE DISTRIBUTION

### CHEF de PROJET INFORMATIQUE

FORMATION:

technique ou supérieure 5 à 6 années d'expérience dans la fonction.

W. 1

superviser l'analyse et la programmation mais aussi analyser et programmer lui-même tout ce qui concerne la comptabilité, la gestion, les magasins, l'entrapôt central, les bureaux d'achats.

**PARIS** 

\_

IBM 4341 + IBM 4331 - DOS/VSE - CICS - COBOL - PL1 - ICCF.

Lieu de travail : banlieue Nord de Paris.

Rémunération motivante dans une société en plein développement.

Env. CV, lettre manuscrite, photo et prét. s/réf. 11063 à : PIERRE LICHAU S.A. - B.P. 220 - 75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra.

# **Analystes financiers**

Nous sommes la filiale d'un important groupe bancaire, spécialisée dans l'analyse financière.

Pour rantorcer notre équipe, nous recrutons des analystes finenciers. Diplômés d'études supérieures du type IEP, HEC, ESSEC, les candidats devront posséder des compétences et, si possible, une expérience dans les domaines de l'informatique ou de la statistique.

En outre, une bonne maîtrise des langues anglaise et allemande est souhai-

Merci d'adresser votre candidature IC.V. + lettre manuscritel en précisant sur l'enveloppe la référence 2529/AF/M

MEDIA PA. 9. Bd des Italiens. 75002 Pana qui transventtra Iréponse et discrétion essurées

### **JEUNE CADRE** COMMERCIAL

130 000 F +

Nous sommes l'un des premiers Groupes industriels français. Nous recherchons pour l'une de nos divisions tabriquant des matériaux composites un ESCAE de 30 ans environ ayant de prélérence l'expérience de la vente à des industriels transformateurs.

Adressez votre dossier sous nº 799 LM

GABRIEL MARCU 154 bd Malesherbes 75017 Paris. SOCIÉTÉ SPÉCIALISÉE DANS LA DISTRIBUTION DE COMPOSANTS INDUSTRIELS - PARIS-18 recherche pour département **HAUTE TECHNOLOGIE** 

#### INGÉNIEUR COMMERCIAL

niveau école Violet, Breguet, IDN ou similaire.

Sous l'autorité directe du Directeur Commercial, il aura la responsabilité du marketing et des ventes de nos produits de pointe.

Pour la clientèle, il sera à la fois vendeur et conseiller technique, en contact régulier avec les services techniques de nos fournisseurs. Poste evolutif. Anglais indispensable.

Déplacements fréquents en France. Adresser c.v. et prétentions nº 03588 AMEP P.A. 37, 37, rue du Général-Foy, 75008 PARIS.

#### Parce que demain rien ne se fera sans l'informatique...

C'est maintenant une evidence : l'informatique pénètre chaque jour davantage au plus profond du tissu économique français. De la multinationale à la PME. chaque entreprise s'est informatisée, s'informatise ou s'informatisera, Phénomêne économique et social. l'informatique sera demain familière à l'univers de chacun. Au moment ou, jeune diplome(e), vous choisissez votre voie, nous vous proposons un secteur d'avenir qui se developpera longtemps encore.

#### Parce que demain le conseil sera indispensable aux entreprises...

Les conseile les plus écoutés dans ce domaine sont certainement l'ingénieur commercial et l'ingénieur technico-commercial. Chez nous, ce sont de jeunes diplômes d'une maîtrise scientifique ou de gestion qui reçoivent une formetion alternée et rémunérée leur permettant de jouer pleinement leur rôle d'assis-tance, de formation et de conseil auprès d'eotreprises diverses. Ils analysent le besoin du client, l'étudient, soumettent une solution adeptée, aident au démarrage du système et suivent le client.

#### Parce que demain comme hier IBM innovera...

Présente dans tous les pays du monde par ses laboratoires, ses unités de production et son réseau commetcial. IBM développe constamment des produits nouveaux, destinés à des utilisateurs nouveaux.

La Compagnie IBM France est l'une de ses plus importantes filiales : 20.000 Français sont employes par IBM. Un centre d'études et de recherches, quatre usines et un reseau dense d'agences et de directions régionales, installees è Paris et dans les principales villes de France, font de la compagnie une grande entreprise française, proche de ses clients pour leur assurer le meilleur service.

#### Pour toutes ces raisons nous avons besoin de vous, **JEUNES UNIVERSITAIRES** titulaires d'une maîtrise scientifique ou de gestion

Si vous terminez vos études cette année, ou si vous evez déjà une première expérience professionnelle, IBM France vous propose un métier et, si vous le souheitez, une carrière. Grâce à la formation permanente, vous pourrez avoir eccès à des fonctions variées. Avec autonomie, vous exercerez pleinement vos responsabilités, à PARIS ou en PROVINCE, dans le cadre d'une grande entreprise, beaucoup moins contraignante qu'on ne l'imagine.

Outre les qualites inhérentes à un tel poste, nous vous demandons d'accepter le principe de la mobilité géographique

et d'avoir de bonnes connaissances en anglais Nous vous remercions d'adresser votre candidature. même si vous n'avez pas encore termine vos études, a :

(Reférence EM 01) - Département Récrutement - Orientation - Conseils 2, rue de Marengo · 75001 PARIS

Les laboratoires SANDOZ recherchent pour leur unité de contrôle biologique à RUEIL MALMAISON (92), un

#### **PHARMACIEN BIOLOGISTE**

qui aura la responsabilité du contrôle biologique en animant une équipe de techniciens et employés (avec animalerie).

Il assumera également la gestion de son unité (prix de revient, rentabilité).

Cette fonction suppose une expérience de quel-ques années, de préférence en contrôle biologique

Merci d'écrire, en joignant C.V. détaillé et en pré-cisant votre rémunération actuelle sous réf 365.M à Brigitte PRISSARD

> plein emploi 10. rue du Mail - 75002 PARIS Conseils en ressources humaines.



(Association Française pour le Contrôle Industriel et la Qualité) Membre français de l'EOQC European Organization for Quality Control recherche son :

### RESPONSABLE EXECUTIF

Sous l'autorité du Président de l'Association, il sera responsable de la gestion du secrétariat, de l'animation des sections régionales et des sections professionnelles, de l'organisation des séminaires, colloques et congrès, des relations avec l'EOQC et les associations etrangeres affiliées.

Il est doté d'une formation technique supérieure assortie de 5 ans d'expérience au moins dans l'industrie, de préférence dans un poste en relation avec la gestion de la qualité.

Une pratique courante de l'anglais, l'aptitude aux contacts humains et le sens du concret sont indispensables.

> Lieu de travail : PARIS LA DEFENSE. Nombreux déplacements en province.

Adresser c.v. détaillé et photo sous référence 2580 à AFNOR Tour Europe - Cedex 7 - 92080 PARIS LA DEFENSE.

Jeune Société de Maintenance Industrielle, nous implantons des filiales régionales qui assureron la coordination des différents sites et chantiers.

# Contrôleur de gestion

Sa mission : la mise en place de la comptabilité analytique et du système de controle de gestion pour l'ensemble de nos activités.

Il sera basé à PARIS, mais aura à se déplacer dans toute la FRANCE.

Nous souhaitons que le candidat ait obtenu les trois certificats du DECS et maitrise bien la langue anglaise. Une formation d'Ecole de Commerce serait appréciée, ainsi que 2 à 3 ans

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo

et prétentions) sous référence 4238 à racg carrières 48, rue saint Ferdinand 75017 PARIS. \_

d'expérience de la fonction.

91,32 1a igna\* 77,00 OFFRES D'EMPLOI 27.04 61,67 DEMANDES D'EMPLOI ..... 22,80 MMOGILIER ..... 52,00 61,67 61,67 52.00 PROP. COMM. CAPITAUX . . . . 151,60

Niveau BAC + 4

Pour nous envoyer votre candidature, il faut que

vous sayez motivé pour devenir un véritable

Vous préciserez la référence • études informati-

Pour nous envoyer votre candidature, il faut nous

confirmer votre parfaite maîtrise du COBOL, VSAM, DL/1, CICS, event de nous parier du

reste : applications Informatiques, systèmes

Vous préciserez la référence « études informati-

Envoyez C.V. et prétentions à la Direction du Per-

GROUPE 14, bd Poissonnière 75009 PARIS.

IMPORTANTE SOCIETE

DANS LE TRANSPORT

INTERNATIONAL

recherche pour sa Direction Organisation

**ORGANISATEUR** 

NIVEAU ECOLE SUPERIEURE DE COMMERCE OU 2ème CYCLE

**ENSEIGNEMENT** 

SUPERIEUR

Après 3 à 4 années d'expérience professionnelle en organisation, il participera, de leur conception à leur mise en place, à des projets de gestion administrative et opérationnelle tant au siège parisien que dans les agences et filiales de France et de l'étranger.

Envoyer CV, photo et prétentions ss No 70014 CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris cedex 01 q.tr.

Assurances

d'exploitation DOS ou MVS, etc.

littéraire ou autre

Scientifique,

informaticien.

Confirmé

ques Débutants ».

ques Confirmé ».

GROUPE

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES 51.47 OFFRES D'EMPLOI ......
DEMANDES O'EMPLOI ..... 43,40 13,00 15,42 39,85 IMMOBILIER ...... 33,60 AGENDA .... 33,60 39,85

1777

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**ORGANISME** 

recherche

pour SERVICE TECHNIQUE

**INGÉNIEUR** 

BÂTIMENT

ESTP - ou formation équivalente

Minimum 5 ans de pratique du Bâti-

ment et des Travaux Publics et expé-

Spécialités : construction logements individuels et travaux de réhabilitation

Adresser lettre manuscrite avec C.V. détaillé et prétentions sous réf. 69922 CONTESSE PUBLICITE 20, av. Opéra

75040 PARIS CEDEX 01, qui transm.

S.A. au Capital de 33.000.000 Frs

C.A. 82.635.000 Frs

recherche

pour Filiale et Société apparentée

(Banlieue NORD et NORD EST PARIS)

CHEFS

**COMPTABLES** 

D.E.C.S. ou équivalent

Expérience de la Comptabilité

informatisée

Adresser CV détaillé, photo, prétentions à

DAF FRANCE - Service du Personnel

SURVILLIERS - B.P. 4 - 95470 FOSSES

Nous sommes une importante Société de Construc-tion de matériel de menutention, périmètre MARNE LA VALLEE. Nous venons de créer une équipe informetique industrielle, pour asseoir notre compétence et feire fece aux besoins du marché.

CHEF DE PROJET

INFORMATIQUE

SON ROLE:
Sous le responsabilité directe du Chef de Service:
— participera aux enalyses fonctionnelles
— pilotera le part informatique industrielle de
projets depuis l'analyse organique jusqu'à la mise

SON EXPERIENCE:
2 à 5 ans dens le domeine informatique Industrielle
(mini et micro-informatique) si possible dens le
domeine de le menutention.

Adresser CV détaittà, photo et prétentions sous réf. 59757 à Contesse Publicité 20, avenue de l'Opère 75040 Paris cedex 01, qui transmettra.

rience des chantiers.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Important Groupe de Sociétés - (2.000 personnes - 1,6 milliard de C.A.) recherche suprès de son Directeur Financier :

### FISCALISTE~JURISTE EXPERIMENTE

Votre compétence attestée par une formation supérieure juridique et une expérience de plusieurs années en entreprise ou en cabinet ont façonné un fiscaliste rigoureux, autonome et un spécialiste en droit des Sociétés

Adresser C.V., prétentions et photo sous réf. 4900 à PIERRE LICHAU S.A. B.P. 220 - 75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra.

Informatique

Paris 9e

NORTEX INTERIM INFIRMIÈRES D.E. expérimentées. Se prés. avec réf. 44 rue de Paris, 94220 CHARENTON, à partir de 10 h. Tél. : 358-16-61.

DOO 78, Chempe Elysées scrute pour son activi CONTROLE DE PROCESSUS INBUSTRIELS

INGÉNIEURS TEMPS RÉEL

teleflex DEPARTEMENT MANUTENTION GROUPE TISSMÉTAL LIONEL-DUPONT,

recherche dans le cadre de son

# CHEFS DE MARCHÉ

Pour leur confier la promotion, le vente et le suivi de la réalisation d'installations automatisées et robbisées da manutention tant en Frence qu'à robutisées l'Étrenger.

Si vous êtes Ingénieur Grandes Écoles. SI VOUS BYEZ : une expérience de quelques années dans la vente de biens d'équipements sur devis, une formation en électromécanique et auto-

un esprit d'entrepreneur et un gout pour le tra-vail en équipe. Anglais courant demande.

Envoyer votre C.V. el prétentions à la Direction du Personnel de TÉLÉFLEX 32/34, rue Robert witchitz - 8P 229 94203 IVRY-SUR-SEINE CEDEX

SOCIETE COMMERCIALE erche pour distribuer les produits

TEXAS-INSTRUMENTS, SPRAGUE, MOSTEK, THOMSON-EFCIS

**AGENTS TECHNIQUES-**ELECTRONICIENS attirés par carrière commerciale,

**INGENIEURS** TECHNICO-COMMERCIAUX débutants ou confirmés.

> **VENDEURS SEDENTAIRES**

Pour ces postes : niveau DUT ou BTS électronique, Anglais souhaité, Rémunération élevée.

Envoyez C.V. à l'attention de Mr LANGLOIS - Sté P.E.P. 541, av. du Gal de Gautte 92140 CLAMART

SINFODIS

Nous importons et distribuons des produits in matiques et professionnels et sommes l'un des leaders sur le marché O.E.M.

Nous sommes des distributeurs agréés Digital Equipement, Hewlett-Packard, Texas-Instru Nous recherchons

#### **2 INGENIEURS** TECHNICO-COMMERCIAUX

Expérience vente produits similaires appréciée,
 salaire fixe élevé, + primes d'objectif, voiture

poste à pourvoir immédiatement à notre agence

Envoyez C.V. + photo à l'attention de Mr LANGLOIS · SINFODIS 541, av. du Gal de Gaulle · 92140 CLAMART

URGENT SOCIÉTÉ D'INGÉNIERIE RP/LORRAINE RECHERCHE

INGÉNIEURS **INFORMATIQUE - AUTOMATISME** 

sance : BASIC, ASS., PL16 matériel SOLAR.

Adresser C.V. et prétentione M™ GIRARDEAU, 50, rue de Miromesnii, 75008 PARIS. Téléphone : 268-09-78.

IMPORTANTE IMPRIMERIE Z.1. TORCY

# adjoint

AU CHEF DES SERVICES COMPTABLES Poste évolutif pour élément motivé a Connaissance de l'informatique souhaitée Adr. CV manuscrit et photo à : SARL SETCO 23, me Adelaide-Lahaye 93170 Bagnolet

FILIALE FRANÇAISE d'un groupe important produits haut de gamme recherche pour PARIS ETABLISS, PUBLIC NATIONAL recherchs CHEF de PRODUITS

CONFIRMÉ H.F.

Placé sous l'autorité du direc-teur commercial, il sera respon-sable de la gestion et du déve-loppement de l'ansemble des garmes de la accidéé au niveau France et export. 30 ans environ.

Formation commerciale supérioure Expérience produits grande consommation

Le candidet sera très actif et alliers une bonne Imagination un sens rigouraux de la gestic Envoyer lettre manuscrite + C.V. + prétent. nº 70,144 Contesse Publicité, 20, av. Opéra - 75040 Paris cadex 01. Adjoint à responseble Servic comptabilité Titulaire du O.E.C.S. Ecrire avec C.V.: CNAMTS 66, avenue du Maine 76682 PARIS CEDEX 14. SERVICE DE DOCUMENTATION

CADRE

charche pour remplecement à mi-tempi aménagé, pendant un an DOCUMENTALISTE DIPLOMÉE

Lisant couramment l'anglais e otzéd. une connelezance de omaines économique, ban-caire et monétaire.

svoyez votre C.V. + prétent. Andemoiselle Gutbert, C nosgnie Bencaire, 5, ave Kleber, 76116 PARIS.

UN AGENT.

Oui participera avec les différents parteneres à l'élaboration d'actions de formation. 9 devra avoir :

- L'habitude du contact : no-temment avec les jeunes ;

- Une borne aptitude à la né-gociation ;

- Une comaissence de la pé-

DH AGENT

chargé d'études sur le bessir d'emploi, en colleboration avec les différentes institutions, ainsi que du sulvi des atagleires en

que du suivi des atagiaires en entreprises.

3 devra avoir :

- Une bonne connaissance des métiers à travers une expérience pratique ;

- Une apprésension des prohièmes pédagogiques lés à l'apprentisesse.

- Il devra être en mesure de tenir compte des données áconomiques locales.

Contrat à durée déterminée.

8 l'aire mansual : anviron 6.000/7.000 F à négocier.

Ad. C.V. à la Mission locale, 32, rue Jules-Lecenne 76600 Le Havre AVANT LE 27 MAI

ATTACHÉ **D'ADMINISTRATION** COMMUNALE

ciasse, pour responsabilité service « Affaires géné-es regroupant en pericu-: les Affaires Économiques l'Emploi, le Foncier, l'Ac-ell, l'État Civil, la Police, la Sécurité.

alesance en économie et nence de Chef de Service

cendideture et C.V. i MONSIEUR LE MAIRE elle - 38120 SAINT-EGREVE

**ENSEIGNANTS** D'ANGLAIS

Vineriez-vous enseigner l'an glais à mi-temps chez vous ? Institut de langues recherche recherche ENSEIGNANTS Dans toute la France y inclus, les petites villes et les villages. Ecrine sous le nº TO40.096 M

RÉGIE-PRESSE 86 bis, r. Régumur, 75002 Paris. Assoc. roch. informateur (trice). Droit sociel, 28 h. hebdo. Ni-veau DEA Droit du trav. Ecr. C.N.L.O.F. - Y. Martheu. 4, rue Bayerd. 75008.

Importante concession PEUGEOT-TALBOT **UN RESPONSABLE** 

OE VENTE Ambitioux, dynamique, homme de terrain pour Otttder et GTIMULER équipe de VENDEURS CONFIRMÉS. Tél.: pour rendez-vous à : M. Jacques ODRU.

(1) 772-24-14.

**ADJOINT** AD CHEF DES SERVICES FINANCIERS 130,086 F +

fi anime le comptabilité géné-rale d'una P.M.t. (80 MF) Filiale d'un groupe britannique.

Formation DECS ou équivalent Expérience proféssionnelle mi nimum 8 ans. Angleis souhaité

Proche BANLIEUE SUD Adresser C.V. à D.G.R. 70, rue de Ponthieu. 75008 Paris.

**INFORMATIS** INGÉNIEURS

ayant 3 à 7 ans d'expérience du LOGICIEL dans les TÉLÉPHONIE RADIO-TÉLÉPHONE **LOGICIEL DE BASE** MONITEUR ET COMPILATEUR « PROCESS TEMPS RÉFL »

MTRA, SOLAR, PDP, SEL 32 26, r. Dauberton, 5-, 337-99-22 CAISSIÈRE-VENDEUSE EN PARFUMERIE

Très expérimentés salon luse, 40 h; self, avantages sociaux. Ecrire URGENT avec C.V., photo m M 60462 BLEU, 17, rue Lobel, 94307 VINCENNES Cedex qui tranamettra.

GESTION 2000 ETT BUREAU d'ETUDES PARIS INGÉNIEUR Manutention aérienne. Convoyeur aérien. Expér. at réf. exigéaa, Tél.: 246-42-01.

on PARIS rect HURISTE

NEW YORK IS NOW A

CERAMINE'S

M. M.

人 诗鸟

....

- 4-43

.

... 1

- 45

in the S

្រូវអូវវិ

.....

. . .

112 M. 135

2.30

And the second s

-

WIN:

....

....

spiciale en problèmes écono-miques et financiers. 2 di-pièmes universitaires souhairés dont une matiries en droit public indispensable; — et quelques années d'expé-nence en matière de gestion des commits publics appré-ciées. Envoyer lettre C.V. et prét. s/réf. 1.748 à P. LICHAU S.A., 6.P. 220, 76063 PARIS Cedex 02 qui transmettra. (Métro Mairle de Montreuil)

important bureau d'études important bureau d'études techniques BATMENT. MPRASTRUCTURE recherch pour son Département Energie Environnement. ON (E) TECHNICIEN (NE)

Chauffage 2º échelon ayan quelques ann. de prat. en : travaux de ricupérar d'énorgie, énergies n velles, notamment géati nile. Contacts avec diemble

à envisager. Ecr. à C.P.F., N° 584, 2, rue de Sèze, 75008 PARIS qui tr. BANQUE recherche DE CHANGE

pour Lyon Ecrire awas nº de taléphone à nº M 59966 BLEU, 17. rue Lebel, 94307 VINCENNES Cadex qui transmetra. 3 M FRANCE

UN STAGIAIRE

nique dans des salles de spec-tacle, rapprochement des diffé-rents corps d'étet pour-revaluation des projets. Dunée du stage anviron 4 mois, the stage environ 4 mois. Tel. : 031-64-39. SOCIÉTÉ S M FRANCE

**DN STAGIAIRE** 

Demière année 8.7.S., diectro-nique pour évaluation du collt de revient d'installation, équi-pement sofnique et audiovisuel an général, Durée du stage en-viron 4 mois, Téléphone : 031-84-39,

CENTRALE D'ACHAT

JEUNE ACHETEUR (TEUSE)

Nív. Ecole de commerce, B.T.S. Première expérience de la grande distribution et connais, droguerie, partumerie souheit. Adresser C.V. + photo à : Sté des Megasine VITA 55, rue de Verdun 83123 LA COURNEUVE Cedex

IMPORTANTE C. D'ASSURANCES DE PARIS

recherche pour JEUNES LICENCIÉS EN OROIT

Débutants ou première expé-rience en assurances

rects propeens
des postes de
REDACTEURS
à des candidats syant
le sons de l'organisation,
la rigueur, un bon esprit
ensiyas et la goût des
contrats spicaux.

Des possibilités d'évolution sont envisageables en fonction des compétatoes démontrées. Ecrire avec C.V., photo et pré-tentions n° 60.616 BLEU, 17, rue Lebel 94307 VINCENNES Cedex

URGENT ASSOCIATION

FORMATEUR (TRICE) Stage d'insertion 15-18 ans Disponible immédiatement

C.M.E.F. B.P. 208, 94803 CHOISY-LE-ROI.

COLLECTIVITÉ LOCALE AGENTS

D'ENCADREMENT POUR DIVERS SERVICES port, prévention, logement, rbenieme économique, infor-mation, vie associative,

Traitement mensuel brut de début de certière : 2.080 F. Avant, scatteriales.
Candidat, et C.V. au plus tard
le 18 mai 1693 à M. lo Maire.
Hôtel de Ville.
Rue des Charpe.
92180 ANTONY.

Société d'Expertise Comptable et Commissarist aux comptes recherche

STAGIAIRE OU COLLABORATEUR

N3 - N4
Expérience cabinet souheitée.
Disponible très repidement.
Envoyer C.V. et prérentions à
AUDIT DE FRANCE, SODIP, réf.

et de nationalité française. Horsires de travail : 38 h per semaine. Avantages sociaux: Restaurant d'entreprise, transport. Adresser curriculum vitae sous le 2º 8.225 Le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

# COMPTABLE **DE BANQUE**

**EXPERIMENTE** 

Pour comptabilité générale, suivi budgets et résultats, situations et bilans, paye, déclarations fiscales et sociales, mise en place d'une compta-

BP - DUT - DECS ou expérience équiva Esprit ouvert et créatif. 30 ans minimum. Adresser lettre manuscrite, CV, photo et préten-tions à Sogenor Sélection 13 boulevard Haussmann 75009 Paris, sous réf. 301 D.

ENTREPRISE BANLIEUE SUD

ACHETEUR

Pour secteur Electronique et Electrique (Composants - Appereillages instrumen et mesure - Matériels diversifiés)

Nivera BTS - Connaissances Techniques

et expérience indispensables. Les candidats devront être libérés des obligations militaires

CABINET DE RÉVISION

de firmes d'audit

JEUNES DIPLOMÉS (H.E.C. - E.S.S.E.C. - E.S.C., équiv.)

Avec on sans expérience professionnelle, titulaire du D.E.C.S., connaissance de l'anglais souhaitable.

Adresser C.V. à : ANKAOUA GRABLI & ASSOCTÉS 39, rue Pierre-I<sup>\*</sup>-de-Serbie, 75908 PARIS.



SIOTS

 
 OFFRES D'EMPLOI
 77,00
 91,32

 DEMANDES D'EMPLOI
 22,80
 27,04

 IMMOBILIER
 62,00
 61,67
 AUTOMOBILES ..... 52,00 AGENDA ..... 52,00 61,67 PROP. COMM. CAPITAUX .... 161,80 18G,03

# ANNONCES CLASSEES

L'immobilier

SÉGUR : 327-82-40.

CONVENTION. Beau living + 2 chbres, étage élové, soleit, park. 533-29-17 - 577-38-38.

**OEMICHELI** 

92

Hauts-de-Seine

COURBEVOIE

BOULOGNE, Pr. PTE ST-

vd imm. récent 2 p., gd balcon, impacc. 500.000, 287-38-34.

beins, + w.-c., cave. Tél., vide-pruires s/paiser, chif. centr., collectif, ant. télé, perking de résidence. Prix 300.000 F. Tél. : 822-65-83.

PRÈS PONT DE NEUILLY

ANNONCES ENCADRÉES Lamm/col.º Lamm/60.TTC 15,42 39.85 39,85 AGENDA ..... 33.60

pavillons

LE CHESNAY (76(
Gde maison réceme, 5 chbres,
séjout double, saile jeus, 2
salles bas, 1 douche, 3 w-c.,
garage 2 voltures, buanderle,
cave à vin, terraise.
Près écoles, commerces.
Tél. 955-16-14.

LE PECO (78) Pevillon 1930 sur 400 m², 6/7 pcas R.E.R.à 900 m², calma, 1,300,000 F. Tél. 976-87-88.

villas 👍 😽 🤫

CASSIS (13)
PART. VEND PETITE VILLA OE
VACANCES, TZ. 4-5 pers., direct. sur mer, meublée, situat.
exceptionnelle. Px 650,000 F.
Tél.: (13) 090-68-38.

ISÈRE 900 m sititude, 6 km station 7-Laux, maison pierre rust., sud, 8 p., cft, calme, jerdin, four à pain, dépendences, 680.000 F. T. 1761 71-07-67,

4. .

#### secrétaires

#### secrétaires

#### Société d'assurances dynamique

#### **JEUNE FEMME, 25 ans environ**

expérience decrylo, standard, télex.
Téléphoner pour rendez-vous : 280-68-10, poste 178

#### SHARP FRANCE

### SECRÉTAIRE.

#### OE DIRECTION

Dilingue ANGLAIS CONFIRMÉE

28 ans. borne présentation, borne santé. 5 ans selaris agricole élevage. Maîtrine en élevage. Maîtrine en élevage. Maîtrine en élevage bovire, portins: 3 ans action éducetive enfance: macaptée, foyer semi-liberté. Pratique menuiserie, maconsrie, soudire, desain, outsire, photo, etc. Hebitude des cheveux. Longue expérience voyages Arique et Amérique de confort. élévalisardise. Parie englais, espagnol, portugeis. Excelerait toutes propositions, nous types de motivations.
Métrole ou étrangèr.
Ecr. s/m 8.221 le Monde Phit, service ANNONCES CLASSES, pue des Italiens, 75009 Paris.

FEMME 43 ANS, NIVEAU LI-CENCE, CHERCHE EMPLOI INITIATIVE, TEL 023-75-98,

Hebitant en Auttiche, h. 44 ans, perionaline française. Formetion aconomique. Borner relation deurs la région, Languez partées. Charche missione ou représentation commerciale pour Hongrie et Roumanie. Ecrire sous le 17 T

Cadre sup., 35 ans, nbres exp, en négociation d'affaires de leur invest et en commerce international, angl., etc., fr. courant, nech. poste de direction.

Emire sous le r 40-134

RÉGIE-PRESSE

85 bis, r. Résurrer, 75002 Paris.

H. 31 ans, DUT gestion 1993, Angleis III. parté. 6 ans d'exp. commerce, achet, ch. poste RESPONSARIE

RESPONSASE sect. distribution vente. Eurow sous to to 7 D40.214 M RÉGRE-PRESSE 85 bio, r. Réqueur, 75002 Parts.

DOCTEUR EN CHAME
BRUMEUE ANGLAIS
J.F., 30 ans, expér, recherche
scientifique dans diff. domeines, siment rédiger, cherche traductions et/ou rédaction articles pour périodiques
ou livries scientifiques.
Err. e/nº 1.871 le Monde Pub.,
corvice ANNONCES CLASSEES,
5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Cadre, 35 ares, position 3 a. di-rection ventes france. Pouvent se libérer rapotement. Recherche situation syniame dans blens of équipament ou parallèle. Ecr. e/nº 1.251 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

J.F., 30 and, bonne prisentation cherche EMPLOI DE NUIT

Standardista ou restauration. Tél. 829-82-15 de 20 h à 22 h. .

PHILIPPIN 27 ANS

 $G \in \{1, 2, \dots \}$ 

3 m - - 3 - m - 1

and the second

description of the second

The second of the second

gran, in The

Maria Ma Maria Ma Maria Ma

Mission popul. évangelique de France rech. secr. 36 h/sem. copér. associative. Conneles. protestantisme. Admaser C.V. 47. rue de Clichy, 75009 Peris.

#### Stá micro-informatique SECRÉTAIRE **COMMERCIALE**

Ce poste exige : . perfaite matiries des tech quas du tecnicarier, initistive et rapidité, discrétion, bons consessances législat travail appréciées.

## 13- mole, avarizaçes sociau horaire variable, restaura d'entreprise.

STE INTERNATIONALE LA DÉFENSE RECHERCHE

SECRÉTAIRE

**DIRECTION** 

**ASSISTANTE** 

**POUR DIRECTION PERSON** 

Libro immédiatement. Exp. ac haités 5-7 ans.

Ecr. C.V., prét. à MEKAR nº 2307, 112, bd Hauseman 75006 Paris, qui transmettr

#### DEMANDES D'EMPLOIS

#### charche garde de nuit aupràs de part. ou par essociatione. Ecr. e/rr 8.228 la Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris. INGÉNIEUR INFORMATICIEN III 1 38 ans, chef de projet dans importante S.S.C., Paris. Origine électronicien spécialisé langage essembleur mini télécom, désirant revenir Sud-Ouast JEUNE HOMME

Ecrire K 6.293 Agence Haves 33075, BORDEAUX CEDEX.

#### CHEFS D'ENTREPRISE

- L'Agence Nationale Pour l'Emploi vous propose une sélection de collaborateurs : INGENIEURS toutes spécialisations
- CADRES administratifs, commerciaux

#### JOURNALISTES (presse écrite et parlée)

CADRE DIRECTION YEXTILE H.F. - F. 63 ans, autodite, notions angleis, 30 ans expérie dete, notions angles, 30 ans expenence.

RECHERCHE: poste de responsable PME/PMI sectour prêt-à-porter suprès Direction Générale et bureau de style, services achats, ordo, lancement, Planning, sous-traitence, contrôle qualité, chaîne trane, maille, seprit de décision et d'organisation.

Disponible immédiatement, Paris R.P. (déplacements accountain (Europe, 2017), (19.3 250).

ptés) (Section BCO/JCB 359). 1.F. 25 ans, matines de droit priefs, DESS option. 'droit international, stage entreprise (UNESCO), an-glais, grande disposibilité, espet de synthèse, sens de l'organisation.

OFFRE: services it tout cabinet juridique our d'exper-tise (Section BCO/JCB 360).

J.H. 29 ans, docteur en droit public (structures administratives, contendent merchés publics), angleis, espegnol courants. Bonne conneissance allemand, Stege entreprise et organisme public sens de la synthèse, de l'analyse et du contact. Habitude négocietion heut niveau. Nombreux voyages à l'étranger.

RECHERCHE : situation dens soute entreprise ou organisme travaillant avec l'Etat désirant renforcer dé-partament juridique en vue règlements et Biges (Sec-tion BCO/JCB 361).

GÉNÉRALISTE, DIRECTEUR GÉNÉRAL, H. 38 ans. Sciences Po (ECO. Pl) + Reence en druit. Expérience direction PME 10 ans, expérience marketing, gestion financière, relations internationales, négociations administration et banque, anglais, espagnol cou-rants.connaissant allemand et italien. RECHERCHE: poste responsabilités (Section 8CO/JCB 362).

# 

ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER : 12, rue Blanche, 75436 PARIS CEDEX 09 T&L: 285-44-40, poste 33 ou 26.

#### travail

DOCTEUR 3º CYCLE
Blochierie, spéc. microbiologie
(gónérique).
30 ane, rech. situation mettant
à profit ses compétences (for-mation, recherche, contrôle).
Ecr. e/m 6. 190 fe Monde Pub.,
service ANNONICES CLASSES.
5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Dynamique-solide formation et pratique commerce internatio-nale/bancaire offre collabora-tion spectagle mode tel-publiques - Ecrire M. Caolit, 44, rue Sébastien-Merciet 78015 Paris 761: 577-18-10 p.: 4708.

CONSULTANT 11 ans expé-

CONSILITANT 11 ans expe-rience section I artistes:

1º responses lumelines evaluation de potential défi-nition fonctions:

2º organisation structure définition organigamme dis-gnostic administratif cherche travait temps pertial (vacations possibles)

Ext. s/m 1265 te Monde Pub., pervice ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75003 Paris.

J.F. 31 ans, publicitaire, 7 ans exp. egence (commercial, médie-planning, schar d'expects rech, poste polyvalent annonceur ou agence. Ecr. e/nº 6498 is Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

H. 30 ans, Maîtrise droit recherche poste de cabinet
conseils jur./svocats ou entreprise Dt des affaires. Dt social,
public Paris ou province
Ecr. a/m 5085 to Month Pub.,
service ANNONCES CLASSES,
5, rue des Italiens. 78009 Paris.

#### BRGENT

Jne Étudiant, 1º année de droit ch, trèvail plein temps fin mai à im sept., pule à zamps persel à compter du 1º cetobre. Ecnre stus le nº 0865 M

#### à domicile

Cherche tous travaux Copies, thèses, rapports, etc. Téléphonez su 306-08-88,

propositions diverses

Les possibilités d'emplois à l'étranger sont nombreuses et variées (Canada, Australia, Afri-que, Amériques, Asie, Europa). Demandez une documentation

MIGRATIONS (LM) 3, rue Montyon 75429 PARIS CEDEX 09.

L'ETAT offre de nombreuses possibilités d'emploie stables, blen rémunérés à toutes et à jous avec ou sans diplôme. Demandez une documentation sur notre revue spécialisée FRANCE CARRIERES (C 16) Boite postate 40209 PARIS.

#### A SOCIÉTÉ DE SER-VICE INFORMATIQUE

d'industrialiser et de diffuser un logiciel de gastion de dossiers médicaux de radiologie, utilisé actuellement au Cantre Hospi-talier Régional de TOURS.

Pout tout tenesignement. adresser une demande écrité à :

tim sept., puls a temps parties a compter du 1" octobre. Ecnse sous te nº 0855 M du Centre Hospitalier Régional de TOURS. 2, boulevard Tonpelé, 37044 TOURS CEDEX.

Monsieur la Directaur Général du CX PRESTIGE 81 Cuir, moteur neuf, 68.000 F. T. 685-52-22 de 9 h à 18 h.

#### capitaux propositions

#### commerciales

3 millions de dollars de revenus per an au moyan de notre sys-thme publicitaire nouvellement erroculut en Europa. Somme de francising \$ 500.000 pr tale la Franca. Ecr. e/nr 6,437 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES. 5, rue des Italians. 75009 Paris.

#### automobiles ventes

de 5 à 7 C.V. Part. wand Renault 18 GTL, four. 81, gris métal., intér. bleu marine, pere-briss feuillaté, 45,000 km. Pris 33,500 FTél. 903-04-46 (ttes heures).

de 8 à 11 C.V.

#### ID SPÉCIALE 73 132\_000 km, 837-49-21, partir 16 hourse.

**COMME NEUVE** 

Particulier vand B.M.W. 3-15, février 80, 45,000 km, vert métal. (options : calendra 4 pheres, vitres telmées, rad. cassette stérée). Pix 42,000 F. Tél. 334-02-42.

de 12 à 16 C.V. 8D PASTEUR 4º asc., 8 pièces, 135 m², 2 bains, chòre serv.1200.00 F Buron : 296-58-88.

### appartements ventes

#### 2º arrdt BOURSE RARE CHARMANT

DUPLEX 3 PIÈCES tt cft, libre de suite. **Tél.** : 766-49-94.

3º arrdt

MARAIS 125 m<sup>2</sup>

TRÈS BELLE RESTAURAT.
MAGNIFIQUE LIVING +
2 CHBRES, Cuis., s. à manger,
2 beins, parking - 562-16-40. 4º arrdt

ILE SAINT-LOUIS Superbe 5 pces tt cft 150 m². Téléphonez au : 500-54-00. EXCEPTIONNEL vue aur Seine île 81-Louis Notre-Oeme 4 pièces, 90 m², 4º étags, Ouest, 1.150.000 F + traveux. Visite sur piece ce jour, 6, boulevard Henri-IV ou 522-00-94 pour rendez-vous.

PRÈS PL VOSGES

appt caractère duplex DERNIER ÉTAGE LIVRIG + 3/4 chbres ti eft sotell, charms, 1.190.000 Serge KAYSER 329.60.60.

A rénover beau sej. + chore tt eft. 550.000, 325-48.36. 5° arrdt

ILE SAINT-LOUIS

MÉTRO JUSSIEU STUDIO tt confort, bel limm, calme. 200,000 F, 577-74-38.

GAY-LUSSAC Pierre de T studio tt eft calme. 246,000 F - 325-97-16 ESTRAPADE, LYC. HENRI-IV BRULERIE SAINT-JACQUES 2, RUE LAROMIGUIÈRE

RESTE IMMÉDIAT BEUX 2 PCES, 43, 50 m² Poes. park, 14 h 30 -19 h tous les jours sauf mardi et tériés ou BEQI 267-42-06, DAUBENTON/MOUFFETARD 212.000 f. Tél. : 627-03-06.

GOSELINS 5-61, palmo, soleil. Studio: culs., w.-c., s. d'esu. Prix.: 140.000 F - 233-58-45. 7º arrdt

PRÈS AVENUE RAPP ODÉON: 329-84-69.

8° arrdt

MIROMESNIL, place Beauvau, bon stand. APPT 50 m² tt cit, très clair. Posa, crédit total. J. CHASSIN. Tél. 826-38-52. Récent, standing, magnifique 3/4 poss, cuis. équipée, belle decoration, grand balc., yue Paris. 820.000 F. 774-82-97. 9º arrdt

RUE CHAPTAL, 5 P., 140 m². Imm. 1900, 5° asc., cft, cleir, 1.200.000 F. Tél. 522-05-96.

11° arrdt

superbe 3 p., avec balc., pl. eud. 440,000, Crt 100 % poss. COGEFIM 347-67-07.

12° arrdt

**RUE DE PICPUS** 

VAL-DE-GRACE Sciour +

15° arrdt

ISSY-PARIS RENAN. 3\* 6t., liv. + 2 chbres cft + serv. au-dess. 550,000 F. 577-96-85.

Seine-Saint-Denis Centre superbe studio équipé, comort, 3º étage, bas prix vue urgence. Téléph. : 878-45-41.

Part. vend apport. 3 p., 11 cft, park., 5 mm Porte des Lilas, ré-sid. de la Dhuys, Begnolet 193(, Libre fin déc., 1983, Tél. sp. 18 h, 361-15-82. Agences s'abstonir. PROX NATION de pleire de T.

PRÉ-SAINT-GERVAIS
centre LOFT AUTHENTIQUE
aménagé sur 3 nivesus.
Atoser se / vertikre 108 m²,
cuis. équipée, 4 chbres,
2 bains-108 m², 228 m².
1.410.000 F. 705-31-13.

Sevran (63), résidence boisée, particulier vend F5 de 103 m², loggie, fiving double, 3 chbres, cusene équipée, a de b., cabinet toll., park., su 6º ét. à 100 m du R.E.R., v. sur perc. 397.000 F + ropr. Crédit forcer de 53.000 F, 385-24-75. DUGOMMIER à seis. b. 3 p., cft, bien tanu dale expo, 2° ét. + atelier r.-de-ch. 360.000. COGEFIM 347-57-07.

Val-de-Marne

angle Daumesnii, 5 poes tt cft 91 m²+balcon, 5° asc. Occupé juxqu'en 85. Tél. 500-54-00. VINCENNES. Dans immeuble rénové 2/3/5 pièces et duplex, 2/3 pièces, refaits neufs, fac-ités paiement - 256-20-80. GARE OF LYON BEAU 2 P., tt conft. plein aud. T& 272-40-19.

PORTE VINCENNES Immeuble tout confort 65 m². Séjour 2 chambres. Prix: 530.000 F - 238-58-45. Province CANNET-CANNES centre

13º arrdt petit immeuble ancien, libree at occupés 250 m² + 30 m² ter-rasse. T. [16-1] 368-11-10. PORTE ITALE S/KREMLIN. Exceptionnal récent. CALME. Parfait 5 pces 96 m², logglas. Box. 670.000 F. 535-58-92. DIEPPE FRONT MER NATIONALE, petit imm. r6c., pierre de L, 3 p. 73 m², t1 eft, ceve, park., se-sol. 635.000 F. Ouv. Ascersion, SOPIC, 145, rue Tolbies (13°). T6l. 680-71-40. PETIT IMML EXCEPTIONNEL. Appts de 30 à 80 m² + tur-rassa. Tál. (16-1) 366-11-10.

CANNET/CANNES Ancien appt 3 p., 74 m², terrasse 26 m², travaux, bas pròx. Téléphone : (16-1) 366-11-10.

Mezzanine, confort, celma. Prix: 630.000 F - 325-97-18. 14° arrdt appartements MONTSOURIS, 3- ÉTAGE 2 PIÈCES, quis, bains 37 m'. 300.000 F, Tél. 553-31-32. occupes

MARAIS/BEAUBOURG 2/3 p. 62 m², imm. pierre de mille, perf. état tt cft, 3° sans Mairie 14°, imm. pierra de T., 6° sans aec., 50 m² steller + chbre. 460.000. 546-26-26. sec., occupé surface corrigée. Tél.: 227-93-30.

#### constructions neuves

14. PRÈS RUE LOSSERAND.
7. RUE MAURICE-ROUVIER.
STUDIOS, 3, 4, 5 et 8 prèces,
Livraison fin 1883. Depuis,
9. 140 F la m². 605-92-50.

14. PRÈS HONFLEUR CHAUMÉRE + b5t. à rest., gda herbages, très belle vue, valiée.
(1) 637-14-40 (311 89-26-53.

#### locations non meublées offres

Grenior, escenseur, séjour avec cheminée, 3 chambres, 2 bns, cuisine équipée. 1.900.000 F. Paris LOUEZ à un PARTICULIER sans appréhension sans intermédiaire OFFICE DES LOCATAIRES

PORTE VERSAILLES/ISSY 5 P. cft, balcon, moquetta laine. Electr., piomberie ref. Prix: 755.000 F - 577-96-85. 6 ans d'expérience. Tél. : 296-58-10. MARAIS EN DUPLEX MÉTRO CONVENTION 8° et demier ét. Imm. récent TRÈS BEAU 100 m² + 2 park. Prix : 12.000 F LE m² TRÈS BELLE AFFAIRE.

Région parisienna MORSANG-BUR-ORGE ville standing 7 Pièces, jardin. 4.700 F. 388-04-10.

Téléph. : 873-50-22 - 47-71. 16° arrdt locations \* non meublees CHARMANTE MAISON e/cour. Liv., 2 chbres 140 m², état nf. Tél. 633-29-17 - 577-38-38;

AVENUE MOZART
55 m², rez-de-chaussée, fiving
+ chambre, refait à neuf.
GARBI - 567-22-88. Paris QUAI BLÉRIOT tudio, salle de douche, w. Bel immeuble STANOING. GAR6I - 567-22-88.

Pte PASSY charme, terrassa. 8 P. duplex 170 m² sur jardin. Prix: 1.700.000 F. BURON: 296-58-88.

17º arrdt VILLIERS, PPTAIRE VEND OUPLEX 85 m²

Caractère, belle rénovation. SOLEH. — Prix : 790.000 F. 387-96-87 (SOR 574-24-03). RUE LEVIS beau studio tt cft, 1" étage aur rue, 195.000 F. Tél. : 528-00-35. meublees

### VILLENEUVE-LA-GARENNE Prie transports et comm., grand 2 peus 60 m² tout ett. Prie 260.000 F. 522-13-08. PRÈS PLACE HÉROLD de immeuble rénové reviseant, 3 pces tr eft, très eleir, parfait état. SÉGONDI : 874-08-45.

SERVICE AMBASSADE Pour tedres mutés Perie recheche du STUDIO eu S P. LOYERS GARANTIS par Stés ou Ambattesdes. 261-10-20.

MEUODN, 180 m², gd dble bains + cches, balcone, 2 park, 1,460,000 F. Tél. 578-17-38. NANTERRE UNIVERSITÉ fete su R.E.R. de résidence de quetra étages. Part vond : 1º étage plein sud appt 43 m², 2 p., cuis., 5. de papiecte. Ective sous m 856 M A REGIE-PRESSE, 85 bis, rue Résumur, 75002 PARIS.

PROPRIÉTÉ

80 - Pr. VILLERS-COTTERETS, sur 7.725 m², poté caractère. 8 pose + vestes dépendances. B poss + vestes dépendances 1.000.000 de F. 320-32-71

20 KM DE PARIS
Très belle propriété en bord de
SEINE, surl. habitable 350 m²
dans un parc de 4.000 m².
MAISON de GARDIEN.
PRESTAT. DE GDE QUALITÉ
Tél.: 050-03-36.

# Recharche 2 à 4 poss à Paris, préf. 5°, 6°, 7°, 14°, 15°, 16°, 9°, 4°, 12° avec ou as traveur. PAIE COMPTANT chez notair. Tél. 973-20-67 même le sour.

lácept. + 3 chbres, 2 bains, 140 m², 9.800 F. 325-46-35.

\_\_demandes\_

Président société recherche logement 7-8 pièces, Paris riva gauche, 16+, proche banlieue sud. Reprise acceptée. Tél. : 530-12-61 le metin.

#### (Région parisienne villas, pavilions pour CADRES, Durée 3 et 6 ans, 283-57-02.

#### demandes

# Paris

-- URGENT

95 HERBLAY
Pert. vd 28 km centre de Paris
très belle maison lie-de-France,
excellent état. 350 m² hebita-bles sur perc 4.000 m² + pevil-ion gerdien 100 m² + gerage
2 voltures. Pro justilió.
Tél. heuras bur. : 260-86-13.

Région des lace, des grandes forêts, des rivières à truites et à aumons. TRÉS RELLE FERME habit. Immédiatement 7 p., ch. cantral, solle de beins + 300 m² en grange, écurle, sur 3.000 m² env. Vue panoramque dominante a/val d'Allier. 330.000 F.
BERGERIE, tr. belle construct. 300 m² en 2 plana, nombreuses ouvertures, vue dominante exceptionnelle indépendante mais, non soiée, 3.000 m² environ. 200.000 F.
FERME hab. immédiatement, 5 poss avec ch. central, salle de bains + 150 m² facilement amérageables + petit bâtiment indépendant, dans hamesu sur 2.500 m².
2.90.000 F.
A. BLANC. Visitse possib, za les jours même w.-a. at jrs fériés. Téléphon.: (71( 03-93-68 h.b.)

38 km Persa-de-Saint-Cloud (RER à 11 km) PART. VEND RAVISSANT PETIT MANDIR svec TOUR DU XIP stécle. Admirablement restauré, améson d'amis, jdin d'egrément. BEAUCOUP DE CHARME 1.500.000 F (h b) 254-65-81 jdi. sam., dm. (3) 485-21-42.

### appartements

# achats

EMBASSY - SERVICE

ACHAT ou LOCATION 16-8- ou 7-. Tél. 552-16-40.

# P. DUFFOUX 522-20-82 ACHAT PARIS BANLIFUE DU STUDIO AU 6 PIÈCEB.

OIRECT A PARTICULIER
pour GDE ADMINISTRATION.
Cadres supériours et personnel
muté, rech. APPARTEMENTS 2 YONNE: terrain à bâtir 4.900 m², viabilisé, 20 km sor-ce sud Auxerre A 5, Bourg de Meilly-le-Châtaau. Façade 35 m plat, bordure O 650, PIVERT J. ~ T. (81 437-80-95. to p. ov villes. Px indiffér. Tél. : 504-01-34 (poste 24).

# locations\*

**EMBASSY - SERVICE** 8, av. Messine, 75008 Paris, recherchs pr clientèle étrangère et diplomertes, APPTS, HOTELS PARTIC. et BURX. LOCATION 562-78-99.

Jeune étudient en droit, sérieux, cherche chambre meu-blée, prix modéré, evec laveles esu chaude, esu frodo, w.-c., plocarde, dans Paris ou proche banisous.

#### propriétés 🛬 **EN FORET** DE FONTAINEBLEAU PARTICULIER VEND

OE GRAND STANOING CONDITIONS RITERESSANTES T. (3) 414-52-79 après 20 h

ARDÉCHE – HAUTE-LOIRE Région des lacs, des grandes

PÉRIGORD-A.V. DEM. XVIII-10 p. Ch. San. Dép. + gde GRANGE + TERRAIN 25 A. 550.000 F. T. (53) 80-75-62.

# VALLÉE DE CHEVREUSE

#### 6, av. Mesaine, 75006 Paris, recherche URGENT APPARTS 120 m² A 150 m²

PARTICULIER rech. PARIS, APPARTEM. 90 & 120 m². GAL, 15, ev. Perrichent (16-).

### terrains A MAISONS-LAFFITTE (limite) 550 m² toutes viabilités, 751: 387-71-85.

Près GOLFE DE BRÉHEC 1225801 TERRAINS & bătir. 65 F 18 m² credit 12 % court 187-71-56.

### 16", église d'Auteuil, 4 p., tr cft, 2" ét., imm, pierre, 50.000 + 4.700 F. Occupé couple 70/76 ens. 266-19-00, Libre 2 p., tt cft, 7\*, asc., bon imm., pr. r. Haxo. 118.000 + 1.750 f. F. CRUZ 266-19-00.

# MONTREAL, CANADA

COTE SAINT-LUC: Première fois sur le marché, immeuble à appartements de luxe, de 86 logements : 1 à 3 salles de bains par logement. Revenu brut 574,000 \$; Revenu net 365,000 \$, Prix : 3.5 millions \$, comptant requis : 1.5 million \$.

immeubles immeubles

CENTRE VILLE MONTRÉAL: Immeuble à appartements d'importance, ayant 293 logements et 4 locaux commerciaux. Revenu brut : 1,108,000,00 \$. Prix : 6,8 millions \$. Aucune hypothèque.

#### **WESTMOUNT:** Immeuble à appartements de style victorien, contenant 43 unités de 2 1/2 à 7 1/2 pièces. Revenu brut : 242,000 \$. Prix : 1,595,000 \$. Comptant 500,000 \$. Bonne opportunité.

COMPLEXE A BUREAUX & APPARTEMENTS: Tour à logements, 148 unités, 130,961 pieds carrés, 17 étages, incluant toutes les facilités hôtelières. Tour à bureaux, 16 étages, total de 177,585 pieds carrés dont 129,222 d'espace loca-17,365 piede carres dont 129,222 d'espace loca-tif. Locacaires de prestige. Revenu brut total : 3,563,164 S. Revenu net : 2,083,000 S. Priz : 17,9 millions de \$ ferme. Comptant minimum requis : 5 millions \$.

MONTRÉAL TRUST TEL.: (5141 861-9511. TELEX: 055-61286.

#### ATTENTION: ROBERT VIVIAN.

A SAISIR CRÉTEIL

# maisons ... individuelles

# RÉSIOENTIEL sur 1.000 m². Melson bourgeoise 2 00 m² habitab. à ténover + IMM. 200 m² sur 3 nov. à termine. Prix: 950.000 F - 376-45-46. Immobilier d'entreprise

#### bureaux Locations

EMBASSY - SERVICE

RECH. 3 A 6 BUREAUX Excell. edresses commerciales BUREAUX MEUBLES

#### SIÈGES SOCIAUX **ET DOMICILIATIONS** CONSTITUTIONS STÉS.

Constitution de sociétés Démarches et tous servi Permanence téléphoniq **355-17-58.** 8º COLISÉE - ÉLYSÉES

SIÈGES DE SOCIÉTÉS

**BOMICILIATIONS** 

ASPAC, 293-60-50 +

#### 250 F/350 F PAR MOIS A.F.C.: 359-20-20, **BUSINESS BURO**

#### boutiques Ventes

# **BOUL. BATISNOLLES**

# et commercial 🚈 🕒

### locaux commerciaux

Ventes

# VINCENNES, proche R.E.R. Rue commerçante, 75 m², rea-do-chaussée + 25 m² sous-sol. Tous commerces ou pro-fessions libérales, fecilité palement. Télph.: 286-20-80. MARAIS. Local commercial, 138 m². rez-de-chaussée, an-gle de rue, tous commerces dans immeuble rénové. Téléphone : 266-20-60.

Locations Après décès, cède droit su beil, besu local 500 m² + 2 bu-réaux.pom roulent 10 tonnes. Prix sur expertuse, loyer reisonneble Perrs, Ports-de-Vincennes, Le matin : 636-62-67 at 767-11-30. Après-midi : 307-51-83.

#### 19°. local commercial aur rue 430 m² dont 110 m² réserve. Téléphone : 266-20-60.

# tonds de commerce

Ventes A vdre dens petite ville touris-tique du Midi LIBRAIRIE PAPE-TERIE - SCDLAIRE et SUREAU, Gros chittre d'alf. Bon rapport. Agençoes e'abstenir. Ecr. s/m 8.119. *le Monde Pub.*, servoe ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiens, 75009 Pans.

# FERNEY VOLTAIRE VENO PAS-0E-PORTE 50 m³ 500 m dougne Geneve. Bureau transtaire. Publicité immobilier assurance.

# UNE ANTENNE A PARIS BUREAUX ou DOMICILIATIONS. 296-36-74.

### Le dur combat d'un « petit maire » pour construire en bon ordre

Situé à 25 kilomètres au nord de scrupuleux. C'est pourquoi il a fait Lyon, dans un coude de la Saone, Saint-Bernard (Ain) est une délicieuse commune rurale de 705 habitants. Si les fermes se comptent sur les doigts de la main, les résidences secondaires représentent la moitié de la commune, à tel point que la population atteint 2 500 habitants en

Denuis longtemps une partie de la bourgeoisie Ivonnaise s'y retrouve en villégiature dans de riebes propriétés. Mais ce côté cossu s'estompe peu à peu avec l'arrivée de nouveaux Lyonnais - qui fant construire . La population permanente a doublé en neuf ans.

- En 1976, mon prédécesseur avait signé quatre permis de construire; en 1977, j'en ai signé quarante. - M. François Paour a fait ses classes de maire en plein développement démographique et il a dû contenir l'assaut de promoteurs peu part d'un bon sentiment . mais ju-

Pour lutter contre la disper-

sion des constructions sur le ter-

ritoire communal sans s'engager

pour autant dans l'élaboration

d'un plan d'occupation des sols

(POS) - procédura qua les élus

jugent parfois trop longue et trop

lourda - da nombreuses munici-

palités rurales ont établi des

cartes communales qui, sous des

vocables divars (conventions ou

plans pour l'application du règle-

ment national d'urbanisme, plans

de zonage, etc.), ont toutes le

même objet : délimitar des zones

constructibles et des zones où la

construction est interdite ou sou-

Ces cartes communales, pré-

parées en général en concerta-

tion avec l'administration de

l'équipement et approuvées par

le conseil municipal, servent

ensuite de « quide » pour l'amo-

rité qui délivre les permis de

construire, sans a'imposer à elle.

La formule, encouragée par une

circulaire ministériella du 12 oc-

tobre 1978, a connu un succès

très rapide : environ cinq mille

communes rurales se sont do-

Un doute subsistait néan-

moins sur la valeur juridique de

ces documents, qui ne reposent

tées de telles cartes.

de « l'urbanisme individuel horizonial - sa marotte. C'est pourquoi, sitôt élu président de la Fédération nationale des maires ruraux (1), le 26 mars dernier, il a propose à ses 36 000 confrères (90 % des communes ont moins de 2 000 habitants) un Guide de l'urbonisme

Parmi les responsabilités transférées aux maires par la loi du 7 janvier 1983, la F.N.M.R. estime que la maîtrise de l'urbanisme est la plus lourde. Dès le dépôt du projet de loi en juin 1982, elle faisait le siège des ministères intéressés. - Naus avons ête les seuls à faire quelque chose de canstructif pour modifier la loi -, estime M. François Paour, déplorant . l'attitude négative du Sê-

Il ne rejette pas - une idée qui

sur aucun fondement législatif ou

réglementaira et que l'adminis-

tration, prudemmant, déclare

e inopposables aux tiers ». Ce

douta vient d'êtra levé : le

Conseil d'État a clairement jugé,

par une décision du 29 avril, que

ces cartes communales sont Illé-

gales. A la demande de l'Asso-

ciation de défense des espaces

ruraux et naturals de Regny, # a

annulé la délibération du conseil

municipal de cetta commune, si-

tuée dans le département de la

Loira, approuvant « un plan de

zonaga delimitant laa zonas

constructibles a. Pour prononce

cette annulation, la Conseil

d'État s'est fondé sur le fait que

jusqu'à l'entrée en vigueur de la

loi du 7 janvier 1983, qui trans-

fèra à la communa de nouvelles

compétences, le conseil munici

pal ne dispose d'aucune compé-

tenea en matiera d'urbanisme,

sauf pour émettre un avis sur le

projet da plan d'occupation des

sola : il ne peut donc ni délimiter

lui-même les zones constructi-

bles sur le territoira communal, ni

adresser de directives à l'autorité

chargée de délivrer les permis de

construire ou de donner un avis

Fontaincbleau

IXeme Biennale des

Antiquaires

6 MAI - 15 MAI 1983

aur les demandes de permis.

UNE DÉCISION DU CONSEIL D'ÉTAT

Les cartes communales

sont illégales

geant ses pairs pen préparés et même - complètement dépassés par l'urbanisme - il a demandé et obtenu un doublement des délais pour la mise en place des plans d'occupa-tion des sols (POS) dans les 24 925 communes qui en sont encore dépourvues. Ainsi, elles naront jusqu'au 1" octobre 1987 pour mener à bien cette délicate opération, sous réserve de la voir entamer avant le 1= octobre 1984.

Un long délai est nécessaire, car l'élaboration d'un POS est un parcours du combattant qui peut durer près de six ans. « A Saint-Bernard, le POS aura été approuvé en moins de trois ans, parce que nous en avions la volante et que nous y etions préparés, dit M. Paour, mais la majorité des maires ruraux ne savent pas ce qu'ils veulent.

#### Un manque à gagner

Parfois même ils éludent la question sous la pression des gros propriétaires fonciers, genéralement membres du conseil municipal, pour qui le POS est un manque à gagner. J'al mis trois ans à convaincre man prapre canseil -, avoue M. Paour, regrettant les « coups partis » dans l'intervalle. D'où la campagne d'information et de formation lancée par la F.N.M.R. auprès des élus mais aussi de l'administration : « Nous disons chiche à la décentralisation à condition que l'administration tienne les délais. Plus de réunions taus les six

Dans cette course contre la montre, le responsable de la F.N.M.R. plaide le dossier de quelque 6 000 communes déjà dotées d'une carte communale, un instrument d'urbanisme jugé suffisant « sous l'ancien régime » (lire l'encadré). Pour ces communes, les maires rundent une procédure accélérée et simplifiée « au titre des avantages acquis -.

Alors que la nouvelle loi les renvoie à la case départ, M. Paour mise sur un allie objectif : les directions départementales de l'équipement : • Elles ant réglé 7 000 POS en quinze ans, dit-il. Il leur en reste 25 000 à traiter en trois ans. Nul daute qu'elle verraient d'un bon œll le règlement de 6 000 cas d'un seul caup de baguette magique •.

L'enjeu est de taille au moment où, pour la première fois, la popula-tion rurale est en augmentation (+ 3,6 % entre 1975 et 1982); de mème, le nombre des logements neufs terminés en milieu rural a augmente de 48,8 % alors qu'il chutait de 35 % en ville. Or, qui dit absence de POS dit «inconstructibilité « bors des zones déjà urbanisées. La F.N.M.R. a fait ses comptes. Si les communes ne faisaiem rien, le nombre de construction pourrait être deux fois moindre à l'horizon 1990 qu'en 1983, entraînant une perte de 700 000 emplois dans le bâtiment.

Cependant, les « petits maires « ont un souci plus immédiat, que M. François Paour, en professionnel de l'assurance, partage volontiers. Chaque année, par le biais des tribunaux administratifs, l'Etat verse 50 millions de francs d'indemnités aux - vietimes - des administrations responsables. Dès lors qu'ils délivreront eux-mêmes les documents d'urbanisme, les maires s'interrogent :
- Qui va payer maintenant ? - Car les communes rurales, à de très rares exceptions près, n'ont pas les moyens - en experts, en argent - correspondants à leurs nouvelles res-

J.-J. BOZONNET.

(1) Crêée en 1971 en réaction à la loi Marcellin, la F.N.M.R. compte 6 790 adhérents. C'est le reflei rural de **POINT DE VUE** 

#### Ce n'est qu'un début...

N million: e'est, à peu de chose près, le nombre des citadins qui, entre les deux recensements de 1975 et 1982, ont déserté la ville pour habiter dans les communes rurales. Au contraire, entre 1954 et 1962, un million de ruranx étaient partis en ville. Qui, à cette époque, aurait cre que, vingt ans après, le courant se serait in-versé pratiquement nombre pour nombre et qu'à l'exode rural succéderait aussi rapidement l'exode ur-

L'exode urbain ne fait pourtant que commencer. A la question posée à l'automne 1980 : « Si vous aviez le choix, où voudriez-vous vivre? «, 80 % des Français répondent: « Dans une petite ville, dans un vil-inge ou à la campagne. Et déjà beaucoup sacrifient d'innombrables autres possibilités pour leur rési-dence secondaire. Ils en ont construit ou acheté 300 000 depuis 1975, 120 de plus par jour. Leur nombre total atteint 1 300 000; il est désormais supérieur à celui des exploitations agricoles.

Refus des nuisances urbaines? Bien sûr. Mais aussi volonté délibérée de satisfaire des aspirations positives. Résolument, beaucoup de ces ruraux n'admettent pas de subir les changements de vie qu'on leur im-pose. Ils veulent en être les acteurs. lls pensent être à même, en milieu rural, de jouer un rôle essentiel dans un pays où chacun souhaite le ebanent, tout en comprenant mal les efforts qu'il lui demande.

L'exode rural avait jeté des pay-sans sans préparation vers des cités sans accueil. L'exode urbain provoque déjà des antagonismes entre détenteurs du sol et « envahisseurs ». S'il s'intensifie, sans orientation ni contrôle, il risque de créer de graves déséquilibres. Les Français qui doi-vent changer le cadre de vie urbain auront-ils le vouloir politique pour, en même temps, aménager l'exode

Les deux objectifs peuvent se me-ner de pair. A condition d'éveiller les énergies latentes que pourrait dégager la nouvelle politique de décentralisation.

Malgré certaines déficiences, la qualité des services rendus en milieu rural s'améliore continuellement. L'évolution constante des techniques de transport ou de communication atténue l'attirance des villes due à la densité et à la variété des relations que l'on est capable de s'y créer. La campagne n'est plus la campagne. Il s'y passe ce que les ru-ralistes américains appellent déjà « rurbanisatiou », sur quoi Miebel Roux a récemment insisté (1).

#### Tissu familial et brassage

Si tant de néo-ruraux sont attirés par la rurbanisation, ce n'est pourtant pas uniquement pour les services qu'ils peuvent en attendre, mais pour ce qu'ils peuvent faire eux-mêmes dans co nouveau cadre. en profitant de ce changement de civilisation apporté par la conquête du

Plus facile à réaliser qu'en ville, l'alternance entre le gagne-pain et le loisir transforme le temps libre en temps libérateur. Le manuel, simple exécutant dans son travail, se libère en menant de bout en bout « son » projet de jardin ou d'équipement. L'intellectuel ne s'y contente pas de manier des idées sans défense, mais se heurte aux exigences d'une matière qu'il ue peut maîtriser sans la

Les économies venant de l'« autoconsommation « à partir des jardins familianx et surtout eelles des « auto-services » et des « anto-équipements » créés dans les ateliers personnels constituent des sources de revenus mal intégrés dans la comptabilité nationale. On s'inquiète du coût énergétique de la dispersion en milieu rural, parce que ce coût est mesurable, sans mettre en balance la valenr de l'autoequipement qui permet, et au-delà, de le supporter.

En outre, les ruraux offrent aux nouveaux venus un cadre qui, malgré les apparences, est profondé-ment socialisé (ou mieux « sociépar RENÉ GROUSSARD (\*) et HENRI DE FARCY (\*\*)

tisé «). Sait-on que ces agriculteurs, que l'on juge comme individualistes lorsqu'on les voit isolés sur leur tracteur dans la plaine, embanchent dans leurs organisations près de la moitié des employés de l'économie sociale, alors qu'ils représentent moins du dixième de la population? Et qu'ils tissent avec les autres ruranx un tissu serré d'associations de toutes sortes, notamment sur le plan

De leur côté, les centaines de milliers de conseillers municipaux tiennent compte, avec nne très grande souplesse, des traditions et situations propres de chaque région en élaborant des codes non éerits ponr s'adanter à l'inévitable et aider chacun à trouver sa place. Pour le moment sans doute, beaucoup de ces décisions restent à portée limitée. Comment en serait-il autrement dans des communes jusqu'ici étroitement maternées par l'administration? - Chez vous, dit un conseiller suisse, les autorités communales n'ont même pas le droit de choisir l'instituteur. Comment diable dévelapper le sens civique chez qui exerce si peu de responsabilité civique? » Ce ne sont pas les volontés d'action commune qui manquent ici; ce sont plutôt les structures qui penvent les mettre en œuvre,

Or, la nouvelle législation sur la décentralisation peut apporter ici un changement décisif, si le pouvoir, au lien de se soucier surtout de ce qu'il fait pour les citoyens, le fait méthodiquement avec oux et par oux.

Les actions communes sont en effet facilitées par le brassage conti-nuel à l'intérieur du milieu rural. Sans doute les conflits sont-ils innombrables. En accaparant à prix élevés terres on logements, certains nouveaux venus empéchent les jeunes ruraux de s'installer. Des Parisiens s'emparent des municipalités. Ils interdisent, par arrêté, l'extension des élevages intensifs ou le travail des tracteurs le samedi matin.

« Un arbre qui s'abat fait plus de bruit qu'une forêt qui pousse », dit un proverbe chinois. En réalité, les oppositions bruyantes cachent de ombreuses divergences. Sans parler des ruraux de fin de carrière revenant souvent vers leurs amities de jeunesse, les ruraux temporaires sont en relation étroite avec les ruraux permanents. La moitié par exemple des vacanciers logent dans les résidences principales de leurs

Ces interrelations se retrouvent entre ruraux permanents. Il n'est done plus question de deux blocs antagonistes - urbain-rural, - mais d'un ehevanchement continuel d'intérêts et de préoccupations. Tel agriculteur lève la fourche devant les nouveaux occupants: sa femme et ses enfants trouvent du travail dans les services nécessités par une population plus dense.

Au fur et à mesure que l'on cherche non seulement à améliorer le niveau de vie, mais aussi le cadre et la qualité de la vie, on peut compter sur la présence d'un riche potentiel d'initiatives diversifiées, capables d'enrichir l'environnement, de développer la vie économique, d'animer es fêtes, etc.

#### Les ressources du « temps civique »

Cette diversité d'initiatives peut trouver dans ce cadre rural l'occasion de mettre en œuvre ce qu'on peut appeler la richesse dn « temps civique. Il est en effet paradoxal que, des deux grandes conquêtes de notre époque, l'accroissement du revenu et la diminntion du temps de travail, les pouvoirs ue savent guère utiliser que la première, à vrai dire. revenus des particuliers pour payer des personnes qui, le plus souvent, affectent annuellement au bien com-

(\*) Directeur général du Centre na-tional pour l'aménagement des struc-tures des exploitations agricoles. (\*\*) Jésuite, de l'Académie d'agrimun quarante-sent semaines de neuf heures.

Le meilleur du temps libre est consacré à des préoccupations per-sonnelles, éventuellement au service de sympathiques tribus sportives ou culturelles; il l'est fort peu à ce « temps civique » où chacun apporterait à l'intérêt commun sa capacité de soin, d'attention, de savoir-faire, comme les ressources de ses rela-

Il faut convenir que les bonnes volontés sont souvent démoralisées dans l'unbrication des décisions et des situations de la société urbaine. Dans les milieux ruraux à taille plus humaine, chacun est mieux capable d'identifier ses propres responsabilités, d'en percevoir l'impact, et par conséquent de rectifier son action. Il pent donc davantage apporter son temps civique » an service de sa

#### L'atout de la décentralisation

C'est peut-être un des faits les plus porteurs d'avenir de notre génération que l'aspiration de ces Français, ruraux et citadins, qui eherehent à la fois à s'enraciner dans l'espace rural et à créer de nouveaux modes de vie. Ils peuvent, comme disent les viticulteurs, constituer un excellent pied de cuve pour la civilisation du vingt et unième siècle, parce qu'ils cherchent à concilier ce qui jusqu'ici paraissait contradictoire : vivre en symbiose avec la na-ture, tout en se créant un très dense réseau de relations. Ils penvent apporter une meilleure contribution aux changements de la société, tont simplement parce que, mleux qu'en ville, ils se sentent acteurs de ces changements.

Ces aspirations pourtant sont fragiles. Si elles ne trouvent pas de répondant dans un choix politique national, chaque individu ou chaque groupe risque de se replier en ne se passionnant que pour ses propres projets. Le triple souci de décentralisation, d'autogestion et de participation, souvent exprimé par le pouvoir vre une nouvelle politique : le dynamisme de personnes physiques ou morales se sentant directement concernées par le changement. Autrement dit, une politique des énergies bumaines.

Vision à long terme, mais aussi à portée immédiate. Dans toutes les démocraties occidentales, oa demande à l'Etat et aux citoyens de réduire leur train de vie. On peut en amortir les inconvénients en multipliant la production non marchande de biens et de services venant de l'ingéniosité de chacun et de son aptitude à apporter dn « temps civi-que ». Car la réussite d'une politique ambitieuse ne dépend pas forcément d'efforts plus grands, mais d'efforts de meilleure qualité. Ils pourraient être l'apport décisif à la France du

(1) Le Monde dimanche, 20 février



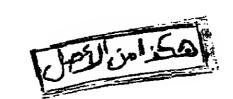




Début des cours, mars et acrobre

# Prenez Bangkok par la Thai.

La Thai donne une dimension royale à sa classe affaire en créant la Royal Executive Class. Ce plaisir nouveau, vous le savourerez confortablement installé dans l'un des quarante larges fauteuils de nos 8 747. Alors, vous goûterez le raffinement d'un service royal : assistance spéciale, vins sélectionnés, plateaux de fromages, corbeille de fruits. Et mille petites attentions à l'image de l'éternelle et accueillante Thaīlande. Pour voyager comme un roi, contactez notre agence de voyages ou nos bureaux : THAI INTERNATIONAL, 123, Champs-Élysées, 75008 PARIS. Tél. : 720.86.15 - Park Hotel, 6, avenue Gustave-V, 06000 NICE. Tél. : (93) 53.39.82.



Relancer

Contract of the 100 Minimum and the second second 1.5

The first of the second with

The state of the s

STATE OF THE PARTY. factorial with a proper TO, in the second of the state of And the late of the second of the second Trans. The second of th  $\mathcal{O}(\mathcal{F}_{\mathcal{A}}(\mathcal{F}_{\mathcal{A}}(\mathcal{F}_{\mathcal{A}}))) = \mathcal{F}_{\mathcal{A}}(\mathcal{F}_{\mathcal{A}}(\mathcal{F}_{\mathcal{A}})) = 22$ Section in the Section with the section of the sect Charles the second of the Paris Contract of the contract of Charge and the second of the state of the second The A. T. Prince on the State of the ....

The state of the s

Marie and and a warrant of the

ENTREPRISE NATH

IN D'APPEL DOFF

MATRICLA N. M. March 4.

# économie

### LA RÉUNION DE L'O.C.D.E. ET LA PRÉPARATION DU SOMMET DE WILLIAMSBURG

#### LE DISCOURS DE M. MITTERRAND

#### Relancer, stabiliser, développer

S'adressant le 9 mai aux ministres des pays les plus riches réunis à Paris, à l'occasion de la réunion de 1'O.C.D.E., M. Françoia Mitterrand a prononcé un discours dans lequel il a formulé trois propositions visant à permet-tre une sortie de la crise.

c Aujourd'hui, comme après la guerre, le monde est à reconstruire et nous avons besoin pour celà de retrouver l'esprit qui animait les fondateurs de notre organisation. Il ne suifit pas de gérer le quotidien. Sans perspectives claires, sans rècles du jeu communes, nous ne sortirons pas de la crise » a déclaré M. Mitterrand qui il poursuivi après avoir évoqué la crise financière qui frappe les peys en

c Si l'on y prend gerde, le monde entier sera à la merci d'une panique ou d'une mise en défaut.

• •

At a trace

The state of the s

» Que faire alors ? L'expérience nous apprend que ni les forces du marché ni le jeu des institutions n'ont jusqu'à présent réussi à dominer le

> Si les grands pays comprennent leur devoir, tous sortiront de la crise. Mais celà ne se fera pas per miracle, ni en une seule conférence, ni en une seule année, ni dans le cadre d'une seule organisation. Celà résultera d'une action internationale durable autour du plan mondial que j'apelle de mes vœux. Tâche immense, à l'échelle d'une génération. Il nous appartient à nous, qui sommes réunis ici, d'y préparer les esprits et de lan-

» A cette fin, j'émettrai trois pro-

» Rien de grand ne se fera sans esprit d'entreprise, sans foi en l'avenir, mais, pour commencer, le premier pes de la remise en marche ne sera possible que par la croissance concertée qui crééra les conditions d'une reprise saine et continue, je yeux dire sans inflation.»

Evoquent alors les Etate-Unia, sans les nommer, M. Mitterrand déclare : « Personne ne conteste la nécessité d'une réduction massive des déficits budgétaires excessifs qui incitent à des taux d'intérêts réels exegérés et réduisent de ce fait les capitaux disponibles pour l'investissement. Plus les pays sont importants, plus cas déficies sont dangereux pour eux et pour les au-

de manœuvra de stimuler laur propre croissance. De beaux résultats dans le domaine de la lutte contre l'inflation devraient conduire à relancer l'activité économicua », avant d'ajouter : c La meilleure façon de lutter contre le chômege est de former des jeunes eux nouvelles technologies et d'assouple la durée du tra-

la réforma du Système monétaire international. ...

M. Mittecrand on vient à évoquer

ternationales dans trois domaines essentiels : la monnaie, le commerce et les matières premières.

> On l'a bien vu au lendemain de seconde guerre mondiale, tout commence per la monnale. Retrouver les conditions d'un système moné taire stable, avec des monnaies fixes. de valeur économiquement raisonnable, est donc une tâche urgente. Ce n'est pes hors de portée à condition de le vouloir (...)

» La concertation monétaire se révèle utile quand s'affirme le désordre sur les marchés, quand s'accé-lère la volatibilité à court terme des taux de change. Ne sommes-nous pas dans une telle situation ? Les Sept n'ont-ils pas affirmé au surplus leur volonté de mettre en œuvre des interventions coordonnées dans le cas où leur utilité serait reconnue ? Sinon à quoi bon multiplier les réunions internationales ? [...]

> Le moment est venu de pense à un nouveau Bretton Woods (1). A cette époque, en partant de rien ou presque, on avait mis en place un système cohérent. Si tout est aujourd'hui plus complexe, il ne faut pas pour autant renoncer à avancer, par étapes, vers un système adapté aux conditions économiques de cette fin de siècle. En vue de faciliter cas réformes, je souhaite que soit organisée, après une soigneuse prépara-tion, le réunion d'une conférence monétaire internationale au plus haut niveau, dans le cadre du Fonds monétaire international. >

cessité d'organiser le commerce des: biens et la coopération technologique c qui commande una autra division internationale du travail », puis aborde la question de la stabilisation des échanges de matières premières. Le président de la République cite quelques actions concratas ; conclure partout où c'est possible des accords de produits tendant à stabiliser les cours ; régulariser les marchés à terme ; entamer une ac-tion de formation des ressortissants du tiers-monde aux techniques de

M. Mitterrand évoque alors la né-

M. Mitterrand évoque enfin les re-

stable des relations économiques in- lations Nord-Sud : e Rien n'est possible pour le Nord si la relance n'est pas également assurée pour le Sud. Comment imaginer que nous pourrons sauver une moitié de la planète sans l'autre ? Comment vouloir dans

le même temps libérer les échanges

et cloisonner les solidarités ?

> Nous savons tous que seule la reprise, la renaissance économique, réglera nos propres problèmes, par l'ouverture de nouveaux marchés et l'exploitation de nouvelles ressources. Et capendant, par un inacceptable paradoxe, nous prétendons ignorer les marchés les plus évidents, les plus avides de croissance, ceux du tiers-monde. >

Pour contribuer au développeme des pays du Sud, il suggère c d'aménager les financements à partir des besoins réels de P.V.D. » en insistant « sur l'importance de la stabilité dans le temps des engagements fi-

Il faut agir aussi de façon spécifique pour les pays les plus démunis c en leur permettant d'emprunter à des conditions plus souples des sommes très supérieures au montant de leur auota.

» Un autre type de protection spéciale existe déjà pour ces pays et fonctionne dans le cadre du Stabex (2) de la convention de Lomé. La première priorité est de le consolider. » Un effort supplémentaire effectif d'aide a'impose en faveur de

trente-six pays les moins avancés (P.M.A.), poursuit le président, qui propose enfin que soit lancé « un plan d'urgance pour l'Afrique ». » Relancer, stabiliser, développer, voilè ce qui nous permettra d'organiser le reconstruction de l'ordre

économique international à laquelle

je vous invite ce soir 3 conclut le pré-

(1) Réunie en juillet 1944, la conférence de Bretton Woods (Etats-Unis) avait permis de jeter les bases du Système monétaire international, déstabilisé le 15 août 1971 par décision du président Nixon de suspendre la convertibilité du dollar en or.

(2) Accord de stabilisation des cours

#### Atténuer les divergences

(Suite de lo première page.)

Le porte-parole a ajouté que la conférence de Bretton-Woods avait nécessité trois ans de préparation et quelque cent cinquante études et projets, laissant entendre que des délais encore plus longs seraient de nos jours probahlement nécessaires pour préparer, si le principe en était retenu, une conférence ayant un objectif aussi vaste que la réforme du système monétaire international.

Les experts de l'O.C.D.E. ont relevé en hansse leur prévision de croissance pour l'ensemble de la zone : 2 % en 1983, au lieu de 1,2 % prévu en décembre dernier. Dans le rapport préparé en vue de la réunion, les économistes du château de la Muette insistent sur l'importance des liens d'interdépendance entre les nations industrialisées, thème qui a été largement déve-loppé, lors des premières sessions de la réunion sans que les participants prennent toutefois l'engagement de modifier leur politique respective en vue de tenir davantage compte de cette interdépendance

Le rapport de l'O.C.D.E. reconnaît du reste franchement les limites politiques d'une coordination qui n'est possible que lorsque les avantages en sont clairement énoncés. Le résident du comité des conseillers économiques de la Maison Blanche. M. Martin Feldstein a rappelé qu'il existait une grande différence entre les pays européens, qui doivent conformer leur politique de crois-sance à l'impératif de leur équilibre extérieur, et les Etats-Unis qui n'ont pas à tenir compte de leur équilibre extérieur (du fait du rôle international du dollar),

M. Donald Regan a tenu des propos moins provocants en décla-rant que les pays industrialisés doi-vent à la fois comprendre « les effets de leurs politiques à l'étranger « et être capables de mettre au point des politiques » qui « se soutiennent mutuellement «

Selon M. Regan, plusieurs objec-tifs de politique économique peu-vent, dans les mois à venir, faire l'objet d'une telle convergence : la recherche d'une croissance durable et non inflationniste, le maintien du libre-schange, un financement inter-national suffisant pour aider à l'ajus-

tement des pays en développement endettés. Tous ces objectifs sont interdépendants, a souligne M. Regan. M. George Shultz, secrétaire d'Etat américain, a consacré une large partie de son exposé à la question controversée du commerce Est-Ouest. Il a qualifié de futlle - l'idée selon laquelle la politique de Washington viserait à déclencher une - guerre économique - avec l'Union soviétique. Cette déclaration a été accueillie avec satisfaction par les partenaires européens des États-Unis dans la mesure où elle semblait exclure une nouvelle confrontation sur le sujet. L'argument principal de M. Shultz a été que les échanges Est-Ouest devraient être régis « par des prin-cipes économiques sains ». Ces échanges - se situeraient à un bas niveau s'ils n'étaient pas stimulés artificiellement par des subventions ou d'autres formes d'ingérences politiques ». De telles pratiques, a souligné le chef de la diplomatie américaine, sont - par définition inessicoces et perturbent le bon fonctionnement de l'économie mondiale -. Aussi, selon M. Shultz, . le problème le plus envahissons ouquel nous devons faire foce aujourd'hui n'est pas celui des interventions politiques en vue de réduire le commerce Est-Ouest,

Estimant dangereuses les pratiques contraires à la concurrence des pays de l'Ouest, le secrétaire américain au Trésor a formulé en conclusion deux propositions:

mais celui des interventions politi-

ques qui maintlennent son exis-

tence ..

- Les pays occidentaux devraient échanger les informations à leur disposition sur les principaux projets économiques des pays de l'Est de manière à empêcher ces derniers - de jouer leurs fournisseurs de l'Ouest les uns contre les autres afin d'obtenir des avantages spè-

- L'O.C.D.E. devrait contrôler les tentatives faites par certains pays de l'Est, dont les exportations sont tombées à un bas niveau, de recourir à « des accords de compensation ou à des accords de troc - pour financer une part croissante de leurs importations en provenance de Commentant les déclarations de

M. Shultz, le ministre italien des affaires étrangères a dit qu'elles faisaient preuve d'une certaine « souplesse et d'un certain rapprochement vers les positions européennes. S'exprimant sur le même sujet, le

ministre des affaires étrangères de la R.F.A., M. Hans Dietrich Genscher, a notamment remarqué que le commerce et lo coopération économique sont une importante contribution au développement des relations constructives entre l'Est et l'Ouest ». Il a exprimé son intention de - continuer à étendre ces relations, mais naturellement dans des conditions commerciales raisonna-

Les relations Nord-Sud

Les points de vue sont restés très différents sur les moyens d'aider les pays du tiers-monde à sortir de leurs difficultés économiques et finan-cières. Les Européens et les Canadiens ont souligné la nécessité d'accroître les transferts de ressources vers le tiers-monde. Les Pays-Bas out notamment pris l'initiative de proposer la création immé-diate d'un mécanisme d'aide réservé aux pays les plus pauvres. Le minis-tre des affaires étrangères néerlandais, M. H. Van den Brock a suggéré à cet effet la constitution d'un fonds d'urgence pour les nations les plus endettées; les ressources supplémentaires ainsi mises à lenr disposition devraient faciliter la mise

Le ministre belge des relations extérieures, M. Léo Tindemans, qui a apporté son soutien à la proposition néerlandaise, a doute, pour sa part, que la relance de l'activité internationale, encore bien problématique, puisse à elle seule apporter une réponse adéquate à l'attente du tiers-monde.

En revanehe, pour le secrétaire américain au Trésor, M. Donald Regan, l'assistance aux pays pauvres ne peut se substituer à - une politique économique saine - et aucun accroissement de l'aide ne peut rivaliser en efficacité avec les échanges commerciaux, qui jouent, a-t-il explique, un rôle déterminant dans le développement.

#### LE PROBLÈME DE L'EN-DETTEMENT DU TIERS-MONDE EST SOLUBLE. déclare le directeur du F.M.L.

Boca-Raton (Floride) (A.F.P.). Le problème posé par l'ampleur des dettes du tiers-monde est « so-luble « à condition que les banques privées, petites et grandes, conti-ment à fournir à ces pays les cré-dits nécessaires à la réalisation de leurs programmes d'ajustement, a affirmé, le 9 mai, le directeur du Fonds monétaire international.

Dans un discours prononcé de-vant une association de banquiers, M. de Larosière a sonligaé que les besoins en crédits bancaires nouvenux des pays en développement non exportateurs de pétrole de-vraient être cette année de 15 à 20 milliards de dollars, ce qui correspond à une augmentation de 7 % au plus des engagements des banques vis-à-vis de ces pays. Ces besoins sont déjà « converts

dans une lurge proportion », a-t-il affirmé. L'estimation des besoins en crédits nouveaux, a-t-il pour-suivi, tient compte d'une prévision selon laquelle le déficit de la balance des paiements de ces mêmes pays sera ramene à un peu moins de 70 milliards de dollars cette aupée, soit 40 milliards de moias qu'en 1981.

#### M. McNAMARA SOULIGNE LES RISQUES D'AFFAIBLIS-SEMENT DU SYSTÈME FI-NANCIER INTERNATIONAL Washington (A.F.P.). - Le

Conseil du développement outremer, organisation privée américaine, dont l'objet est de favoriser la compréhension des difficultés du tiersmonde, a recommandé, le 9 mai, aux ehefs d'Etat qui participeront au sommet de Williamsburg, de prendre des - décisions audacieuses pour mettre un terme à lo stagnation économique mondiale «, en tenant compte tout spécialement des besoins des pays en développement. Au cours d'une conférence de presse, M. Robert McNamara, an-cien dirigeant de la Banque mondiale et président du comité directeur de cette association, a affirmé que les - crises de liquidités et de croissance - que traversent actuelloment les pays du tiers-monde illustrent le danger d'- affaiblissement d'un système financier (internatio-nal) déjà mis à rude épreuve ...

Les principales décisions dont le

Conseil recommande l'adoption lors du sommet de Williamshurg sont les suivantes, a précisé M. McNamara: un engagement formel des pays industrialisés de ne pas prendre de nouvelles mesures qui pourraient réduire les échanges avec les pays en développement ; une action des gouvernements et des banques centrales pour mettre à même les banques privèes d'augmenter leurs prêts aux pays du tiers-monde (selon M. MeNamara, en 1982, les nouveaux crédits ouverts par des banques privées à ces pays n'avaient to-talisé que 19,7 milliards de dollars, contre 40 milliards en 1981); un ac-croissement des ressources de la Banque mondiale et du F.M.I. andelà de ce qui est actuellement prévu, et une augmentation importante des contributions des gouvernements des pays riches, en particulier des Etats-Unis, à l'Association internationale de développement, filiale de la Banque mondiale, qui prête sans intérêt aux pays les plus délavorisés.

• La C.G.T. et les élections à la Sécurité sociale. - L'enjeu, pour la C.G.T., des prochaines élections à la Sécurité sociale est d'empêcher que · les forces de la droite et du patronat - ne réduisent cette « conquête à · une forme d'assistance qui n'avouerait problablement pas son nom, mais qui changerait la nature du droit à la santé », a déclaré M. Henri Krasucki dans un discours rendu public le 9 mai, mais prononce à la fin de la semaine dernière devant les dirigeants des unions départementales et des fédérations de

#### Le bilan des deux embargos contre l'U.R.S.S. allé très loin dans l'autre sens, que l'U.R.S.S. a bénéficié de lo

(Suite de la première page.)

· Paradoxalement, note le rep-» Dans le même temps, il appar-tient à coux qui disposent de merges important à la fois de refuser des biens au monde communiste et de hi en vendre. »

Le bilan des deux embargos apparaît bien négatif. « Quoique dirigés contre des secteurs vulnérables de l'économie soviétique, ils ont eu des résultats peu convaincants », souli-guent les anteurs de l'étude. Pour les céréales, « les couts supportés par l'économie américaine ont été au moins aussi grands que ceux sup-portés par l'U.R.S.S., et cette der-nière semble avoir réussi à remplae Le retour à une crossence sou-tenue reste irréalisable sans la re-fournisseur ogricole ». Voulant construction patiente d'un système réparer ces dégâts, M. Reagan est

offrant à l'U.R.S.S., pour les achats de céréales, des garanties antiembargo saus précédent. Quant à l'affaire du gazoduc, elle

a eu essentiellement pour effet de diviser les alliés occidentaux. Le rapport du Congrès souligne l'incorence avec laquelle ce deuxième embargo a été mis en place. « Le message odressé à l'U.R.S.S., n'était pas clair », puisque cette mesure fut expliquée de cinq façons différentes: protester contre la loi martiale en Pologue, prévenir une dépendance de l'Europe à l'égard du gaz russe, ne pas faire profiter l'économie soviétique d'une réalisation gigantesque, s'opposer au travail forcé en Sibérie, ompêcher PU.R.S.S. de recevoir de grandes uantités de devises.

L'Amérique recommençait offrir des céréales, mais empêchait l'Europe et le Japon de vendre leur technologie... Cela a été perçu comme une injustice et une hypocrisie, constate le rapport. On a donné aux alliés « une justification supplémentaire pour refuser d'endosser les vues américaines sur le com-merce Est-Ouest ». Il ne faut pas a'attendre à des changements : dans l'avenir, les relations commerciales des Occidentaux avec l'U.R.S.S. seront probablement déterminées davantage por les impératifs internes de l'Europe et du Japon et par les forces économiques mondiales que par les préoccupations des Etats-Unis ».

Les deux embargos ont eu pour effet de ralentir sensiblement le commerce entre les Etats-Unis et l'Union soviétique. La levée de la plupart des sanctions n'a pas permis de retrouver le nivean de 1979. Il s'agit de chiffres modestes, constate le document du Congrès : depuis quatre ans, l'U.R.S.S. n'a jamais absorbé plus de 3,2 % des exportations américaines. Mais les conséquences des sanctions ne doivent pas être sous-estimées.

Si l'ensemble du commerce bilatéral est modeste, des secteurs limités de l'économie américaine ont pu être gravement touchés. Sans compter l'impact indirect, qui est, au fond, le plus important ; des entreprises américaines sont apparues moins fiables qu'avant et ont perdu des marchés. Enfin, le commerce Est-Ouest fait partie d'un ensemble ; en vonlant pénaliser l'U.R.S.S., on risque, à long terme, d'affecter les relations commerciales au sein de l'Occident.

Un chapitre du rapport est consa cré à l'aspect militaire. « Il ne foit pas de doute, écrivent les auteurs, | mier lieu que le maintien du plein

technologie et des équipements occidentaux. » Mais peut-on l'en emp6cher? Il fandrait que les alliés se mettent d'accord sur une politique de contrôle et qu'on puisse évaluer par avance quels sont les matériels qui donneront un bénéfice militaire important. La véritable difficulté est ailleurs : les deux tiers des acquisitions de l'U.R.S.S. se font par des moyens illégaux. Comment boucher cette passoire ?

· On peut certainement rendre plus sévère les critères d'exportation, souligne le rapport. Cependant, même des changements drastiques n'empêcheront pas l'U.R.S.S. de bénéficier militairement des technologies occidentales. - L'expérience montre que les Soviétiques finissent tôt ou tard par produire eux-mêmes ces précieux matériels. Le document passe en revue une

longue série de suggestions. Il insiste sur la nécessité de rendre plus cohérente, . plus prévisible ., l'attitude des Etats-Unis, pour éviter de mauvaises surprises aux exportateurs américains et aux pays alliés. Cela suppose qu'un compromis intervienue à Washington entre trois catégories de responsables : ceux qui mettent l'accent sur la sécurité, ceux qui font du commerce Est-Ouest un outil de politique étrangère, et ceux qui veulent renforcer l'Amérique par... une promotion tous azimuts des exportations.

ROBERT SOLÉ.

ROBERT SOLÉ.

ROBERT SOLÉ.

#### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'énergie et des industries pétrochimiques

**ENTREPRISE NATIONALE DE FORAGE** ✓ ENAFOR »

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL **Nº IN 83.17**

« ENAFOR » lance un Avis d'appel d'offres international pour la fourniture de :

QUATRE (4) CHARIOTS ÉLÉVATEURS DE 15 TONNES

Cet Appei d'offres s'adresse aux seules entreprises de production, à l'exclusion des regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires et ce, conformément aux dispositions de la loi nº 78.02 du 11 février 1978 portant monopole de l'État aur le commerce extérieur.

Les fournisseurs intéressés peuvent retirer le cahier des charges à ENAFOR - DÉPARTEMENT ACHATS - 1, place Bir-Hakeim-el-Bizr (ALGER), à partir de la date de parution du présent avis.

Les soumissions, établies en six (6) exemplaires, sous double pli cacheté et recommandé, l'enveloppe extérieure anonyme, sans en tête, sigle ou cachet du soumissionnaire et ne comportant aucune inscription indiquant son origine, et portant seulement la mention « APPEL D'OFFRES INTER-NATIONAL Nº IN 83-17 - CONFIDENTIEL - A NE PAS OUVRIR . à l'attention de M. LE CHEF DU DÉPARTEMENT ACHATS, devront parvenir au plus tard le 25 juin 1983, délai de rigueur.

Toute sommission parvenant après ce délai sera rejetée. Le délai d'option sera de 120 jours à compter de la date de clôture de l'Appel d'offres.

#### Les syndicats demandent une « action coordonnée » pour enrayer la montée du chômage

La Commission syndicale consultative auprès de l'O.C.D.E. (TUAC), qui regroupe quarante centrales nationales, vient de présenter une déclaration, adoptée les 28 et 29 avril, à l'intention du conseil de l'O.C.D.E. an niveau ministériel et du sommet de Williamshurg. Les dirigeants syndicaux des pays participant au sommet de Williamsburg se réuniront à Washington les 12 et 13 mai (M. Edmond Maire pour la C.F.D.T. et M. Jean Rouzier pour F.O. seront présents), et pourraient être reçus par le président Reagan.

La déclaration syndicale du TUAC souliene que . une action coordonnée est la voie la plus sure et la moins couteuse conduisant d lo reprise (...) Un programme de reprise doit résulter de négociotions entre tous les pays de l'O.C.D.E., indépendamment de leur situation économique (...). Il importe en pre-

emploi soit l'objectif fondamental des politiques de tous les pays ». Le TUAC estime que, si rien n'est entrepris, . le nombre de chômeurs de la zone O.C.D.E. atteindra le cap des quoronte millions ., début 1984.

« Un programme de reprise sou-

tenue, affirme-t-il, doit comprendre un large éventail de mesures relatives au marché du travail et à la création d'emplois. Elles sont nécessaires à la fois pour absorber les quarante millions de travailleurs sons emploi dans lo zone de l'O.C.D.E., et pour éviter que l'évolution technologique n'ait une incidence globale négative sur l'emploi. En appliquant ces politiques, avec un degré nécessoire de coordination internationale, il faudra utiliser ou maximum le potentiel de création d'emplois offert par une réduction du temps de travail. •

#### Au Mexique

#### POUR ENRAYER LA BAISSE DU POUVOIR D'ACHAT

#### Les syndicats souhaitent une politique efficace de contrôle des prix

infernal.

nat u déjà annoncé que, selon lui,

ceux-ci devraient augmenter aussi-

La Confédération nationale des

chambres de commerce (CONCA-

NACO) a voulu verser une pièce utile au dossier. Il s'agit d'une étude

mesurant le temps de travail néces-

saire pour acheter un produit donné.

La comparaison faite sur la base du

salaire minimum porte sur cinquante-six produits de base entre

l'année 1970 et le mois d'avril 1984.

Quelles sont ses conclusions? Pour acheter l kilo de viande de

porc, de bœuf ou de poisson, il fant

aujourd'hui travailler une heure de

plus qu'en 1970. Pour 1 litre d'es-

sence il faut 25 minutes au lica

de 16; pour 1 litre de bière, 90 mi-

untes au lieu de 45; pour 1 kilo de

sucre, 35 minutes au lien de 24;

pour 1 kilo de tomates, 74 minutes

au lieu de 36. Le record est battu

par le kilo de crevettes fraîches : il

faut maintenant une semaine au lien

d'une journée de travail pour pou-

A l'inverse, il suffit de 15 se-

condes de travail pour acquérir un

ticket de métro contre une minute

en 1970. Le ticket de bus correspond

à 3 minutes de travail au lieu de 8 minutes; le kilo de pain blanc à

26 minutes au lieu de 38: le kilo

d'œufs, à 79 minutes au lieu de 162;

le kilo de haricots, à 34 minutes au

hen de 58. Tous ces produits sont

A la vérité, c'est toute la question

du contrôle des prix que relance l'étude de la CONCANACO. Les

voir se l'offrir.

subventionnés,

tôt après les salaires.

Mexico. - La ehute du pouvoir d'achat est la chose du Mexique la mieux partagée... inégalement s'en-tend, mais personne u'y échappe.

Les difficultés des plus riches tienneut aux dévaluations successives (le dollar valait 25 pesos au début de 1982 et 150 au mois de décembre). Elles ont fini par limiter. voire par fermer (depuis l'établissemeut du contrôle des changes). l'accès fort prisé au marché norduméricain. Plus question d'aller faire ses courses à New-York, à Miami ou même à Houston. Résul-tat : les avions à destination des Etats-Unis sont à moitié vides. Rien

Les difficultés des Mexicains les plus pauvres sont autrement plus graves. Ou peut les mesurer par la chute de 20 % du chiffre d'affaires des commerçants lors des trois premiers mois de 1983, par rapport à la même période de l'année dernière. Elles se traduisent par le recours ac-cru au mont-de-piété, l'accroissement aussi bien de la criminalité que statistiques les plus récentes de l'hôpital pour enfants de Mexico montrent que plus de 35 % des enfants qui y ont reçu un traitement souffraient de ce mal d'une façon sévère on chronique. Au total, huit enfante sur dix s'étant présentés à ce centre médical souffrent de malnutrition.

Officiellement, l'inflatiou a été légèrement supérieure à 100 % en 1982, et s'élève à 22,5 % pour le premier trimestre 1983. (13 % pour le panier de la ménagère), mais cer-tains bureaux d'étude étraugers l'évaluent à 115 % pour 1982, et les syndicats affirment qu'elle est de l'ordre de 40 % pour les quatre premiers mois de 1983.

Côté salaire, les travailleurs ont obtenu trois augmentations depuis le début de l'année dernière : la première, en mars 1982, a été de 30 % pour les plus bas, 20 % pour les moyens et 10 % pour les plus élevés. La seconde, en novembre, a été de 1 500 pesos pour tous, correspondant à un accroissement de près de De notre correspondant

8 % de la masse salariale, et la troisième a été de 25 % au 1er janvier 1983, avec promesse d'un nouvei effort de 12,5 % un 1= juillet.

La comparaison des deux courhes et le maintien de la poussée infla-tionniste uu début de l'année (notamment du fait de la politique d'assaluissement des finances publiques : réduction des subven-tions, augmentations de certains services et de l'essence, etc.) rendent inévitable une ungmentation des salaires plus importante et plus tôt que prévu. C'est la tranquillité sociale du pays qui est en cause.

La Confédération des travailleurs mexicains (C.T.M.) (liée au gouvernement), qui regroupe l'immense majorité des syndicats, a demandé qu'elle soit de 40 %, dont une partie pourrait être versée en espèces sous furme de produits de base. La C.T.M. u en outre demandé le gel des loyers et la création d'un organisme de contrôle chargé d'assurer qu'ils ne dépassent jamais 18 % du salaire nominal.

#### Cercle infernal

Faute d'informations officielles sur les négociations en cours, on est obligé de s'en tenir aux rumeurs. L'augmentation pourrait être, selou certains, de 23 % à une date non précisée. Selon d'autres, elle serait de l'ordre de 15 % à partir du 1° mai (au lieu de 12,5 % au 1° juillet) et la porte serait laissée ouverte pour un réajustement à l'automne.

Choix difficile dans la mesure ou une augmentation, insuffisante du point de vue social, présente toujours le risque d'alimenter le mécontentement. A l'inverse, d'un point de vue économique, une augmentation supérieure à 20 % ferait sortir la dépense publique des limites fixées par l'accord passé à la fin de l'année dernière avec le Fonds monétaire international. Elle contribuerait, en outre, à mettre en difficulté certaines

ce que les prix retenus sont ceux ofentreprises, à moins d'une répercusficiellement fixés par l'Etat et non sion immédiate sur les prix... Cercle pas ceux que les commerçants prati-

Au fil des jours, la discussion en-La différence est sensible. Le litre tre patrons et syndicats prend un ton de lait se veud plus souvent à 40 pesos qu'à 30. La différence est plus animé. Elle porte moins sur l'augmentation des salaires que sur du même ordre pour la plupart des les prix. Pour la C.T.M., tout doit produits. Ainsi le kilo de bifteck estpartir d'une politique efficace de contrôle des prix, alors que le patroil vendu à 400 pesos an lieu de 300.

Ces variations sur les produits contrôlés ne donnent qu'une pâle idée de l'évolution des prix des denrées ou services dit « libres ». Les augmentations les plus sensibles sont celles des loyers. La plupart des gens qui ne vivent pas dans des logements sociaux ont vu an cours des derniers mois leurs loyers augmenter de 50 %, voire de 100 % ou même de

On ne saurait s'étonner dans ces conditions de voir les syndicats (pourtant intimement liés au sys-tème, pour la plupart) donner des signes de nervosité. Jusqu'où ira la patience des travailleurs mexicains Elle ue donne pas pour le moment l'impression d'être à bont, mais le non plus pour demain...

#### FRANCIS PISANI.

· Crédit canadien de 100 millions de dollars. Le gouvernement canadien a annucé, l'ouverture d'un crédit de 100 millions de dol-lars au bénéfice du Mexique afin de favoriser l'exportation vers ce pays de produits agricoles et industriels en 1983. A l'appel du F.M.L., les principaux partenaires commer-ciaux du Mexique s'étaient engagés à accorder à ce pays un prêt de 2 milliards de dollars. La part du Canada ayant été fixée à 150 mil-lions de dollars, les 50 autres millions de dollars scront fournis par la commission canadienne du blé et certaines entreprises canadiennes bénéficiant de l'aide de la Société fédérale pour l'expansion des exportations, - (A.F.P.)

#### LA BOLIVIE SUBIT UNE CHUTE **DE SES EXPORTATIONS** TRADITIONNELLES

La Paz (A.F.P.). - Les représen-tants du Fonds monétaire international (F.M.L) et de la Banque mondiale, qui ont achevé, la semaine dernière, une mission technique de vingt-deux jours en Bolivie, ont re-commandé l'application de mesures notamment pour réduire le déficit budgétaire et dégager de nouvelles ressources. La Bolivie négocie ac-tuellement avec le F.M.I. un programme de facilités financières de 300 millions de dollars et avec la Banque un prêt de 75 millions de dollars pour proceder à des ajuste-

ments structur Simultanément, la Bolivie négocie le rééchelonnement d'une dette exté-rieure de 4 milliards de dollars, dont les échéances, cette année, représentent 300 millions de dollars. En outre, la Bolivie a obtenu des crédits supérieurs à 1 milliard de dollars de la Banque interaméricaine de développement (BID) et de la Corporation andine de développement pour le financement de son programme de relance.

L'économie bolivienne traverse actuellement une phase critique, marquée par une baisse brutale de la production et de la commercialisa tion des minerais, une chute de la valeur des exportations tradition-nelles, une quasi-incapacité à faire face aux obligations de la dette extérieure. Elle connaît aussi une inflation incontrôlable et la faillite de diverses eutreprises privées et publiques.



et de Recherche

1, rue Emile Zala 76090 LE HAVRE CEDEX

#### LA COLOMBIE IMPOSE UN SÉVÈRE CONTROLE DES « IMPORTATIONS » **DES PARTICULIERS**

100

خ جياء ۽ يا .

- 4

... . 4

Bogota (A.F.P.). - Le gouvernement colombien vient d'imposer un contrôle sévère sur les marchandises rapportées dans leurs bagages par les Colombiens revenant de l'étranger, afin de combattre la contre-bande et de protéger la production industrielle nationale. Un décret du ministère des finances, immédiate-ment applicable, limite à 500 dollars par an la valeur des marchandises ainsi « importées » par les particu-liers, qui devront payer des droits de douane sur les articles à usage donestique ou de luxe.

Les Colombiens ne pourront rapporter plus d'un appareil électro-ménager d'un type donné et plus de six objets identiques d'usage person-nel ou considérés comme cadeaux. Tont voyageur colombien devra déclarer en sortant du pays ce on'il emporte, afin de pouvoir le réintroduire dans le pays sans payer de taxes. Enfin, les Colombiens ne pourront sortir du pays par an plus de 5 000 dollars par adulte et 2 500 dollars par enfant.



Situé au coeur de la cité. cet élégant et luxueux hôtel bénéficie d'une situation privilégiée à proximité du centre des affaires, face à la rade et à son fameux jet d'eau, à deux pas du Jardin Anglais. Hôtel de tradition construit en 1854, il a été entièrement rénové pour satisfaire ses hôtels les plus exigeants.

150 chombres et suites. insonorisées et ventilées, Restaurant «L'Arlequin» Le «Cofé Grand Quai» Salles de réceptions et de conférences 34, quoi Géneral-Guison 1211 Genève 3 Tél. 022 21 13 44. Télex 421 550 met.





### **AGRICULTURE**

#### Industrie des semences : les secteurs public et privé vont unir leurs efforts de recherche

in the second of the second of

Un club, rassemblant cinq importants obtenteurs français de semences, constitué en G.I.E. de recherches génétiques sur les céréales et auquel se sont jointes récemment les filiales de semences de Elf-Bio-Industries, vient de signer une convention-cadre de collaboration avec l'INRA, institut national de la recherche agronomique. Cet accord est important, car il autorise le rapprochement entre la recherche publique et la recherche privée française dans un secteur stratégique d'avenir : l'industrie des semences.

FORMA de 4 millions de francs), et

surtout dans l'accélération de la

transmission des résultats de la

recherche et de leur utilisation par les obtenteurs, puis par les agricul-

Plus précisément, les parties à la

convention apportent ensemble leur savoir-faire et leur matériel végétal. Les firmes pourront conserver secrets leurs travaux pendant une durée limitée, tandis que l'INRA,

durée limitée, tandis que l'INRA, compte tenu de sa vocation de service publie, pourra diffuser en dehors du chib ses connaissances scientifiques de base. Le matériel végétal obtenn par l'INRA sera diffusable aussi dans le public, mais après un délai de quatre ans pendant lequel seuls les signataires de la convention y aucont accès. En feit

convention y auront accès. En fait, par cette convention les firmes achè-

par cette convention les firmes ache-tent quatre ans d'antériorité sur leurs concurrents. Mais, disent-elles, « notre club reste ouvert ». M. Poly, directeur général de l'INRA, a pré-cisé qu'il n'y aurait pas de concur-rence entre « le elub des Cinq plus une et le fature filiale de l'INRA.

un » et la future filiale de l'INRA spécialisée dans les semences. « Cette filiale servira pour des sec-

teurs de production où nous n'avons

pas trouvé de partenaires. » D'autres conventions sont envisa-gées, cello-ci, étant, selon M. Poly,

Elle était aussi la moins difficile à réaliser dans la mesure où l'industrie des semences, quoique très disper-sée, reste dans le secteur céréalier

très performante et relativement franco-française. En tout cas la

balance commerciale des obtentions

y est positive, ce qui n'est pas le cas des autres secteurs de production.

Si l'obtention végétale reste un domaine où la tradition artisanale et

le « nez » du sélectionneur sont indispensables, la constitution d'une industrie française forte, capable de

relever le dési stratégique international que représenteront les semences, est tout aussi nécessaire. Cette

JACQUES GRALL

convention n'en est que le début.

un prototype.

Le cinb des Cinq est né en octo-bre 1980. Il réunit des créateurs de variétés de céréales à paille décidés à collaborer pour restructurer un secteur où l'on est jaloux de son indépendance par nature. Il s'agit des sociétés Benoist, Florimond-Desprez, Ucopac-Vilmorin Grandes Cultures, Ringot et Serasem, ces deux dernières sociétés étant des filiales de la visignette Union patie filiales de la puissante Union natio-nale des coopératives agricoles de céréales (Uncac).

COLUMN TO A

\$5:00-000

Le budget de recherche annuel cumulé du club des Cinq dans le domaine des espèces végétales de grande culture s'élève à environ 80 millions de francs. Ce club représente en outre, par les variétés de céréales à paille obtenues ou dont ils sont les délégataires, 70 % des sur-faces cultivées en France.

Depuis janvier 1983, le secteur semences du groupe Elf collabore avec le groupe des Cinq. Alasi la convention de recherche associet-elle d'une manière tout à fait origi-nale des entités de statuts différents : établissement public, entreprise nationalisée, sociétés pri-vées, sociétés à statut coopératif. La vees, societes a statut cooperatif. La convention porte sur un progamme d'amélioration du blé tendre d'une durée de ueuf ans. Il s'agit surtout de travailler sur des variétés qui résistent mieux aux maladies, afin d'alléger les coûts de production et de faire en sorte que ces céréales soient mieux adaptées aux nécessités de leurs transformations.

de leurs transformations. Pour les obtenteurs, l'association avec l'INRA est nécessaire pour accèder à une recherche amont, plus fondamentale, et trop onéreuse pour enx. Par l'intermédiaire de la recherche officielle, les obtenteurs sont aussi en liaison avec la recherche publique des autres nations, Ponr l'INRA, l'intérêt réside d'abord dans l'accroissement des moyens financiers mis à sa disposi-tion par les sociétés (qui apporte-ront environ 9,3 millions de france. pour an programme de 13,7 millions de francs, sur cinq ans, le reste étant couvert par une subvention du

L'agitation paysanne

#### LES PRODUCTEURS DE LAIT MANIFESTENT A LEUR TOUR

Plusieurs manifestations d'agriculteurs ont eu lieu lundi 9 mai à l'nppel des organisations syndicales (F.D.S.E.A. et C.D.J.A.). Dans le Finistère, mille quatre

cents producteurs de lait se sont rendus dans huit coopératives du département afin d'exposer à leur directeur les problèmes eréés par la chute des cours du lait. Des barrages ont d'autre part été mis en place par des groupes d'agriculteurs afin de rechercher des camions transportant de la viande d'origine étrangère. An péage d'Yvré-l'Eve-que, sur l'autoroute Océane, un camion frigorifique acheminant 18,5 tonnes de bœuf et de mouton anglais a été intercepté et escorté jusqu'à la préfecture de la Sarthe. Après avoir ohtenu un rendez-vous avec le préfet, les manifestants ont laissé repartir le camion.

En Seine-Maritime, un camion transportant du mouton irlandais à destination du marché français a été retenn aux environs de Dieppe.

En Illo-et-Vilaine, un barrage été tenn pendant trois heures sur la R.N. 12, près de Bedée, par une centaine d'agriculteurs qui ont contrôlé tous les camions frigorifiques.

#### INDUSTRIE DES ENGRAIS

#### Allemands et Français partent en guerre contre les Néerlandais

L'Allemagne fédérale et la auprès des autorités de Bruxelles, et France vont-elles entrer en conflit l'on parle à mots couverts de repréouvert avec les Pays-Bas pour une sailles possibles, voire de boycotaffaire d'engrais ?

Premier fabricant européen avec un chiffre d'affaires de 2,5 milliards de deutschemarks (7,5 milliards de francs), le groupe chimique ouest-allemand BASF vient d'alerter le gouvernement de Bonn sur le très grave danger que l'aide détournée accordée par l'Etat néerlandais à ses entreprises faisait courir à l'industrie ouest-allemande des engrais. Les dirigeants de la firme de Ludwigshafeo se sont, d'autre part, entretenus avec les responsables des entreprises françaises, A.P.C.-GESA (groupe C.d.F.-Chimie), COFAZ (66 % Paribas, 34 % Total) et M. Claude Cheysson, ministre des affaires étrangères, des moyens à mettre en œuvre pour faire cesser cette pratique contraire à la règle communautaire.

Une plainte conjointe franco-allemande en bonne et due forme pourrait être rapidement déposée

#### **BOUYGUES VA RACHETER** UNE SOCIÉTÉ AMÉRICAINE **D'INGÉNIERIE**

Bouygues, une des premières sociétés françaises de travaux publics et de construction, prend pied pour la première fois aux Etats-Unis en signant un accord pour l'acquisition, dans les semaines à venir, de la totalité du capital de H.D.R. (Henningson, Durham, Richardson), une so-ciété d'ingénierie d'Omaha (Nehraska). H.D.R., spécialisée dans l'ingénierie de la construction, iement le groupe norvégien Norsk Hydro, l'Etai néerlandais détaxe le prix du gaz (- 25 %) que ces pro-ducteurs consomment pour fabri-quer de l'ammoniac, matière pre-mière utilisée dans les engrais du génie eivil, des grands aménagements, et dans l'étude de nombreux prohlèmes touchant à la protection de l'environnement, empoie mille deux cent cinquante personnes (dont un millier d'ingénieurs et de techniciens) et réalise, sur la totalité du territoire américain, un chiffre d'affaires de l'ordre de 75 millions de dollars (environ 540 millions de

> ■ M. Marcel Lair vient d'être élu président de la Fédération des sociétés anonymes d'H.L.M., une des quaire familles de l'Union des H.L.M., en remplacement de M. Jacques Richard, victime d'un accident le 30 mars dernier.

[Né à Paris en 1922, licencié ès let-tres, diplômé d'études supérieures de droit, ancien élève de l'Ecole des sciences politiques, M. Lair a consacré toute sa carrière aux sociétés d'éconotonte sa carrière aux societes d'écono-mie mixte (S.M.E.) de la Ville de Paris, (Régie immobilière de la Ville de Paris, Société anonyme de gestion immobi-lière) et à la société anonyme d'H.L.M., Foyer du functionnaire et de la famille. Parallèlement, il a assumé des respon-sabilités à l'Union des H.L.M. (membre du consisté directeur, triestre de la Eidu comité directeur, trésorier de la Fé-dération des sociétés anonymes et de l'Union) et à la Fédération nationale des S.M.E., dont il est administrateur.]

#### les importations d'engrais en Alle-magne fédérale à 50 % (25 % pour les uns, autant pour les autres). Mais les Hollandais les bartent; 34 %. A cause de cette percée, BASF qui, récemment contrôlait en-

core son propre marché, a va sa part tomber de 33 % à 27 % et ses pertes

tage. Pour soutenir les producteurs

d'engrais locaux, les nationaux, à sa-voir U.K.F. filiale du groupe chimi-que néerlandais Dutch State Mines

(D.S.M.), et les étrangers, essentiel-

azotés. Résultat de cette aide: les

engrais en provenaoce des Pays-Bas

sont vendus en R.F.A. et en France

à un prix inférieur de 10 % au moins

à ceux produits sur place. Déjà élevé en 1980 (46 %), le taux de pénétra-tion des engrais étrangers sur le

marché ouest-allemand (23 mil-

liards de francs environ) ne cesse donc de s'accroître. Il a atteint 55 %

en 1982 pour approcher 58 % au

cours des premiers mois de cette an-née. Les Néerlandais ne sont pes

seuls en cause. Les pays de l'Est,

mais aussi l'Autriche et l'Italie ne

sont pas innocents. Pratiquant une politique intensive de dumping, ils ont réussi à porter leurs parts dans

Les Français ne sont pas beaucoup mieux lotis. En dix ans, le taux de pénétration des engrais étrangers dans l'Hexagone est passé de 20 % en moyenne à 38 % ces trois derniers mois (30 % en 1979). A cause de la crise aggravée par cette guerre des prix, tous les fabricants accuseot des pertes importantes (A.P.C.-GESA, COFAZ, SOPAG, Grande Paroisse) doot le montaot dépasse 1 milliard de francs, et le déficit de la balance commerciale de la France ne cesse de se creuser (plus de 3 milliards de francs en 1982).

ANDRÉ DESSOT.

#### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES COURS DU JOUR UN MOIS DELCX MOS

	+ bee	+ best	Reg	. +	ou C	<b>бр.</b> —	R	ip. +4	ou D	<b>4</b> p. –	Rep. +1	u Dép.
SE-U	7,3310	7,3350		225	+	260	+	445	+	505	+ 1340	+ 1468
Scan	5,9875	5,9920		140	+	120	+	315	+	370	+ 985	+ 1100
Yen (190)	3,1586	3,1610	+	170	+	190	+	325	+	360	+ 998	+ 1064
DM	3,8140	3,0170	+	190	+	226	1	386	+	428	+ 1120	+ 1196
Floris	2,6788	2,6800	+	150		175	۱+	300	+	349	+ 930	+ 990
F.B. (190)	15,0750	15,0850	+	299	+	428	+	560	+	779	+ 1766	+ 2060
F.S	3,6820	3,6060	+	240	+	286	1+	498	+	530	+ 1480	+ 1564
L(1000)	5,0570	5,9600	-	150	-	70	<b> </b> -	295	-	198	- 1196	- 938
£	11,5064	11.5178	+	195	+	270	+	410	+	530	+ 1518	+ 1730

#### TAUX DES EURO-MONNAIES

E-U				7/8	8	9/16	2	15/16		9/16	1	15/16	8	11/16	9	1/1
140	4	1/2	4	7/2	4	5/8	5	-		11/16	5	1/16	4	15/16	5	5/1
Secia	5	1/4	6	1/4	5	1/4	5	7/8	5	1/4	5	7/8	5	5/16	5	15/1
E.B. (188)	9	1/2	- 10	1/2	,	1/2	10	1/2	,	1/2	16	1/2	10		10	3/4
2	2	3/4	3	3/4	4		4	9/16	4	•		5/8			4	5/1
. (1 00m	14		15		14	1/2	15	3/4	15	1/8	16	1/8	16	1/2	17	1/2
	16		16	5/8	10		14	5/8	[16		10	3/8	8	3/4	9	1/4
franc .	12	1/2	13	1/2	13		14	1/4	14		15	1/4	16	1/4	17	1/2

fin de matinée par une grande banque de la place.

#### LE FRANC SUISSE ET LE YEN **AU PLUS HAUT A PARIS**

Sur des marchés des changes assez calmes, le dollar a poursuivi, mardi 10 mai, son leut flèchissement, revenant anx environs de 2,43 DM à Francfort, de 232 yeas à Tokyo (contre 233 yeas la reille), et de 7,3350 F à Paris, contre m veuie), et de 1,3350 F à Paris, contre 7,34 F. En revanche, le franc suisse n hatta tous ses records à Paris, fran-chissant la harre de 3,60 F, de même que le yen, qui s'est élevé au-dessus de 3,15 centimes.

Le cours du mark sur notre place s'est maintees anx environs de



#### FINANCIERS DES



#### DOUBLE AUGMENTATION DE CAPITAL

- En numéraire Émission de 50.891 actions nouvelles de F 50 nominal dans la proportion d'une action nouvelle pour six actions anciennes.
- Prix d'émission : F 200. - Jouissance: 1er janvier 1982.
- Souscription: du 25 avril au 26 mai 1983 inclus.
- Par incorporation de réserves Attribution gratuite d'une action nouvelle pour sept actions anciennes et nouvelles possèdées. Elévation du nominal des actions de F 50 à F 100. - Jouissance: 1er janvier 1983.
  - Date: sous réserve et après la réalisation de la première augmentation de capital.

BALO du 18 avril 1983. Une note d'information (Vea COB n° 83-96 du 12-4-198 peut être obtenue sans frais aupres des établissements charges de la souscript (Banque Paribas, Credit Lyonnad, Banque Nationale de Paris Societé General Banque Indicaue, Societé Finançere Uhrer "SOFINER" et au sege social de la societé - 300 rue Paul-Vallant-Couluner, 8P 712, 92007 Nanterre Cedei

### CL CREDIT LYONNAIS

SITUATION AU 31 MARS 1983

La situation au 31 mars 1983 s'é-tablir à 596 139 millions contre 570 993 millions au 1er mars 1982

570 993 millions au ler mars 1983.
Au passif, tes comptes d'Instituts d'Emissions, Trésor Public, Comptes Courants Postaux se chiffrent à 30 551 millions de francs et les comptes de Banques, Organismes et Etablissements Financiers à 225 915 millions de francs. Les ressources fournies par la Clientèle totalisent 208 014 millions de francs.
A l'actif, les comptes de Banques, Organismes et Etablissements Financiers s'élèvent à 212 831 millions de francs, les crédits à la Clientèle à 227 523 millions de francs et tes comptes ordinaires débiteurs de la Clientèle à 29 138 millions de francs.
Europertenaires: Commerciant

Banco Hispano Americano\_Banco di Roma

La S.L.N. est confrontée, comme tous les producteurs de nickel, à des dif-ficultés considérables en raison de la baisse de la consommation et de l'effon-drement des cours de ce métal. Ces difficultés sont, dans son cas, amplifiées par l'endettement excessif qu'elle supportait au début de la crise.

Asin de faire sace à cette situation, la société, des actionnaires et les établisse ments financiers ont arrêté, au cours de ces derniers mois, sulvant les orientaces derniers moss, survant les orientes tions fixées par les pouvoirs publics, un ensemble de mesures destinées à per-mettre un retour progressif de la S.L.N, à la compétitivité et à la rentabilité.

Les mesures industrielles ont été en-Les mesures industrielles onl été engagées dès la fin de 1962. En NouvelleCalédonie comme en métropole, la diminution des rythmes de production et des
efforts importants en vue d'améliorer la
productivité et de réduire les dépenses
de toute nature, ont déjà permis une sensible baisse des stocks et des besoins de trésorerie. Grace au rétablissement des cours du nickel qui se dessine actuelle-ment, les dispositions prises devraient permettre un rétablissement progressif de l'équilibre industriel de la S.L.N.

Alin de limiter les conséquences so-ciales de la réduction d'activité de la S.L.N., le système d'indemnisation du chômage total ou partiel en Nouvelle Calèdonie a été amélioré et complété.

SOCIÉTÉ LE NICKEL - S.LN

Pour donner toute leur efficacité à ces mesures industrielles et sociales, des décisions importantes ont été prises concernant l'actionnariat de la S.L.N., la structure de sa dette et la fiscalité à laquelle elle est soumise en Nouvelle-Calèdonie.

Les actionnaires actuels de la S.L.N. (Imètal et S.N.E.A.) feront chacun de nouveltes avances d'actionnaires de 200 millions de francs auxquelles s'ajon-tera une avance de l'ERAP de 350 mil-lions de francs. Dans le cas d'Imétal, cette avance sera effectuée par prise en charge de dettes équivalentes dont le service était jusqu'alors assuré par la S.L.N. après réduction du capital et abandon d'une partie des avances d'actionaires autériques un capital de tionnaires antérieures, un capital de t00 millions de francs sera reconstitué à partir des nouvelles avances citées ci-dessus de S.N.E.A., Imétal et ERAP L'ERAP en détiendra 70 % et Imétal et

S.N.E.A. chacun t5%. Le solde des avances effectuees par Imétat et S.N.E.A. avant le 1º janvier 1983 sera abandonné ultérieurement afin de cou-vrir les pertes de l'exercice 1983 et le cas échéant des exercices suivants.

Par ailleurs, afin de consolider la dette de S.L.N. et d'en diminuer le coût, il lui sera consenti un prêt de 700 millions de francs à long terme (quinze ans dont cinq ans de différé) à un taux préférentiel et bonifié par l'État.

Enfin le gouvernement s'est engagé à trouver avec le territoire de Nouvelle-Calédonie les moyens propres à aligner complètement la ficalité de la S.L.N. sur selle du droit commun des sociétés de sorte qu'elle n'ait à acquitter d'impôts que sur ses bénéfices.

pôts que sur ses bénéfices.

L'ampleur des mesures décidées par les pouvoirs publics, les actionnaires de la S.L.N. et les organismes financiers montre leur détermination de faire disparaître progressivement les handicaps linanciers et fiscaux qui pèsent sur elle depuis des années, afin de lui permettre d'appliquer dans des conditions économiques normales les politiques les mieux miques normales les politiques les mieux adaptées à son développement et son équilibre financier.

#### L'école des cadres

du commerce et des affaires économiques

#### 30 ans d'expérience au service des entreprises et de la réussite professionnelle

#### L'ècole de l'entreprise

Des diplômes entreprenants: les cleves de l'E.D.C. altient à une connaissance théorique et technique de haut niveau, la capacité de réagir à toutes les situations. Des qualités reconnues depuis trente ans, irremplaçables dans une economie en crise, et qui ont fait de l'E.D.C.,

Pas de temps perdu à l'Ecole des Cadres: les étudiants sont formés en trois ans à partir du niveau du baccalauréat, au lieu de quatre ou cinq ans ailleurs. Et ils sont operacionnels des l'obtention de leur diplôme grâce aux spécialisations de troisième année: Gestion Financière et Budgéraire - Marketing - Informatique - Gestion des Ressources Humaines - Gestion des Petites et

Moyennes Entreprises - Préparation au Diplôme

d'Etudes Comptables Supérieures.

Une ouverture internationale: les étudiants peuvent également suivre, en même temps, une option bilingue leur permettant de préparer des examens anglais ou américains (TOEFL GMAT), d'effectuer six mois d'études en Grande-Bretagne entre la deuxième et la troi-sième année ou de partir à Dallas pour faire un MBA, en un an seulement, à la suite d'un accord

d'equivalence.	
CANDIDATURE	ADMISSIBILITE
ou universitaire	"Test d'apunude et de motivation " Jury d'admission " FINANCEMENT DES ETUDES. Prêt jusqu'à 30,000 F par an, remboursable sur 7 ans, cautionné

Concours d'Entrée: 1,2 Juin - 19,20 Juillet

92, avenue Charles de Gaulle 92200 NEUILLY-SUR-SEINE, Tel.: 747.06.40 + 70. Galerie des Dammiers - La Défense N° 1 - 92400 COURBEVOIE - Tel. 773.63.41 + Etablissement privé d'enseignement supérieur mixte recomm par l'Etat.

UNION DE BANQUES ARABES ET FRANÇAISES الإساط المطارف العربية والفرنسية

#### Bilan au 31 décembre 1982 (France français)

Caisse, instituts d'émission, 1406404000

Trèsor Public, comptes courants postaux Banques, organismes et établissements financiers Bons du Trèsor, valeurs reçues en pension Crédits à la clientèle Comptes débiteurs de la clientèle Chèques et effets à l'encaissement Operations sur titres Titres de placement

Titres de participations et de filiales

Total de l'Actif

Prēts participatifs Immobilisations

#### PASSIF

Trésor Public, comptes courants postaux Banques, organismes et établissements financier Valeurs données en pension ou vendues ferme Comptes créditeurs de la clientèle Comptes d'épargne à régime spécial Comptes exigibles après encaissement Comptes de régularisation, provisions et divers

Emprunts participatifs Réserves

	1981	
	3902953000	
rs	23928668000 1222800000	
	2033163000	
	95396000 1216814000	
	698 522 000 150 000 000	
	106211000	
	250000000	

33608026000

167 360 000

7234573000

61 858000 95 396000 935 157000

493448000 46944000

122000 76132000

33608026000

471 094 000

837 096 000 0071142000

12367B000

1007761000

1021659000

17716000

180 000 127 933 000

42896082000

L'assemblée générale ordinaire réunie le 29 avril 1963, au siège social de la banque, 190, avenue Charles de-Geuille à Neullly-sur-Seine, a approuvé à l'unanimité le bilan et les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 1982 qui a dégagé un bénétice net de 44.982,313.FF.

#### Pour vous iNITIER, pour vous FORMER à la MICRO-INFORMATIQUE Pour vous APPRENDRE à : UTILISER, CHOISIR **UN MICRO-ORDINATEUR**

PROGRAMMER, UTILISER DES PROGRAMMES de Gestion, de Traitement de Textes, de Mailing, de Comptabilité, etc...

#### **CHOISISSEZ**

votre Formule: STAGES - COURS - SÉMINAIRES à PARIS ou votre Région

Renseignements et réservation pour les différents centres

.D.S. International Data Systems B.P. 46 · 94370 Sucy-en-Brie — Tél. (1) 590.62.95



Au Crédit Agricole, l'épargne a plus d'un intérêt dans son sac.

Tout le monde ne met pas ses œufs dans le meme panier : à chacun ses placements, à chacun ses intérêts.

Le Credit Agricole a donc mis au point des solutions d'épargne adaptées à chacun, selon ses besoins et ses objectifs.

Chacune de ces formules d'èpargne possède ses avantages spécifiques : pos-sibilités de déductions

fiscales, revenus reguliers, intèrêts minimum garantis, intèrets progressifs, etc. Cette large gamme de produits permet à chacun de "personnaliser" son

epargne et d'en profiter pleinement. Savoir repondre aux attentes de ses clients, c'est la vocation du Crédit Agricole. Renseignez-vous dans

G CRÉDIT AGRICOLE Agricole.

Le bon sens près de chez vous.

Crédit Agricole.







# MARCHÉS FINANCIERS

#### **PARIS** 10 mai

#### Trés sélectif

Déjà marquée ces derniers jours, la tendance à la sélectivité est encore apparue plus prononcée mardi à la Bourse de Paris. Encore retardée d'un quart d'heure par suite de l'encombrement créé au comptant par l'afflux d'une multitude de petits ordres, la séance a de nouveau donné un résultat positif, avec l'indicateur instantané à 0.35 % au-dessus de son niveau de la veille.

Malgré des ventes bénéficiaires, peu de valeurs ont décroché, beaucoup ont piétiné et quelques-unes se sont déta-chées. Ainsi, par exemple, L'Oréal et Moèt-Hennessy ont atteint des cotes propodés

De l'avis général, la Bourse de Paris navigue dans la mouvance des grandes places internationales entraînées dans un tourbillon de hausses.

Les investisseurs, étrangers bien souvent encore, anticipent pour bien des entreprises des résultats améliorés en 1983, comme pour Valéo, ou moins mauvais – exemples : C.S.F., Michelin.

lin.

Pour l'instant, le facteur monétaire s'estompe, bien que la samé du franc ne soit guère florissante. Autour de la corbeille, les conversations portaient sur l'élaboration du nouveau système monétaire international préconisé par le président Mitterrand. Mais nul ne croyait à cette possibilité. Pour l'instant les regards se braquent sur Wall Street, que l'on donnait de nouveau « haussier » ce mardi.

La devise-titre a valu plus cher et s'est échangée entre 9,30 F et 9,39 F contre 9,23 F et 9,32 F.

contre 9,23 F et 9,32 F.

L'or est remonté à Londres avec l'once de métal précieux à 439,25 doilars (+ 5,25 doilars) et, à Paris, avec le l'ingoi à 103 900 F (après 103 800 F) contre 103 350 F. Le napoléon a reproduit son cours précédent de 699 F. Cependant le 478 1973 a monté de 2,2 %. Le volume des transactions a diminué de plus de moitié: 11,66 millions de F contre 24,11 millions.

#### **NEW-YORK**

#### trrégulier

Après une semaine emphorique, le ton essapparu beaucoup plus hésitant lundi à Wall Street, et la cote a finciné de part et d'autre de la barre d'équilibre tout au long de la séance avant de conclure sur un repli de 4,36 points pour s'établir à 1 228,23 points. Pour la plupart des observateurs, le marché neu-vorkais reste tiraillé entre la déception qui a suivi l'annonce d'une augmentation de la masse monétaire un vu des dernières statistiques hebdomadaires (plus 1,4 milliard de dollars durant la semaine au 27 avril dernier) et les indications selon les quelles les grandes banques pourraient suivre l'exemple donné par des établissements de mondre importance lorsque ceux-ci om décidé d'abaisser leur taux de base à 10 % on 10,25 % selon le cas.

A l'occasion de la dernière adjudication de bons du Trésor, qui s'est déroulée le 9 mai, les 6,2 milliards de dollars d'effets à trois mois mis aux enchères ont été placés uvec un taux de rendement moyen de 8,14 % contre 8,04 % le 2 mai dernièr, cette hausse s'étant également répercutée sur les bons du Trésor à six mois : 8,13 % contre 8,05 % précédemment.

VALEURS	Cours du 6 mei	Coura de B mei
deca	35	35 3/8
LT.T. '	69 1/2	27 3/4
oning	38 7/8	27 3/4
John Marketten Rick	- 90 -	603/4
lu Pont de Nemours	47 1/2	47
astmen Kodek	77 7/9	759/8
MOON	35 1/4	34 5/8
ord	52	51 5/8 110 5/6
eneral Electric	111 3/8	110 5/6
eneral Foods	45 3/4	45 1/2
eneral Motors	70 1/8	89 5/8 34 1/8
loodyear	34	34 1/8
B.M	117 5/8	117 1/4
T.T	41 1/8	43
(ob# 01	30 1/2	30 3/8
Kentr .	83 1/2	84 8/8
chhamberger	45 1/4	45 1/2
60CCC	38 3/8	36 3/8
AL Inc.	35 7/8	35 1/2
nion Carbida	65 1/2	65 1/2
S Steel	23 2/4	24 1/4
Vostinghouse	48 1/4	48 1/8
Светок Совр.	47 3/8	47

panne d'ordinateur motivée par le gou-lement des échanges, a rouvert ses portes handi 9 mai. Le montant des transactions atteignant 325 millions de couronnes ce jour-lè.

#### LA VIE DES SOCIÉTÉS

G.T.M.-ENTREPOSE. — En présentant les comptes consolidés du groupe pour l'exercice 1982, la société fait état d'un bénéfice net (part du groupe) de 129,6 millions de francs contre 124,8 millions pour le précédent exercice (et de 173,2 millions de francs à structures comparables), sur un chiffre d'affaires, également consolidé, de 14,8 milliards de francs contre 7,6 milliards en 1981 (et de 11,5 milliards de francs à structures comparables).

Compte tenu de ces résultats, la société

Compte tenu de ces résultats, la société propose de distribuer au titre de l'exercice 1982 un dividende net de 21 F par action (contre 24 F pour le précédent exercice).

	INDICES QUOTIDIEI	NS
	(INSEE, have 100: 31 dic. 1	i. 9.mai
**		
	françaises	123,3
	étrangères	134,3
C'-	DES AGENTS DE CH	LANGE
_	(Been 186 - 37 de 1987	

6 mai 9 mai ice général ...... 123,9 123,9 TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE Effets provés du 10 mai ........ 12 3/4 % COURS DU DOLLAR A TOKYO
9 mai 10 mai
1 dollar (en yeas) ....... 233,10 | 232,40 Il est précisé que le carnet de commandes pour l'ensemble du groupe (celui-ci résulte de la fusion intervenne, en mars 1982, entre les Grands Travanz de Mar-seille et la société Entrepose, filiale de Vallourec) s'élève à environ i 1,5 milliards de francs, soit l'équivalent d'une aumée de chiffre d'affaires pour la partie bâtimes et génie civil.

et génie civil.

CHIMIE ALLEMANDE. — Des trois groupes chimiques allemands, Bayer est celui qui a le plus souffert en 1982. Le résultat net de la société mère a baissé de 34.2 % à 264 millions de deutschemarks, alors que ceux de Hoechst A.G. et de B.A.S.F. u'out respectivement reculé que de 9.7 % et de 27.4 %. Ce qui o'est déjà pas mal. Le bénéfice net du groupe a été encore plus affecté, plongeaut littéralement pour revenir à 64 millions de deutschemarks (— 87 %). La crise, bien sur, a durement frappé lu firme de sur, a durement frappé lu firme de Leverkusen, mais celle-ci a du auss

dépenser beuneup d'argent punt CAMP. 8 15 9 40 Marsans Part. 100 10 102 redresser sa filiale Agfa-Gevaert et ses sociétés américaines. Le coût de ces opérations n'est pas encore comm.

En uttendant, Bayer a décidé de réduire son dividende de façon drastique (-42,8 %) pour le ramener à 4 DM (contre 7 DM).

S 15 9 40 Marsans Part. 100 10 102 207 Marsans Part. 20 10 20 207 Marsans Part. 20 10 20 207 Marsans Part. 20 10 20 20 207 Marsans Part. 20 10 20 20 207 Marsans Part. 20 20 207 Marsans Part. 20 20 20 207 Marsans Part. 20 20 207 Marsans Part. 20 207

BOU	BOURSE DE PARIS Comptant											10 MAI				
VALEURS	% de 1104.	% de coapen	VALEURS	Cours prée_	Dermier cours	VALEURS	Cours prác.	Dermer cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	9/5	Émission frais incl	Rachat per		
3%		1 225	De Dietrich	310 118	301 115	Nevel Worms	107 20		B. N. Mexique	7 25 39900		Sie	CAV			
5 %	37 30	1 355	Degramont	135 90		Nierig yes no	310	310	B. Regl. Internet	108	110	Actions France		170 2		
4 1/4 % 1963	103 90	2 325	Delmas-Veljau	504	492	Nodet Gougis	64 30	63	Sell Carrada	217	220	Actions lovestics	233 5	222 S 253 S		
Emp. N. Eq. 6 % 67 .	116 50	6 665	Dev. Reg. P.d.C.11.	119 10		OPB Parities	53	93 50	Boyzter	154 50 25 80		Agdiçasi	256 T	283 4		
Emp. 7 % 1973 Emp. 8.50 % 77	8700 . 106 80	8511	Dieter Borne	264 328	264	Optorg	90 20	138	Broch Petroleum	57	56 80	A.G.F. 5000	204里	195 3		
9.80 % 78/93	86 30		Drieg, Tray, Pub.	203	203	Palais Houseasts	292	293	Br. Lambert	340	342	Aglaco	307 3 205 13	293 6 199 5		
8,80 % 78/86	87 80		Duo-Lamotha	230	230	Paris Orléans	102	101 70	Caland Holdings	150 360 10	102 351	ALTO.	171-75	163 2		
10,80 % 79/94 13.25 % 80/80	89 80 99 12		Osniop	6 30		Part. Fin. Gest. Inc	220 15!	219 50	Cockeril Ougre	18 10		Andrique Gestion	500 m	478 1 225 2		
13.80 % 80/87	101 20		East Vittel	912 686	714	Pathi Marconi	95 90		Commerciacis	385 660		Capital Pios	1146 %	1146 7		
13,80 % 81/89	101 10		Ecco	2100	2050	Pies Wooder	60 10		Courteids	13 20		CIP.	737 42 264 15	703 9 252 1		
16,75 % 61/87 16,20 % 82/50	108 50		Economists Centre	500	495	Piper-Heidsieck	254 80 180 10		Dart. and Kraft	690 77	698	Cortexa	873 47	B33 8		
18 % join 82	106 80		Electro-Basque Pactro-Financ	230 400	230 401	Profile Tubes Est	9 80		Dow Chamical	318 90	315	Creates Creates	344.24 307.43	328 6 293 4		
EDF. 7,8 %91.	135 50		St Antargez	153	159	Prouvest ex-Lain.fl	35	35	Oreecher Bank	740	730	Dimine	58577 50 237 48	58402.2 228.7		
EDF. 14,5 % 80-92 Ca. Franco S %	99 80	12 406	ELM Lebins	631	635 252	Providence S.A	295 50 820	308 50	Forement d'Aug	79 211	225 d	Depart-France	595 69	569 6		
CNS Squee jerv. 62.	100 90		Estrepôts Paris	250 1235	1235	Reft. Sout. R.	156	160	Freider	040		Drosot-Sécució	170 48 225 63	182 7. 215 4		
CNB Purbos CNB Susz	100 35		Epergne de France	250		Ressorts indust Ricollis-Zan	34 120 80	94	Gin, Belgique	2156 311	319 10	Epercount Schw	561949	5590 6		
OH janv. 82			Epade 8F	1060	1120 285	Rippin	47.05		Gereart	355	360	Epergne Autociations .	21742 08 1246 60	21677 O		
			Eurocom	460	465 465	Rate (La)	10 70		Giose	139 90 220	139	Epergra-Industr	376 06	358 0		
			Europ. Accumul	3130	32 60	Rochetortaine S.A	75 20 21	78	Grace and Co	440	439	Epergra-leter	596 72 160 61	569 6 153 3		
			Eternit Fillin Potin	258 50	250 90	Roseric (Fig.)	95 30	98 50	Grand Metropolisan .	51 125	51 122	Energie Unio	76104	726 5		
VALEURS	Cours	Dersier	Farm. Vichy (Ly)			Rougier et File	48	51 50	Hartebeet	810	830	Epargus-Valuer	302.25 7643.57	7296 S		
VALEURS	préc.	COURS	Flee Fourties	2 95	3 05	Rousseict S.A	400 56 50	398	Hoosywal Inc	1088	1071	Euro-Croissanca Financièra Prode	334 50 748 65	3193 7118		
	1		Finaless	69 50	81	SAFAA	68 10	29	Hoogoven	69 20 390	396	Foncer Investors	545 78	5210		
interteil (chi. com.) .	167		Frac	225	228	Sefe-Alcan	162	190	int. Min. Chart	345	400 d	France-Gerande	253 24 370 43	248 2 353 6		
Aciers Peugeot A.G.F. (St. Cust.)	45 328	45 10 326	Focup (Chile. ann)	1525	•:::	SAFT	127 40		Johannesburg	1220	11 50	FrObl. (neur.)	365	348 4		
AGP.Ve	3345	3360	Foncière (Ciel	145 72 80	143 50	Seim Rechael	75	75	Lamoria	232	230 50	Francic	216 77 203 47	206 94 194 24		
Agr. lec. Medeg	58	\$8	Fonc Lyonosiae	1275		Sains de Midi	230 158 80	235	Marriemann	545 32 20	32	Fractilisates	368 87	342 6		
Air-fedustrie	14 80 82	83	Foncies	133	125	Setare	52	52	Midland Bank Ltd	56	53 80	Fructivite	54343 38 482 68	54207 88 470 34		
Allobroga	376	385	Forges Gueugnon Forges Strasbourg	12 90 132	12 90	Sevoisienne (84	80	50	Mineral-Resourc Not. Nederlanden	121 50 488	123 90 495	Gost. Rendement	445 43	425 Z		
André Soudière	35 10	36 50 4	Fougerale	125 50	120 50	SCAC	200 210 20	200	Noranda	199	205	Gest, S& France Heastmann Oblig	314 94 1147 77	300 68 1095 72		
Applic Hydraul Arbei	240	240	France LARD	115	115	Senaite Maubauge	153	151	Olivetti	17 20 162	17 20 179	LMSL	313 36 574 75	299 15 548 6		
Artois	349	335	France (La)	520 130	128	SEP M	82 42 60		Petrolina Canada	950		Indo-Sunz Valence	11436 02	11436 0		
At Ch. Loirs	22	21 30	Fromegaries Bel	470	470	Serv. Equip. Villa	50	49 70	Pfeer Inc.	792	810	Intercibilg	9838 71 231 36	9392 56 220 87		
Accesded-Rey	14 48 84 80	61 50	From Paul Record	271 50 555	290 50 d	Sintal	196	195	Phonix Assuranc Piralii	36 30 10 50	10 80	intervalues indust	344 03	328 43		
Bacacia	401	413	Gesmont	495	498	Sintre-Alcatel	609 128	805 129	Procter Gamble	548	567	Invest Obligation	11315 86 516 13	11293 27 588 19		
Banque Hypoth. Eur.	330	332	Get at Eaux	813	911	Sph (Plant, Hévine)	193 40		Rizzh Cy Ltd	31 50 980	31 987	Laffitta-cre-turne	107870 151	07670 15		
BLALP Insurpostion	88	322 87 50	Gernanin Gér, Ann. Hold.	139 31 50	132 50 31 30	Signings	360 50	360	Robeco	992	1000	Luffice Expansion	555 21 163 92	530 00 156 47		
Bánédictine	1195	1195	Ger Aren Post	850	3130	SMC Acienia	167 354	170 350	Shell fr. (part.)	69 190	203	Latina-Obio	128 95	123 H		
Son-Marché	62, 10	62	Gávalot	83	86 60 a	Softo	170	175	Sperry Rand	357	365	Laffice-Reed	184 50 688 75	176 13 658 47		
Brus. Ginc. int	420	437 d	Gr. Fin. Constr	168 101 50	169 90	Soficori	346 50		Steel Cy of Can Stillostein	186 155	•	Line Associations	10182 42	10162 42		
Caerbodge	163		Gds Moul. Paris	240	249 80	S.O.F.LP. (M)	50 50 678	90 50 878	Sud Allemettes	258		Mondal Investiga	420 91 288 71	401 82 275 62		
CAME	97	101 d	Groupe Victoire	381	381	Sogeost	220		Tenneco	342	••••	Monecic	58330 64	58330 64		
Compann Bern, Coost, Parlang	165 208	159 80 209 80	G. Transp. Ind	121	122 43 70	Souther Autog	97 80		Thom Eld	70 296 60	::::	Mario-Assoc		398 A1 20694 63		
Carbone Lorraine	48 20	49 50	Humbinson	35 80		S.P.E.G	80 177 80	92 185	Toray indust inc	18 10	18 50	Natio Epergre	11246 29	11134 94 789 48		
Carneyd S.A	69 10		Hydro-Esergie	61	90	S.P.L	150	150	Visite Martagne	520 376	550 d	Natio Placements	826 98 55872 90	55872 90		
Caves Roquefort C.E.G.Fritz	500 130 20	130	Hydroc, St-Deale Istraindo S.A.	48 176 80	172	Spie Basignolles	150 235	162.20	West Rand		82 20	Natio Valuata	431 91	412 32 140 98		
Centers, Blancy	800	745 o		120 30	120 80	Sterri Synthelabs	233	233				Pacifique Stringge	369 61	343 45		
Contract (Ny)	112 10	116 50	Inmobel	244	225 c	Tenninger	444	432 10			100	Panices Epergue		10774 21 456 82		
Carabeti C.F.F. Farralliss ,	70 113	71	irensabbasque	366 1350	392 1330	Tested-Asquites There at Much	20 10 48	21 48 10	SECOND	MAR	CHÉ	Patriatoine Agente	1034 71	1014 4		
C.F.S	605		iremoto	324		Transital	30 10					Plante Planments	214 39 382 10	213 37 364 77		
CG18			Imp. GLang	3 15	3	Toor Offsi	314	314	AGP-RD	740 .	743	Province Investice	239 62	228 7		
C.S.V	12 86	#1 80 a	industrially Cia	576 276	572 280	Trailor S.A	200 115	200 118	For East Hotals	144	143	Runcium, St. Homoni Sicor, Machine	10787 BS 358 82	10734 19 352 H		
Chambon (SL)	336	336	Jeoger	67 20	85 50	Ugino	184	154	Marin Immehiler Mésakes Minika	1730	1710 145 10	Sélect terre	10873 80	10792 B		
Charabourcy (M.)	1100	1144	Kirth S.A	583		Unibed	440	441	M.M.B	321 60	322	Silver, Metal. Die	292 15 154 73	278 90 147 71		
Champar (Ny) Chira. Gda Paroissa .	120 50 20	117 50 10	Latine Bail	222 35	229 34 20	Unicial	95 90 554	99 70 553	Movotel S.L.E.H	1154	1157 1640	School Val. Hitter,	169 91	162 2		
C.1. Marking	316	312	Lamper	127	126	Union Braceries	41	41 60	Sofibus	218	218	S.F.J. fr. at air	391 87 430 35	374 10 410 84		
Changes Vicat	213	-212	La Brosse-Dupont	59	61 35	Union Habit.	210	215 212	Rodumco	442	448	Seav 5000	174 09	166 2		
Cimen (51	125	126	Labor Cie	398	396 241	Un. inco. France Un. ind. Crédit	336	330	Hors			Silest	818 86 290 52	781 73 227 35		
CLMA (Fr-Beil)	350	350	Located inercit	375 10	386	Vincey Bourget (Ny) .	10 65	••••	l nors	-UL		Shorts	274 18	251 75		
CARN Mar Maday	5 60		Loca Expension	145 50	143	Winterman S.A	47 10 172	50 50 173 50	Alex	178 50		Siverest	795 03 318 78	186 19 304 37		
Cochartel (Ly)	405		Location colors	184 330	194	Bress, de Maroc	137	138	Caltulate du Pin Coperax	15 70 330	350	SIG	720 72 939 89	687 25 897 27		
Cogili	196	197	Lorden (My)	112	118	Grans. Quant-Afr	22 10		F.B.M. R.J	70	3 50 o	Schimest	367 02	369 47		
Comindes	320	320	LOGWIE	279 90	276	£			lene Industries	13 81		Samuel	310 13 754 10	296 07 719 90		
Consiphos	150 10 154 60	153 10 158	Luchaire S.A	107	107	Étran	geres		Oceanic	15 20	17 100	Sogress Sogness Solail Invector.	949 89	906 63		
Consorde (La)	265 20	258	Magnest S.A	49	48 50	AEG	205	280	Petroligaz	398 155	413 165	Solal trestes.	417 48 295 52	398 55 283 07		
CMP.	8 15	9 40	Marsimes Part	100 10	102	Akze	188	196	Ratier Forest G.S.P.	12 90	100	Unitarca	215	206 47		
Commission (Life	14 50	15 45	Marcosine Ce	30	30	Alcon Alus	289 1290	1249	Romento NLV	550	865	Unitercial	570 7N 539 M	544 91 514 65		
					12.75				Sabi. Morition Corv	129			THE PERSON			

# Le Monde

#### UN JOUR DANS LE MONDE

IDĒES

2. DEUX ANS APRÈS : « Le défi à la gauche » (III), par Jean-Pierre Chevé-

ÉTRANGER

3. AFRIQUE

3. ASIE 3. PRUCHE-ORIENT

4-5. AMÉRIQUES

Devant le Conseil de sécurité des Nations unies, le Niceragua dénonce la « guerra non déclarée » des États-

6. UIPLOMATIE **POLITIQUE** 

7. Le deuxième anniversaire de l'élection de M. Mitterrand.

Le nouveau statut des fonctionnaires adopta par l'Assemblée nationale.

SOCIÉTÉ

9. JUSTICE. - L'affaire des ententes 9-10. MÉDECINE : la manifestation des

> LE MONDE DES SCIENCES

11. Comment fonctionne la boussole interne des animaux,

Les conséquences de la régulation budgetaire sur la recherche.

12. Une maigre ennée budgetaire pour l'archéologie française.

> LE FESTIVAL DE CANNES

16. EN COMPÉTITION : les Récidivistes de Zsolt Kezdi-Kovacs et Monty Python - le Sens de la vie, de Terry

CULTURE

MUSIQUE : festival de percussions à Strasbourg.

RÉGIONS

30. AVANTAGES ET REVERS L'EXODE URBAIN.

**ÉCONOMIE** 

32. ÉTRANGER. 33. AGRICULTURE.

AFFAIRES. RADIO-TÉLÉVISION (20) INFORMATIONS

« SERVICES • (14): Mode : - Journal officiel -Météorologie ; Mots croisés. Annouces classées (22 à 29); Carnet (14); Programme des spectacles (18-19); Marchés financiers (35).

 Jean-Christian Michel, dans le cadre d'une série de neuf concerts ocuméniques offerts au public, donnera son dernier concert le 11 mai, à 21 b, au centre Chaillot-Galliera, 28, avenue George-V, Paris (8e).

• Inversion. - Les deux surtitres de la page une du Monde du 10 mai ont été, dans un certain nombre d'exemplaires, malencontreusement inversés puis supprimés. Nos lec-teurs ont ainsi pu croire qu'en Espagne - les syndicots formaient un front commun contre le pouvoir - et - ne revons pas - qu'en Pologne e les élections locales confirmaient la predominance du parti socialiste . Nous les prions de bien vouloir excuser cette erreur due à une mauvaise manipulation typographi-

DE LA SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VÊTEMENT PRIX EXCEPTIONNELS avec la garantie

d'un grand maître tailleur **PANTALONS** 

500 F A partir de

**ET COSTUMES** 

**MESURE** 1.450 F

3.110U tiesus Luxueuses draperies angleis **Boutique Femme** TAILLEURS et JUPES

SER MESHRE Prêt-à-porter Homme

Telephone: 742-70-61. Du lundi au samedi.

de 10 heures à 18 heures

BCDEFG

TRACTS, VENTE AU DÉBALLAGE, TOMBOLA...

#### Pour que les Français ne se privent pas de vacances

Inquiets devant la • nette diminution des réservations - depuis la création d'un contrôle des changes severe par le gou-vernement, les ngents de voyages, les offices de tourisme ctrangers et les tronsporteurs serrent les rangs. Ils viennent d'annoncer qu'ils organiseront, mardi 17, mercredi 18 et jeudi 19 mai, une • foire aux va-cances» dans les trois mille cinq cents points de vente ouverts par les agences de voynges dans taute in Fronce. Selon les organisoteurs, ces journées des vralent permettre aux Français de s'informer et de découvrir eles importantes possibilités de vacances · don1 disposen1 encore les organisateurs de voyages, de circuits et de séjours en France, mais aussi à l'érranger, Paradoxe : cette initintive intervient ou moment meme où le secrétaire d'Etot ou tourisme lance son opération « destination France » (le Monde du 5 mai).

Près d'un mois et demi après les décisions gouvernementules sur le contrôle des changes, les réservotions estivoles ont baissé de 20 d 30% par ropport d l'onnée 1982, estiment les professionnels du tourisme, Selon ces mèmes milieux, il apparait que l'Hexogone ne profite guère des hésitations des Français à fronchir les frontières. «La notioo de vacances, produit de pre-mière nécessité, est-elle eo train de disparaître? . se demandent

En Pologne

TROIS FOIS PAR MOIS

SEULEMENT

de super-carburant, produits déjà cationnés en Pologue (de 30 à 45 li-tres par mois selon la cylindrée), sera soumise à partir du 11 mai à

lundi 9 mai l'office de l'énergie.

A purtir de cette date, les auto-nobilistes ne pourrout acheter de

mobilistes ne pourront acheter de l'essence on du super que les jours se terminant par le chiffre final de la plaque minéralogique de leur vé-hicule, soit trois jours par mois. Ce système avait déjà été appliqué après l'instauration de l'état de siège, puis abandonné.

Seloa l'office de l'énergie, son rétablissement est destiné à éviter un épuisement des stocks de carbo-

an epusement des stocks de caron-rant à la suite de la baisse actuelle de la production polomise, due à l'arrêt total pour réfection de la raffinerle de Gdansk (sur la Balti-que) et à l'arrêt partiel de celle de Plock (nord-ouest de Varsovie) pour la même raison. — (A.F.P.)

**CHOIS** 

57, r. Ch.-Laffitte, 92 · Neuilly \_\_\_\_ 722.94.94 · 745.09.19 \_\_\_

La vente d'essence ordin

les professionnels. Ils estiment placé sous le signe de la rigueur et que le pouvoir d'achat n'a pas progressé., et que. » pour la première fois depuis quinze ans, les Français accepteralent de ne pas

partir en vacances ». Ils ont donc décidé de réagir en secouant l'opinion publique. Toutes les formules disponibles de congés sont actuellement recensées et vont être portées à la connaissance du public au cours de ces prochaînes journées · portes ouvertes -. Les agences de voyuges s'installeront dans la rue. Les affices nationaux étrongers de tourisme hisseroni leurs couleurs nationales. Les autocaristes disposeront leurs véhicules près des marchés. On vendra • au débalinge •.

Un troct, tire à 5 millions d'exemplaires, sera distribué dans les points de vente partici-pont à l'opérotion. 30 000 exemplaires (10 000 en fronçais, 20 000 en anglais) d'un journal spécial seront envoyes à tous les professionnels étrangers dans le monde pour les informer des possibilités de vacances en France cet été. Une tombolo gratuite de plus d'un millier de lots, des stonds sur les trottoirs, des vitrines décorées, seront mis en place à l'occasion de cette campagne pour inciter les Français à ne pas «se priver de vacances eo 1983 ..

### En Afghanistan

**AU NORD DE KABOUL** 

depuis le début de la guerre, entrains

Le 30 avril, ajonte-t-on de même source. 27 vieillards, femmes et enfant temus à Charikar pour protester auprès des autorités afghanes contre la sévé-rité des bombardements out été éxé-

. M. Jean-Marie Le Pen a quitté, d'arrondissement du vingtième arrondissement de Paris pour protester contre le rejet, à l'unanimité de tous les autres conseillers, de sa demande de tenir une permanence à la mairie. Le leader du Front national a décidé de oe pas sièger au conseil de cet ar-

 Disparition d'un Basque espagnol assigné d résidence. – Un militant basque espagool, M. José Miguel Arrugaeta, assigne à rési-dence à Périgueux (Dordogne), a disparu depuis quelques jours.

. Un jeune touriste français, As-

Notre savoir faire entre vos mains !

Nouveau monde met à votre service ses années d'expé

rience et vous propose des circuits à la carte vous per.

mettant de passer les meilleures vacances qui soient :

Ex. Brésil Hotel pass. Forfait nuits d'hôtel acheté en FF.

(nombre de nuits illimité dans les hôtels de votre choix.)

monde

8, rue Mabillon

(1) 329 40 40

75006 PARIS

17<sub>i</sub>. pens. complète

nouveau

CIRCUIT O'CANGACEIRO 9980 FF (HS)

Oui, vous pouvez encore voyager libre:

### JEAN PERRIN.

INTENSES BOMBARDEMENTS

Islamahad, (A.F.P.). — La plaine des Shoutali, an mord de Kaboul, est sou-mise depuis le début du mois de mai aux hombardements les plus intensifs ents les plus intensifs un exode massif de la population vers la 10 mai à Islamabad de sources diplo-

mardi 10 mai, la réunion do conseil emeot tant qu'il n'aura pas été fait droit à sa requête.

naud Villalard, âgé d'une vingtaine d'années, qui s'était égaré en voiture dans le nord du Niger à la fin du mois d'avril, a été retrouvé mort samedi 70 kilomètres ao nord-est d'Ar-

#### ML ALBIN CHALANDON **DEVRAIT RESTER** A LA TÉTE D'ELF-AQUITAINE

Le conseil d'administration de la Société nationale Els-Aquitaine (SNEA) a décidé de proposer à l'assemblée générale, qui se réunira le 15 juin, de renouveler le mandat d'administrateur de M. Albin Chalandon. Le mandat arrivait à

échéance à la fin du mois de juin. Dans la mesure où ce conseil d'administration est composé eo majeure ministration est compose et majeure partie de représentants de l'ERAP, holding d'Etat qui détient 67 % du capital de la SNEA, donc de person-nalités désignées par les pouvoirs pu-blies, on peut y voir un signe que le gouvernement a décidé de maintenir M. Chalandon à la présidence de la SNEA. C'est d'ailleurs ce qu'on laisse entendre à l'Elysée comme au ministère de l'industrie. Le mandat de M. Chalandon devrait être renouvelé pour six ans ; l'ancien ministre gaulliste aura soixante-cinq ans le 11 juin 1985.

#### LES NOUVEAUX TARIFS DES CARBURANTS

Le prix des carburants va augmen-ter, le mercredi 11 mai à 0 heure, de 24 centimes pour le super, de 23 cen-times pour l'essence ordinaire, de 13 centimes pour le gazole et de 2 cen-times pour le fuel domestique.

A Paris, le litre de super coûtera 4,82 F, le litre d'essence 4,52 F, le litre de gazole 3,70 F et le litre de fuel dotique 2,591 F. (Le Monde dn

#### LA C.G.T. ACCUSE PEUGEOT DE BLOQUER L'EXPORTATION DE LA MATRA-MURENA

La C.G.T. vient d'accuser Peugeot d'empêcher l'exportation vers le Canada et les Etats-Unis de la Matra-Murena. Une accusation que les dirigeants de Matra pe sont peutêtre pas loin de partager. M. Sicard, président de la Canam, une société canadienne qui distribue la Murena, estime en effet que 20 000 automo-biles de ce modèle pourraient être écoulées en trois ans outre-

M. Sicard, qui a rendu la Murena conforme aux normes américaines en a vendo douze, se plaint du manque de combativité des sociétés franraises. Ce sont ces accusations que la C.G.T. a reprises.

Chez Peugeot,en revanche, on estime que la mise en conformité de la Murena est difficile, et l'on o'cotend pas être responsable d'une mise en conformité qui s'apparenterait à du

#### LE CRÉDIT NATIONAL ET LE C.E.P.M.E. RAMÈNENT DE 16,25 % A 15,80 % LE TAUX DE LEURS PRÊTS ORDI-NAIRES A LONG TERME.

Le Crédit national et le Crédit d'équipement aux P.M.E. (C.E.P.M.E.) ont réduit de 0,45 % le taux de leurs prêts ordinaires à long terme • aux conditions du mar-ebé •, e'est-à-dire avec un légère bonification convrant sculement les frais d'émission des obligations émises pour financer ces prêts. Ce taux passe done de 16,25 % à 15,80 %, après avoir été ramené de 17,25 % à 16,25 % le 28 janvier 1983. Ces prêts doivent atteindre, eo 1983, 3,5 milliards de francs sur 10.7 milliards de francs de concours totaux pour le Crédit national, et 2 milliards de francs sur 7,5 milliards de francs pour le C.E.P.M.E.

Le numéro du « Monde • daté 10 mai 1983 a été tiré à 544 228 exemplaires



collection complète en plusieurs largeurs

J. CARTIER chausseur pour homme à 30 m de la rue Tronchet 23, rue des Mathurins 8º - tél. 265.25.85

86 96 96 62 42 26

Pres ou 10.12.82

DES BIJOUX SAGES POUR LES FOUS D'AMOUR.

9. BD DES CAPLICINES - PLACE DE L'OPÉRA - 266.55.18

**JACQUESTOUR VOTRE AMI JOAILLIER** 

#### Attentat contre un syndicaliste policier de Lorient

blessé, lundi 9 mai, lors d'un attentat. Il s'agit de M. Michel Goldschmidt, quarante-neuf ans, président départemental de la Confédération française de l'encadrement (C.G.C.) et délégué pour l'Ouest du Syndicat des comman-dants et officiers de la police nationale (S.C.O.). Le commandaot Goldschmidt avait reçu dans la ma-tinée nu coup de téléphone d'une personne anonyme lui demandant un rendez-vous dans l'après-midi au lo-cal de son syndicat, pour une affaire qui ne pouvait être traitée an téléphone. En arrivant à 14 h 30, M. Goldschmidt trouva la porte ouverte et ne s'en étonna pas outre mesure. Vers 15 heures, un homme en tenue de motard, coiffé d'un casque intégral, pénétra dans le local et l'apostrospha: « C'est tol, le mec de lo C.G.C. qui est un juif de gau-che? » Interloqué, le commandant Goldschmidt se précipita sur son agresseur et tenta de le ceiotnrer C'est alors qu'un antre homme, qui se trouvait aux commandes d'une moto garée le long du trottoir, lui tira dessus, presque à bout portant, avec un revolver. M. Goldschmidt fit un écart et la balle lui traversa le bras gauche alors que les deux hommes s'enfuyaient sur leur moto. Opéré aussitôt, le commaodaot Goldschmidt a pu regagner son do-micile dans la soirée. Selon lui, ce

· Meurtre ii Paris. - Le corps de M. Jacques Navas, adjoint au di-recteur de la société de distribution de films PRODIS a été découver égorgé le lundi 9 mal dans l'escalier d'un parking, boulevard Haussmann

LADAKH 13900 F Départ possible

CONSULTEZ: PEUPLES DU MONDE

10, rue de Turenne 75004 Paris TÉL.: 271-50-56 Teg. Sc. A981

De notre correspondant Lorient. - L'adjoint ao commandant du corps urbain de la police nationale à Lorient (Morbihan) n été son nom à consonance juive. On lui blessé lundi n mai l'art d'an action de la consonance juive. On lui reproche aussi, pense-t-il, d'avoir apppelé à voter pour M. François Mitterrand lors de la dernière élec-

tions présidentielles. M. Goldschmidt, en poste à Lorient depuis 1976, précise qu'il est né à Asnières, d'un père alsacien et d'une mère tahitienne, et qu'il est de

religion catholique. Déjà, le 22 mai 1980, alors qu'il effectuait une instruction de tir à l'intérieur de l'arsenal de Lorient, M. Goldschmidt avait reçu dans la poitrine une balle tirée d'un bosquet situé à l'intérieur de l'enceinte mili-JEAN-YVES MANACH.

#### LA CIRCULATION **DE CERTAINS TRAINS DE BANLIEUE ET DES AUTOBUS PARISIENS**

PERTURBÉE Des perturbations ont affecté ies , 9 et 10 mai, le trafie de certains trains de banliene. Des agents de conduite autonomes et C.G.T. de la région Paris-Nord ayant débrayé, Le 9, un train sur deux roulait sur la ligne de Roissy, d'Aulnay et de Mitry-Clayes. Le 10, dans la mati-née, le trafie était redeveno normal sur Roissy, mais n'était cocore assuré qu'à moitié sur les deux autres n'est ni en tant que militant de la lignes. Selon la direction commerciale de la S.N.C.F., qui commooique ces informations, le passage aux horaires d'été compliqué par l'inter-connexion du réseau « R.E.R.-B » a provoqué la contestation des agents.

\_ .

et er

. . .

....

 $f_{\alpha} = 1$ 

A ...

100 mg

25,800

Water to the same

 $\mathcal{L}_{(-1)(k),\underline{k}}$ 

7. 3

A l'appel de la C.G.T., ces débrayages qui o'ont eu, selon la direc-tion de la R.A.T.P., qu'un effet li-mité, devaient continuer le 11 mai au matin.

· Aux usines Renault de Cléon (Seine-Maritime), une partie des 407 travailleurs sons contrat à durée déterminée ont débrayé à l'appel de la C.G.T. les 9 et 10 mai pour protester contre le non-renouvellement de leur contrat.

D'autre part, le comité de groupe 150 000 salariés appartenant à 71 sociétés, s'est réuni pour la première fois le 9 mai, sous la présidence de M. Bernard Hanon, P.-D. G. du groupe. -





NEO HMC de HOYA,

mis au point dans les laboratoires de HOYA au Japon, ce verre de lunelles est specialement conçu pour l'environnement moderne de notre cell. L'œil a une sensibilité différente suivani les couleurs ou langueurs d'ondes Le concept révolutionnaire du NEO HMC de HOYA est de litrer selectivement les longueurs d'on-des protegant ainsi l'œit dans sa partie la plus sensible.

Ce verre trouve son interét en toutes. circonstances. Il soulage la vision, notamment du néon, du tube calhodique, de la conduite de nuit et des éclairages violents en général.

Si vous desirez adoucii, les agressions que subissent vos yeux, si vos yeux soni sensibles, c'est incontes--

lablement de verre qu'il vous faut.

très grande transparence et procure Celle lianspaience demande un Nelloyez-le, au claromatic ou à l'eau tiède savonneuse. Son privilest d'environ 200 F pai verre dans les premieres puissan-Un certificat d'origine vous sera

Traité multi-couches, il a de plus une

